

Politique scientifique du Québec

Marc-Urbain Proulx de l'équipe de chercheurs

4



Verticaux 2000

- Service de fabrication
- Installation • Réparation
- Nettoyage de stores

695-3373
1-888-420-2020

le QUOTIDIEN



du Saguenay – Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com

27^e ANNÉE N°221 LE JEUDI 22 JUIN 2000 48 PAGES Dépôt: 85¢ taxes incluses - Camelot 4,20 \$/semaine taxes incluses Routes motorisées: 4,70 \$ taxes incluses

MÉTÉO
MAX: 24
CIEL VARIABLE

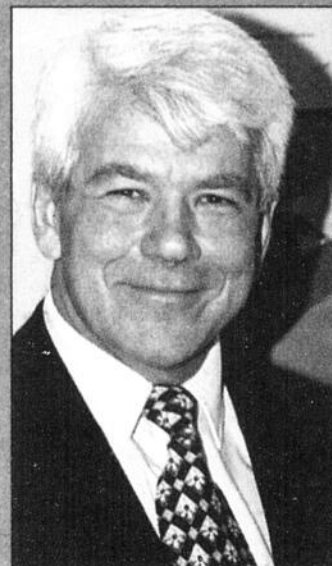
AVERSES
EN SOIRÉE



Recherche génétique

L'avenir passe par une «puce»

3



Enseignement

Noël Tremblay prend sa retraite

4

Expo St-Félicien
Hébertville
agira comme
ville hôte

6

(Photo Sylvain Dufour)

À L'AFFICHE DU 23 AU 29 JUIN!

Ciné-Parc Saguenay
2470, rang St-Paul
549-4337

OUVERT
TOUS LES SOIRS!

CLAIRE FORLANI

**DES GARS,
DES FILLES**

version française de
«BOYS AND GIRLS»

PLUS

FREDDIE PRINZE, JR.

FRÉQUENCES

2ème film au ciné-parc: FRÉQUENCES (13+)

JIM CARREY

RENÉE ZELLWEGER

DE GENTIL À
COMPLÈTEMENT
MENTAL!

version française de
ME, MYSELF & IRENE

**Moi,
Moi-Même
& Irène**

PLUS

2ème film au ciné-parc: CHEZ BIG MOMMA (G)

Trois adolescents détenus pour meurtre

NOTRE-DAME-DU-BON-CONSEIL (PC)-Trois adolescents âgés de 15 et de 16 ans ont été arrêtés au cours des deux derniers jours en rapport avec le meurtre de Rénald Labrecque, ce pompiste de Notre-Dame-du-Bon-Conseil, près de Drummondville, abattu froidement d'une balle à la tête le 15 juin. Ils seront accusés de meurtre, de vol qualifié et de complot pour vol qualifié.

L'un d'eux, âgé de 15 ans, a comparu hier au palais de justice de Drummondville devant le Tribunal de la jeunesse, où il a été accusé de meurtre au premier degré. D'autres accusations seront prochainement déposées contre lui. Il restera détenu jusqu'à son retour en cour le 26 juillet. Le suspect avait été arrêté mardi à son domicile familial.

En ce qui concerne ses deux pré-

sumés complices, âgés de 15 et 16 ans, ils ont été interceptés hier après-midi. Leur comparution aura lieu ce matin à Drummondville. Ces adolescents sont tous domiciliés dans le secteur de Notre-Dame-du-Bon-Conseil. Ils ne sont pas connus des milieux policiers.

Ce sont des informations transmises par la population qui ont permis aux enquêteurs de l'escouade

des crimes majeurs de la Sûreté du Québec de retrouver les présumés auteurs de ce meurtre. On se souvient que dans les heures suivant l'assassinat de Rénald Labrecque, 32 ans, dans la station-service de Notre-Dame-Bon-Conseil, les policiers disposaient de peu d'indices sur les circonstances et les auteurs du meurtre. Personne n'avait été témoin du drame.

A la lumière des informations obtenues, le capitaine Paulin Bureau, responsable des enquêtes criminelles et des supports techniques à la SQ, a indiqué hier que les trois suspects avaient abattu M. Labrecque à l'aide d'une arme de chasse. Celle-ci appartient à un membre de l'une des familles. Les jeunes se sont ensuite enfuis, emportant avec eux le contenu du tiroir-caisse. Il a cependant refusé de donner plus de détails sur les circonstances du meurtre pour ne pas nuire au processus judiciaire actuellement en cours.

Par contre, les informations recueillies auprès des propriétaires de la station-service laissent croire que le montant du vol serait de 200 \$.

Rénald Labrecque travaillait depuis 12 ans comme pompiste à la station-service Esso située en bordure de l'autoroute 20. Les membres de sa famille et ses employeurs jurent que M. Labrecque n'aurait jamais résisté dans le cadre d'un vol ou fait preuve d'imprudence.

Son corps avait été retrouvé vers 3h15 dans la nuit de 14 au 15 juin par des policiers de la Sûreté du Québec, derrière le comptoir du poste à essence.

Protestations des parents

Événement «Mystère» annulé

par Normand Boivin

MASHTEUIATSH (NB) - L'organisateur de parties «rave» David Gill a décidé d'annuler l'événement «Mystère» prévu pour vendredi soir.

Native Production a pris cette décision à la suite des protestations des parents et du milieu qui croyaient qu'il s'agissait d'un évé-

nement à l'abris du contrôle des policiers.

En entrevue téléphonique, David Gill a expliqué que le «Rave Mystère» avait comme particularité de se dérouler dans un endroit secret. Les jeunes avaient rendez-vous au centre commercial Carrefour Alma et on leur bandait les yeux avant de les faire monter dans un autobus les conduisant au lieu du party. «C'était

la thématique de l'événement pour créer un mystère mais il n'y avait pas de cachette là-dedans et les autorités policières étaient au courant et avaient donné leur accord», poursuit David Gill.

Ce dernier ajoute qu'on avait même invité gratuitement les plus de 35 ans pour démystifier l'événement mais que cela n'a pas empêché les protestations de parents qui, selon Gill, ont mal interprété les objectifs des organisateurs.

«Plutôt que de ternir la réputation de notre organisation, nous préférons l'annuler et nous reprendre plus tard», a dit un David Gill très déçu.

Ceux qui avaient déjà acheté leur billet auront le choix entre se faire rembourser ou le conserver pour le prochain événement.

En terminant, David Gill n'a pas voulu révéler l'endroit exact où avait lieu le party mais précise qu'il était situé près du lieu de rendez-



EN BREF

Saisies de drogues

CHICOUTIMI (NB) - Les citoyens vigilants sont parfois de précieux alliés de la justice. Hier, les unités spéciales des services de police de Chicoutimi et de Jonquière ont réalisé des perquisitions chez des trafiquants de drogue dont le va-et-vient avait éveillé la méfiance des voisins.

À Chicoutimi, l'USI a saisi trois grammes de marijuana chez un récidiviste de 20 ans habitant du 248 Saint-Henri. Sur place, ils ont trouvé six personnes dont trois jeunes filles mineures qui consommaient.

Le présumé trafiquant a été arrêté et comparaitra aujourd'hui au Palais de justice de Chicoutimi. Quant aux mineures, les policiers vont aviser leurs parents.

À Jonquière, l'USG a fait trois perquisitions dans des appartements des blocs Langelier et ont

arrêté une personne en plus de saisir de la cocaïne, du PCP, de la marijuana et du matériel servant au trafic.

Sursis de sentence pour Linda Huard

CHICOUTIMI (SL) - La prestataire de la sécurité du revenu Linda Huard a profité d'un sursis de sentence d'une durée de deux ans avec une ordonnance de probation l'enjoignant à garder la paix et avoir une bonne conduite.

Ses démêlés avec les fonctionnaires et le personnel des Centres d'emploi de Chicoutimi et de Jonquière, ainsi que le personnel du Pavillon Arvida, lui avaient valu des accusations de harcèlement, de menaces de mort et de voie de fait.

Après une vingtaine de journées de détention préventive et un examen psychiatrique qui a établi son aptitude à subir un procès, Linda Huard a tenu huit procès en ligne en un après-midi en compagnie de son avocat Luc Tourangeau.

Des 12 chefs d'accusations portés contre elle, elle a bénéficié de huit acquittements.

Son sursis a été prononcé dans les quatre derniers dossiers pour lesquels elle a été reconnue coupable.

Au cours des deux prochaines années, il lui sera interdit de communiquer avec une liste de personnes avec lesquelles elle avait eu maille à partir.

Le juge l'a confiée au service de probation à qui incombera la tâche de la superviser.

Plus que
9 jours
avant le

Challenge
SAGUENAY 2000

SOMMAIRE

Arts	27-28
Bandes dessinées	29
Bourse	32-33
Détente	30
Décès	39
Finances	31
Horoscope	30
Petites annonces	34 à 38
Sports	41 à 47
Télévision	29

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
division de Compagnie
UniMédia
1051, boul. Talbot, Chicoutimi
G7H 5C1
Tél.: 545-4474

Recyclez ce journal

Dépôt légal:
Bibliothèque Nationale
du Québec
«Envois de publications
canadiennes -
contrat de vente n° 0534714»

Port de retour garanti
Audition 2^e semestre

30 564
abonnés

Président-éditeur:
Claude Gagnon
Éditeur adjoint:
Bertrand Genest
Contrôleur:
Serge Vallières
Adjoint au rédacteur en chef:
Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef:
Richard Banford
Chef des nouvelles:
Gilles Lalancette
Chef de pupitre:
Pierre Bourdon
Directeur du marketing:
Jean Tremblay
Directeur de la publicité:
Yvon Girard
Directeur du tirage:
Jean-Louis Lavole
Responsable de la distribution:
Jean Béland
Directeur des opérations:
Jean Simard
Représentant publicité nationale:
Probec 5 Ltée
Montréal:
514-285-7308
Toronto:
416-967-1814

LA MARÉE

CHICOUTIMI - La marée sera basse à 01h50 (1m2) et haute à 07h10 (4m5). Elle sera à nouveau basse à 14h35 (1m1) et à nouveau haute à 19h45 (3m7).
LA BAIE - La marée sera haute à 7h00 (4m9) et basse à 13h25 (1m2). Elle sera à nouveau basse à 19h40 (4m1).

Les meilleurs prix de l'essence

Abitibi	78.9
Montréal	80.9
Québec	76.6
Rimouski	80.9
Estrie	79.9
Trois-Rivières	75.9
Ottawa	72.9
Vancouver	69.9

Dans la région

Chicoutimi	80.4
Jonquière	80.9
La Baie	80.4
Alma	80.4
Roberval	80.4
Saint-Félicien	80.9
Dolbeau	80.9

* Certaines régions du Québec dont le Saguenay - Lac-Saint-Jean devraient bénéficier d'une réduction des taxes provinciales de 0,046 \$ le litre.

SOURCE: www.abacom.com/essence

DANGER feux en forêt

Indices de danger d'incendie	Feux en activités
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0
Bas	0

POUR TOUT LE QUÉBEC

Feux actifs aujourd'hui	1
Total de la saison	235

SIGNIFICATION DES INDICES

Bas (Bas): Le feu se développe lentement
Modéré (Mod): Le feu avance modérément vite
Élevé (Élevé): Le combustible s'enflamme facilement et le feu se propage assez rapidement
Extrême (Ext): L'allumage se produit à partir d'une petite source de chaleur et la propagation du feu peut atteindre 50 mètres à la minute

Produit en collaboration avec la Société de protection des forêts contre le feu

MÉTÉO
MAX: 24
CIEL VARIABLE

AVERSES EN SOIRÉE

JEUDI- Ciel variable. Ennuagement en après-midi avec averses débutant en soirée. Maximum près de 24. Vents du sud-ouest de 15 à 30 km/h. Indice ultraviolet de 6 ou modéré.

VENDREDI - Ensoleillé avec passages nuageux. Minimum près de 12. Maximum près de 24.

SAMEDI - Ciel variable. Minimum près de 11. Maximum près de 24.

Lever: 4 H 43
Coucher: 20 H 50

En génétique

La recherche passe par une toute petite «puce»

JONQUIERE (CD) - Les découvertes scientifiques se multiplient à un point tel qu'il existe déjà un nouvel outil de recherche, une sorte de «puce» qui pourra faire des milliers de tests génétiques à la fois.



CATHERINE DELISLE
cdelisle@lequotidien.com

Le Dr Thomas J. Hudson, du centre génomique de Montréal, qui participe au colloque international sur la génétique communautaire à Jonquière, pense que d'ici à une dizaine d'années, la «puce» va se répandre dans les institutions de recherche et, ensuite, dans les laboratoires cliniques pour étudier les gènes de prédisposition. Selon lui, si on voulait faire du dépistage de maladies rares dans la région, par exemple, il serait possible de fabriquer une «puce» qui contient les mutations spécifiques. Actuellement, une centaine de tests génétiques sont disponibles.

Ces tests permettent de voir si on a des gènes qui prédisposent à une maladie. Dans les prochaines dix années, selon le chercheur, des dizaines de milliers de tests seront disponibles pour des milliers de maladies. «On aura les connaissances pour les faire tous», prévoit-il.

Le Dr Hudson confie qu'une telle découverte technologique n'est pas sans présenter certains problèmes. Selon lui, chaque test devra être étudié et validé de façon à pouvoir déterminer lequel doit être fait et quels sont les risques et les bénéfices qui s'y rattachent.

«Lorsqu'on fait un dépistage, explique-t-il, encore faut-il avoir la solution au problème. Tout cela pose donc une question éthique.» Il insiste pour dire, qu'en médecine, le bénéfice doit être supérieur aux risques.

Utilisation

Le fait que cette découverte technologique permettra de faire des milliers de tests à la fois n'est pas le plus important, selon le Dr Hudson. D'ailleurs, son utilisation sera ciblée. Comme chercheur, cette découverte lui permettra de comprendre ce qui

cause la maladie, de faire du dépistage précoce de la maladie et de faire de la prévention auprès des individus, des familles, des populations. Elle permettra aussi de pousser la recherche pour comprendre l'action des médicaments et leurs effets bénéfiques et néfastes. «Pour les chercheurs, c'est un instrument révolutionnaire car, avant, on travaillait sur un gène à la fois. Or, dans une cellule humaine, il y a des dizaines de milliers de gènes. Grâce à la «puce», dit-il, on aura une approche globale pour étudier l'ensemble des activités d'une cellule.»

Counseling génétique

Lynne Belle-Isle, de la direction générale de la protection de la

santé (Santé Canada), mentionne que toute l'information sur le patrimoine génétique qui ne cesse de s'accumuler renferme effectivement des enjeux éthiques, légaux et sociaux sur lesquels il faut se pencher.

Voulez-vous savoir, par exemple, si vous développerez la maladie d'Alzheimer dans dix, vingt ou trente ans? Selon Lynne Belle-Isle, il faut rendre l'information accessible sans traumatiser personne. «Rien ne dit que tout le monde voudra tout savoir. Et rien ne dit non plus que tout le monde sera capable de vivre en sachant, par exemple, qu'il développera la maladie d'Alzheimer», dit-elle.

C'est tout un défi à relever. Il faudra donc faire l'éducation des professionnels de la santé, mais aussi l'éducation de la population. L'information doit être donnée de façon à ce que les gens puissent prendre une décision éclairée.

Selon le Dr Claude Laberge

La discrimination pourra être éliminée

par Catherine Delisle



Dr Claude Laberge

JONQUIERE (CD) - Craignez-vous de voir gonfler la facture de vos assurances lorsque les découvertes sur la génétique pourront tout vous dire sur les risques que vous avez de développer une ou plusieurs maladies?

Le Dr Claude Laberge, directeur du Réseau de médecine génétique appliquée, pense au contraire que cette immense boîte de connaissances nous servira et qu'elle éliminera la discrimination.

Alors qu'il participait, hier, au colloque international sur la génétique communautaire qui se tient à Jonquière, le Dr Claude Laberge a expliqué, en entretien, qu'on a tous des traits génétiques et qu'on est tous porteur de quelque chose... Or, lorsque toute cette information sera connue, selon lui, on cessera de faire du cas par cas et de gérer en fonction de la seule histoire de famille. «Les compagnies d'assurances devront gérer les vrais risques et non les histoires de ma «grand-

mère», vulgarise-t-il. Selon lui, tout le monde devra partager les risques génétiques.

Le Dr Claude Laberge rappelle que les maladies génétiques ne sont pas des maladies qui s'attrapent. Le risque génétique se transmet. «Le fait qu'un individu développe une maladie épargne l'autre.

Pourquoi le premier paierait et pas l'autre, interroge-t-il? Selon lui, l'avancement de la recherche permettra d'être plus équitable envers tout le monde, car on pourra mieux gérer le risque d'une population. «Les assurances, insiste-il, seront mieux appropriées aux risques réels d'une population donnée.» Selon lui, lorsqu'on disposera des informations complètes, la discrimination individuelle disparaîtra.

Claude Laberge est persuadé qu'une compagnie d'assurances qui s'acharnera à vouloir gérer son portefeuille risque par risque ne restera pas en affaires longtemps. «Ce sera aux compagnies d'ajuster leurs grilles en conséquence», dit-il.

Déclaration universelle

50 ans après la déclaration universelle des droits de l'homme voilà que l'UNESCO, en 1998, a adopté une déclaration universelle sur le génome humain et les droits de la personne.

Selon le Dr Claude Laberge, cette déclaration doit être vue comme une mesure préventive. Pendant deux ans, des chercheurs, des juristes, des éthiciens... représentant tous les pays ont travaillé à encadrer sur le plan philosophique tout ce flot de connaissances sur le génome humain afin d'éviter les dérives.

Selon lui, la communauté scientifique a pris ses responsabilités et c'était nécessaire, dit-il, car l'étude du génome est à la base de la médecine de demain. «Mais on est conscient qu'il y a plus que l'aspect scientifique et médical, lance-t-il. Il faut gérer ces découvertes pour le plus grand bénéfice de l'humanité puisqu'elles affecteront tout le monde.»



INFORMATION - Lynne Belle-Isle, de la direction générale de la santé (Santé Canada), mentionne que l'information sur le patrimoine génétique présente des enjeux éthiques, légaux et sociaux.

(Photo Rocket Lavoie)



GUICHET AUTOMATIQUE ATM

- Revenu additionnel
- Distribution argent rapide et sécuritaire
- Cartes de débit - crédit acceptées
- Cassette double pour paiement Vidéo-Loterie
- Service et distribution locaux



PIERRE BOUCHER



DANIEL BÉRUBÉ

Blackburn & Blackburn inc.

Spécialiste en bureautique
Vente / Location / Réparation



- 980, boul. de l'Université, Chicoutimi
Tél.: 549-4900 • Fax: 549-9457
- 3875, boul. Harvey, Jonquière
Tél.: 695-2044 • Fax: 695-4563

Proulx participe à une étude comparative

CHICOUTIMI (NB) - Le professeur-chercheur Marc-Urbain Proulx, du département des sciences économiques de l'UQAC, participera avec des collègues d'autres universités québécoises à une vaste étude visant à aider les villes et agglomérations québécoises à être plus compétitives sur la scène mondiale.

Leur projet de recherche vient de recevoir l'aval du ministère de la Science et de la Technologie pour recevoir une subvention dans le cadre du programme Valorisation Recherche Québec (VRQ). Les équipes provenant de l'INRS-Urbanisation, de l'Uni-

versité Laval, de l'UQAM, de l'UQAC et de l'Université du Québec à Rimouski (UQAR) devraient se réunir au cours des prochaines semaines dans le but de démarrer les travaux à l'automne.

«Nous voulons faire une étude comparative de la performance des villes et des agglomérations du Québec par rapport à d'autres endroits dans le monde, pour déterminer de quelle façon elles pourraient être plus compétitives dans le contexte de la mondialisation», explique le professeur Proulx.

En fait, on veut savoir comment

des villes telle Atlanta ou Boston -pour ne nommer que celles-là- s'y prennent pour figurer aussi bien sur la scène mondiale et attirer des grandes entreprises commerciales ou industrielles. Le cas de Boston est d'autant plus intéressant, selon Marc-Urbain Proulx, qu'il s'agit d'une ville connaissant beaucoup de succès alors que règle générale, la côte est américaine vit des moments difficiles.

«Nous voulons avoir leur recette pour l'appliquer ici», résume le chercheur.

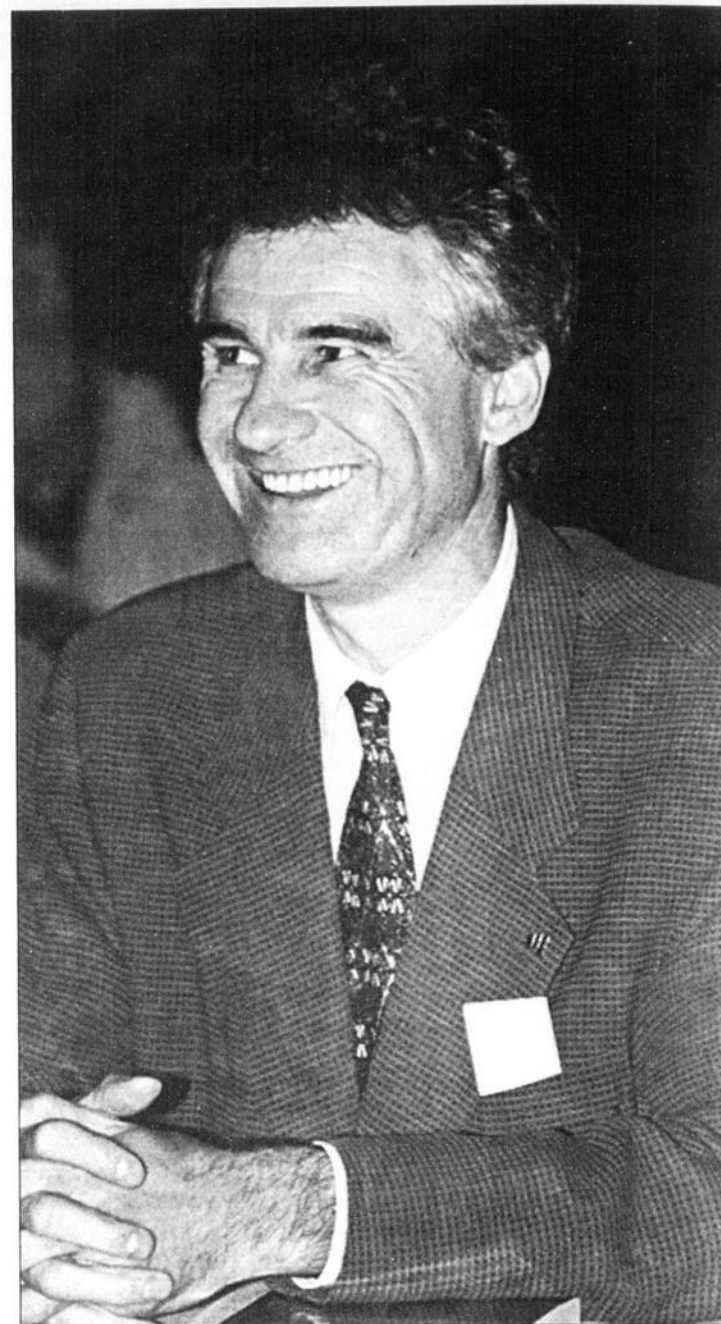
Données

Le Québec compte 30 agglomérations urbaines importantes - trois grosses et 27 moyennes- et 48 plus petites. Celle de Chicoutimi-Jonquière (et ses environs incluant La Baie) se classe au quatrième rang au Québec avec ses 160 000 habitants.

La tâche s'annonce importante mais Marc-Urbain Proulx précise que le groupe de recherches qui sera dirigé par Jean-Pierre Collin de l'INRS-Urbanisation ne part pas à zéro. Il pourra compter notamment sur les données accumulées lors d'une étude commandée par le ministère des Affaires municipales publiée au début de 1999 portant sur le renforcement des agglomérations urbaines.

«Ce qu'il y a d'intéressant dans notre projet -et c'est ce qui a plu au ministre (Jean) Rochon-, c'est que nos résultats seront transmis aux municipalités. Elles pourront ainsi savoir quels moyens prendre pour attirer des industries et des commerces de service de calibre mondial sur leur territoire.»

L'étude débordera les limites de l'Amérique du Nord et portera également sur des villes et agglomérations européennes.



PERFORMANCE - Le professeur-chercheur Marc-Urbain Proulx, du département des sciences économiques de l'UQAC, participera à l'élaboration d'une étude comparative portant sur la performance des villes et des agglomérations du Québec par rapport à d'autres endroits dans le monde.

Parc industrialo-portuaire

Tremblay répond à ses homologues

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - Lemaire de Chicoutimi, Jean Tremblay, refuse de s'engager sans filet protecteur dans un projet dont personne ne voit le bout au nom d'un quelconque esprit régionaliste.

Réagissant aux critiques des maires de La Baie et Jonquière selon lesquelles il est hésitant à s'embarquer dans un projet de mise en commun de ressources pour l'aménagement du parc industrialo-portuaire, Jean Tremblay répond que s'il prône la fusion, «ce n'est pas pour dépenser, mais pour économiser».

Jean Tremblay ne se dit pas contre le projet d'un parc industriel commun dans le secteur de Grande-Anse, mais refuse de s'engager dans un projet dont le budget n'a pas été circonscrit. Surtout, dit-il, qu'il n'y a pas l'ombre de projet d'implantation d'usine à l'horizon.

Il s'est attiré les foudres de ses collègues Daniel Giguère et Réjean Simard parce qu'il veut inclure dans l'entente intermunicipale sur le parc industrialo-portuaire une clause permettant à toutes les parties de se retirer s'il y a un désaccord sur les investissements.

Le maire de Chicoutimi doute que des projets majeurs (500 millions \$ et plus) puissent aboutir à court terme à La Baie, surtout que l'entente exclut l'industrie de l'aluminium. Le maire Giguère veut ainsi ne pas nuire au projet de renouvellement des installations d'Alcan, à Jonquière. Quant à un éventuel projet de l'industrie des pâtes et papier, Jean Tremblay n'y croit pas parce que Québec n'a pas une bille de plus à allouer pour la coupe.

Que reste-t-il, demande le maire chicoutimien? La deuxième et troisième transformation du bois? Et l'exploration de nouveaux créneaux, comme celui de l'industrie de l'automobile. Il doute que Toyota fabrique des pièces au Saguenay au cours des



Jean Tremblay

prochaines années. «Je suis prêt à convenir d'un plan d'investissement défini, qui nous précise ce que nous aurons, mais je ne peux pas engager les contribuables dans un projet sans fonds. La Baie a déjà injecté 2,3 millions \$ dans ce parc.»

«Si Daniel Giguère et Réjean Simard veulent me faire comprendre qu'avoir l'esprit régional c'est de dépenser, je regrette, je n'embarque pas dans ce concept.»

Jean Tremblay dit avoir compris qu'il en coûtera plus de 50 millions \$ pour rendre tous les services requis à Grande-Anse, tels l'électricité, l'eau, le chemin de fer, etc.

Il voit mal comment il peut dire aux contribuables de Chicoutimi qu'il travaille pour baisser la dette et les taxes, alors qu'il engagerait la ville pour 10 ans dans un projet semblable.

Aux prochaines élections

Noël Tremblay ne sera pas candidat pour le Bloc

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - C'est vrai que le préfet de la MRC du Fjord-du-Saguenay et maire de Canton-Tremblay, Noël Tremblay, prend sa retraite en août prochain, mais ce n'est pas pour être candidat bloquiste aux prochaines élections fédérales.

Assailli par une information radiophonique, hier, selon laquelle il quitte son emploi et devient candidat bloquiste, Noël Tremblay s'est empressé de remettre les pendules à l'heure, niant qu'il ait fait un choix quant à une nouvelle carrière politique.

Noël Tremblay, aussi président du conseil d'administration unifié des hôpitaux de Chicoutimi et Jonquière, souligne que dans l'exercice de ses fonctions, il parle à des péquistes, libéraux, bloquistes, ministres et élus municipaux, sans que

cela l'attache à un parti politique.

«Et quand j'aurai quelque chose à annoncer, dit-il, je le ferai moi-même.»

Noël Tremblay laisse donc son poste de directeur de la polyvalente Dominique-Racine, à Chicoutimi, après avoir passé 34 ans dans le monde de l'éducation. Il y est entré comme professeur en 1966, à l'âge de 19 ans. Au cours de sa carrière, il a parfait sa formation, acquérant un baccalauréat en géographie et une maîtrise en éducation.

Il sera officiellement à la retraite en août. Son successeur a été confirmé, il s'agit de Guy Denis.

A 53 ans, il est encore un jeune dans le monde de la politique et lui-même ne nie pas que tout peut survenir. Il a déjà été approché par libéraux et péquistes pour se porter candidat.



CARRIÈRE - Noël Tremblay s'est empressé de remettre les pendules à l'heure, niant qu'il ait fait un choix quant à une nouvelle carrière politique.

PRIX EN VIGUEUR LES JEUDI 22, VENDREDI 23 ET DIMANCHE 25 JUIN 2000, SAUF AVIS CONTRAIRE, DANS LA LIMITE DES STOCKS

SEARS

SOLDES

Les points chauds
de l'été

Nos soldes Les points chauds de l'été battent leur plein!

Et quantité de bons achats

ÉPARGNEZ 25% DE PLUS

sur tous les prix de liquidation des vêtements, chaussures et accessoires pour hommes, femmes et enfants.

Le choix peut varier. Dans la limite des stocks. À l'exclusion des articles annoncés en ce moment et des fragrances de marques prestigieuses.

RABAIS 25%

Toute la mode féminine de notre rayon Vêtements sport pour femmes

Toutes vos grandes marques préférées

Dont: Louben II^{MD}, Nygard Collection^{MD}, Tan Jay^{MD}, Alia^{MD}, Alia Sport^{MC}, Koret^{MD}, Alfred Dunner^{MD}, Point Zero^{MD}, Private Member^{MD}, Emma James et Villager^{MD}.

et ces marques exclusives à Sears

Un choix de modèles Jessica Sport^{MD}, V.I. Petites^{MD}, Jessica^{MD} Petites, Image^{MD} 16+, Jessica Plus et R & R^{MD} Sport

sans oublier ces autres marques exclusives à Sears

Un choix de pantalons, jupes, blouses et plus. Dont des modèles Tradition^{MD}, Tradition Country Collection^{MD}, Deux routes^{MD} et Nevada^{MD}. Certains modèles aussi en tailles spéciales.

moitié prix rabais 25-40% rabais 30%

Maillots de style polo ou à encolure boutonnée R & R Classics^{MC} à manches courtes en coton pour hommes.

Rég. Sears 19,99. Ch. **9,99**

Collections sport printemps-été à prix ordinaires pour hommes.

En styles et coloris variés. Rég. Sears 20-70 \$. Ch.

15-42 \$

Le choix varie selon les magasins.

Chemises à manches courtes à prix ordinaires.

De styles, tons et tissus variés. Rég. Sears 19,99-37,99. Ch.

13,99 - 26,59

rabais 40%

Vêtements printemps-été Bottines de bébé^{MD}, 12-24 mois

Rég. Sears 9,99-39,99. Ch. **5,99 - 23,99**

rabais 40%

Tous les vêtements printemps-été Bugle Boy^{MD} en tailles enfants 4-18.

Rég. Sears 13,99-49,99. Ch.

8,39 - 29,99

Le choix varie selon les magasins.

rabais 33%

Tous les vêtements printemps-été OshKosh^{MD} en tailles bébé-6X.

Rég. Sears 9,99-53,99. Ch.

6,66 - 35,99

Le choix varie selon les magasins.

rabais 60%

Sandaes variées en cuir pour femmes

Rég. Sears 37,99

rabais 55%

Chaussures souples pour femmes

Rég. Sears 37,99

4⁹⁹

Sandaes 'Eva' pour femmes

N° 25000 à 25005 et N° 258687/691/12/713

rabais 40%

Sandaes pour hommes

Rég. Sears 24,99

rabais 40%

Chaussures de sport Pony^{MD} pour hommes et femmes

Rég. Sears 69,99

TOUS les ensembles matelas-sommier Sears-O-Pedic^{MD} sont EN SOLDE

ÉPARGNEZ 7%*

sur tous les gros
appareils ménagers
de grandes marques
à prix ordinaires

* Sears déduira 7% du prix de l'article. L'offre ne s'applique pas aux achats faits dans le cadre de toute exonération de taxes. Elle s'applique à la marchandise des magasins Sears. Elle ne s'applique pas aux frais de contrat d'entretien, de livraison ou d'installation. À l'exclusion des achats par catalogue. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 25 juin 2000.

0641000

SEARS

Copyright 2000. Sears

DÉCOUVREZ TOUS LES CÔTÉS DE SEARS^{MD}

00453497

LE QUOTIDIEN, le jeudi 22 juin 2000 - 5

Hébertville agira comme ville-hôtesse

SAINT-FÉLICIEN(RT) - La 28^e édition de l'Exposition agricole commerciale régionale de Saint-Félicien se tiendra cette année du 6 au 13 août prochain sous le thème «Au siècle nouveau, l'Expo, c'est un rendez-vous». La municipalité d'Hébertville agira à cette occasion comme ville-hôtesse de cet événement qui reçoit annuellement entre 32 000 et 35 000 personnes.

Hier, en conférence de presse, le président Raymond Martel a souligné que cette manifestation constitue l'élément essentiel pour faire la promotion de l'agro-alimentaire et des élevages d'animaux. L'exposition de Saint-Félicien était, en 1999, la troisième plus importante exposition au Québec pour le nombre d'animaux présentés et pour ses retombées. «Notre organisation, dotée d'un budget de plus de 400 000 \$, laisse plus de 300 000 \$ en retombées économiques dans le milieu et dans la région.

De plus, comme la région compte 1225 exploitations agricoles qui occupent 135 500 hectares qui génèrent des recettes agricoles de plus de 162 millions \$ par année, vous comprendrez que notre exposition devient donc une vitrine importante pour toute l'industrie agro-alimentaire», mentionne Raymond Martel, entouré d'une équipe de bénévoles imposante.

Pour sa part, le vice-président secteur commercial, Denis Fleury estime que 120 stands commerciaux et agricoles seront accessibles pour le public

lors de la prochaine édition. «Depuis quelques années, nous avons pu constater la démobilité des commerces de notre milieu vis-à-vis cette formule pourtant éprouvée. Cette année, la visibilité d'une entreprise commerciale sera son principal atout, sinon une condition de survie avec tous les choix illimités

qu'offre par exemple le service Internet. Nous proposons donc aux entreprises commerciales d'avoir un contact direct avec son client. L'an dernier, nous avons changé notre présentation des stands mais cela n'a pas donné les résultats escomptés. Cette année, nous revenons à cette ancienne formule qui a fait notre succès. Présentement, plus de 60 pour cent de nos espaces sont loués et tous les espoirs sont permis », de souligner Denis Fleury.

Hébertville

Hébertville, paroisse-mère du Lac-Saint-Jean et berceau de la colonisation, agira comme ville-hôtesse. Le maire Léonard Côté estime que le public pourra en savoir davantage sur sa municipalité car elle possède tous les éléments pour se démarquer et aussi connaître une croissance intéressante.

Le président d'honneur, Benoît Harvey, président de l'UPA dans la région, s'est dit très fier de s'associer à l'Exposition de Saint-Félicien. «Le rôle de cet événement a considérablement évolué au cours des dernières années. Si au départ, il représentait l'outil par excellence pour permettre

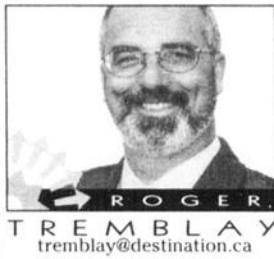
aux éleveurs de démontrer leur compétence, ces dernières années lui donnent la lourde responsabilité de rétablir le lien entre le consommateur et le producteur. Dans une région comme la nôtre, la population est de plus en plus urbaine et l'agriculture un secteur de plus en plus spécialisé d'où la nécessité de multiplier les activités

ou les vitrines sur notre secteur d'activités», de dire Benoît Harvey.

Bertrand Côté

Le maire de Saint-Félicien, Bertrand Côté a pour sa part mentionné que sa ville allait, à partir de cette année, aider l'Expo de façon encore plus tangible en défrayant un montant

d'environ 3500 \$ pour accueillir la ville-hôtesse qui, dans le passé, devait acquitter cette facture pour être à l'honneur. «A mon avis, c'était un non-sens que de faire payer la ville-hôtesse. Nous allons donc absorber ce coût tout en maintenant le budget alloué à l'Expo soit environ 15 000 \$ en biens et services», de préciser le maire.



EXPOSITION - Léonard Côté, maire d'Hébertville, la ville-hôtesse de l'Exposition de Saint-Félicien, Raymond Martel, président de l'événement et Benoît Harvey, président d'honneur, invitent toute la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean à se rendre visiter la prochaine exposition.

(Photo Steeve Tremblay)

Du 8 au 13 août

Plusieurs spectacles attendent les amateurs

SAINT-FÉLICIEN(RT) - Une exposition comme celle de

Saint-Félicien présente des spectacles variés et attendus du public. Du 8 au 13 août, les visiteurs seront donc servis à sou-

hait avec la présence d'artistes moins connus des jeunes et des moins jeunes.

Mentionnons d'abord que le 8 août, l'humoriste François Léveillé offrira son spectacle alors que le 9 août, les gens pourront entendre les «Fabuleux élégants» avec Patric Norman, Bourbon Gauthier, Jeff Smallwood et William Dunker. Le jeudi 10 août, le groupe «La Chicane», avec sa musique rock, relevé d'une touche folklorique attend les amateurs. Le vendredi 11 août, le groupe québécois «Dubmatique» gagnant au Gala de l'ADISQ 1999 pour l'album hip-hop de l'année sera précédé du groupe «Les Frères à cheval».

Le samedi 12 août, «la Bottine souriante» sera en vedette avec sa musique qui allie l'esprit de la fête.

Le dimanche 13 août, le théâtre des Quatre planches amusera les enfants avec un spectacle de marionnettes et des surprises tandis que l'Exposition donnera la chance à quatre groupes

locaux, soit «Dilemme, Donut Disturb, Polichinelle et Maskarad», de se faire valoir du mercredi au samedi.

De nombreuses autres activités figurent aussi au programme comme le concours des jeunes éleveurs, le jugement d'animaux, le carrousel de poneys, la petite ferme, les éleveurs de moutons, les tires de tracteurs et de camions sans oublier les manèges et le bingo.

Cette année, le prix des passeports passent de 35 \$ à 37 \$ mais reste à 22 \$ pour les enfants. La vente commencera le 10 juillet.

Choix du thème

Le président Raymond Martel souligne que son exposition est un rendez-vous à ne pas manquer surtout qu'il offre la possibilité de découvrir l'évolution du milieu agricole. «Notre exposition peut vous faire découvrir l'ampleur des changements que vit l'agriculture puisque des personnes qualifiées seront sur place pour vous en parler», de conclure Raymond Martel.



SUCCES - La collecte de sang qui se tenait depuis deux jours à la Réserve navale de Chicoutimi a remporté du succès puisque 600 personnes sont allées faire leur don, sur un objectif de 700 donateurs. Porte-parole de la SQ, qui parrainait l'événement, Hélène Nepton indique qu'on n'est pas déçu puisque l'objectif était peut-être ambitieux. L'an dernier, par exemple, on avait eu 610 donateurs sur un objectif de 500. Le fait marquant de cette année est sans doute la réduction importante des délais d'attente. L'auteur de ces lignes n'a eu besoin que de 35 minutes pour faire son don à 13h hier, et lors de la plus grande période d'achalandage, ça n'a jamais dépassé une heure. Sur la photo, Mme Nepton est entourée de Monique Desbiens, responsable des bénévoles et Christiane Landry, infirmière d'Héma-Québec.

(Photo Sylvain Dufour)

Budget équilibré pour l'année 2000-2001

par Catherine Delisle

JONQUIÈRE (CD) - La Commission scolaire de La Jonquière vient de déposer un budget équilibré pour l'exercice financier 2000-2001.

Après avoir vécu des années de compressions imposées dans la foulée de l'atteinte du déficit zéro, la présidente Monique Villeneuve mentionne que sa commission scolaire profite enfin d'un contexte plus favorable pour sa préparation budgétaire.

Ainsi, au terme de l'exercice et grâce à l'appropriation d'un montant de 103 000 \$ à même son surplus accumulé, la Commission scolaire de La Jonquière dépose un budget équilibré pour des dépenses projetées de 84 049 107 \$ et des revenus projetés de 83 946 107 \$.

La présidente fait ressortir que des orientations et des décisions du ministre de l'Éducation (MEQ) ont été profitables à la commission scolaire. S'attaquant au phénomène de la décroissance des effectifs scolaires, le MEQ a fixé cette décroissance à un pour cent au maximum. Selon elle, la commission scolaire a pu réduire sensiblement les effets des pertes



Monique Villeneuve

d'allocation de péréquation, ces pertes ayant été autrement de 600 000 \$ puisque la décroissance des effectifs scolaires pour 2000-2001 est de l'ordre de 5,6 pour cent.

Aussi, certains réinvestissements en éducation, dans le cadre d'allocations budgétaires ciblées, ont apporté un vent de fraîcheur dans le milieu, constate la présidente. « Sans contribuer à l'atteinte de l'équilibre budgétaire, dit-elle, les mesures ont permis au

cours des deux dernières années un développement total de l'ordre de 870 000 \$ dans les secteurs suivants: l'aide aux élèves à risque, les ressources professionnelles et

de soutien pédagogique, le réseau pour le développement des compétences par l'intégration des technologies, le soutien des technologies informatiques en forma-

tion générale des jeunes et des adultes, les plans de réussite et le soutien à l'information et à l'orientation scolaires et professionnelles. »



Le plus grand complexe automobile

Le TRIO de l'été à un seul prix !

TAURUS SE 2000



- Moteur 3 L V-6 12 soupapes
- Air climatisé
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Rétroviseurs chauffants
- Banquette arrière divisée 60/40
- Verrouillage des portes avec télécommande
- Siège et pédale électriques
- Freins antiblocage aux 4 roues
- Roues mag 16 pouces

F-150 XLS 2000



- Moteur 4.2 L EF1 V6
- 4X4
- Manuelle 5 vitesses surmultipliées
- Air climatisé
- Banque divisée 40/60
- Jantes en aluminium forgé
- PTAC 6000 livres
- AM/FM élect. stéréo / montre / cassette
- Rétroviseurs aérodynamiques noirs
- Beaucoup plus encore

WINDSTAR TOURISME LX 2000



- Moteur V6 3.8 L SEFI
- Air climatisé
- Boîte automatique 4 vitesses surmultipliées
- Groupe d'équipements électriques
- Radio AM/FM élect. / cassette / montre
- Jantes en acier
- Cablage remorque cat. 1
- Lève-glaces électriques
- Beaucoup plus encore

À PARTIR DE:

22 472\$

Taxes et transport en sus. Tous rabais inclus.

PLAN RÉNOVÉ

0% D'INTÉRÊT POUR 1 AN
* SUJET À APPROBATION DE CRÉDIT

545-7240
1-800-463-6592

P.V.C. ET FIBRE DE VERRE CALORIVERRE

ARCON
Portes et fenêtres
1915, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI

Maurice Boudreault
Yvon Bourque Représentant

Garnier Gagnon Représentant
Christianne Côté Représentante
Thérèse Lavoie Rep. Dolbeau

ATTENTION - NOUVEAU CONCEPT

AVEC COIFFEUSES PROFESSIONNELLES

Salon de coiffure
«L'IDÉAL» INC.

150, Racine Est
Chicoutimi (Atrium)
543-1500

L'IDÉAL, ce sont LES BAS PRIX

COUPE: **6 \$**
MISE EN PLIS: **6 \$**
PERMANENTE: **25 \$** (surplus, cheveux longs)
COLORATION: **12 \$**
BALAYAGE: **20 \$** (surplus, cheveux longs)

Exemple stimulant de transformation

Dans le domaine de l'économie régionale, quand on traite de la transformation, on réfère plus souvent qu'autrement à l'aluminium. Ce secteur de l'activité économique prend chez nous beaucoup d'importance d'autant plus que notre région porte désormais l'étiquette de « Vallée de l'aluminium », reconnaissance gouvernementale ouvrant l'accès à des programmes de stimulation économique.

Mais la transformation, nouveau credo de la classe dirigeante, touche également et peut-être davantage pour le moment, le secteur de la foresterie. Sans doute qu'à force de vivre à côté de ces immenses usines de fabrication de pulpe et de pâte à



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

papier, on en vient à les oublier. Elles constituent pourtant une large part de tout ce qui se réalise au Québec dans le secteur de la transformation du bois en papier.

Diversification

Mais plus encore, depuis les années 80 où l'industrie prenait le virage de la diversification, la conversion de nos forêts en bois de construction exportable a propulsé le domaine forestier au sommet régional de l'entreprise de première transformation. Ainsi, en plus de donner naissance à des géants comme le Groupe Benoît Allard, concepteur de pièces d'usine à papier, et à bien d'autres entreprises connexes, l'industrie forestière ajoutait une corde à son arc.

Pourtant l'activité forestière semblait, jusqu'à tout récemment encore, vouloir se limiter à ces activités de base. Il aura fallu l'impulsion d'une coopérative pour remettre l'industrie sur la voie du développement. L'usine officiellement inaugurée lundi à Larouche par la Coopérative forestière de Laterrière confirme la nouvelle vocation régionale dans le domaine de la seconde transformation. Dorénavant, à la suite des petits fabricants de fermes de toit ou de murs préfabriqués, vient s'ajouter une usine de fabrication de semelles de poutrelles en L.

Marché florissant

Un produit à valeur ajoutée auquel Abitibi-Consol, cliente de la Coop et la spécialiste de la mise en marché du bois d'oeuvre, Boscus Canada, s'associent parce que l'entreprise offre plusieurs garanties de réussite. D'abord sur le plan de la concurrence. Le produit à valeur ajoutée échappe au quota américain. D'autre part, la nouvelle usine permet de diminuer le gaspillage en récupérant le bois de moindre qualité. Les produits bas de gamme servent dans la fabrication de produits de seconde transformation.

Comme les planches en bois jointé qui ont envahi le marché de la construction parce qu'appréciées des consommateurs pour leur valeur écologique mais surtout pour leur prix fort concurrentiel. Et La Coopérative forestière Laterrière Structure (CFL structure) installée à Larouche après une autre bataille de clochers entre Ville de la Baie, Jonquière et même Chicoutimi, regarde vers l'avenir avec optimisme.

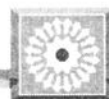
D'abord parce que la demande pour ce produit augmente sans cesse. Ensuite parce que le directeur général de CFL, Luc Houde, tout comme les membres de la coopérative, estime que l'entreprise diversifiera ses activités. Une seconde phase du projet inauguré lundi à Larouche prévoit la production de panneaux lamellés-collés.

Matière première

Une fois complété, le projet aura nécessité des investissements de près de 30 millions \$. Il va sans dire que le maire de Larouche, Réjean Lévesque et le député Jacques Brassard se réjouissent de la création de 125 emplois dans le secteur. Des emplois reliés une fois de plus à la richesse de notre matière première et qui généreront de l'activité économique chez nous.

Il aura finalement fallu que le mouvement coopératif donne l'exemple pour que la région s'engage dans la voie de la transformation de notre matière première. Peut-on souhaiter que cette initiative de la Coopérative forestière de Laterrière ait un effet d'entraînement? Qu'elle efface à jamais l'image de ces cohortes de transporteurs routiers quittant la région chargés du bois de nos forêts ou d'aluminium liquéfié?

La politique d'imposition québécoise.



AU FIL DU TEMPS

Actualité fébrile... avant les vacances

Nous venons de vivre une dure semaine sur la scène de l'actualité: le Vérificateur général a encore mis en lumière les multiples inepties administratives; le Protecteur du citoyen est sous enquête, ce qui fait certainement l'affaire du gouvernement. Ce dernier souhaite son remplacement depuis au moins trois ans.

Il y a aussi le projet de loi du ministre Paul Martin sur l'avenir des banques, la nomination de Gérard Larose, qui va présider des États généraux sur la loi 101. Il y a enfin les hausses salariales de Lucien Bouchard à ses hauts fonctionnaires, et possiblement celles des députés à l'automne.

Que faut-il retenir de toute cela? Tout d'abord, mais brièvement, l'hystérie verbale de Lucien Bouchard contre Jean Chrétien. Y a-t-il quelque chose de plus disgracieux que d'accuser quelqu'un de ne pas être en mesure de remplir ses fonctions? Bouchard et Chrétien se détestent on le sait. Mais les deux hommes ont été élus par la population et il est fort possible que l'un en ait plus que l'autre entre les deux oreilles, mais en démocratie, un tel argument ne tient pas la route longtemps!

Est-ce encore possible que les deux hommes se regardent dans les yeux, échangent une poignée de main et poursuivent comme s'il

n'y avait rien là. Si ces deux premiers ministres ne mettent pas un frein à l'escalade, il n'est pas impossible que ce soit une crise politique majeure qui secouera bientôt les Canadiens.

Hauts fonctionnaires

Sur un autre plan, le premier ministre Bouchard hausse le salaire de ses hauts fonctionnaires dans une fourchette de 12 à 24%. Avec les histoires d'horreur venant du Vérificateur général et du Protecteur du citoyen, et ce depuis des lustres, le devoir du chef du gouvernement aurait été de demander des comptes à la Fonction publique.

Dans ce contexte, il serait préférable que le gouvernement évite d'engager le débat sur les hausses de salaires des députés. À Québec, le pouvoir appartient à trois personnes: Lucien Bouchard, Bernard Landry et Jacques Léonard.

Et les élus, en plus d'un salaire quand même assez convenable de quelque 60 000 \$ annuellement, profitent de différentes exemptions fiscales. Ils sont aussi rémunérés pour leur présence aux commissions parlementaires, voyagent sur le bras des contribuables et usent leurs culottes à l'Assemblée nationale, l'équivalent de sept mois par année. À tout

cela, s'ajoutent des retraites dorées.

Bref, le salaire des députés devrait être décidé à l'occasion de la prochaine élection générale, par une question qui apparaîtrait sur le bulletin de vote, comme cela se fait dans différents pays, dont la France et les États-Unis. Surtout, on devrait réduire le nombre des élus comme l'Ontario vient de le faire.

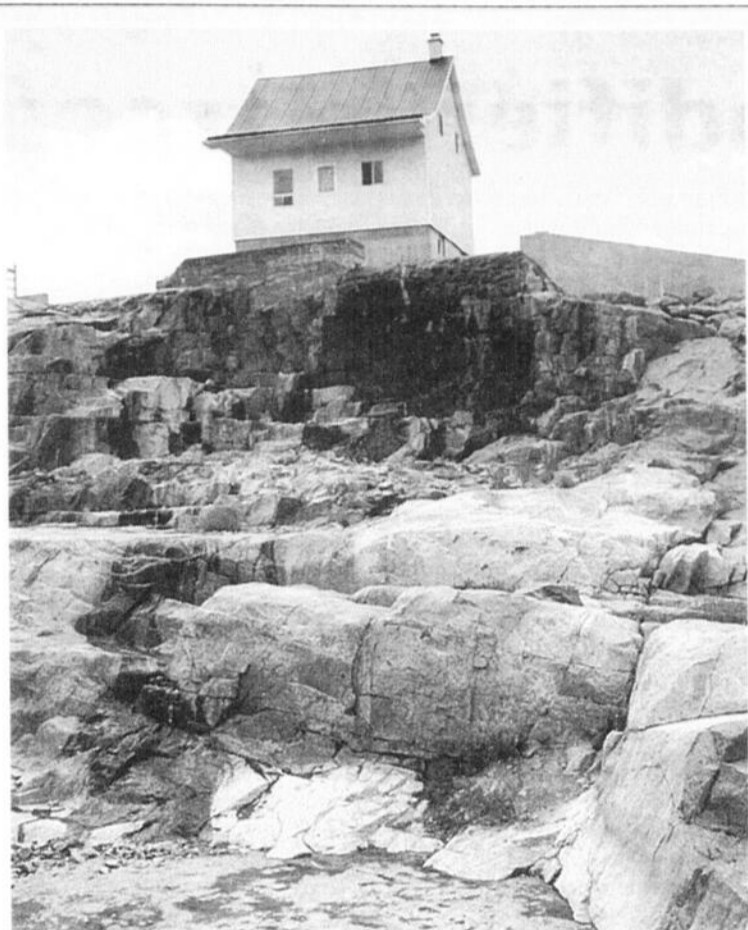
Yves Michaud

Quelques mots en terminant, sur Yves Michaud, le « Robin des banques », qui vient de se faire prendre la main dans le sac. Son Association des épargnants et investisseurs du Québec est subventionnée par le Mouvement Desjardins et le gouvernement du Québec, à hauteur de plus de 100 000 \$ annuellement.

Cet ancien ministre dans le gouvernement Lévesque prêche la clarté auprès des institutions financières, mais ne croyait pas utile d'indiquer la façon dont se finance son organisme.

L'argent du gouvernement et de Desjardins place M. Michaud en conflit d'intérêts, car les caisses populaires sont en principe de petites banques qui ne craignent pas d'appliquer les mêmes mesures que leurs concurrents.

Comment Yves Michaud peut-il débattre sur Desjardins, le ministre des Finances du Québec, celui du Revenu, alors qu'il s'abreuve à même leur caisse?



DU DELUGE A LA SECHERESSE - Les cascades d'eau aménagées au pied de la Petite maison blanche, au parc du Bassin, commémorant le triste déluge de juillet 1996, ne coulent plus. Le système de pompage est hors d'usage et la pièce défectueuse a été retournée au fournisseur. Pour le moment, les visiteurs ont donc droit à une démonstration de la sécheresse avec une eau stagnante, en bas, qui n'invite pas à y mettre les pieds.

(Photo Sylvain Dufour)

Plamondon doit payer

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Un individu de 27 ans, Marc Plamondon, a été condamné à un total de 7 mois de prison et à une ordonnance de probation d'une durée de trois ans l'obligeant à garder la paix et avoir une bonne conduite.

Plamondon, récemment domicilié sur le boulevard de L'Université, à Chicoutimi, a reconnu hier au Palais de Justice de Chicoutimi, avoir fait une série de vols en 1999 qui lui ont rapporté près de 5000 \$ et avoir commis plusieurs bris de probation ou d'engagement pendant la même période.

Entre le 24 octobre et le 29 novembre, il a rédigé des chèques tirés sur le compte bancaire d'une autre personne pour prendre possession de 4443 \$.

Le 16 novembre 1999, il avait décidé de se venger de sa logeuse qui l'avait mis à la porte et avait subtilisé son carnet de chèques avec l'intention de l'utiliser à mauvais escient.

Plus tard, il a fait un faux chèque à une amie qui voulait le dépanner.

Enfin, il avait aussi pris la mauvaise habitude de faire des chèques qu'il encaissait sans y avoir droit.

VOUS DÉMÉNAGEZ?

VOUS AUREZ BESOIN DE...



Tuiles encollées

Plus de 150 modèles en inventaire

À compter de:

39¢

la tuile

Céramique

Le plus grand choix au Québec

TPS et TVQ payées par Tapis Métro

159\$

À compter de:

pi car. TPS et TVQ incluses

Plus bas prix GARANTIS 100 JOURS

Tapis-prélat

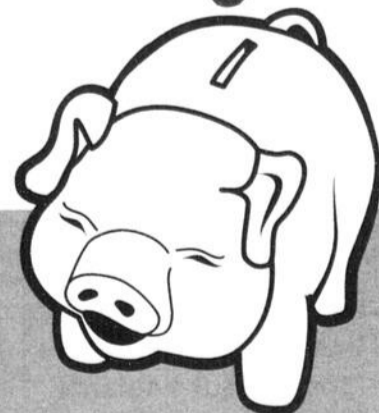
Plus de 800 rouleaux en inventaire au plus bas prix garanti

TAPIS

Qualité Choix

MÉTRO[¢]

Viens économiser!



MAISON D'ESCOMPTE

COMPLEXE TANGUAY, 100, BOUL. BARRETTE, CHICOUTIMI / 545-3763

INCROYABLE

GRATUIT

Démarrateur Remise de Bon d'essence

INSTALLÉ* 125\$ 75\$

OU OU

AVEC TOUT REMPLACEMENT DE PARE-BRISE (si assuré)

SUPER VITRE

1411, ch. de la Réserve, Chic. 543-7711

Division GAGNON AUTOS

*Détails en magasin. 40 \$ de plus pour trans. manuelle

Harvey ne veut pas modifier le tracé



Jean-Maurice Harvey

ALMA (DB) - Le maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, a l'impression que les municipalités du secteur sud, qui souhaitent que le prolongement du lien routier La Baie-Alma se fasse de Saint-Bruno en direction de Saint-Gédéon, remettent en question «un principe depuis 40 ans».

La croisade du maire de Saint-Bruno, Réjean Bouchard, en faveur du prolongement de l'«autoroute» du côté sud de la route régionale jusqu'à l'ancienne salle Camaro, cause une commotion au sein de toute la MRC Lac-Saint-Jean-Est.

Depuis trois semaines, Réjean Bouchard a réussi à convaincre les maires du secteur sud (Hébertville, Hébertville-Station, Saint-Bruno, Saint-Gédéon et Métabetchouan-Lac-à-la-Croix) qu'il faut que le ministère des Transports aménage une voie de contournement de Saint-Bruno du côté sud. Une idée que ne rejette pas à prime abord le

maire d'Alma, Jean-Maurice Harvey, si elle ne remettait pas en cause le principe d'un axe majeur en direction d'Alma. Mais comme les maires du côté sud le veulent consigner dans le schéma d'aménagement de la MRC présentement en révision, le maire Harvey s'y oppose catégoriquement.



DENIS BOUCHARD
dbouchard@lequotidien.com

Résolution

Pour donner du poids à sa position, le maire Harvey a interpellé son conseil, lundi dernier, pour qu'il arrête dans une résolution le choix définitif d'un tracé dans l'axe Saint-Bruno-Alma, «tel que convenu avec tous les intervenants depuis plus de 25 ans...» Le conseil almatois appuie sa position par une série de considérants, qui partent du nom original de l'autoroute, Alma-La Baie, en passant par une résolution du Conseil régional de concertation et de développement datant d'avril 1998 et les appuis des MRC Maria-Chapdelaine et Domaine-du-Roy, jusqu'à l'importance d'Alma

comme pôle économique de développement industriel et commercial. Jean-Maurice Harvey est bien prêt à accepter un ou des tracés secondaires, en autant que l'axe principal demeure Saint-Bruno-Alma. Et si possible, il verrait bien l'aménagement d'une route à quatre voies divisées le long de la voie ferrée, à partir de Saint-Bruno.

Échéances

Les élus de la MRC Lac-Saint-Jean-Est devront trouver un terrain d'entente d'ici septembre, date à laquelle ils doivent avoir complété la révision de leur schéma d'aménagement.

Le plus ironique dans cette démarche, c'est qu'il n'y a pas beaucoup de politiciens, Jean-Maurice Harvey y compris, qui croient que le ministère des Transports placera ce projet parmi ses priorités.

Le débat vient de reprendre vigueur, mais les gens de Saint-Bruno, en particulier, souhaitent depuis plusieurs années une mesure pour rendre plus sécuritaire les intersections qui traversent la route régionale. Plusieurs souhai-

tent voir rediriger le trafic lourd dans la voie de contournement.

A cet effet, le ministère exécutera des travaux de 700 000 \$ en août. Il aménagera un feu de circulation à l'intersection Saint-Alphonse (à l'ouest du restaurant Marchand), un terre-plein et des accès plus sécuritaires devant les commerces et les résidences. Le sujet soulève des passions à Saint-Bruno parce qu'il y a eu plusieurs accidents mortels sur ce tronçon de route.

Du côté du ministère, Germain Tremblay, de la direction régionale, affirme qu'il n'est pas dans les projets à court terme de construire une voie de contournement de Saint-Bruno, mais qu'il est dans l'ordre des choses de la planifier en faisant un débat.

Pour le moment, le ministère s'entient à son calendrier de construction du lien routier Alma-La Baie. Le dernier tronçon de 3,5 kilomètres sera aménagé au cours des deux prochaines années. L'«autoroute» s'arrêtera tout près de l'ancien «country club», à l'est de la ville. Dans le schéma d'aménagement actuel, la MRC privilégie la construction d'une route à quatre voies divisées entre Saint-Bruno et Desbiens. La position date de 1987. Outre le fait qu'elle est consignée dans un document, il n'y a pas un politicien qui l'a rappelé depuis ce temps.

Dossiers de vols

Le juge Aubin augmente la peine d'emprisonnement de Carl Lessard

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - Les deux années de pénitencier ne suffisaient pas pour condamner l'ensemble des vols commis par Carl Lessard avant janvier 2000.

Hier, le juge Jean-Paul Aubin de la Chambre criminelle de la Cour du Québec a ajouté quatre mois supplémentaires de détention à la sentence fédérale de Lessard pour régler quatre dossiers qui n'avaient pas été considérés lors du prononcé de la sentence en début d'année. Hier, entre deux transferts de pénitencier, Carl Lessard, 29 ans, anciennement domicilié sur le boulevard Saint-Jude à Alma, a réglé ses derniers dossiers en attente de sentence, ce

qu'il autorise dorénavant à s'adresser à la Commission nationale des libérations conditionnelles (CNLC) pour accélérer son retour à la liberté.

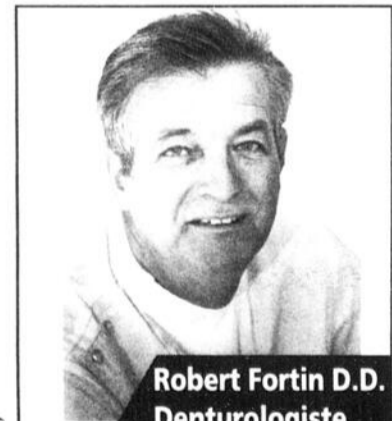
Lessard avait commis une fraude de 1150 \$ le 29 novembre 1999 chez Tanguay Meubles et une autre de 160 \$ le 14 décembre à l'encontre du dépanneur Valin. La dernière

fraude a été commise quatre jours seulement après que Lessard ait pris l'engagement de garder la paix et d'avoir une bonne conduite pour être remis en liberté.

Ce bris d'engagement a été l'élément principal qui a été considéré par le juge Aubin pour augmenter la peine d'emprisonnement de l'Almatois. Sa peine principale

avait été consécutive à un cambriolage dans un magasin d'alimentation Maxi pour y voler 740 \$ de cigarettes et des vols d'outils électriques couteux dans trois quincailleries différentes.

Carl Lessard était représenté par Me Pierre Gagnon. Me Jean-Philippe Robitaille agissait à titre de substitut du Procureur général.



Robert Fortin D.D.
Denturologiste

Pour

- Un sourire personnalisé
- Une bonne mastication
- Prothèse sur implants
- Consultation gratuite

925, rue Bégin, Chicoutimi
549-7060



ORDRE des DENTUROLOGISTES du QUÉBEC
Voisin de l'école Dominique-Racine

L'EXTRA-VENTE VACANCES

RABAIS DE 30% À 50%

sur toute la marchandise de saison en magasin

Grandeurs: Petits à 5 XL

- Vêtements pour hommes et jeunes hommes
- Vêtements décontractés
- Costumes de ville
- Vêtements plein air
- Chaussures classiques
- Chaussures sport

La référence de la mode de bon goût au Saguenay-Lac-Saint-Jean

MERCERIE MARCEL PARÉ

et sa Boutique Au Maxim'Hom

La Baie 544-1943 Un magasin d'ici!

TEL-AIDE

695-AIDE - 698-AIDE
1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

loto-québec résultats

Océans d'OR Tirage du 2000-06-21

1 ^{er} numéro	2 ^e numéro
579112	164039
25 000 \$	50 000 \$

3^e numéro: 847933
100 000 \$
Ces 3 numéros gagnants sont décomposables

649 Tirage du 2000-06-21

11 15 29 31 34 46
Numéro complémentaire: 07

Québec 49 Tirage du 2000-06-21

12 20 27 32 38 39
Numéro complémentaire: 31

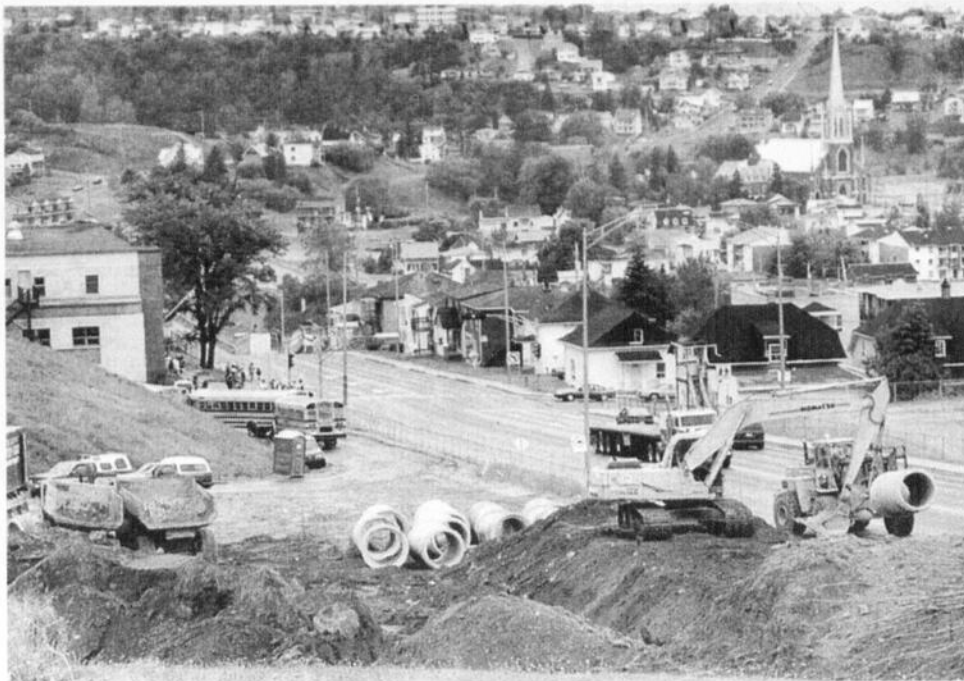
Banco Tirage du 2000-06-21

02 03 05 07 20
24 25 26 32 33
38 41 43 44 45
48 52 55 64 66
NUMÉRO: 160258

Extra Tirage du 2000-06-21

3 4
660 6616

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de dispute entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.



CHANTIER - Les automobilistes circulant sur le boulevard de l'Université, à Chicoutimi, à la hauteur du Parc Jean-Béliveau, sont témoins, ces jours-ci, d'activités de construction spectaculaires. Il s'agit de travaux menés par la Société québécoise d'assainissement des eaux qui aménage le régulateur Bégin. Ces travaux devaient se réaliser après la mise en marche de l'usine d'épuration de la ville. Des changements impressionnants. (Photo Rocket Lavoie)

Fête nationale du Québec

Charest parle de la modernité du Québec

QUEBEC (PC)-Voici le message du chef de l'Opposition officielle à l'Assemblée nationale, Jean Charest, à l'occasion de la fête nationale du Québec: «C'est avec un plaisir renouvelé que je joins ma voix à celle de l'ensemble des députés du Parti libéral du Québec pour souhaiter à toutes les Québécoises et tous les Québécois

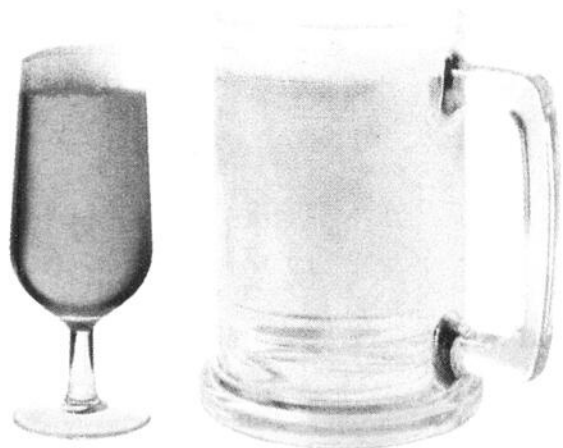
une fête nationale empreinte de fierté et d'allégresse. Je formule le souhait que cette journée particulière soit pour vous une occasion de célébrer fièrement votre appartenance à une société qui n'a d'égale nulle part ailleurs dans le monde. A la fois riche en histoire et épris de modernité, le Québec se distingue en tirant

profit de la réalité nord-américaine, et ce, tout en demeurant singulièrement différent. A travers le temps, nous avons su bâtir un Etat avant-gardiste où la justice et la prospérité font rêver hors frontières. La richesse de notre langue et de notre culture n'ont d'égale que leur rayonnement à l'échelle canadienne et internationale.

Il faut aussi profiter de cette occasion qui nous est offerte pour célébrer notre identité et nos racines. La société pluraliste dans laquelle nous vivons nous procure cette force qui permet de se hisser dans le peloton de tête, de provoquer les tendances au lieu de les subir. Le passé étant garant de l'avenir,

il ne fait nul doute dans mon esprit que le Québec de demain sera prospère. Je souhaite donc à toutes les Québécoises et tous les Québécois une heureuse fête nationale. Que cette journée soit une opportunité de réjouissances et de festivités en famille ou entre amis».

La vie avant l'amour



À l'achat de 2 caisses de six...



Couche-Tard 



Les produits Tornado sont également admissibles. *Offre valable jusqu'au 15 juillet ou épuisement des laissez-passer.

La vie après l'amour



...obtenez* **gratuitement** un laissez-passer pour le film *La vie après l'amour*, mettant en vedette Sylvie Léonard et Michel Côté.

Fourre-tout

fourretout@lequotidien.com



A PLEIN BAC - La municipalité de Saint-Ludger-de-Milot embarque dans l'opération à plein bac. Les citoyens peuvent maintenant mettre leur bac au chemin, le mardi. C'est possible de le mettre à la rue, soit tôt le mardi ou encore le lundi, en soirée. L'opération a débuté le 20 juin. Les citoyens sont invités à consulter le dépliant pour des conseils et pour faciliter la collecte de récupération. Rappelons que les boîtes de carton peuvent être placées à côté ou sous le bac qui doit être placé en vue, sur le bord de la rue.

EN BAVARDANT

Symposium artistique

C'est sous le thème «Le Saguenay, la plus majestueuse route du monde» que s'ouvrira aujourd'hui, sur le site du Vieux-Port à Chicoutimi, le Symposium artistique du Challenge Saguenay 2000.

Depuis le temps qu'il en rêvait l'artiste peintre Jean-Paul Lapointe de réunir les meilleurs peintres et sculpteurs du Québec. Ils seront quarante à partir de vendredi à laisser libre cours à leur talent en s'inspirant du Saguenay, fjord et rivière.

Du 22 au 25 juin, le Hangar du Vieux-Port de Chicoutimi regroupera les artistes qui expo-

seront pas moins de 300 oeuvres. Le vendredi, le samedi et le dimanche, ils travailleront dès 9h dans les municipalités du territoire de la MRC du Fjord du Saguenay.

Remerciement

Ruth Fillion-Roussel tient à remercier chaleureusement les sœurs du Bon-Pasteur de Chicoutimi Rachelle Côté, Margot Gilbert, Gisèle Larouche-Dionne, Marguerite-M Tremblay, Norma Gaudreault, Marcelle Tremblay, Lise Harvey, Céline Deschêne et les autres amies pour leur travail accompli, lors de la réunion des Normaliennes du Bon-Pasteur qui avait lieu récemment.

Bris de sommeil

Grand ménage du printemps oblige, c'était corvée de fenêtres cette semaine. Toutes les fenêtres du sous-sol ont été retirées de leur cadrage pour se retrouver sur la table, pour se



ROGER BLACKBURN

faire asperger de grands jets de Windex.

Les fenêtres coulissantes, anciens modèles, exigent une paire de bras et des poignets bien ancrés pour les retirer de leur glissière. C'est le genre de job qui vous casse des ongles et vous écorche les poignets. Je mutilais mon corps pendant que ma blonde «faisait rire» les vitres.

Enfin, le nettoyage des fenêtres n'est pas mon propos aujourd'hui, bien qu'il soit la cause de mes désagréments.

Une fois les fenêtres retirées, la maison était traversée par le vent qui circulait librement. Une bonne et saine bouffée d'air frais butinait de pièce en pièce pour ventiler la chaumière. C'est le modèle d'échangeur d'air utilisé depuis des années à la campagne.

Mais pendant qu'Eole rafraîchissait la maison, une horde de maringouins «surfaient» sur les vagues de vent. Une fois les fenêtres remises en place et une fois le souper raisonnablement arrosé, terminé, le sommeil s'est fait sentir.

Devinez qui, à 5h du matin, faisait «le fin fin» dans mes oreilles? Evidemment la horde de maringouins s'est payée un party de chair fraîche.

Croyez-le ou non, eh bien je n'ai pas retrouvé le sommeil de la matinée. Ils me piquaient, ils «zigouaient» dans mes oreilles, batifolaient sur le bord de mon nez; ça ne finissait plus.

J'enfilais la tête sous les couvertures, mais au bout de deux ou trois minutes j'étouffais. Je ressortais pour prendre un peu d'air. On aurait dit qu'ils faisaient du surplace au-dessus du lit. Aussitôt que sortais la tête, ils attaquaient sans ménagement le pauvre laveur de fenêtres que je suis. Il a fallu que je me lève. Les piqueurs n'avaient qu'une seule envie: m'empêcher de dormir.

Je leur promets une douce revanche...



PAUVRE BÊTE - Le vétérinaire Christine Belley a donné asile à cette pauvre bête blessée. Le Doberman a été amené à sa clinique de la rue Pasteur à Jonquière par la SPCA hier. Le chien brun avait une oreille entaillée et des blessures aux membres inférieurs. Il a été ramassé dans le quartier Sainte-Thérèse à Jonquière. Si le propriétaire de la bête se reconnaît, il peut téléphoner au 547-3344. (Photo Rocket Lavoie)



SÉCURITÉ ROUTIÈRE - C'était l'ouverture officielle du Village de Sécurité de Chicoutimi, hier. A cette occasion, la compagnie Intercar s'associait à la direction du Village pour sensibiliser les visiteurs aux divers aspects de la sécurité sur les routes. Des pompiers et des policiers étaient aussi sur place afin de renseigner la population sur les différentes règles de conduite. Paul Boivin, président du conseil d'administration du Village de Sécurité; Hugo Gilbert, directeur général d'Intercar; Carolyne Simard, directrice générale du Village de Sécurité et Jasmin Gilbert, président d'Intercar invitent la population à visiter les installations du secteur nord de Chicoutimi cet été et...à être prudent en toute occasion. (Photo Rocket Lavoie)



ATTENTE - Les propriétaires de bateaux de plaisance et de voiliers commencent à trouver l'été long. Sur la photo, la photographe Chantale Hamel nous propose le calme plat à la marina de Saint-Gédéon. Faites que le vrai beau temps arrive, disent en cœur les mâts...

12 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 22 Juin 2000



PETIT PRIX...

GROS PROFITS!

LES PETITES ANNONCES

le **QUOTIDIEN**

progrès dimanche

...ça fonctionne à tout coup!

545-4014

SAINT-FÉLICIEN et les environs

679-3832

COURRIEL: classees@lequotidien.com

00454005

Importation de plutonium

Jocelyne Girard-Bujold poursuit sa croisade

par Normand Boivin
JONQUIÈRE (NB) - La députée jonquéroise Jocelyne Girard-Bujold continue sa croisade contre l'importation du MOX, le plutonium qui se trouvait dans les missiles nucléaires russes et amé-

ricains actuellement démantelés en vertu des accords SART (Strategic Armement Reduction Talks).

La porte-parole du Bloc en matière d'environnement exhorte la Communauté urbaine de

Montréal d'adopter la recommandation de sa commission de l'environnement demandant au gouvernement fédéral de mettre fin au projet d'importation du MOX américain et russe.

Ce projet, on s'en souviendra,

consiste à utiliser le MOX comme combustible dans les réacteurs nucléaires Candu pour le rendre moins radioactif.

Selon Mme Girard-Bujold, si la CUM joignait sa voix à celles de 162 autres municipalités et MRC du Québec qui ont fait parvenir des résolutions au ministre fédéral de l'Environnement David Anderson, son poids serait important dans la balance.

Dans un communiqué de presse, Mme Bujold rappelle que selon la députée bloquiste Francine Lalonde, porte-parole en matières internationales, le centre de recherches de Chalk River, où on

doit disposer du MOX, est dans le sens des vents dominants soufflant vers Montréal et advenant un accident, les fines particules radioactives seraient poussées vers le Québec.

Temps sec

La Sopfeu met les gens en garde contre les feux de la Saint-Jean

ROBERVAL (NB) - À l'approche des festivités de la Saint-Jean, la Sopfeu met les gens en garde contre les dangers de feux de forêt.

Selon l'organisme, le beau temps sec des derniers jours a fait grimper les indices en forêt. D'ailleurs, elle a répertorié 21

feux, tous d'origine humaine, qui ont brûlé une superficie de 112 hectares au cours de la dernière semaine.

La Sopfeu y va donc de quelques conseils pour ceux qui voudraient allumer un feu de joie pour célébrer la Fête nationale des Québécois, à savoir de choisir un emplacement éloigné des arbres et dégager le sol de tout combustible sur une distance d'au moins cinq fois la hauteur du feu; de favoriser les petits amas et de surveiller constamment le feu et de s'assurer de bien l'éteindre avant de quitter les lieux.

Un emplacement éloigné des arbres et dégager le sol de tout combustible sur une distance d'au moins cinq fois la hauteur du feu; de favoriser les petits amas et de surveiller constamment le feu et de s'assurer de bien l'éteindre avant de quitter les lieux.

VENDRE

Pour vendre votre maison
LES PETITES ANNONCES

545-4014
668-4506
679-3832

LE QUOTIDIEN

310776

C'est

L'été

chez...

CONSTRUCTION
LAURENT LAPOINTE
RENOVATION

«Quincaillier, c'est notre métier»

PLANCHERS
PASSO FLOOR®

La chaleur et la beauté du bois.
La résistance du granite.

Facile à poser

- AUCUN ENTRETIEN NÉCESSAIRE
- RÉSISTE À LA COMPRESSION
- NE SE TACHE PAS
- À L'ÉPREUVE DES BRÛLURES DE CIGARETTES

SPÉCIAL DE LA SEMAINE

SÉRIE DREAMFLOOR
choix de 4 couleurs

- cerisier
- chêne
- érable
- hêtre

159\$

Pi car.

NOTRE GAGNANT
DE LA PROMOTION
FÊTE DES PÈRES
M. HENRY GIRARD
RUE DE BIENVILLE
CHICOUTIMI
Félicitations!

00454746

Découvrez
le confort
des planchers
flottants en
bois laminé,
en liège ou
en stratifié.

Investissez
sur un produit
durable
pratique et
original.



**OUVERT
LE DIMANCHE**
de 9 H à 14 H

PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

1150, boul. Saint-Paul, Chicoutimi • 543-3391

Vente Fin de Saison

30% à 50% de rabais

sur toute notre
collection

Printemps Été

Encore excellent
choix en magasin

P.S.: Exepté sur notre nouvelle collection
OUVERT LE DIMANCHE

BOUTIQUE le Verchères

Place du Royaume, Chicoutimi / 549-0011

Menace d'arrêt des travaux d'Alcan à Alma

Bégin fait fi des ingénieurs

QUEBEC (PC)-Le ministre Paul Bégin reste de marbre devant la menace des ingénieurs du gouvernement de recourir à une injonction pour bloquer les travaux d'Alcan, à Alma, tant que la multinationale n'aura pas tous ses permis environnementaux.

Hier, l'attaché de presse du ministre québécois de l'Environnement a indiqué que les pourparlers vont bon train entre la compagnie et les fonctionnaires dans le but d'octroyer les certificats d'autorisation man-

quants pour le plus important chantier de la province.

Caroline Drouin a déclaré que la situation sera régularisée d'ici quelques semaines. Ce faisant, la porte-parole a donné une fin de non-recevoir à l'Association professionnelle des ingénieurs du gouvernement du Québec.

Mardi, le président de l'Association, Pierre Sirois, affirmait que les travaux effectués sans certificat étaient illégaux et devaient cesser immédiatement. Il ajoutait que les procu-

reurs du syndicat examinaient diverses avenues juridiques pour faire respecter la loi, y compris une injonction pour arrêter le travail à Alma où la firme construit une aluminerie de 2,4 milliards \$.

Mme Drouin a laissé entendre que le ministre n'a pas changé d'opinion sur le sujet. Comme M. Bégin l'avait indiqué, la semaine dernière, la possibilité d'imposer des amendes existe, a rapporté Mme Drouin. Il faudra cependant soupeser la gravité des gestes.

En pleine dépression

Un homme bousille tout

HULL (PC)-Un individu dépressif du village de Bowman aurait incendié un chalet, démolé une maison en construction et détruit trois véhicules, tôt hier matin, après avoir surpris son ex-femme au lit avec un autre homme.

Michel Dupuis, âgé de 32 ans, venait à peine de recevoir son congé de l'hôpital de Buckingham, où il recevait des soins psychiatriques depuis trois semaines.

Quelques heures seulement après avoir quitté l'hôpital, Dupuis se serait rendu au chalet du nouveau copain de son ex-femme, à Bowman, dans l'Outaouais.

Le désespéré serait entré par effraction dans le chalet en défonçant la porte avec une hache, vers 2h. «Après avoir surpris son ancienne conjointe avec un autre homme, il aurait menacé de les tuer en mettant le feu au chalet», a indiqué l'agent Marc Ippersiel, de la Sûreté du Québec.

Pour prouver qu'il était sérieux, Michel Dupuis aurait couru dans sa camionnette chercher une bonbonne de propane. L'homme et la femme auraient profité de cet instant pour prendre la fuite à pied dans la forêt. Frustré de voir ses deux victimes lui filer entre les doigts, Dupuis aurait décidé de mettre son plan à exécution et il aurait

allumé un incendie à l'intérieur du chalet.

Pendant que les flammes faisaient rage, le forcené serait monté à bord de sa camionnette et il aurait percuté à plusieurs reprises les voitures de son ex-femme et de son nouvel ami de coeur, qui étaient garées près du chalet.

En proie à une véritable crise de folie, Dupuis aurait ensuite enfoncé l'accélérateur au plancher en se dirigeant tout droit vers une petite maison en construction située juste à côté du chalet.

Michel Dupuis aurait ensuite pris la fuite au volant de la voiture lourdement endommagée de son ex-femme. Mais il n'est pas allé bien loin. Les policiers dépêchés sur les lieux ont trouvé la voiture dans un fossé en bordure du chemin Lacasse, à environ un kilomètre du chalet.

Les agents de la SQ ont aussitôt entrepris des recherches

intenses pour localiser le suspect. Ils ont ratissé la forêt pendant près de deux heures avant de finalement retrouver Michel Dupuis... dans une tente!

Les policiers ont procédé à son arrestation sur-le-champ et l'ont conduit au quartier général de la SQ, à Hull.

Cette histoire rocambolesque a connu un autre rebondissement inattendu en début d'après-midi. Enfermé dans une cellule, Dupuis a soudainement été pris d'un malaise mystérieux et il a insisté pour qu'on le transporte en ambulance à l'hôpital de Hull. «Il était très agité et nous avons décidé d'accéder à sa demande», a expliqué l'agent Marc Ippersiel.

Mais l'hospitalisation de Dupuis ne lui a pas permis d'échapper à la justice. En fin d'après-midi, il a comparu sur son lit d'hôpital sous des accusations de menace de mort, incendie criminel et méfait.



OPÉRATION - Plus de 200 policiers ont participé à une vaste opération en Haute-Mauricie visant à contrer les activités des Hell's Angels et de leur groupe affilié les Blatnois.

(Photo-PC)

Hell's Angels en Haute-Mauricie

Opération policière

TROIS-RIVIERES (PC)-La Sûreté du Québec a réalisé hier une vaste opération policière contre le club-école des Hells Angels en Haute-Mauricie, les Blatnois.

Les policiers ont effectué une vingtaine de perquisitions dans sept municipalités, visant notamment deux locaux des Blatnois à Grand-Mère et La Tuque, ainsi que le local des Hells Angels à Trois-Rivières-Ouest. Ils ont procédé à 17 arrestations, dont celle d'un membre en règle de Hells Angels. Onze autres suspects sont recherchés. Plus de 200 policiers ont participé à l'opé-

ration. L'enquête vise principalement des crimes contre la personne, tels que voies de fait graves et avec lésions, enlèvements, séquestrations, menaces de mort et intimidations envers des trafiquants de drogue indépendants.

L'opération faisait suite à une longue enquête au cours de laquelle les policiers ont rencontré plus de 700 personnes, dont 25 victimes.

Les crimes auraient été commis au cours des dernières années dans la région de la Mauricie. Les arrestations sont faites en vertu de la nouvelle loi antigang.

Servant & Gauthier
SPÉCIALISTES EN NETTOYAGE
 de hotte-restaurant
 Tél.: 693-4715 Pag.: 820-4387

Thibeau C'est du poulet et aussi de la pizza

2 PIZZAS
 10 pouces avec frites et 2 litres de PEPSI
 Spécial disponible à la salle à manger, au comptoir ou avec service de livraison. (2,50 \$ en sus)

12.99

À la salle à manger recevez un pichet de PEPSI

CHICOUTIMI
 1277, des Champs-Élysées
 690-8989

JONQUIÈRE
 2315, St-Hubert
 547-3444

Rôtisserie Thibeau

SE SERVICE 980, boul. de l'Université
 LECTRO Chicoutimi
 M ENAGERS 418-543-0267
 S AGAMIE 800-463-9864

SEUL DÉPOSITAIRE INGLIS KitchenAid
 Dépôt de service Inqlis Admiral
 autorisé Whirlpool WOODS ROPER
 André Tremblay Propriétaire

Service de pièces de toutes marques 451995

CONTACTEZ-NOUS POUR GARANTIR VOTRE TAUX JUSQU'EN JUILLET 2000

1 AN	3 ANS
7.54 %	7.55 %
5 ANS	10 ANS
7.45 %	7.75 %

SERVICES GRATUITS 1-800-798-PRET (7 jours/sem.)

MULTI-PRETS HYPOTHÉQUES
 Courtier immobilier agréé
 «Le leader en courtage hypothécaire au Canada»
 Nous rencontrer, c'est rencontrer plus de 15 institutions financières en un seul rendez-vous.
(418) 543-1400
 www.multi-prets.com

LE LOYER DE L'ARGENT

22-06-2000 Institutions	Comptes d'épargne		Dépôts à court terme (rachetables à échéance)					Certificats de placement garanti (int. semestriel)			Hypothèques				
	Sans chèques	Intérêt quotidien	30-59 jours	60-89 jours	90-119 jours	120-149 jours	150-179 jours	Dépôt min. (\$) 1 an	3 ans	5 ans	1 an	2 ans	3 ans	5 ans	
Banque CIBC 21-06			+3.65	3.75	3.95	3.95	3.95	1000	4.875	5.175	5.425	8.10	8.20	8.30	8.45
Banque HSBC Canada 14-06	0.25	0.25	+3.65	3.75	3.95	3.95	3.95	1000	4.875	5.175	5.425	8.10	8.20	8.30	8.45
Banque Laurentienne 21-06	0.05	0.05	3.35	3.50	3.70	3.70	3.70	1000	4.75	5.05	5.30	8.10	8.20	8.30	8.45
Banque de Montréal 20-06			3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	**1000	5.00	5.30	5.55	8.10	8.20	8.30	8.45
Banque Nationale 21-06	0.02		3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	1000	5.00	5.30	5.55	8.10	8.20	8.30	8.45
Banque Scotia 21-06		0.25	3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	1000	4.875	5.175	5.425	8.10	8.20	8.30	8.45
Banque Royale 21-06	0.00 à 0.15	0.15 à 0.40	3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	500	5.00	5.30	5.55	8.10	8.20	8.30	8.45
Banque Toronto-Dominion 21-06		0.20	4.10	4.20	4.55	4.65	4.65	500	4.875	5.175	5.425	8.10	8.20	8.30	8.45
Caisses populaires 21-06	0.15	0.15	3.65	3.75	3.95	3.95	3.95	**1000	5.00	5.30	5.55	8.10	8.20	8.30	8.45
Canada-Vie 17-05			3.10	3.10	3.225	3.225	3.225								
Clarica (La Mutuelle) 21-06			++3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	**1000	5.10	5.30	5.45	8.10	8.20	8.30	8.45
Fiducie Sun Life 20-06			5.10	5.15	5.20	5.25	5.25	1000	5.65	5.925	6.00	8.10	8.20	8.30	8.45
MFO Vie 21-06		1.00	3.625	3.75	4.00	4.00	4.00	**500	5.00	5.25	5.50	8.10	8.20	8.30	8.45
Placements Québec (1) 14-06								**500	5.65	5.95	6.20				
Promutuel Capital 21-06			+3.80	3.90	4.10	4.10	4.10	1000	5.15	5.45	5.70	8.10	8.20	8.30	8.45
SSQ Vie 21-06								**400	5.10	5.50	5.60	8.10	8.20	8.30	8.45
Trust Général 21-06	0.02		3.40	3.50	3.70	3.70	3.70	**1000	5.00	5.30	5.55	8.10	8.20	8.30	8.45
Trust Royal 07-06		0.15	3.65	3.75	3.95	3.95	3.95	1000	5.00	5.30	5.55	8.10	8.20	8.30	8.45

Les taux en vigueur sont ceux que nous ont fournis les institutions financières au moment de la préparation de ce tableau. Ils sont donc sujets à révision.
 * : non rachetables; ** : intérêt annuel; + : dépôt minimal de 5000 \$; ++ : dépôt minimal de 10 000 \$; (1) obligation à terme à taux fixe; (2) dépôt min. 2500 \$.

Compilation: Jocelyn Roux

00453365
 TABLEAU LE SOLEIL

La bactérie E. coli fait des ravages

MONTREAL (PC)-Les contaminations par la bactérie E. coli, responsable de la fameuse «maladie du hamburger», ont triplé en un an en Montérégie. Chiffrées à 11 pour les mois de mai et juin 1999, elles sont

au nombre de 33 cette année. Au cours des dernières semaines, les rappels de viande hachée de la part des magasins d'alimentation sont multipliés.

«C'est la même bactérie qu'à Wal-

kerton, la bactérie E. coli, mais là-bas, c'était une situation exceptionnelle de contamination hydrique. En général, comme en Montérégie, les contaminations ne sont pas d'origine hydrique mais alimentaire», explique Luc Boileau, directeur de la Santé publique de la Montérégie.

Mardi soir, la chaîne alimentaire Maxi et Maxi et Cie faisait un rappel préventif de viande hachée vendue sur ses étagères dans 29 de ses 75 magasins, essentiellement situés sur la rive sud. Mais la chaîne Maxi ne serait pas la seule en cause. Avant elle, il y a eu le Costco de Saint-Jérôme, l'IGA Michel Lemieux de Richelieu et l'épicerie Gaétan Riendeau de Saint-Hyacinthe, rappelle Luc Boileau.

Sur les 33 cas répertoriés, on compte une majorité de jeunes enfants et de personnes âgées. Tous ont été hospitalisés mais aucun n'a développé le syndrome hémolytique urémique, responsable d'insuffisances rénales et pouvant causer la mort, comme cela a été le cas en Ontario.

La cause de cette contamination reste à découvrir. «Cela semble lié à un arrivage de viande contaminée, probablement de l'Ouest canadien ou américain», ajoute M. Boileau.

Au ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), une enquête est en cours en collaboration avec l'Agence canadienne d'inspection

des aliments en vue de déterminer la provenance de la viande contaminée. La tâche risque d'être ardue. «Il est difficile de déterminer la provenance car la viande hachée a plusieurs sources. Elle provient de plusieurs parties d'un animal. Il y a une multitude de composants qui proviennent de plusieurs fournisseurs», explique Laurent Pepin, directeur des communications chez Maxi et Maxi et Cie.

La bactérie E. coli n'est pas des plus faciles à déceler non plus, selon le docteur Jean Kamanzi, chef de l'unité de contrôle des intoxications alimentaires à l'Agence canadienne d'inspection des aliments. Invisible à l'œil nu, elle existe naturellement dans les matières fécales des ani-

maux et peut se retrouver dans la viande d'un simple coup de couteau à l'abattoir. Or 5000 carcasses sortent en moyenne d'un abattoir industriel à chaque jour.

«Avec les techniques actuelles, il est impossible de garantir une absence à 100 pour cent de bactéries», dit le Dr Kamanzi.

Si la contamination origine fort probablement d'un abattoir, les spécialistes soulignent que les consommateurs sont également leur part de responsabilité. «Si on manipule sa viande de façon appropriée, si on suit les règles d'hygiène, si on garde la viande réfrigérée et si on fait une bonne cuisson, les probabilités de tomber malade sont nulles», précise le médecin.

Mort de son frère

Léopold Lizotte poursuit la CUM

MONTREAL (PC)-Le frère et seul héritier légal de Jean-Pierre Lizotte a entamé hier une action en dommages intérêts de 750 000 \$ contre la Communauté urbaine de Montréal pour compenser la conduite d'un policier. Le 5 septembre 1999, Jean-Pierre Lizotte, un itinérant que le videur du Shed Café du boulevard Saint-Laurent a expulsé à deux reprises, revient à la charge. La police doit intervenir.

Une bagarre s'engage alors entre Lizotte, le policier Giovanni Stante (33 ans), de la Police de la CUM, et le videur Steve Deschâtelets (25 ans). Sérieusement blessé, Lizotte est conduit à l'hôpital, non pas en ambulance, mais dans une voiture-patrouille, souligne son frère Léopold. Paralysé, Lizotte décédera six semaines plus tard, le 16 octobre. Alléguant avoir lu le dossier médical et le rapport du coroner Jean-

Noël Goupil, son frère Léopold note que la victime a souffert des blessures graves au cou et à la colonne vertébrale. Il reproche également à la police d'avoir cherché à camoufler l'affaire durant trois mois. Le corps de la victime a fait l'objet d'une crémation, rendant impossible la tenue d'une seconde autopsie.

Après une interminable enquête policière menée par la Sûreté du Québec, puis une pré-enquête judiciaire, le policier Stante et le portier Deschâtelets ont été accusés au criminel d'homicide involontaire. Ils devraient connaître la date de leur enquête préliminaire le 16 août. Léopold Lizotte réclame de la CUM 600 000 \$ à titre de dommages exemplaires, 100 000 \$ pour compenser les douleurs de son frère durant son hospitalisation de six semaines et 50 000 \$ pour sa perte.

Les Entreprises
Marcel Bouchard inc.
 ENTREPRENEUR
 électricien et chauffage
 Tél.: (418) 549-3081 • Fax: (418) 549-3087
 332, chemin de la Réserve, Chicoutimi
 LIC-RECO-1861-2499-61

- INSTALLATION
- RÉNOVATION
- RÉSIDENTIEL-COMMERCIAL

Plinthe électrique
CONVECTAIR
Fornaise électrique
Fornaise à l'huile

FOURNAISE ÉLECTRIQUE LINCOLN
880\$
 + TAXES
 + INSTALLATION

Dans la vie, il faut parfois faire des choix difficiles.

CAISSE DE 24 DE LABATT BLEUE

19⁹⁹\$

+ TAXES + DÉPÔT



CAISSE DE 24 DE MOLSON DRY

19⁹⁹\$

+ TAXES + DÉPÔT



Couche-Tard

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 2 JUILLET 2000.

Québec investira dans la recherche

Par Norman DELISLE

QUÉBEC (PC)-D'ici 2005, le Québec devra avoir comblé l'écart qui le sépare des pays du G7 en matière d'investissements dans la recherche.

Tel est l'objectif que s'est fixé le ministre de la Recherche, de la Science et de la Technologie, Jean Rochon, en lançant un vaste débat public sur la politique scientifique du Québec.

Actuellement, le Québec consacre 2,1 pour cent de sa richesse collective (de son produit intérieur brut) à la recherche. C'est mieux que l'Ontario (1,96 pour cent) ou que la moyenne canadienne (1,59 pour cent) mais c'est moins que la moyenne combinée de sept pays les plus industrialisés, le G7, qui est à 2,44 pour cent.

C'est cet écart qu'il faudra rattraper, croit le ministre Rochon. Pour ce faire, une somme additionnelle de 2,5 milliards \$ devra

être graduellement rajoutée aux fonds québécois consacrés à la recherche, qui s'élèvent actuellement à 3,9 milliards \$.

Un premier pas a déjà été franchi lors des deux derniers budgets du gouvernement québécois, où des sommes additionnelles de 500 millions \$ ont été débouquées pour la recherche.

Les bourses consenties à ceux qui font des études supérieures ont également été augmentées de 30 pour cent en moyenne récemment.

Le plan du ministre Rochon veut augmenter le nombre de chercheurs dans les universités. C'est d'autant plus nécessaire que le nombre de professeurs à temps plein dans les universités a chuté de 1000 entre 1994 et 1999 dans la vague de restrictions budgétaires.

La nouvelle politique scientifique portera ses efforts sur trois

secteurs dans lequel le Québec a fait sa marque jusqu'à maintenant.

Il s'agit des technologies physiques de pointe comme l'aérospatiale, les communications et l'optique, les sciences de la santé comme la pharmaceutique, les biotechnologies de l'agroalimentaire et enfin, les sciences sociales et humaines, comme la recherche sur l'enfance et la jeunesse ou l'organisation gouvernementale.

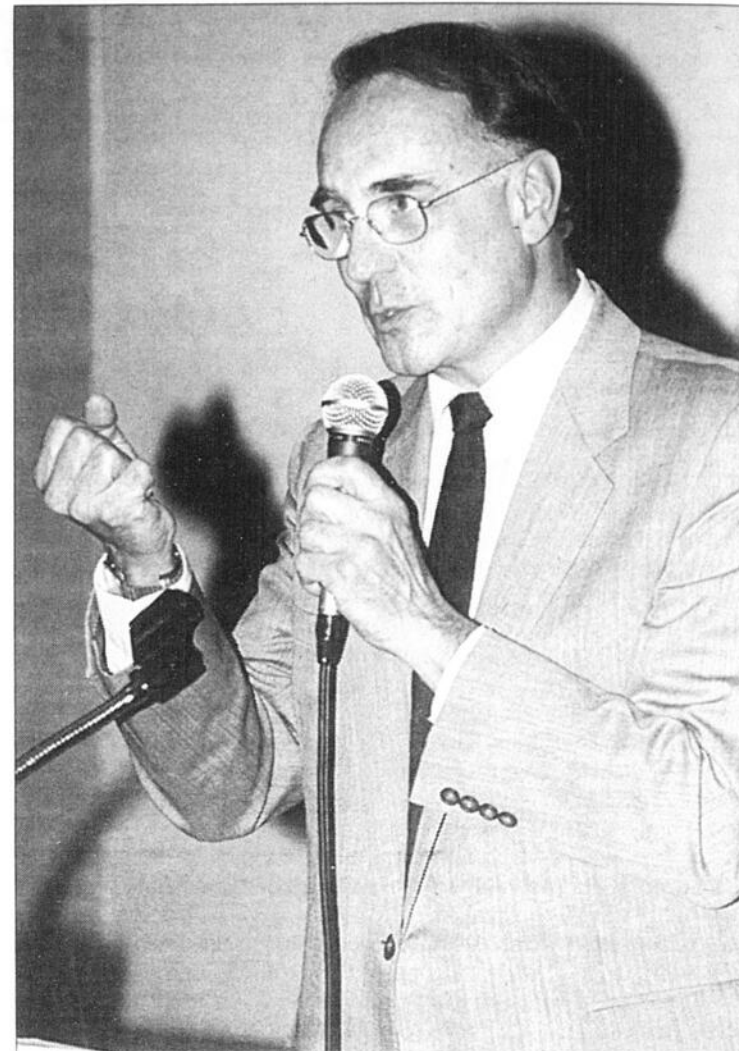
M. Rochon a aussi lancé l'idée de mettre en place une commission de l'éthique sur les enjeux de la recherche.

La politique fera l'objet d'une consultation publique du 21 août au 15 septembre dans plusieurs régions du Québec.

«Le Québec dispose de tous les atouts pour faire du Québec un véritable carrefour de l'innovation et de le propulser parmi les premières nations au monde en tant que référence pour l'économie du savoir», a conclu le ministre.

Selon les données disponibles, les crédits de recherche au Québec s'élèvent annuellement à 3,9 milliards \$. La majeure partie est de la recherche effectuée par les entreprises privées, mais elle bénéficie de crédits fiscaux de la part du gouvernement.

Il y a aussi environ un milliard de dollars consacrés à la recherche dans les universités et une proportion moindre utilisée dans les centres de recherches du gouvernement.



POLITIQUE - Le ministre de la Recherche, de la Science et de la Technologie, Jean Rochon, a lancé un vaste débat public sur la politique scientifique du Québec.

Eau potable en Ontario

Une étude traitait de la problématique

Par James McCARTEN

TORONTO (PC)-Le premier ministre de l'Ontario Mike Harris aurait été averti par son propre ministère de l'Environnement, en mars, de la nécessité d'augmenter le financement et le nombre d'inspecteurs pour s'assurer de la qualité de l'eau potable dans la province.

Un rapport préliminaire obtenu par l'opposition néo-démocrate indique que le ministère a suggéré au cabinet d'embaucher 138 employés supplémentaires à l'Environnement afin de respecter une promesse faite en 1999 de créer une brigade dont la mission serait de surveiller l'application des lois sur l'environnement. Cette mesure nécessitait des investissements de 18,5 millions \$, en plus 14,6 millions \$ en frais d'exploitation.

Selon le document qu'a dévoilé le NPD à l'assemblée législative, hier, moins de 10 pour cent des sources de pollution dans la province font l'objet d'une inspection annuelle.

Le document mentionne spécifiquement qu'une eau plus propre doit être un des objectifs du ministère.

M. Harris a répliqué que ni lui ni son cabinet n'avaient entendu parler de ce rapport, qu'il a qualifié d'invention et «d'aussi faux qu'un billet de 3 \$».

Après la période des questions, le ministre de l'Environnement, Dan Newman, a refusé de commenter la réponse du premier ministre, se bornant tout au plus à dire qu'il n'avait jamais vu le document en question.

L'opposition ne cesse de harceler le gouvernement Harris depuis l'annonce de la contamination par la bactérie E. coli de l'aqueduc de Walkerton, il y a un

mois. Au moins sept personnes sont mortes après avoir bu de l'eau contaminée et plusieurs autres décès suspects font actuellement l'objet d'une enquête par le coroner pour déterminer s'ils ne sont pas également reliés à la contamination.



Les avocats et avocates de Cain Lamarre Casgrain Wells ont le plaisir d'annoncer que l'honorable Pierre Bergeron, C.R. s'est joint à leur cabinet à titre d'avocat-conseil.



Cain Lamarre Casgrain Wells
AVOCATS S. E. N. C.

L'honorable Pierre Bergeron a été nommé juge à la Cour supérieure pour le district judiciaire de Chicoutimi en 1983 et il a pris sa retraite en 1999. Auparavant, il avait exercé sa profession d'avocat à Chicoutimi de 1954 à 1983. Il a été vice-président du Barreau du Québec. Il a été procureur et négociateur du gouvernement du Québec ainsi que pour de nombreuses institutions et entreprises.

En 1992, l'Université du Québec à Chicoutimi lui conférait le titre de docteur «honoris causa» pour avoir contribué de façon significative au développement de la région du Saguenay—Lac-Saint-Jean et à l'honneur de sa profession.

Le cabinet Cain Lamarre Casgrain Wells, qui possède des bureaux dans les principales régions du Québec de même qu'à Montréal et Québec et qui regroupe plus de 70 avocats et avocates, est fier de pouvoir compter sur les compétences reconnues et l'expérience diversifiée de l'honorable Pierre Bergeron pour continuer à offrir à sa clientèle des services de qualité à la fine pointe des développements juridiques.

Courriel : info@clcw.qc.ca • Site web : www.clcw.qc.ca

On paie les taxes pour vous

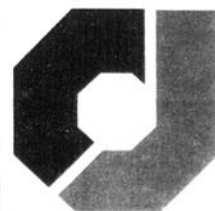


Le Carrefour Jeannois de Roberval tient une activité de promotion dans le cadre de la St-Jean-Baptiste.

Aujourd'hui et demain, économisez gros.

On paie les taxes pour vous.

* Sur marchandise sélectionnée chez les marchands participants.



CARREFOUR JEANNOIS ROBERVAL

1221, boul. St-Dominique

00455505

Le fédéral abolit le Fonds transitoire pour la création d'emploi

par Jim BROWN
et Jennifer DITCHBURN

OTTAWA (PC)-Le gouvernement fédéral a décidé d'abolir le Fonds transitoire pour la création d'emploi du Canada, discrédité par plusieurs scandales au cours des derniers mois, et de confier à d'autres unités administratives la gestion des sommes vouées à la création d'emploi.

Ce geste, qui sera annoncé aujourd'hui, retirera la responsabilité politique des programmes de création d'emploi des mains de la ministre du Développement des ressources humaines, Jane Stewart, pour la redistribuer à quelques-uns de ses collègues du cabinet.

On ne savait pas encore, hier,

au moment où les fonctionnaires achevaient de peaufiner la reconfiguration, si celle-ci modifierait fondamentalement la façon dont les projets sont financés.

La Presse Canadienne a appris que les 110 millions \$ annuellement consacrés aux différents programmes de création d'emploi seraient redistribués à quatre agences régionales de développement.

Une partie de cette somme pourrait toujours être accordée sous forme de subventions non remboursables à des entreprises ou à des organismes communautaires actifs dans des régions à haut taux de chômage.

Toutefois, une partie pourrait aussi être redirigée dans des programmes de prêts ou d'au-

tres types de mesures. «Ce sera laissé à l'entière initiative des agences régionales, a précisé un fonctionnaire de haut niveau. Ce programme le Fonds transitoire est définitivement fermé.»

Parce que l'année financière est en son plein milieu, le Fonds transitoire sera toutefois éliminé graduellement. L'argent parviendra ainsi aux projets déjà approuvés et les soumissions actuellement sous examen seront traitées sans délai supplémentaire.

Les fonctionnaires ne pouvaient préciser, hier, quel pourcentage du budget de cette année du Fonds transitoire pour la création d'emploi avait déjà été dépensé avant la réforme.

Matelas en vacances!

Profitez du mois de juin pour donner de vraies vacances à votre dos

MATELAS ÉDITION HALO

630 ressorts traditionnels

39" Garantie 10 ans

rég.: 449 \$

299\$

Payez et emportez



	Rég.	Spécial livré	Spécial emporté
39"	449\$	329\$	299\$
54"	599\$	429\$	399\$
60"	699\$	529\$	499\$
76"	899\$	649\$	599\$

Bien plus qu'un matelas, un investissement pour votre santé!



MATELAS LION D'OR

CHICOUTIMI: 3229, boul. Saint-Jean Baptiste - 549-5466

ALMA: 291, av. du Pont Nord - 669-3000

Extérieur sans frais: 1-800-463-9824

Matelas de tous les formats disponibles et commande spéciale sur demande.



MAINTENANT OUVERT À ALMA

- 2 heures d'enchantement
- Soixante artistes
- 700 costumes
- Effets spéciaux
- Éclairages très sophistiqués

Une production multidisciplinaire encore jamais vue au Québec.

Le spectacle à voir à Chicoutimi

ECCE MUNDO
*Voici le monde
UNE ODYSSEE À TRAVERS LES MILLENAIRES

Du 28 juin au 26 août 2000

Théâtre Ecce Mundo
(UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI)
CHICOUTIMI

Un spectacle de danse qui intègre des éléments multidisciplinaires tels, la gymnastique, l'acrobatie, le cirque, le chant.

Pour réservations :

(418) 549-4101
ou 1 800 563-4101

(418) 543-1521
ou 1 800 463-9160

32\$ par personne TOUT INCLUS

Spectacle seulement
Tarif spécial de groupe (20 personnes et plus)

Possibilité de souper à l'Hôtel Le Montagnais suivi du spectacle au théâtre

57\$ par personne TOUT INCLUS

2000 LES FARANDOLES DE CHICOUTIMI INC.

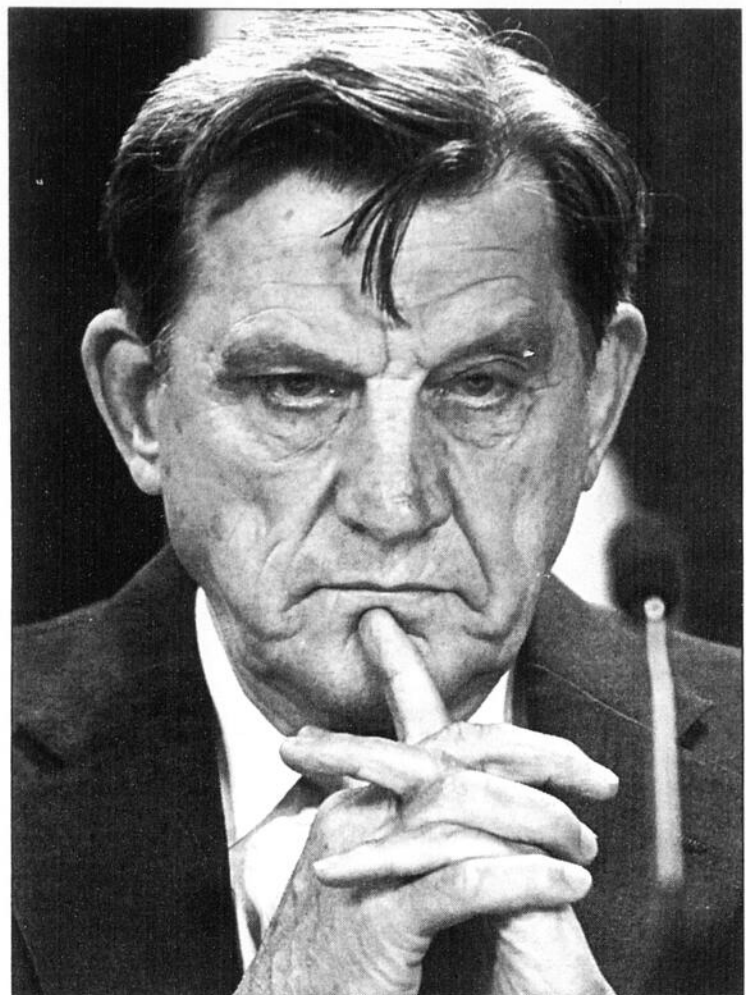
Direction artistique Ariane Blackburn



progrès dimanche



Un comité propose 165 modifications



RAPPORT - Le juge en chef de la Cour suprême, **Gérald La Forest**, a fait part aux médias des recommandations émises par le comité de révision de la Loi sur les droits de la personne. (Photo-PC)

OTTAWA (PC) - Les gens défavorisés sur le plan économique, les Premières nations et les personnes qui changent de sexe seraient protégés en vertu des modifications à la Loi sur les droits de la personne qui ont été proposées hier.

Un comité de révision indépendant nommé en avril 1999 par la ministre de la Justice, Anne McLellan, a fait 165 recommandations visant à modifier la loi adoptée en 1977.

La loi englobe actuellement la discrimination fondée sur la race, la nationalité ou l'origine, la couleur, la religion, l'âge, le sexe, l'orientation sexuelle, le statut marital et familial, un handicap ou une condamnation pour délit criminel bénéficiant d'un pardon.

«La Loi canadienne sur les droits de la personne devrait protéger les gens défavorisés sur le plan économique contre la discrimination, conclut le comité présidé par l'ex-juge de la Cour suprême Gérard La Forest. Le dénigrement des pauvres ne sera plus toléré.»

Premières nations

Le groupe de travail précise également que les Premières nations devraient être incluses dans la loi, ainsi que les personnes

qui ont changé de sexe. Bien que celles-ci soient en petit nombre, elles sont cruellement touchées, souligne le comité.

Le rapport s'intéresse également à la façon dont la Commission des droits de la personne s'occupe des cas qui lui sont confiés. Les individus ont perdu confiance dans un système qui met en moyenne deux ans à traiter une plainte, et où seulement six pour cent des causes sont soumises au tribunal (des droits de la personne), indique le comité.

Processus accéléré

Pour accélérer le processus, le rapport recommande que les plaintes soient soumises directement au tribunal, ce qui permettrait d'épargner du temps, et de répondre aux accusations voulant que la commission ait un parti pris en faveur des plaignants.

Cette façon de faire laisserait en outre à la commission le temps de faire enquête sur la discrimination systémique qui affecte de nombreux Canadiens, et de se consacrer davantage à l'éducation de la population.

Satisfaction

La présidente de la Commission des droits de la personne, Michelle Falardeau-Ramsay, s'est dite

satisfaite des recommandations du comité de révision.

Selon Mme Falardeau-Ramsay, il ne suffit pas d'apporter quelques modifications mineures à une loi que plusieurs considèrent comme désuète. «C'est une toute nouvelle loi qu'il nous faudrait», dit-elle, précisant que plus de la moitié du budget annuel de 16 millions \$ de la commission sert à traiter des plaintes.

Les cas liés à une incapacité représentent le plus grand nombre, soit 34 pour cent des 1781 plaintes pour discrimination reçues l'an dernier.

Les plaintes soumises à la commission font l'objet d'une enquête, et jusqu'à 60 pour cent d'entre elles sont jugées irrecevables.

Le comité de révision suggère également que deux autres commissaires se joignent aux six commissaires à plein temps qui assistent Mme Falardeau-Ramsay dans ses fonctions. Ils seraient assistés par un comité consultatif de 12 membres, recrutés dans les groupes les plus touchés par la loi.

Le comité de révision a fait ses recommandations après avoir consulté la population canadienne et avoir rencontré des groupes de citoyens particulièrement touchés par la loi.

CONSULTATION PUBLIQUE

SUR LA PROPOSITION DE POLITIQUE DE RECONNAISSANCE ET DE SOUTIEN DE L'ACTION COMMUNAUTAIRE

Une démarche essentielle au développement social

À l'occasion de la consultation publique effectuée par M. Gérald Larose sur la proposition de politique de reconnaissance et de soutien de l'action communautaire, toutes les personnes et tous les organismes intéressés à faire connaître leur opinion de vive voix sont invités à participer aux séances de consultation qui auront lieu, dans toutes les régions du Québec, à compter du 24 août, et ce, jusqu'au 22 septembre 2000.

Pour participer à l'une ou l'autre de ces séances, il faut s'y inscrire en communiquant avec le Secrétariat à l'action communautaire autonome du Québec (SACA) dont les coordonnées sont les suivantes :

Secrétariat à l'action communautaire autonome du Québec
430, chemin Sainte-Foy
Québec (Québec) G1S 2J5
Téléphone (sans frais) : 1 800 577-2844

L'inscription doit se faire **au plus tard le 31 juillet 2000**. Les personnes ou les organismes qui ne seront pas inscrits au 31 juillet pourront assister aux séances publiques, mais ils n'auront pas droit de parole.

Il est également possible de réagir par écrit à la proposition de politique. Les personnes et les organismes qui veulent faire parvenir leurs commentaires doivent les transmettre **au plus tard le 31 juillet 2000** au Secrétariat à l'action communautaire autonome du Québec.

À l'issue de cette consultation publique, M. Larose remettra au ministre de la Solidarité sociale un rapport qui rendra compte des observations, des commentaires et des avis de la population sur la proposition de politique. Par la suite, un certain nombre de propositions de modification pourront être apportées au projet initial.

Disponibilité de l'information

Des exemplaires de la proposition de politique ainsi que du résumé qui l'accompagne sont disponibles au Secrétariat à l'action communautaire autonome du Québec (1 800 577-2844). Il est également possible de consulter cette proposition sur le site Internet du SACA, à l'adresse suivante :

<http://www.saca.gouv.qc.ca>

Calendrier des séances

Toutes les personnes et tous les organismes doivent s'inscrire, **au plus tard le 31 juillet**, à la consultation publique prévue selon le calendrier suivant :

AOÛT	
24	Montréal (regroupements nationaux)
28	Nord-du-Québec
SEPTEMBRE	
5	Abitibi-Témiscamingue
5	Outaouais
6	Saguenay-Lac-Saint-Jean
6	Côte-Nord
7	Gaspésie-Îles-de-la-Madeleine
7	Bas-Saint-Laurent
8	Centre-du-Québec
8	Estrie
11	Mauricie
11	Lanaudière
12	Laurentides
12	Laval
13	Capitale-Nationale
13	Chaudière-Appalaches
14	Montréal
18	Montréal
19	Montréal
21	Montréal
22	Montréal

Québec 
Secrétariat à l'action
communautaire
autonome du Québec

L'Opposition exige une vérification

MONTREAL (PC) - La porte-parole de l'opposition libérale Monique Jérôme-Forget demande carrément une enquête, une «vérification de conformité» du vérificateur général sur l'attitude de la Caisse de dépôt et placement dans le dossier de Vidéotron.

En conférence de presse hier à Montréal, Mme Jérôme-Forget, qui est députée de Marguerite-Bougeoy et porte-parole du Parti libéral du Québec pour les questions de finances, a émis ce souhait, concernant l'offre d'achat de Rogers pour Vidéotron.

Toutefois, en réponse aux questions des journalistes, Mme Jérôme-Forget a élargi sa requête, demandant même «que le vérificateur général aille mettre son nez dans la Caisse» de dépôt et placement, «qu'il regarde la Loi de la Caisse de dépôt, ses règlements». Elle tient à ce que «soient

clarifiés le rôle, la mission et le mandat» de la caisse, en général.

Mme Jérôme-Forget a posé plusieurs questions, émis plusieurs doutes en exprimant ses «inquiétudes» à ce sujet. «Quels sont les motifs dans toute cette histoire?» a-t-elle demandé, par exemple.

Invitée à préciser ce qu'elle pensait justement de ces motifs, elle a répondu par une autre question: «Est-ce que ce sont des motifs politiques? Est-ce que les motifs sont autres qu'économiques? Il y en a qui le laisse croire.»

«J'ai beaucoup d'inquiétudes quant aux agissements» de la Caisse de dépôt, a-t-elle dit à quelques reprises.

La critique libérale en matière de finances s'est défendue de prendre position pour une des parties impliquées dans le dossier, que ce soit Vidéotron ou Quebecor. Elle s'est aussi défendue de vouloir s'immiscer dans le dossier ou de chercher à blâmer qui que ce soit, avant qu'il y ait une vérification de conformité.

Carambolage sur la 20

Des freins en piteux état

QUEBEC (PC) - La remorque que tirait Jason Fisher, le 24 juillet 1999 sur l'autoroute 20, avait des freins en si piteux état qu'elle n'aurait jamais dû être sur la route.

Un conducteur expérimenté aurait pu s'en apercevoir, estime un expert qui témoignait hier à l'enquête du coroner Denis Boudrias sur le carambolage qui a fait quatre morts, l'été dernier, à la hauteur de Saint-Michel-de-Bellechasse. Spécialiste en mécanique des véhicules lourds, Jean Grandbois affirme que le chauffeur aurait aussi dû freiner tout de suite quand il a aperçu le bouchon de voitures devant lui. En cas de coup dur, d'imprévu, c'est les freins qu'on utilise, pas la rétrogradation.

Le tracteur du véhicule lourd avait des freins en parfait état de fonctionnement mais ceux de la remorque n'avaient qu'une efficacité de 37 pour cent. Quatre des six roues de la citerne avaient une capacité de freinage de zéro pour cent. Globalement, le véhicule avait donc une capacité de freinage de 64 pour cent. A 100 km/h, avec la surcharge d'asphalte dans la remorque, il lui fallait 154 mètres pour freiner.

L'expert de la firme Camtech estime que le véhicule avançait de 27 mètres à la seconde. Si le chauffeur a mis 15 secondes à réaliser qu'il devait freiner, a-t-il indiqué, son véhicule avait déjà franchi 400 mètres. Le bouchon était visible à 500 mètres, selon certains témoins.

La rétrogradation n'était pas le

meilleur choix dans les circonstances, a-t-il dit. On rétrograde dans une côte pour ménager les freins ou quand on dispose de beaucoup d'espace pour le faire.

Les ajustements de freins auxquels procédaient le chauffeur Robbie Hood étaient fait à l'oeil sans possibilité de vérifier le réglage effectué. Il faut être deux personnes pour faire cela, selon M. Grandbois. Un dans le tracteur pour appuyer sur les freins pendant que l'autre prend des mesures sous le camion.

L'avocate de Bulk Carriers, Me Louise Baillargeon, a indiqué que son client était très surpris du mauvais état de la remorque qui avait été inspecté un mois auparavant dans un garage accrédité, désigné par les autorités de l'île-du-Prince-Edouard. L'exploitant a fait plus que ce qui est requis pour entretenir ses véhicules, a-t-elle précisé.

Présent à l'audience en matinée, M. Kelly a indiqué que ses clients lui sont restés fidèles malgré cet accident qui cause, en outre, un fardeau financier important à sa compagnie.

Plus tôt en journée, un autre expert, Jocelyn Martel, de la firme Cummins, a démontré au coroner que le véhicule roulait encore à 55 km/h au moment où le module de contrôle du moteur a enregistré, après l'impact, une fuite d'huile.

Un dernier témoin, ingénieur au ministère des Transports, l'ingénieur Marcel Bouchard, a révélé qu'aucun automobiliste pris dans

l'embouteillage le 24 juillet n'a eu l'idée de communiquer avec ce ministère pour se plaindre, en dépit d'un numéro accessible en tout temps.

Dans ce secteur de la 20, il passe 18 500 véhicules par jour en été, mais on n'effectue pas de comptage durant les jours fériés et les semaines des vacances de la construction pour ne pas fausser les données qui ne servent qu'au développement du réseau routier.

AGENDA • VOYAGES GILBERT LTÉE

15 AU 17 JUILLET: Mondial des Cultures de Drummondville
Accompagné par Sylvie Lessard et Suzanne Roussin de la région. **299\$**

19 AOÛT: Soirée clair de lune
Croisière de Chicoutimi 3 h, animation, danse sur le M/S Jacques-Cartier. **20\$**

20 AOÛT: Croisière sur le M/S Jacques-Cartier
De Chicoutimi, 8 h de croisière + soirée casino et repas, à Charlevoix. Accompagné par Anne Blackburn, Sylvie Lessard et Suzanne Roussin. **99\$**

25 SEPT. AU 10 OCT.: Angleterre - Écosse - Irlande
Accompagné de la région par Sylvie Lessard et Suzanne Roussin. **16 jours**

20 OCT. AU 7 NOV.: Splendeurs du Vietnam
Grand circuit, accompagné de la région par Sylvie Lessard et Suzanne Roussin. **19 jours**



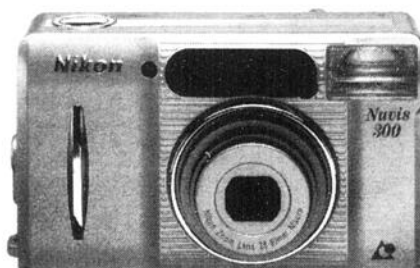
Voyages
Gilbert Ltée
PERMIS DU QUÉBEC

Pour contacter
nos accompagnatrices
Sylvie Lessard
549-0149
Suzanne Roussin
543-2598

004-55080

399, RACINE EST, CHICOUTIMI • 543-0277 • 1-888-543-0273

solde PHOTOGRAPHIEZ VOS SOUVENIRS DE L'ÉTÉ



Économisez **30\$**

OBTENEZ LE DOUBLE DE MILLES AIR MILES

Nikon ENSEMBLE NUVIS 300

Zoom 28-80 mm/macro, titrage et dateur quartz.
Garantie de 3 ans au Canada.
Comprend : étui en cuir, film et pile!

269⁹⁹ \$

Konica ENSEMBLE FR 735 QD

Zoom de précision 35-70 mm et dateur quartz.
Garantie de 3 ans au Canada.
Comprend : étui, pile et courroie!

Économisez **20\$**



149⁹⁹ \$ OBTENEZ LE DOUBLE DE MILLES AIR MILES



Économisez **10\$**

MINOLTA ENSEMBLE AF 50 QD

Tout plein de fonctions auto y compris le verrouillage de la porte du film et dateur quartz.
Comprend : étui et pile!

89⁹⁹ \$

OBTENEZ LE DOUBLE DE MILLES AIR MILES

Centre Japonais de la Photo

De la Photo... Seulement de la Photo!

Voyez l'annuaire pour le magasin le plus proche de chez vous

0-0550JAPA-3-A (Fr)



MARIE SOLEIL

VÊTEMENTS POUR DAMES

40%

50%

60%

sur toute la collection de vêtements estivale

(sauf sur nouveautés transition)



- Look
- Joseph Ribkoff
- Moda-Véro
- Orly
- Script

À partir du jeudi 15 juin



Carrefour
RACINE

400, rue Racine
Chicoutimi

543-0854

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 22 Juin 2000 - 19

Beaudoin se réjouit du jugement Dalphond

QUEBEC (PC)-Le jugement Dalphond confirme la manière dont l'Office de la langue française applique la loi.

C'est ainsi qu'a réagi hier le ministre responsable du dossier linguistique, Louise Beaudoin, en commentant le récent jugement du juge Pierre Dalphond de la Cour supérieure, sur la langue des logiciels dans l'entreprise.

Le jugement statue que l'utilisation de logiciels en langue anglaise est permis dans les entreprises en autant que le même logiciel en langue française ait été installé, s'il est disponible, a expliqué hier Mme

Fonction publique

Plaintes pour de la discrimination

MONTREAL (PC) - L'Association des jeunes de la fonction publique québécoise a déposé hier une plainte à la Commission des droits de la personne pour discrimination envers les jeunes, à cause des conventions collectives signées par certains syndicats, lors de la dernière ronde de négociation avec l'Etat.

En entrevue hier, la porte-parole de l'association, Mme Sandy Tremblay, se disait prête à aller jusqu'au bout pour défendre les droits des jeunes fonctionnaires.

A ses yeux, «c'est clair et net: il y a de la discrimination envers les jeunes».

L'association, qui avait menacé de le faire à plusieurs reprises, depuis des mois, passe ainsi de la parole aux actes.

La discrimination alléguée vient de lettres d'entente annexées aux conventions collectives qui ont été signées le 30 mars 2000 avec le Syndicat de la fonction publique du Québec, le Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec et l'Association des juristes de l'Etat.

Ces clauses établissent les règles d'accès aux postes permanents dans la fonction publique pour les employés occasionnels.

Les lettres d'entente stipulent, par exemple, que les employés occasionnels qui ont plus de cinq ans de service au même poste et au même ministère ou organisme obtiendront une permanence.

Ceux qui ont moins de cinq ans, mais plus d'un an, auront accès à des concours réservés.

Ceux qui ont moins d'un an de service au cours des 15 derniers mois recevront un avis de cessation d'emploi.

Le mécanisme négocié a donc pour effet d'exclure des concours réservés ceux qui ont le moins de mois de service, souvent des jeunes.

L'Association des jeunes de la fonction publique a essayé, en

Beaudoin devant la presse.

La ministre a soutenu que le jugement Dalphond confirme une directive émise en 1998 par la présidente de l'Office de la langue française, Mme Nicole René, concernant l'usage des logiciels dans les entreprises.

Les employeurs sont tenus d'offrir à leurs employés des logiciels en français lorsque ces derniers sont disponibles. Des logiciels dans d'autres langues, y compris l'anglais, peuvent cependant être utilisés selon les goûts des employés ou les besoins de l'entreprise.

Devant la presse, Mme Beaudoin a cité un extrait du juge-

ment Dalphond: «La loi impose une direction aux entreprises, soit une utilisation optimale de la langue française, mais ne prohibe pas l'usage d'une autre langue. L'Office de la langue française peut exiger d'un employeur la mise en place de mesures incitant les employés à fonctionner en français, mais non interdire à l'employeur de rendre disponibles des outils en langue anglaise».

La ministre a soutenu que le jugement Dalphond confirme une directive émise en 1998 par la présidente de l'Office de la langue française, Mme Nicole René, concernant l'usage des logiciels dans les entreprises.

Réactions

Au Syndicat de la fonction publique du Québec, on répète qu'on a déjà demandé au Conseil du trésor de modifier la lettre d'entente, mais que cette requête est restée lettre morte.

Le président du SFPQ Serge Roy avait déjà écrit au président du Conseil du trésor Jacques Léonard, l'invitant à «accepter et annoncer qu'une modification sera apportée à la lettre d'entente» qu'il avait signée «afin que toutes les personnes ayant un statut d'occasionnel et qui sont à l'emploi du gouvernement au moment de la signature de la convention collective soient admises au concours réservé prévu à cette lettre d'entente».

M. Roy avait précisé qu'au SFPQ seulement, 1126 employés âgés de 35 ans ou moins risquaient ainsi de recevoir un avis de cessation d'emploi.

Au Syndicat des professionnels du gouvernement du Québec, le nouveau président Renald Desharnais dit «comprendre l'inquiétude de ces gens-là».

M. Desharnais conseille à ces jeunes de garder espoir, affirmant que les besoins des ministères et organismes feront vraisemblablement que leur contrat sera renouvelé et que, de toute façon, ils auront accès aux concours publics, à défaut d'avoir accès aux concours réservés.

ment Dalphond: «La loi impose une direction aux entreprises, soit une utilisation optimale de la langue française, mais ne prohibe pas l'usage d'une autre langue. L'Office de la langue française peut exiger d'un employeur la mise en place de mesures incitant les employés à fonctionner en français, mais non interdire à l'employeur de rendre disponibles des outils en langue anglaise».

Plainte d'employés

Le tribunal avait été saisi d'une plainte de cinq employés d'entreprises pharmaceutiques que leur employeur forçait à utiliser des logiciels en français.

Ces employés, défendus par l'avocat Julius Grey, avaient plaidé devant le tribunal que cette mesure «affectait leurs droits, les anglophones perdant le droit de travailler dans leur langue et les francophones l'opportunité d'utiliser le meilleur outil pour chaque tâche».

L'Office a pour sa part a plaidé que rien dans la loi «n'empêchait l'entreprise qui le désire

d'installer également la version anglaise (d'un logiciel), en autant que cela ne nuise pas à la généralisation du français dans l'entreprise».

La ministre Beaudoin a rappelé hier que ce dossier posait toute la question de l'utilisation du français face aux nouvelles technologies et dans le cadre de la mondialisation de marchés.

«J'ai souvent exprimé mes inquiétudes à l'égard de l'impact de la mondialisation et des nouvelles technologies. C'est une des questions dont discuteront les Etats généraux», a dit Mme Beaudoin.

La ministre doit annoncer d'ici une semaine les modalités des délibérations que les Etats généraux sur la langue doivent tenir au cours de l'automne.

«Le français doit demeurer une langue moderne, la langue du travail et du succès.

Ce n'est pas en prohibant l'usage des logiciels en langue anglaise, mais en imposant la présence de logiciels en langue française qu'on y parviendra», a conclu la ministre Louise Beaudoin.



JUGEMENT - La ministre responsable du dossier linguistique, Louise Beaudoin, a expliqué que le jugement Dalphond statue que l'utilisation de logiciels en langue anglaise est permise dans les entreprises en autant que le même logiciel en langue française ait été installé.

Consultations publiques

Le Québec se prépare au libre-échange des Amériques

QUEBEC (PC)-Le Québec doit se préparer sans tarder aux nombreux défis qu'il devra affronter lors de la création de la Zone de libre-échange des Amériques (ZLEA) prévue en 2005.

Pour amorcer le débat, la Commission des institutions de l'Assemblée nationale a décidé de lancer une série de consultations publiques dès septembre prochain avec les intervenants économiques et sociaux du Québec avant que ne s'ouvre, en avril à Québec, le Sommet des Amériques.

Hier, en conférence de presse, les députés Henri-François Gauthrin (PLQ) et Roger Bertrand (PQ), porte-parole de cette Commission des Institutions composée de 12 députés, ont rendu public un document qui soulève des questions sur l'élargissement de la zone de libre-échange aux 34 Etats de l'hémisphère américain avec ses 800 millions de consommateurs dans un marché de 10 milliards \$.

«Le document aborde toute la question des négociations, a expliqué M. Bertrand, touchant le commerce des marchandises, l'agriculture, les produits agroalimentaires et commerciaux, les marchés publics, les investissements, la propriété intellectuelle, la politique et les droits de la concurrence et les règlements des différends.»

Il touche à des enjeux politiques comme l'impact de cette

intégration sur les règles démocratiques, les droits de la personne, l'environnement et la culture.

Evidemment, le Québec est une province du Canada et il n'aura pas droit au chapitre lors de ces négociations. «Rappelez-vous, a dit M. Gauthrin, que le résultat des négociations va toucher l'ensemble des citoyens que vous êtes et que je suis.»

Il va sans dire que le gouvernement du Québec et les parlementaires québécois sont des libre-échangistes convaincus qui favorisent l'avènement de la ZLEA, mais ils s'interrogent tout de même sur ses effets politiques et socio-économiques.

Différence

«Il faut comprendre, a précisé M. Gauthrin, que la démocratie n'est pas vécue de la même manière dans tous les pays qui sont concernés par cet accord. Le concept des droits de la personne et celui des relations de travail ne sont pas nécessairement les mêmes dans chacun des pays.

Ily a donc lieu de se questionner sur les méthodes employées pour instaurer la zone de libre-échange afin qu'elles correspondent au désir de la société québécoise.»

L'intégration continentale soulève aussi la question du nivellement des conditions de production et de travail vers le

bas et risque de faire perdre des plumes à l'économie québécoise parce que les travailleurs québécois sont mieux rémunérés, les conditions de travail sont de loin plus avantageuses.

«C'est une de nos préoccupations majeures, a expliqué M. Gauthrin. On a certainement des intérêts économiques à s'ouvrir actuellement sur les marchés de l'Amérique latine, mais il ne faut pas que ça se fasse au prix de la détérioration de nos relations de travail, ni au prix des contraintes que nous nous sommes imposées en environnement.»

Bien sûr le Québec n'est pas un Etat souverain et c'est le gouvernement canadien qui négociera en son nom et il n'est pas dit que toutes les préoccupations québécoises seront retenues.

Une commission composée de parlementaires, qui se donne un mandat d'initiative, ce n'est pas non plus le gouvernement. «Ce n'est pas une raison pour rien faire», a affirmé M. Gauthrin.

«Si le travail est sérieux, a poursuivi M. Bertrand, et qu'on arrive avec des recommandations qui ont du corps, c'est sûr que nos collègues des autres commissions tiendront compte de nos opérations... On espère également que notre exécutif (le gouvernement) saura bien lire la portée des recommandations que nous mettrons sur la table.»

Ottawa offre des outils légaux aux Mohawks

Par Rollande PARENT

MONTREAL (PC)-Dix ans après la crise d'Oka, le gouvernement fédéral propose à la communauté mohawk de Kanesatake des outils légaux visant à faciliter l'utilisation et la gestion du territoire sur lequel vivent les Mohawks.

Une entente de principe à cet effet a été signée, hier, par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, Robert Nault, et le leader de la communauté mohawk, James Gabriel.

La communauté sera appelée à entériner cette entente, par scrutin secret, d'ici trois mois, une fois que les membres de la communauté auront été informés de sa teneur.

Invité à préciser quels bienfaits les Mohawks sont susceptibles d'en tirer, le chef Gabriel a donné en exemple le débat récent autour d'un site d'enfouissement mis de l'avant par des promoteurs et qui a duré un bon huit mois.

«Personne autour de la table ne pouvait dire qui avait les lois et les règlements capables de régler ça. Nous voulions que ça s'arrête, le fédéral voulait que ça s'arrête et le provincial aussi», a-t-il expliqué.

M. Gabriel estime que les outils offerts par le fédéral permettraient de régler plus rapidement un tel problème.

Pour profiter de l'entente, la communauté mohawk devra se conformer à un «code sur l'exercice des pouvoirs gouvernementaux de Kanesatake» qui établit des règles procédurales et de conduite relatives à l'imputabilité des gouvernants et en matière de conflits d'intérêts, notamment.

L'outil fourni par le fédéral, espère le Grand Chef Gabriel, servira à assurer «l'harmonie et la prospérité au sein des lieux que nous partageons. C'est dans cet esprit que nous continuerons nos discussions avec nos voisins d'Oka», a-t-il déclaré.

Il importe de savoir que malgré les achats nombreux de terres, faits par le fédéral depuis la crise d'Oka de 1990, le territoire sur lequel vivent les Mohawks n'est pas unifié. Il reste toujours des terres appartenant à des non-autochtones au beau milieu de celles sur lesquelles vivent les autochtones.

Le ministre Nault a rappelé hier «le face-à-face armé» déclenché par le projet d'agrandissement du club de golf d'Oka à partir de propriétés et de terrains appartenant à des non-autochtones, mais qui faisaient partie des revendications territoriales des Mohawks, notamment pour l'agrandissement de leur cimetière.

«En reconnaissant l'assise territoriale provisoire de Kanesata-

ke, nous mettons un terme à l'incertitude qui prévalait en matière d'application des lois à Kanesatake», a indiqué le ministre qui estime avoir ainsi comblé «un vide juridique».

Aucun représentant d'Oka n'assistait à la conférence de presse, mais le négociateur de l'entente (depuis cinq ans) au nom du fédéral, Me Eric Malloff, a dit savoir que les dirigeants d'Oka avaient promis de travailler à l'harmonisation de leurs lois et règlements relatifs à l'utilisation des terres entre Kanesatake et Oka.

Si cette clarification avait été en place en 1990, le ministre Nault a

dit qu'il n'y aurait probablement pas eu d'affrontement armé au cours duquel un policier a été tué.

Le Québec n'a pas participé aux discussions. «Les lois québécoises vont continuer de s'appliquer ailleurs au Québec comme avant. Il faut se rappeler qu'il s'agit ici de terres fédérales et c'est la raison pour laquelle il n'y a pas eu de discussions tripartites (Québec-Ottawa et Kanesatake), mais entre Kanesatake et le gouvernement fédéral», a affirmé Me Malloff.

Le territoire mohawk de Kanesatake couvre un peu moins de 1000 hectares, ou 6,5 kilomètres carrés.



SIGNATURE - Le Grand Chef et chef négociateur pour les Mohawks de Kanesatake, James Gabriel, regarde le chef négociateur du gouvernement canadien, Me Eric Malloff, signer l'entente sur l'utilisation et la gestion du territoire mohawk de Kanesatake. Ils sont accompagnés du ministre des Affaires indiennes, Robert Nault, entouré de Brenda Étienne à gauche et de Deborah Corber qui ont paraphé le document.

(Photo-PC)

Faut VIVRE l'ambiance!



FESTIVAL D'ÉTÉ DE QUÉBEC



du Maurier

Festival d'été de Québec

du Maurier

Du 6 au 16 juillet

Info Festival Bell : (418) 529-5200

www.infestival.com

Un député demande le report du vote

par Bruce **CHEADLE**

OTTAWA (PC)-Keith Martin, député de l'Alliance canadienne et candidat à la direction du parti, veut faire reporter le vote qui doit avoir lieu en fin de semaine, en raison des irrégularités qui se sont produites dans le recrutement des membres au Québec.

«Il est malheureux que ces événements rejaillissent sur tous les candidats et de tous les

membres», a déclaré hier M. Martin à la Presse Canadienne.

M. Martin faisait allusion aux informations récentes selon lesquelles plusieurs personnes auraient été inscrites comme membres du parti sans en avoir été informées, alors que d'autres auraient reçu une carte de membre non sollicitée qui n'était pas à leur nom.

La députée conservatrice Diane St-Jacques a révélé mardi qu'elle avait reçu à son

domicile de Granby une carte de membre au nom de Margaret McDougall.

Les organisateurs de Tom Long, qui est également candidat à la direction de l'Alliance canadienne, ont reconnu qu'après avoir vérifié 1656 des 2800 membres que l'Alliance disait avoir recrutés en Gaspésie, ils ont découvert que 600 d'entre eux n'avaient jamais été approchés par le parti.

«C'est très regrettable, a com-

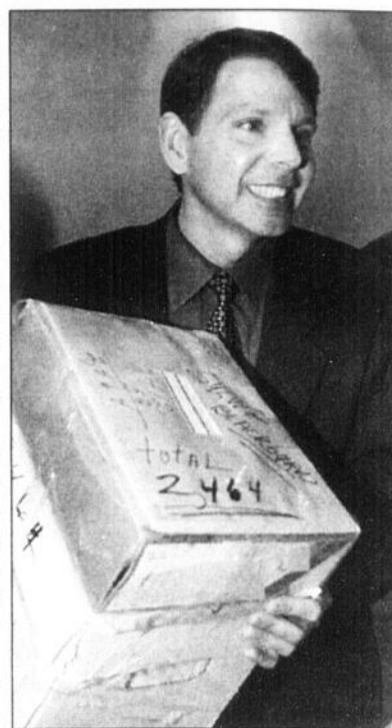
menté M. Martin. Nous devons régler ce problème. Et je pense que la seule façon de le faire est de reporter le scrutin et de demander à tous les membres de voter par la poste.»

Le député a précisé que sa proposition faisait l'objet de pourparlers avec le quartier général de l'Alliance à Calgary. Il se propose également de communiquer avec les organisateurs de Tom Long, de Dean Stockwell, de Preston Manning et de John Stachow.

Il semble peu probable que le scrutin soit retardé. Les membres québécois devaient commencer à voter par téléphone hier, même si plusieurs se plaignaient de ne pas avoir encore reçu les numéros d'identification nécessaires.

François Pilote, l'un des organisateurs de Tom Long au Québec, a souligné hier que tout le monde en avait assez de l'incident survenu en Gaspésie, et que la priorité était accordée au scrutin, dont les résultats seront annoncés samedi à Calgary. «Nous tenons à ce que les gens votent. Il ne serait pas dans mon intérêt d'avoir de faux membres qui ne voteraient pas», a-t-il déclaré.

Keith Martin affirme que des organisateurs ont communiqué avec lui il y a six semaines, et lui ont demandé s'il disposait d'une



CARTES - Le candidat à la direction de l'Alliance canadienne, Tom Long, montre une boîte contenant 2464 nouvelles cartes de membre.

(Photo PC)

Jean Chrétien à Paris

Une première journée sous le sceau de la détente

par Michel **DOLBEC**



INSPECTION - Jean Chrétien a procédé à l'inspection de la garde d'honneur française, hier.

(Photo PC)

PARIS (PC)-Le premier ministre Jean Chrétien s'est offert une brève promenade dans un quartier calme de Paris hier, quelques heures avant de prendre part, avec son épouse Aline, à un dîner en tête-à-tête avec le président Chirac et sa femme, au Palais de l'Élysée.

La première journée de la visite officielle du premier ministre s'est ainsi déroulée sous le sceau de la détente et de l'amitié. Dès sa première activité officielle dans le 7^e arrondissement, Jean Chrétien avait annoncé la couleur: «Aujourd'hui, on se repose. On travaille un peu», avait-il dit en arrivant à l'Agence spatiale européenne, avec laquelle le Canada vient de signer un nouvel accord de coopération de dix ans.

En vertu de cet accord de dix ans, la troisième du genre, le Canada versera une contribution de 250 millions \$ à l'ASE dont il fait partie à titre de membre coopérant. Soixante-dix pour cent de cette somme consacrée en priorité au développement d'application spatiale dans les domaines de l'observation de la terre, des télécommunications et de la navigation assistée par satellite reviendra au Canada sous forme de contrats à des entreprises canadiennes, a-t-on indiqué.

Quelques minutes après avoir signé cet accord, le premier ministre a tranquillement quitté à pied le siège de l'Agence tandis que s'agitaient autour de lui les membres des services de sécurité. En début de soirée, M. Chrétien s'est rendu au Musée du Louvre, où l'attendait le président Jacques Chirac, grand amateur d'Arts premiers. Ils y ont réunis deux masques jumeaux fabriqués par les Nisga'a de Colombie-Britannique au début du 18^{ème} siècle. Le premier, «aux yeux ouverts», fait partie de la collection du Musée de l'homme de Paris. L'autre, «aux yeux fermés», appartient au Musée national d'Ottawa. Inséparables, les deux masques de danseur s'emboîtent. Le symbole, celui de l'amitié retrouvée malgré l'océan qui les sépare, n'aura échappé à personne.

L'invitation à dîner faite par les Chirac au Chrétien avait elle aussi valeur de symbole. Le couple présidentiel ne reçoit pas de la sorte tous les chefs de gouvernement étranger. Le geste était incontestablement très amical. Au départ, les deux couples avaient même envisagé de sortir dans un restaurant, ce qui s'est révélé impossible en raison de la grande Fête de la musique qui s'empare de Paris à chaque solstice d'été. Véronique Sanson chantait même devant 1600 invités (dont quelques centaines de VIP) dans les jardins de l'Élysée. Le président et ses hôtes se devaient de prendre part à la fête.

Un horaire plus chargé aujourd'hui

PARIS (PC)-Le premier ministre Jean Chrétien n'a adressé que quelques mots hier aux journalistes qui le suivent en France, le temps de leur confier qu'il s'attendait «définitivement à une bonne visite».

Le premier ministre aura sûrement plus de choses à dire aujourd'hui, la deuxième journée de sa visite officielle s'annonçant passablement plus chargée que la première. Après quelques «rencontres de courtoisie» avec des leaders politiques, M. Chrétien s'entretiendra coup sur coup avec le président Chirac, les présidents de l'Assemblée nationale et du Sénat avant de se rendre à Matignon pour un entretien et une réunion élargie avec le premier ministre Lionel Jospin.

Hier, ses conseillers ont répété que M. Chrétien n'avait aucunement l'intention de parler de l'avenir du Québec même s'il a fait des déclarations sur le sujet dans la presse française, lors d'entrevues réalisées à Ottawa avant son départ. Dans Le Figaro, le premier ministre a défendu

du projet de loi sur la «clarté» et réaffirmé que le «si le Canada est divisible, le Québec l'est aussi».

Dans le journal financier Les Echos, il a assuré que les Québécois répondraient «majoritairement non» à un référendum qui porterait sur la séparation du Québec.

Au cours de ses entretiens avec MM. Chirac et Jospin, M. Chrétien doit parler du prochain sommet du G-8 à Okinawa, de la situation au Moyen-Orient et en Afrique. Dans le domaine bilatéral, les discussions porteront notamment sur le rejet par l'Europe des produits agricoles génétiquement modifiés. La France, qui prendra le premier juillet la présidence de l'Union européenne, s'oppose fermement aux OGM au nom du «principe de précaution». Hier dans les Echos, M. Chrétien a estimé que cette attitude relevait «largement d'une peur un peu irraisonnée du progrès scientifique». «Personnellement, cela ne me dérange pas de manger des OGM», a-t-il confié.

Dans l'armée

Une mentalité en plein changement

par John **WARD**

OTTAWA (PC)-L'ombudsman des Forces armées canadiennes affirme que la mentalité conservatrice, voire même machiste, à l'origine de la majorité des plaintes reçues au cours de la dernière décennie est en train de changer, pour le mieux, mais lentement.

André Marin, qui a occupé le poste en 1998, admet que le changement n'est pas des plus rapides, mais qu'aucune institution ne peut se transformer du jour au lendemain.

Au cours d'un discours prononcé hier devant le Canadian Club, M. Marin a spécifié que «l'armée est une organisation très conservatrice. C'est un peu comme un gros navire: on ne peut pas modifier sa trajectoire en un instant.»

L'ex-ombudsman a confirmé que les plus hautes sphères de l'armée ont clairement fait savoir que le changement était inévitable. Le problème, selon lui, est de faire accepter cette évolution par les rangs subalternes.

«Je crois qu'il faudra une profonde évolution culturelle», a-t-il commenté. Cela ne peut toutefois se faire instantanément et «des réticences importantes» persistent devant des concepts

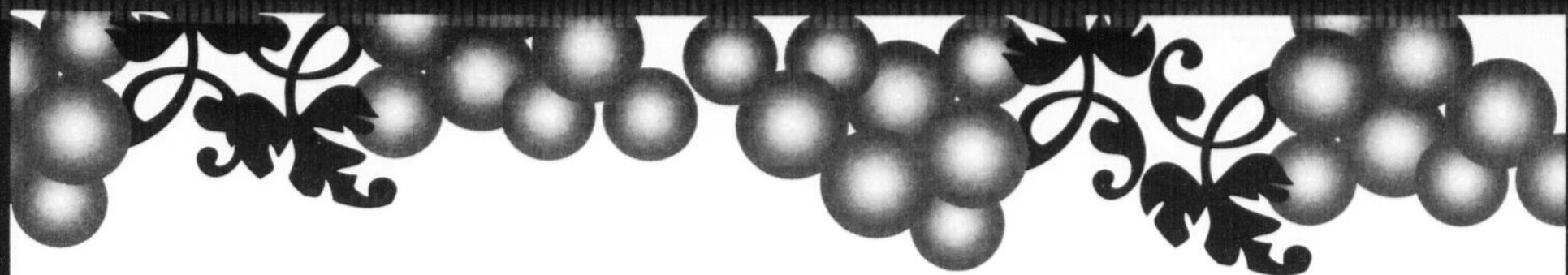
comme l'intégration des femmes dans l'armée.

En général, a cependant souligné M. Marin, l'armée canadienne évolue et le rôle de l'ombudsman est de mieux en mieux accepté. Cette fonction de surveillance des pratiques de l'armée avait, au moment de son implantation, été accueillie avec beaucoup de méfiance.

«Mon personnel a bénéficié d'une bonne coopération de la part des Forces armées», a noté André Marin. Mais lui-même se chamaillait parfois avec les avocats militaires quant à la nature et la portée de son mandat, puisque ceux-ci «interprètent les règles de manière à essayer de garder à distance les enquêteurs de l'ombudsman».

Les militaires devront aussi apprendre que l'ombudsman est partie intégrante de l'armée et non un touche-à-tout de l'extérieur. M. Marin souhaite ainsi que les Forces acceptent éventuellement l'ombudsman en tant que partenaire.

«Ce n'est en rien un signe de faiblesse que de se tourner vers un ombudsman, avance-t-il. C'est une chose tout à fait saine et j'essaie de convaincre l'organisation de s'inspirer de l'exemple d'autres pays qui n'hésitent pas à recourir aux services d'un ombudsman.»



Le meilleur est à venir
dans votre épicerie.



À partir du 28 juin prochain,
la SAQ Alimentation proposera à tous les consommateurs
des *Vins de Qualité Certifiée*,
exclusivement dans les épiceries et les dépanneurs.

SAQ  **ALIMENTATION**

La modération a bien meilleur goût. 

00455340

Le Canada signe un accord de coopération

PARIS (AP) — Au premier jour de sa visite en France, le Premier ministre canadien Jean Chrétien a signé mercredi à Paris un accord de coopération qui renforce la participation canadienne dans l'Agence spatiale européenne (ESA).

L'accord, qui prévoit une collaboration de dix ans entre l'Agence spatiale canadienne, des entreprises canadiennes et l'ESA, vise la recherche et le développement d'applications spatiales dans les domaines de l'observation de la Terre, des télécommunications et de la navigation assistée par satel-

riel Union européenne/Canada.

M. Chrétien et son épouse Aline seront reçus en soirée au palais de l'Élysée par le couple Chirac dans le cadre d'un dîner privé. Le chef de gouvernement canadien s'entretiendra jeudi avec son homologue français Lionel Jospin. Il doit aussi rencontrer les différents chefs de partis, de même que les présidents du Sénat et de l'Assemblée nationale.

Cette visite officielle a lieu au moment où les relations entre la France et le Canada sont jugées bonnes de part et d'autre. Le fait

Commission européenne l'an dernier en arguant qu'il s'agit d'entra- ve au commerce.

L'OMC a rendu une décision préliminaire à la mi-juin dans cette affaire et la rendra publique plus tard cet été. Selon des médias canadiens, la décision serait favorable à la position européenne.

Quant au boeuf aux hormones, le Canada est visé par l'embargo européen frappant le boeuf américain. Les États-Unis et le Canada ont adopté des mesures de rétorsion qui se sont traduites par une augmentation des tarifs douaniers de plus de 125 millions de dollars sur certains produits français,

dont le foie gras. Ces dossiers devraient être discutés lors du sommet Canada/UE lundi à Lisbonne. La visite du Premier ministre canadien à Paris dix jours avant que la France n'exerce la présidence de l'Union européenne pourrait donc nourrir quelques espoirs du côté canadien.



ENTENTE - Le premier ministre Jean Chrétien et Alain Bensoussau, président de la EAS, applaudissent au moment de la signature de l'accord de coopération spatiale entre le Canada et la France. Devant, le président de l'Agence spatiale canadienne, William McEvans, et Antonio Rodatta, directeur général de la EAS.

(Photo-PA)

lite (GPS). Depuis le début de la collaboration Canada/ESA en 1979, les entreprises canadiennes ont bénéficié de contrats d'une valeur de près de 200 millions d'euros (1,3 milliard de FF). Une des dispositions de l'accord garantit au Canada un juste retour industriel.

La signature de cet accord a eu lieu au premier jour d'une visite officielle de trois jours de M. Chrétien en France, avant de participer lundi à Lisbonne au sommet semes-

que Paris reste officiellement impassible sur la question de la séparation du Québec rassure Ottawa. Et la convergence des positions française et canadienne sur la question de la protection de la diversité culturelle dans le contexte de la mondialisation rapproche les deux pays.

Reste quand même des dossiers dans lesquels le Canada et la France sont à mille lieues de s'entendre, comme celui des OGM, de l'amiante ou du boeuf aux hormones qui, tout en étant menés principalement au niveau européen, constituent des questions sensibles en France.

Les exportations canadiennes en France et en Europe de colza, de boeuf et d'amiante font toutes l'objet de boycott, sinon d'embargos officiels en ce moment.

Selon un haut fonctionnaire canadien, les exportations canadiennes de colza qui ont atteint les 425 millions de dollars canadiens (2 milliards de FF/305 millions d'euros) il y a quelques années, «sont pratiquement tombées à zéro», surtout depuis l'incident de ce printemps impliquant la compagnie Advanta Seeds, un distributeur britannique qui a glissé par erreur du colza génétiquement modifié dans des lots destinés à l'Europe, France comprise.

Pour ce qui est de l'amiante, le Canada et l'UE se battent depuis plus de deux ans devant l'OMC sur cette question. Le Canada, un des principaux producteurs d'amiante dans le monde, conteste l'interdiction presque totale décidée par la



SYMPOSIUM ARTISTIQUE (Hangar de la Zone Portuaire de Chicoutimi)

22 juin	Ouverture du symposium artistique	17 h
23 juin	Journée M.R.C. du Fjord	
24 juin	Journée des jeunes	
25 juin	Clôture du symposium	18 h
	Horaire de l'exposition	9 h à 22 h

TRIATHLON COUPE DU QUÉBEC (Place Nikitoutagan Jonquière)

25 juin	Départ des différentes catégories	de 8 h 15 à 13 h
	Remise des prix	14 h

RAID DE KAYAK DE MER SAGUENAY

1 ^{er} juillet	1 ^{ère} étape (33 km) d'Alma au Club de voile de Shipshaw	Départ à 9 h
2 juillet	2 ^e étape (29 km) de Shipshaw jusqu'à Chicoutimi	Départ à 11 h

TRANSAT 6.50 SAGUENAY-SABLES D'OLONNE

23 juin	Émission Bernier et cie diffusée en direct (Radio-Canada) Quai Lepage La Baie	5h30 à 9 h
23-24 juin	Ouverture de l'exposition nautique Alcan (Édifice administratif La Baie)	10 h 10 h à 22 h
24 juin	Coupe du Saguenay et activités de la Saint-Jean (Quai Lepage) Prologue dans la baie des Ha! Ha! (course de voiliers 6.50)	10 h 30
26 juin	Parade des bateaux de La Baie à Chicoutimi	
1 ^{er} juillet	Départ de la course classe ouverte de Chicoutimi à l'Anse-Saint-Jean	14 h 30
	Départ de Chicoutimi de la Transat Saguenay-Sables d'Olonne	15 h
13 juillet	Départ de la seconde étape Halifax vers Sables d'Olonne	
14 août	Remise des prix aux Sables d'Olonne	

Partenaires majeurs



Challenge Saguenay 2000

31, Racine Ouest, Suite 113
Chicoutimi, Québec
Canada
G7H 5G4

Tél.: (418) 698-8855
Télec.: (418) 698-7006
Site internet :

www.saguenay2000.com

EN BREF

Perquisition chez les Hells

TROIS-RIVIERES (PC)- Deux cents policiers de la Sûreté du Québec ont procédé mercredi matin à une importante opération contre les groupes de motards criminalisés dans la région de la Mauricie.

Le corps policier a effectué une vingtaine de perquisitions, dont trois dans les locaux des Hells Angels et l'un de leurs club affiliés, les Blat Noise. Dix-sept mandats d'arrestation ont été émis contre des membres de ces deux groupes.

Les policiers ont aussi procédé à onze autres arrestations en rapport avec des crimes contre la personne, des menaces et des voies de fait.

Les locaux visés sont situés à Trois-Rivières-Ouest, Grand-Mère et La Tuque.

BON 23 JUIN!



La Saint-Jean se fête le 23 juin à la SAQ.
**Obtenez 15 % de rabais
sur tous les spiritueux.**
Aucun achat minimum requis.

À NOTER : pour être de la fête, nos succursales seront fermées le 24 juin.

Le plaisir de donner



Le plaisir de recevoir



www.saq.com

Titulaires de permis, agences SAQ, comptoirs de vins en vrac exclus. Offre en vigueur le vendredi 23 juin seulement. 18 ans et plus. Quantités limitées.

La modération a bien meilleur goût. Educ'Alcool

Les enquêteurs reconstituent l'histoire

par Maureen Johnson

LONDRES (AP) - La Chine comme point de départ, puis peut-être un arrêt dans leur exil, en Belgique, il y a deux mois: les autorités de Bruxelles ont apporté mercredi de nouveaux éléments qui pourraient permettre de reconstituer, étape par étape, le voyage vers l'enfer des 58 clandestins retrouvés morts à Douvres dans un camion frigorifique et des deux seuls rescapés de ce drame.

Trois jours après la macabre découverte qui a déjà abouti aux Pays-Bas à l'arrestation de deux suspects, dont le propriétaire de la société de poids-lourds et à l'interpellation du chauffeur néerlandais en Angleterre, la police belge a en effet annoncé que des clandestins correspondant à la description des 60 candidats à l'exil découverts dans le camion, avaient été arrêtés le 16 avril dans les villes de Bornem et de Puurs avant de recevoir l'ordre de quitter le pays et d'être placés sans escorte dans un train pour Anvers.

Les 60 clandestins originaires de la province chinoise de Fujian (sud) ont été découverts dimanche peu avant minuit lors d'un contrôle douanier dans un conteneur à l'arrière du camion, après cinq heures de traversée en provenance du port belge de Zeebrugge. Ils sont décédés d'une défaillance respiratoire, selon la police. Les deux seuls survivants, qui restent sous la garde de la police, ont déjà pu raconter une partie de leur calvaire.

Les polices britannique et belge doivent contrôler les empreintes

digitales pour déterminer si les immigrants arrêtés il y a deux mois en Belgique sont ceux qui ont embarqué dans le camion.

A Bruxelles, le porte-parole du ministère belge de l'Intérieur Pascal Smet a reconnu que les autorités ignoraient ce qu'il était advenu du groupe, lorsqu'il a reçu l'ordre de quitter le pays et de ne pas se rendre dans neuf autres pays européens liés par l'accord de Schengen (France, Pays-Bas, Allemagne, Luxembourg, Portugal, Autriche, Italie, Espagne, Grèce).

«La Belgique n'est pas un Etat policier où nous mettons un agent de police derrière chaque personne et où nous suivons les gens», a-t-il dit à la BBC. Les responsables britanniques se plaignent que les contrôles dans les pays de l'Europe continentale sont trop lâches.

Mercredi, la BBC a montré des images du groupe, souriant et faisant des signes à la caméra. Selon la chaîne de télévision, le groupe était composé de 56 hommes et de quatre femmes, tout comme celui des clandestins découverts à Douvres.

Aux Pays-Bas, la police a précisé qu'un jeune homme de 24 ans domicilié à Rotterdam s'était rendu mardi soir aux autorités.

Il s'agit de l'homme qui a déposé les statuts de la société de poids-lourds au registre du commerce.

Le suspect, qui vivait avec ses parents, s'appellerait Arie van der Spek. Il a été arrêté pour implication dans un réseau d'immigration clandestine, selon Tjebbe de Jong, porte-parole du

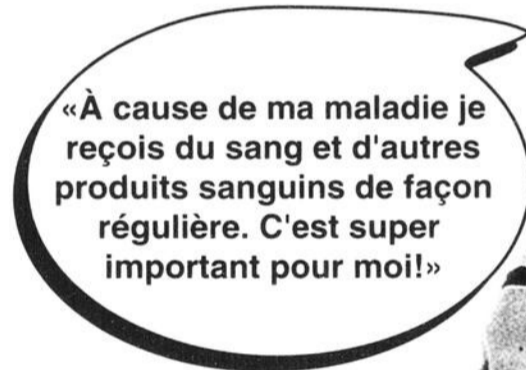
ministère de la Justice. Pour l'heure, aucune charge d'homicide n'a été retenue. Lundi, un premier suspect, âgé de 55 ans, avait été interpellé, mais la police a refusé de communiquer son identité.

Par ailleurs, le chauffeur néerlandais du camion frigorifique

était toujours interrogé par les enquêteurs à Douvres. M. De Jong a déclaré que les forces de l'ordre pourraient procéder à d'autres arrestations.

La province de Fujian est tristement réputée pour ses filières de l'immigration clandestine, qui n'hésitent pas à demander 60.000

dollars (408.000ff) à chaque candidat à l'exil pour passer dans l'illégalité en Occident. A Londres, l'avocate d'origine chinoise Beng Lan Chew a déclaré des clandestins avaient des proches parmi les décedés de Douvres, mais qu'il redoutaient de se présenter et de s'identifier par peur d'être expulsés.



Pascal Grandisson, 15 ans Chicoutimi

Lors de la collecte de sang qui a eu lieu les 20 et 21 juin à la Réserve Navale de Chicoutimi, nous avons eu 600 donneurs.

600 fois merci!

EN COLLABORATION



Donner du sang, une question de vie

WASHINGTON (AP) - La sonde Mars Global Surveyor a envoyé des données vers la Terre donnant à penser qu'il y aurait parfois du ruissellement aquatique sur la planète rouge. Et là où il y a de l'eau, tout est possible...

Selon des experts qui demandent à ne pas être cités nommément en attendant la publication la semaine prochaine dans la revue Science d'une étude en ce sens, la sonde martienne a relevé des preuves «des effets de l'eau de surface». Cette découverte demande toutefois à être confirmée par d'autres études.

L'eau c'est un peu l'Arlésienne de la planète rouge et sa quête est l'un des principaux objets de recherche de la Nasa car s'il y a de l'eau sur Mars, il y a alors de bonnes chances d'y trouver des traces de vie. Pas des petits hommes verts mais plus probablement de simples microbes.

En outre, la présence d'eau liquide rendrait la colonisation de la planète beaucoup plus aisée. L'eau étant composée de molécules d'hydrogène et d'oxygène, il serait possible d'extraire ces

deux composants nécessaires à la propulsion des fusées. L'oxygène pourrait aussi être naturellement utilisée comme gaz pour respirer.

La sonde Global Surveyor a été lancée le 7 novembre 1996 et s'est mise en orbite autour de Mars le 1er avril 1999. Elle est équipée de divers instruments dont un radar avec lequel elle balaye la surface de la planète.

Les astronomes sont convaincus qu'il y a eu de l'eau sur Mars et même des océans jadis, les sondes ayant relevé par exemple des anciens tracés côtiers. Mais rien ne prouve qu'il y en a encore et les spécialistes pensent d'ailleurs que c'est désormais impossible en surface à cause d'une atmosphère trop fine qui ne peut la retenir. Les scientifiques se demandent toutefois s'il n'arrive pas épisodiquement que des sources jaillissent. L'eau disparaîtrait ensuite, s'évaporant et se dissipant jusque dans l'espace. Mais le ruissellement laisserait tout de même des traces. C'est ce que la sonde martienne a peut-être découvert.



Lecteur de nouvelles à TVA

La retraite a sonné pour Jacques Moisan

MONTREAL (PC)-L'heure de la retraite a sonné pour Jacques Moisan, après 32 années passées à l'antenne de TVA à nous raconter le monde avec rigueur et simplicité.

«J'ai un pincement au coeur, disait-il quelques jours avant qu'il ne raccroche sa cravate pour de bon.

Ça faisait déjà trois ou quatre ans que je mûrissais ça. Là, ça y est.»

Simple, chaleureux, attentif, un éclat de bonhomie dans l'oeil, Jacques Moisan a néanmoins, à 59 ans, le bonheur d'afficher un bilan de carrière positif.

Une carrière marquée notamment par 17 heureuses années à faire la lecture du bulletin de nouvelles de fin de soirée et cinq autres à expliquer l'actualité à l'émission matinale Salut, bonjour!

«Le métier m'a tellement gâté! dit-il avec élan. J'estime encore aujourd'hui que c'est un privilège d'avoir été un témoin de l'évolution de la société québécoise.»

Même s'il rêvait de devenir médecin, Jacques Moisan a pu prendre soin de ses semblables en tant que leur racontant l'état du monde.

«Je suis un perfectionniste, se défend-il. On n'a pas le droit de leurrer les gens ou de tourner les coins ronds. Comme on doit rester près des gens. Si on livre ça de haut, c'est raté.»

Bien qu'il s'avoue sonner comme un Capitaine Bonhomme, Jacques Moisan ne se fait pas longtemps prier pour rappeler sa longue feuille de route ou ses souvenirs les plus marquants.

D'abord, ses premiers pas dans le métier à titre de rédacteur-reporter à la radio de CKCV, à Québec, sa ville natale.

Puis, la piqûre pour l'information l'entraînant à Télé-Capitale et, dès 1968, à Montréal, à Télé-Métropole, aujourd'hui TVA.

«Je suis arrivé au début de la couleur, à l'époque du coq, rap-

pelle-t-il, sourire aux lèvres. Une époque où, à TVA, l'information était un mal nécessaire, alors qu'aujourd'hui, c'est une marque de commerce.»

Une époque houleuse pour notre petite société, mais drôlement captivante pour un témoin professionnel de l'actualité.

«J'étais sur le terrain au moment des événements de 1970, raconte avec passion Jac-

ques Moisan. Comme en 1964, j'étais là lors du fameux Samedi de la matraque, à Québec. À la manifestation des chauffeurs de Murray Hill, le caporal Dumas de la SQ s'est fait tuer sous mes yeux. J'ai vu l'arrivée au pouvoir de Jean Lesage et la naissance du Parti québécois.

En 1987, au Sommet de Québec, dans le cadre de l'émission que j'animais, j'avais pour analyste René Lévesque!

Ça restera un souvenir impé-

rissable.»
Pourtant, s'il admet qu'il fut un temps où Robert Bourassa retournait ses appels ou que François Mitterrand prenait la peine de le saluer en plein événement protocolaire, Jacques Moisan maintient que les rencontres les plus marquantes pour lui se sont faites aussi... du côté des gens de la rue, «des gens de gros bon sens».

RIEN DE PLUS DÉTERMINÉ QU'UNE VOLAILLE QUI VEUT GARDER SES PLUMES.

POULETS EN FUITE

Version française de CHICKEN RUN

TVR International Aardman ANHE! www.tva.com/chickenrun DREAMWORKS PICTURES

DISTRIBUÉ PAR DREAMWORKS DISTRIBUTION INC. TM & © 2000 DREAMWORKS L.L.C. AARDMAN CHICKEN RUN LIMITED ET PATHE IMAGE

LAISSEZ-PASSER REFUSÉS

DÈS DEMAIN! CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI SON DIGITAL

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL DE DEMAIN

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE

CINÉMAS ODYSSEE
MARDI & MERCREDI 5,00 \$ (soit jours fériés)
1401, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI

INFO-HORAIRE: 543-0055
pour les cinémas ODYSSEE & JONQUIÈRE
semaine du 19 au 22 juin

CINÉMA IMPÉRIAL
1120, Boul. TALBOT, CHICOUTIMI

Ciné-Rabais et Ciné-Repertoire ADM. GÉN.: 3,00\$

INFO-HORAIRE: 549-9022
semaine du 12 au 15 juin

GLADIATEUR (13+) RUSSELL CROWE
LUN. A JEU.: 6:30 - 9:30

CHEZ BIG MOMMA (G) MARTIN LAWRENCE
LUN. A JEU.: 7:30 - 9:30

DES GARS ET DES FILLES (G) FREDDIE PRINZE JR
LUN. A JEU.: 7:30 - 9:30

TITAN APRÈS LA TERRE (G) DESSEINS ANIMÉS
LUN. A JEU.: 7:15 - 9:15

PARTIS EN 60 SECONDES (13+) NICOLAS CAGE
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30

MISSION IMPOSSIBLE:2 (13+) TOM CRUISE
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30

LE DINOSAURE (G) WALT DISNEY
LUN. A JEU.: 7:15 - 9:15

LE COW-BOY DE SHANGHAI (G) JACKIE CHAN
LUN. A JEU.: 7:15 - 9:35

GRIZZLY (G) BRYAN BROWN
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30

TERRE CHAMP DE BATAILLE (G) JOHN TRAVOLTA
LUN. A JEU.: 6:45 - 9:30

CA VA BRASSER (G) DAVID ARQUETTE
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30

KENNEDY ET MOI (G)
LUN. A JEU.: 7:15 - 9:15

CINÉMA JONQUIÈRE
2445 ST-DOMINIQUE
MARDI & MERCREDI 4,50 \$ (soit jours fériés)

DES GARS ET DES FILLES (G) FREDDIE PRINZE JR
LUN. A JEU.: 7:30 - 9:30

MISSION IMPOSSIBLE:2 (13+) TOM CRUISE
LUN. A JEU.: 7:00 - 9:30

Venez déguster la délicieuse Pizza de **Pizza Hut** Au cinéma Odyssee.

CINÉ-PARC JEANNOIS
ALMA

DU VENDREDI 16 JUIN AU JEUDI 22 JUIN

SOYEZ PRÊTS À ÊTRE SECOUÉS LES PIERRAFEU

VIVA ROCK VEGAS

V.E. DE THE FLINSTONES

SPÉCIAL 8\$ par voiture

Inf.: 668-5253

HORAIRE JUSQU'AU 22 JUIN

MARDI ET MERCREDI: 4,50\$

CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 668-0141

PARTIS EN 60 SECONDES (13+)
Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25

TITAN APRÈS LA TERRE LAISSEZ-PASSER (G) REFUSÉS
Lun. au Jeu.: 19h20 - 21h30

MISSION IMPOSSIBLE II (13+)
Lun. au Jeu.: 19h00 - 21h25

DES GARS, DES FILLES (G)
Lun. au Jeu.: 19h15 - 21h30

CINÉ-PARC SAGUENAY
CHICOUTIMI

2470 RANG. ST-PAUL 549-4337

OUVERT TOUS LES SOIRS!

DES GARS, DES FILLES (G)
2e film: FRÉQUENCES (13+)

LE COWBOY DE SHANGHAI (G)

2e film: MISSION SUR MARS (G)

Visitez notre site internet: <http://www.cinema.ca>

UN MORCEAU DE COMÉDIE DISSIPÉE TOMBÉ DU CIEL
JIM CARREY PLUS LES FRÈRES FARRELLY DONNENT... UNE COMÉDIE EXPLOSIVE.

— Peter Travers, ROLLING STONE

« LE RETOUR DE JIM CARREY A LA COMÉDIE MIMIQUE EST VRAIMENT GÉNIAL »
— Bruce Handy, VANITY FAIR

« À LA FOIS BRILLANT ET GRIVOIS, VOUS SERIEZ FOUS DE MANQUER CE FILM. »
— Stephen Iervolino, LAUNCH

JIM CARREY

Moi, moi-même et Irène

(Version française de Moi, moi-même et Irène)

13 ANS + LANGAGE VOLGARIS

CINÉMA ODYSSEE CHICOUTIMI COMPLEXE J. GAGNON ALMA CINÉ-ENTREPRISE JONQUIÈRE

LAISSEZ-PASSER REFUSÉS SON DIGITAL

DÈS DEMAIN! CINÉ-PARC SAGUENAY

CONSULTEZ LE GUIDE-HORAIRE CINÉMA DU JOURNAL DE DEMAIN

le QUOTIDIEN ALLIANCE ATLANTIS VIVAFILM

VOUS INVITENT À LA PREMIÈRE
LE MERCREDI 5 JUILLET AU CINÉ-PARC SAGUENAY.

ANIMATION ET PRIX À GAGNER DÈS 19H00!

PLUS DRÔLE QUE C'A, TU MEURS!

FILM DE PEUR

version française de « SCARY MOVIE »

En collaboration avec

clab 945 énergie Showbiz et Dumoulin

Les 300 premières voitures à se présenter recevront un laissez-passer valable pour une voiture le soir de la première.

Pour participer:

Découpez cette annonce et présentez-la au ciné-parc Saguenay ou 2370, Boul. St-Paul à Chicoutimi le 26 juin à compter de 19h00. La valeur des prix est de 2025\$. Règlements du concours disponibles chez Alliance Atlantis Vivafilm. L'annonce sera publiée du 21 au 23 juin 2000. Le tirage aura lieu le 26 juin à compter de 19h00.

À L'AFFICHE DÈS LE 7 JUILLET!

LE QUOTIDIEN, le Jeudi 22 Juin 2000 - 27



Avec son disque «Clair-obscur»

Françoise Hardy évoque le cap de la mi-vie

QUÉBEC (PC)-Après une absence de quatre années, Françoise Hardy revient sur disque avec un album intitulé Clair-obscur. Un DC qui se veut une histoire d'amour, d'amitié et de famille parce que son ami, Jacques Dutronc, et leur fils guitariste, Thomas, ont collaboré avec la chanteuse à l'enregistrement.

Sur cet album, Françoise Hardy évoque des souvenirs, des regrets, des interrogations qui surgissent quand le cap de la mi-vie a été franchi - la chanteuse a maintenant 56 ans.

Avec son conjoint, Jacques Dutronc, Françoise Hardy a décidé de reprendre la chanson. Puisque vous partez en voyage, écrite par Mireille, une amie décédée, et Jean Nohain.

«Cette chanson était une de mes préférées. Je la cherchais depuis longtemps et je ne la trouvais pas. Elle n'était pas disponible en DC, et comme ça fait un moment que je n'ai plus de table tournante, je ne pouvais pas l'écouter. Il y a quelque temps, une compagnie a eu l'idée de remettre en marché les chansons de Mireille sur DC. Je me suis immédiatement procuré cette compilation double et, comme je me préparais à enregistrer un nouvel album, il m'est apparu évident de la reprendre», explique Françoise Hardy.

La vedette avoue qu'elle n'a pas eu de difficulté à convaincre Jac-



FRANÇOISE HARDY... lance un disque après quatre années d'absence.

ques Dutronc de dire avec elle le texte de cette chanson.

«Il a été tout de suite d'accord. Il se trouvait dans le même état d'esprit que moi. Tout s'est fait rapidement.»

Puisque vous partez en voyage est par ailleurs le premier extrait de Clair-obscur. Dans cette chanson, Thomas Dutronc joue les guitares. Ce dernier figure également sur plusieurs des pièces de l'album.

Clair-obscur est également constitué de quelques duos. Outre celui avec Jacques Dutronc, Françoise Hardy reprend So Sad avec Étienne Daho, I'll be Seing You avec Iggy Pop et Celui que tu veux avec Ol. Cette dernière chanson sera le prochain extrait de l'album. «Ol est peu connu et j'ai hâte de le faire connaître», raconte la chanteuse.

Il n'est pas dans les projets de Françoise Hardy de venir faire un tour au Québec dans un proche avenir. «Vous savez, je ne donne plus de spectacles depuis plus de 30 ans. Dans ces conditions, il est plus difficile d'organiser une tournée», dit-elle. Et, sans gêne, Françoise Hardy avoue que si elle ne fait plus de scène, c'est qu'elle se trouve mauvaise. «Je ne suis pas bien sur scène; je ne me trouve pas bonne», dit-elle.

Par ailleurs, la chanteuse sait qu'au Québec, elle est très identifiée à son succès. Tous les garçons et les filles, une chanson qu'elle a écrite en 1962. «Ça me laisse qu'on m'identifie encore à cette chanson parce que je ne suis vraiment plus là. J'avais 17 ans à l'époque; ça fait presque 40 ans. En même temps, c'est agréable de savoir qu'une de vos chansons traverse le temps», conclut-elle.

Shaq fait face aux syndicats

LOS ANGELES (AP)-Le basketteur Shaquille O'Neal, champion de la NBA avec ses coéquipiers des Lakers, a provoqué l'ire de la Screen Actors Guild (SAG) pour s'être prêté à une réclame le soir de leur triomphe.

Ce syndicat professionnel ainsi que l'American Federation of Television and Radio Artists (Aftra) sont «profondément déçus de la décision qu'il a prise de faire un travail visé par une grève», a affirmé un porte-parole de la SAG.

Juste après la victoire de lundi sur les Pacers de l'Indiana, O'Neal a lancé cinq fois devant une caméra, sur le court, le slogan «Je m'en vais à Disneyland»; le message a été diffusé dès mardi. Selon le parc d'amusement, le cachet du basketteur est versé à une oeuvre d'entraide qui porte son nom.

Or les 135 000 membres des deux syndicats, en grève contre les producteurs de publicité, demandent aux vedettes de les appuyer. Le golfeur Tiger Woods a accepté et s'abstient de tourner des réclames.

Mais les sprinters Michael Johnson et Marion Jones ont dit oui récemment à Nike. Or d'après ce fabricant de chaussures, plusieurs athlètes ne réalisent pas qu'ils sont aussi membres de la SAG.

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO

15,95\$
SUR UNE COLONNE29,95\$
SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO

TEXTE 7\$
seulementJUSQU'À 30 MOTS
(35¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



M. Ghislain Bélanger, bien impliqué dans son milieu, a un an de plus aujourd'hui. Bonne fête à celui que l'on surnomme amicalement Monsieur "B".



Si vous rencontrez cette sympathique serveuse, souhaitez-lui «Bonne fête Doudoune» en lui commandant un gros «roteux»! 33 baisers!

De ton gros ours et de tes enfants

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

MESSAGE PERSONNEL * NAISSANCE * POÈME * PROMPT RÉTABLISSEMENT
VEUX * ANNIVERSAIRE DE MARIAGE * ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
FIANÇAILLES * GÉNÉRATIONS * GRADUATION * MARIAGE

POUR INFORMATIONS: 545-4014

VIEUX PORT
DE CHICOUTIMI

Fête Nationale 23 et 24 juin

Vendredi 23 juin

12 h 00 Animation pour les enfants: Camille la Chenille, clowns et maquilleurs

Spectacles sur la Grande scène Molson Dry avec diffusion sur écran géant

20 h 00 Nouvelle-France (chansonniers)
21 h 30 Manon Bédard et André Proulx (musique traditionnelle)
22 h 30 Segment télévisé en provenance du spectacle des Plaines d'Abraham à Québec
22 h 50 Volée de 2000 ballons
22 h 55 Manon Bédard et André Proulx (dernière partie)

Samedi 24 juin «Et si on se lançait des fleurs»

Le boulevard Saguenay sera fermé aux voitures de 12 h à 24 h entre les rues Morin et Salaberry (tronçon Lafontaine-Salaberry ouvert de 12 h à 18 h direction Est seulement)

12 h 00 Partage du gâteau
Distribution de ballons et de petits drapeaux
Animation pour les enfants: labyrinthe, voitures miniatures, amuseurs, maquilleurs
Venez rouler sur le boulevard Saguenay (vélos, patins, roulis-roulants, poussettes!)

Spectacles sur la Grande scène Molson Dry avec diffusion sur écran géant

21 h 00 Nanette Workman

Information: 698-3025

Molson DRY, Good Humor, Ville de Chicoutimi, CFX 96.9 FM, Natrel, Breyers, Gouvernement du Québec

PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h00)		Saveurs de saison (9h5)		Cinéma / PERRY MASON: FORMULE MAGIQUE (5) avec Raymond Burr, Barbara Hale (9h5)		...Tintin	Lingo	Le Midi	Tam Tam	Chapeau melon et bottes de cuir	Habitat traditionnel	La Bande à Dingo	Timon & Pumbaa	Animaniacs	Les Maîtres...	Océane	Watatatow	Lingo	
TQS	Le Petit Journal	Madison	Cardio, Tae Boxe	Les Indices pensables	Directement Louise / La Police et la Justice		Pub	Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Sexe et Confidences	Cinéma / LE LIT DU DIABLE (5) avec Nicolette Sheridan, Joe Lando			Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal				
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Place Melrose	Maman Dion	Les Saisons de Clodine	Aimer	La Vie au... / TVA (11h45)	Le TVA (11h58)	TVA en direct	Boutique TVA	Sunset Beach	Top Modèles	Claire Lamarche / Jacques Moisan	Les Mordus / Karine Vanasse, Benoit Langlais						
TQc	Charlot, le petit veau	Heidi	Connect with English	Faune nordique	La Dépression	Faune nordique	Habitat traditionnel	Les Couillises d'une école	Teletub-bies	Les Barbotons	Les Mille et une nuits	...Carmen Sandiego?	Les Couillises d'une école	Les Moomins	Simba, le roi lion	Malheurs de Sophie	Il était une fois...			

VOTRE SOIRÉE

* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

JEUDI 22 juin	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Tam Tam	Cinéma / MON PÈRE (4) avec Jack Lemmon, Ted Danson			Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / PASSION D'AMOUR (4) avec Mary McDonnell (23h18)			
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Les Indices pensables	Partis pour l'été	Henri pis sa gang	Cinéma / L'ASSASSIN DU FOND DES BOIS (5) avec Rosanna Arquette, Anthony Perkins			Le Grand Journal	Partis pour l'été	Sexe et Confidences	Cinéma / TRAPEZE (3)		
CJPM	Le TVA	Tôt ou Tard / L. Dufault	Beverly Hills	Vendredi c'est Julie / Patrick Sabatier, Michèle Bernier		Nikita II	Le TVA	Tôt ou Tard / D. Bélanger	TVA Sports / Loteries (23h20)	Cinéma / L'ARMÉE DES TÉNÉBRES (5) avec B. Campbell, E. Davidtz (23h26)			
TQc	Le Monde merveilleux de Disney		Cultivé et bien élevé	Zone X	National Geographic / Bali, chef-d'oeuvre des dieux		Cinéma / LE TEMPS D'UNE CHASSE (4) avec Guy L'Ecuyer, Pierre Dufresne		Cinéma / JULIETTE DES ESPRITS (2) avec Guilietta Masina, Sandra Milo (22h49)				
TV5	Des chiffres et des lettres	Taxi pour l'Amérique	Journal FR2	Union libre	Écrans du monde		Cinéma / DOCTEUR SYLVESTRE: LYCÉE EN CRISE avec Jérôme Anger, Marthe Villalonga	Journal belge	Journal suisse	Soir 3	Journal TV5 / Tapis rouge (0h15)		
CANAL D	Chroniques de l'Amazonie sauvage / L'Enfant de la nuit		Trésors / À la recherche du Edinburgh		Les Histoires de la mer / La Grande Explosion de Halifax		Biographies / Zorro: à la pointe de l'épée	Phénomènes inexplicables / Le Mystère de la survie sous l'eau		Agents très spéciaux		Cinéma / LES VAUTOURS (4)	
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Monde ce soir	Partis pour la gloire	Des armes et des larmes / Sommes-nous seuls dans l'univers?		Le Journal RDI	RDI à l'écoute	Le Canada auj. - Ed. Atlantique	Le Canada auj. - Ed. québécoise	Le Canada auj. - Ed. de l'Ouest	Le Téléjournal et Le Point	
RDS	Le Monde du golf	Sports 30 Mag	L'Homme le plus fort	Hommes forts	Boxe / Acélino Freitas - Lemuel Nelson	Judo	Sports 30 Mag	La Lutte WCW	Boxe / Tate - Andrews				
S.E.	Les Classiques de l'humour			South Park / Plus grand, plus long et sans coupure (19h35)			L'École de la chair		Contre Coeur (22h40)				
VIE	La Santé en vedette	Les Copines d'abord	La Loi du retour / Prise d'otage	Maigrir aujourd'hui / Les Médicaments	Cinéma / LA COURSE AU POUVOIR (5) avec Barbara Eden, John Forsythe			Table ronde	Les Copines d'abord	L'Hôpital Chicago Hope	Cinéma / LA FAILLE (6)		
SERIES+	Fou de toi	Voilà!	Salle des nouvelles		Saint-Tropez, sous le soleil		Maître Da Costa		Le Clown		Nash Bridges		
Z	La Revanche des nerdz / Jeux	Technofolie	La Revanche des nerdz	Le Grand Test	L'Arcade	C'est mathématique!	Au-delà du réel	Aux frontières de l'inexpliqué	Babylone 5	Millennium			
HISTORIA	Tournants de l'Histoire		L'Histoire à la une		Le Siècle de la guerre		Cinéma / CAMILLE CLAUDEL (3) avec Isabelle Adjani, Gérard Depardieu						
ÉVASION	Prêt à partir		Les Plus Belles Villes du monde		Golfs d'ici	Plaisirs champêtres	Carte postale de Floride	Cité partant	Les Voies de l'aventure	Prêt à partir		2 Jours en France	
CBJET	Newswatch		This Hour has 22 Minutes	On the Road Again	Cinéma / FIRE (4) avec Shabana Azmi, Nandita Das			The National / CBC News		The National Update	News	Cinéma / LOVE AND HUMAN REMAINS (4)	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	King of Queens	Stargate SG-1		FX: The Series	ER	CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Providence (0h05)		
WVNY	News	ABC News	Judge Judy	Frasier	Whose Line is it Anyway?		Who Wants to be a Millionaire?	20/20 Downtown	News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)		
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	Diagnosis Murder			48 Hours	Late Show (23h35)				
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Friends	3rd Rock from the Sun	Frasier	Just Shoot me	ER	The Tonight Show (23h35)			
WCFE	BBC World News	Nightly Business Report	Newshour		Nature / Nature of Sex: A Time and a Place (2/4)		Nova / Ice Mummies: Frozen in Heaven (3/4)	Savage Planet / Storms of the Century (3/4)	BBC World News	Charlie Rose			
FOX	NewsRadio	Drew Carey	3rd Rock from the Sun		Britney in Hawaii		Mariah Carey's Homecoming Special	Dawson's Creek	Change of Heart	Star Trek: Voyager			
TSN	Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Tigers - Blue Jays			Off the Record Primetime Special		Sportsdesk	Motoring 2000				
SPNET	Sportscentral	Sports Geniuses	Inside the PGA Tour	Canadian Golf Tour Weekly	NBA Action	Darts / 2000 North American Cup Tournament		Sportscentral	Sports Geniuses	Last Word with Jim Rome	Sportscentral		
DISC.	How'd they do that?		@discovery.ca		Wild Discovery / The Ivory Pigs		Danger Zone / The Gun Comes Home	Storm Warning! / Middle of Nowhere	@discovery.ca		Wild Discovery / The Ivory Pigs		
GLOBAL	Global News	First National News	Ready or not	Entertainment Tonight	Friends	3rd Rock from the Sun	Frasier	Bob & Margaret	Traders	Global Headline News	Sinbad (23h10)	Tribute TV (0h05)	



BRIDGE

Jean-François Boucher

NO 814

UN SQUEEZE SIMPLE

Voici une superbe exemple de ce qu'est un squeeze simple. Vous pourrez en voir la mécanique assez facilement. Les enchères sont un peu compliquées, mais attardez-vous au contrat final.

Nord-Sud vulnérables
Sud donneur

Bridge hand diagram showing cards for North and South, and a list of suits and points.

*Précision. 16 points et plus, n'importe quelle distribution.
**Cue-Bid de contrôle. À ce niveau, promet l'As de la couleur.

Qu'est entame du Roi de trèfle. Quel est votre plan de jeu?
Le contrat gagne facilement si les piques sont 3-3 ou que le Roi de carreau est singleton.

Bridge hand diagram showing cards for North, West, and East, and a list of suits and points.

Sur le dernier atout, vous défaussez le carreau du mort et Est est sans défense. Il doit abandonner les piques ou libérer la Dame de carreau.

TÉLÉROMANS

Jeudi 22 JUIN

17h00
CKTV — WATATATOW 14193 ON SE DÉFILE DU DÉFILÉ. Angélique prépare son défilé de mode avec l'aide de Guy.

DONNEZ À QUELQU'UN UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille et signez votre carte de donneur dès aujourd'hui.



LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

30 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 22 Juin 2000

CINÉ-TÉLÉ

JEUDI 22 JUIN

Movie listings for Thursday, June 22, including titles like 'L'Assassin du fond des bois', 'Formule magique', and 'Le lit du diable'.

MOTS CROISÉS

NO 948

HORIZONTALEMENT

- 1 - Tumeur molle au coude du cheval - Se révolta (se).
2 - Une étoile - Qui exprime la joie.
3 - Fut capable de - Trabée - Rayon.
4 - Confession - Troisième partie de l'intestin grêle.
5 - Distribution des cartes au jeu - Lézards apodes.
6 - Gloussé - Sur la croix du Christ - Une génisse.
7 - Manque de respect.
8 - Personne qui utilise un service public - Se voit dans un désert.
9 - Filet - Hélicum - Arbuste épineux aux baies noires.
10 - Écartée - Trois fois.
11 - Prévenons qqd d'un danger - Niobium.
12 - Fiel du boeuf - Harmonie.

VERTICALEMENT

- 1 - Une chaussure.
2 - Procuration - La Susiane des Grecs.
3 - V. de Suisse (Soleure) - Brille d'un rouge éclatant.
4 - Néon - Associés - Très

SOLUTION DU PROBLÈME 947

Grid solution for crossword puzzle 947 with words filled in.

- vaste étendue d'eau salée.
5 - Est couché, étendu sans mouvement - Accaparer excessivement qqd.
6 - Les orfèvres le prient - Dirige de manière trop autoritaire.
7 - Renommée - Un travesti.
8 - Inventer - Rôdent.
9 - Paresseux - Qui concerne les moutons - Sélénium.
10 - Capitale fédérale de la Suisse - Nombre.
11 - Se jeta avec violence sur (se) - Donnent aux terres un troisième labour.
12 - C'est une forme vocale (mus.) - Peut être formée de "roses".

Grid for crossword puzzle 948 with some cells filled.

Jeudi, le 22 juin 2000

Bélier: du 21 mars au 20 avril

Votre sens de la justice sera élevée aujourd'hui. Si vous êtes le témoin d'un mensonge dans votre entourage de travail, cela vous incitera à prendre partie.

Taureau: du 21 avril au 20 mai

Sur le plan moral, le meilleur conseil de la journée serait d'apprendre à apprécier la valeur des opinions des autres ainsi que les caractères différents afin de réaliser que nous sommes tous quelquefois dans l'erreur.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin

Au travail, vous serez bien disposé à l'égard des autres, mais vous aurez tendance à privilégier vos propres intérêts. Vous vous souciez de votre sécurité matérielle.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet

Les astres fortifient l'esprit créatif en permettant à votre imagination de s'exprimer avec une grande force. Vous serez rapide et étonnamment apte à réaliser une grande oeuvre.

Lion: du 23 juillet au 23 août

Aujourd'hui, vous devrez faire face à une personne qui a une langue aiguisée et qui ne contrôle pas toujours ses dires. Il y aura des éléments de méchanceté et une tendance à la médisance.

Vierge: du 24 août au 22 septembre

La journée est favorable aux natifs de ce signe qui possèdent toute forme de commerce ainsi qu'à tout travail en rapport avec les moyens de transport.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous serez d'un naturel plaisant, gai et plein d'entrain. Votre esprit enfantin et inoffensif saura plaire à votre entourage social.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
Les aspects planétaires sont indubitablement bénéfiques sur le plan matériel et particulièrement favorables aux transactions financières.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
La journée semble générer une grande activité tant sur le plan physique que mental. Vous connaîtrez une grande versatilité et vous aurez le désir de faire les choses relativement usuelles et de façon inhabituelle.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Vos opinions et vos intérêts risquent de changer d'une façon radicale sur le plan du travail.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Au travail, n'hésitez pas à demander des conseils au sujet d'un problème qui vous tracasse depuis un certain temps.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Au travail, vous aurez un goût pour l'action radicale et un désir profond d'autorité afin de faire bouger les choses.

MOT MYSTÈRE

NO 3528

6 LETTRES — VITESSE

Word search grid for 'MOT MYSTÈRE' with 6-letter words related to speed.

Solution du problème précédent: cardigan

Grid solution for the previous word search problem, showing the word 'CARDIGAN'.



Actions et fonds mutuels en technologie

Les Québécois investissent peu

Par Marie TISON

MONTREAL (PC)-Les Québécois sont proportionnellement moins nombreux que les Canadiens à investir dans les actions et les fonds de technologie.

C'est ce que révèle un sondage Gallup réalisé pour le compte du Groupe Investors, rendu public mercredi.

Près de 40 pour cent des participants canadiens au sondage ont indiqué que les titres technologiques représentaient 10 pour cent ou plus de leur portefeuille d'actions ou de leurs fonds communs de placement.

Seulement 32 pour cent des répondants québécois ont indiqué avoir effectué de tels investissements.

Les Québécois seraient également moins enclins à consulter Internet pour suivre l'évolution de leurs placements, soit 13,8 pour cent des répondants québécois, contre 18,4 pour cent des répondants de l'ensemble du pays.

Si quatre pour cent des répondants canadiens ont indiqué avoir effectué une transaction sur Internet dans le domaine des placements, seulement 3,2 pour cent

des répondants québécois ont fait de même. Le directeur général des Services Investors, M. François Morin, n'a pas voulu fournir d'explication définitive à cet état de fait. Il a cependant rappelé que les Québécois connaissent également un certain retard vis-à-vis au niveau des investissements dans un régime enregistré d'épargne retraite (REER).

«Les Québécois sont peut-être moins expérimentés en véhicules d'investissements», a-t-il déclaré en conférence de presse hier.

Cela fait la 11e année consécutive que le Groupe Investors demande à Gallup Canada de faire un sondage sur les attitudes des Canadiens dans le domaine des finances et des placements. Chaque année, le sondage approfondit un aspect spécifique.

Cette année, le sondage, effectué entre le 10 et le 19 avril 2000 auprès de 1008 Canadiens, dont 251 Québécois, portait plus spécifiquement sur les titres technologiques.

Le sondage montre que ceux qui investissent en technologie sont plus audacieux, confiants et satisfaits que les autres investisseurs. Il montre aussi que les hommes

forment près des deux tiers des investisseurs en technologie.

Retraite

Un certain nombre de questions reviennent d'année en année, et montrent à chaque fois le retard des Québécois dans la préparation à la retraite. Ainsi, les Québécois détiennent en moyenne de plus petites réserves pour la retraite: si 26 pour cent des répondants canadiens comptent moins de 10 000 \$ d'épargne, cette proportion grimpe à 34,3 pour cent pour les répondants québécois.

Plus de 68 pour cent des répondants canadiens ont contribué à un REER ou un FERR, alors que cette proportion tombe à 61 pour cent pour les répondants québécois.

Le sondage montre cependant que les Québécois ont fait du progrès: l'année dernière, 59 pour cent des répondants québécois avaient contribué à un REER ou un FERR, et en 1991, seulement 34 pour cent.

L'année dernière, seulement 25 pour cent des répondants québécois ont fait la contribution maximale à leur REER, contre 33,5 pour cent pour les répondants canadiens.

Malgré cela, les Québécois veulent quand même prendre leur retraite plus tôt que les autres Canadiens: 69 pour cent des répondants québécois ont déclaré qu'ils comptaient prendre leur retraite avant l'âge de 65 ans, alors que moins de 63 pour cent des répondants canadiens avaient le même espoir.

«Nous avons du travail à faire», a déclaré M. Morin.

Le sondage a une marge d'erreur de 3,1 points de pourcentage, 19 fois sur 20. La marge d'erreur est un peu plus élevée en ce qui concerne les Québécois, l'échantillon étant plus petit.

CHRONIQUE JURIDIQUE

L'ASSURANCE AUTOMOBILE ET L'ÉTAT D'ÉBRIÉTÉ



Me Christian Gendron

Votre assureur doit-il indemniser pour les dommages causés aux tiers ou à votre voiture lorsque vous conduisez celle-ci en état d'ébriété? La Cour d'appel a rendu récemment une décision qui met fin à toute controverse jurisprudentielle à ce sujet. Cette décision s'applique à tous les propriétaires d'automobile assurés au Québec, puisque la police d'assurance responsable dont il est question (F.P.Q. No 1 Formule des propriétaires) est obligatoire et doit être offerte par tous les assureurs pratiquant l'assurance automobile au Québec.

Dans cette affaire, il s'agit d'un homme qui, en 1996, est entré en collision avec un camion qui nettoyait les rues. Cet homme est mort à la suite de l'accident. Les tests d'alcoolémie ont révélé qu'il avait un taux d'alcool de 0,24g par 100ml de sang et était également sous l'effet de la cocaïne. L'assureur du propriétaire du camion a intenté une action en dommages contre l'assureur du conducteur en état d'ivresse. L'assureur du conducteur prétendait que l'incapacité à conduire l'automobile résultant d'une consommation excessive d'alcool rendait alors l'assuré "inapte à conduire" et que cela constituait une interdiction au sens de sa police d'assurance automobile. Cet assureur prétendait également que la police d'assurance automobile n'indemnise pas lorsqu'une personne conduit une automobile en contravention avec le Code criminel.

L'exclusion contenue dans la police d'assurance comporte deux interdictions distinctes: 1) il est interdit de conduire sans être autorisé par la loi ou sans être apte à le faire et 2) il est interdit de conduire si on n'a pas atteint l'âge de 16 ans ou l'âge légal. La première interdiction, celle qui nous préoccupe, vise l'habileté à conduire. Elle exige de l'assuré qu'il soit apte à conduire ou qu'il soit autorisé à le faire. La Cour d'appel a décidé que cette exclusion n'était pas opposable au conducteur en état d'ébriété, étant donné qu'il était détenteur d'un permis de conduire et ce, même s'il n'était pas apte à conduire en raison du fait qu'il avait les facultés affaiblies.

Selon la Cour d'appel, l'expression "apte à conduire" signifie que le conducteur est généralement qualifié pour conduire, c'est-à-dire qu'il a les habiletés et les compétences nécessaires pour ce faire. Cette expression ne fait pas référence à la période pendant laquelle l'assuré pourrait ne pas posséder les habiletés physiques suffisantes pour conduire, par exemple à cause de sa consommation d'alcool, même si cette consommation est telle qu'il conduit en contravention avec le Code criminel.

L'assureur du conducteur ivre a donc eu à payer pour les dommages causés par ce dernier.

Me Christian Gendron -
En collaboration avec Mme Mélanie Tremblay
Bureau d'Alma
Téléphone: (418) 669-4580



Cain Lamarre Casgrain Wells

AVOCATS S. E. N. C.

Nos places d'affaires

ALMA AMQUI CHICOUTIMI DOLBEAU-MISTASSINI
JONQUIERE LA BAIE MONTREAL QUEBEC
RIMOUSKI SEPT-ÎLES

Site internet: www.clcw.qc.ca
Courriel: info@clcw.qc.ca

Services bancaires électroniques

En vogue au Canada

TORONTO (PC)-Les Canadiens comptent parmi les plus fervents utilisateurs des services bancaires en ligne, révèle une enquête mondiale menée par Angus Reid pour la Banque Royale.

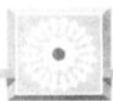
Près d'un internaute canadien sur cinq a déjà fait l'essai de services bancaires sur Internet, près d'un sur trois a l'intention d'en faire l'essai bientôt, et la presque totalité de ceux qui en ont fait l'essai ont l'intention de répéter l'expérience, selon ce sondage.

Ces données, obtenues auprès des consommateurs et des internautes du Canada et de 33 autres pays, semblent par ailleurs indiquer que les États-Unis adoptent plus lentement les services bancaires en ligne, bien qu'on y retrouve un plus grand nombre d'utilisateurs.

«Le nombre d'utilisateurs de nos modes de prestation en direct a crû à un rythme exponentiel ces dernières années. Nous approchons le seuil d'un million de clients, et nous croyons que la croissance va se poursuivre, affirme Tom Wolf, premier vice-président au commerce électronique à la Banque Royale. Le sondage confirme ce que nous avions déjà constaté, à savoir que les Canadiens font figure de pionniers en ce qui trait à l'adoption des services bancaires sur Internet.»

Environ 31 pour cent des internautes canadiens ont indiqué qu'il était «très probable» qu'ils effectuent des opérations bancaires en ligne au cours des douze prochains mois, ce qui les classe au huitième rang des 30 pays consultés, place qu'ils partagent avec l'Australie, tout de suite derrière le Brésil et la Belgique (34 pour cent chacun).

Les internautes américains occupent le quatorzième rang, avec un taux de 21 pour cent, devant la Turquie (20 pour cent) et derrière l'Espagne (24 pour cent). Entête du peloton, on retrouve les zones urbaines de l'Afrique du Sud (46 pour cent) et l'Allemagne (42 pour cent). L'enthousiasme à l'endroit des services bancaires électroniques est à son plus faible chez les internautes Égyptiens et russes (2 pour cent dans les deux cas).



COUP D'OEIL

NEW YORK

Dow Jones	10497.74	+62.58
Volume	204 052 500	
Nasdaq	4063.88	+50.52

TORONTO

TSE 300	10197.30	-42.58
CDNX	3487.79	+17.36

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Seagram Company	89.60	+4.20
JDS Uniphase Canada	189.85	+6.15
Research in Motion Ltd	81	11.45
Bank of Montreal	62.50	.15
Manulife Financial Corp.	28.05	+55

Or 285.70

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	14.90	-0.05
Alcan Aluminium	44.70	-0.80
Alliance forêt	17.50	+0.30
Amisk	2.30	+0.05
Bce Inc	36.70	-0.25
Ban. Nationale	22.90	-0.10
Cascades Inc	7.90	-0.25
Donohue cl-A	39.50	+0.75
Groupe CGI Inc	15.55	-0.45
Jean Coutu Grp cl-A	33.25	+0.25
Métro-Rich.	18.30	-
Loblaws	43	-1.20
Nortel Networkd	99.50	-2.20

\$ U.S. 1.4721 +0.014
\$ CDN 6789 -0.007

EN COLLABORATION AVEC FINANCIÈRE BANQUE NATIONALE



LA BOURSE

MONTRÉAL

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; le a action ordinaire sans droit de vote ou d'achat de votre portefeuille; le o = actions ordonnées assorties de droits de préférence; le s = actions privilégiées; le d = dividende variable; le w = sans bon de souscription (warrant); z = let. bris.

A et B

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
21/06/08-18:07	6384	16.4	REGULAR	CH.F9050-		
ALLIANCE INC	0.43	0.40	0.34	0.40	+1.00	
ANGEL SWIS	23167	0.20	0.19	0.19		
ARENA GOLF	70220	1.60	1.50	1.60	-0.50	
ARTEC INC	25007	0.10	0.10	0.10		
AURION	2532	0.00	0.00	0.00		
AUTONAB	94950	0.30	0.30	0.30	-0.40	
BRE	27750	0.070	0.070	0.070		
BRIDGEPOINT	57520	2.50	2.70	2.50		

C

CANSPR	32000	0.430	0.400	0.430		
CD CORP	18000	1.240	1.150	1.150	-0.50	
CENOSIS	29545	5.800	5.200	5.350	-1.50	
COLEMAN	145000	0.00	0.00	0.00		
CON DAS	2133	0.00	0.00	0.00		
CONTRACTS	200000	0.300	0.300	0.300	+0.50	
CONTR PR	9210	1.160	1.200	1.160		
CVALLEY A	1000	0.730	0.730	0.730	-0.10	

D et G

DIAD	500	0.800	0.800	0.800	0.50	
DIADIA	17720	0.920	0.920	0.920	-0.40	
DIAFOR	7000	0.300	0.300	0.300		
DUMONT	1000	0.00	0.00	0.00		
DYNACOR INC	61510	0.150	0.150	0.150	0.10	
ELIACOR	7250	0.100	0.100	0.100		
FREACH	2000	1.600	1.550	1.550	1.00	
FREEST	70300	0.700	0.650	0.680	-0.20	
GARRA	9210	1.160	1.200	1.160		
GENOMIC	29488	12.250	11.800	11.520	-0.20	
GENOVIA	8000	1.000	1.000	1.000	-0.30	
GLDHWK	50500	0.280	0.230	0.280	-0.50	

H et L

HORNET	9842	0.920	0.900	0.940	-0.60	
INNOVIM	71673	0.200	0.190	0.200		
JAG-MIN	3900	0.220	0.220	0.220		
JEXAM	25189	0.160	0.150	0.160		
JUMTECH	9210	1.160	1.200	1.160	-0.20	
LOG-IF	18800	4.000	3.610	4.000	-0.40	
LOUBEL	47000	0.230	0.200	0.230	-0.30	
LYONLAKE	445350	1.400	0.990	1.400	-0.40	

M et O

MALARTIC	96550	0.870	0.810	0.850	-0.20	
MAUDE	3000	0.120	0.110	0.120	-0.20	
MELCOR	65150	0.590	0.550	0.550	-0.10	
MIRAND	2100	0.900	0.850	0.900	-0.10	
MRSAL-BW	100	2.500	2.500	2.500		
NAR RES	24000	2.470	2.350	2.470	-0.70	
NORA EXP	2250	0.150	0.150	0.150	-0.10	
NOVEMBER	2000000	1.000	1.000	1.000		
OLCO A	2300	0.00	0.00	0.00		
ORLEAN RES	14060	1.110	1.110	1.110	-0.10	
OSKIS	7000	0.170	0.170	0.170	-0.30	

P et S

PAC-TIGER	40000	0.230	0.210	0.210	-0.20	
PERLITE	16000	0.310	0.310	0.310	-0.40	
PHOTONET	168570	2.370	2.270	2.290	-1.10	
RADISSON	16000	0.00	0.00	0.00		
ROBEX	39350	0.610	0.600	0.600	-0.10	
ROYALST	3500	0.200	0.170	0.170	-0.30	
SCHWAB	210	2.000	1.900	2.000	-1.00	
SCHELD	2000	1.510	1.510	1.510		
SHARPE	72300	0.340	0.300	0.330	-0.10	
SPORTSCENR	24	0.00	0.00	0.00		
ST-SAUV A	500	0.560	0.500	0.500	-0.10	

T et Z

TSITSEY	600	0.400	0.400	0.400		
TOIGECO	2500	1.200	1.200	1.200		
TON	7950	0.810	0.710	0.780	-0.30	
TRACAN GOLD	10000	0.160	0.160	0.160	-0.60	
WESTRO	9230	0.500	0.500	0.500		
WESTPAC	33300	0.100	0.100	0.100		
Z-CHOR	100	0.00	0.00	0.00		
ZEMAC	4000	0.130	0.100	0.100	-0.30	
TOTAL SALES	2559961					

TORONTO

A et B

Valuers	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch.	Net
ABI CDN O	61550	0.840	0.650	0.830	-0.210	
AD OPT F	640	5.600	5.300	5.300	-1.00	
ADP OR	900	1.100	1.100	1.100	-1.00	
AGRI	21900	17.500	16.500	16.500	-1.00	
AGF B F	21077	36.950	36.000	36.500	-2.50	
AGI DIVER	1300	25.500	24.750	24.750	-0.20	
AGI DIVE P	3000	25.000	24.600	24.600	-0.40	
ALCAN	2200	1.640	1.640	1.640		
ALIC TECH	2350	5.700	5.600	5.600	-1.00	
AMR TECH	13100	2.120	2.100	2.100	-0.20	
AMT INT O	5260	2.000	2.000	2.000	+1.25	
AT PLASTICS	22580	3.000	2.770	3.000	-0.40	
AT CAN	97745	59.950	58.900	59.250	-0.00	
ATI TECH	402948	15.350	13.900	14.250	-1.50	
ATS AUTO	113800	30.200	28.100	30.250	-1.25	
AUSTRA T	4265	13.000	12.650	12.650	-0.35	
ABBEY W O	300	0.500	0.500	0.500		
ABER RES	87670	8.650	8.500	8.500	-0.30	
ABITILL C	1449686	15.000	14.700	14.900	-0.30	
ACANTHUS	86400	0.850	0.800	0.800	-0.10	
ACTEX	14000	8.750	8.250	8.750	-0.25	
ACTON	1000	10.000	11.700	11.000	-0.40	
ADRIAN O	19000	0.220	0.210	0.210	-0.10	
ADVANT O	50365	1.990	1.940	1.950	-0.40	
ADVECO F	57970	17.500	16.500	16.500	-1.00	
AFON	1800	1.640	1.640	1.640		
AGNICO E	13340	9.150	8.850	9.100	-0.20	
AGRIUM	440531	12.600	12.100	12.450	-0.50	
AGRIUM O	1600	1.200	1.200	1.200		
AIRBUS O	700	11.000	11.000	11.000		
ALCAN	915996	45.450	44.200	44.700	-0.80	
ALCAN P	3100	15.250	15.150	15.150	-0.10	
ALCANTEC	35111	102.000	100.000	101.500	-2.30	
ALCO GR A	545000	0.130	0.130	0.130	-0.00	
ALCO GR B	2000	30.000	30.000	30.000		
ALCO GR C	24425	1.600	1.550	1.550	-0.10	
ALCON MERC	700	3.650	3.650	3.650		
ALIAN	27132	36.800	36.250	36.600	-1.00	
ALIMINT A	7840	18.800	18.250	18.500	-0.50	
ALIMINT B	7810	18.800	18.250	18.500	-0.50	
ALIBANC SP	700	25.400	25.400	25.400		
ALL AT L	350	19.000	19.000	19.000		
ALTL B F	39290	42.500	41.800	42.500	-0.70	
ALTI FOREST	20769	18.000	17.500	17.500	-0.50	
ALPINE OIL	204433	2.340	2.320	2.320	-0.20	
ALTA GENTC	3800	3.940	3.940	3.940		
ALTAGAS	200	6.350	6.350	6.350		
ALTAI RES O	7800	0.380	0.360	0.360	-0.20	
ALTAGUES O	59000	0.610	0.560	0.600	-0.00	
ALTAI RES S	23151	1.200	1.150	1.150	-0.50	
AMERICA O	5000	0.600	0.550	0.550	-0.50	
AMCO	25100	0.440	0.440	0.440	-0.40	
AM EDUC	10500	0.340	0.340	0.340	-0.10	
AMER	100	9.250	9.250	9.250		
AMIS A	20604	2.350	2.200	2.300	-0.50	
AMISER P	7200	2.350	2.250	2.250	-0.50	
ANGHOTEC	0	12.000	12.000	12.000		
ANDERSON	28927	27.950	27.100	27.850	-0.40	
ANDRS WA F	4700	12.550	12.100	12.100	-0.45	
ANGLO	0	12.000	12.000	12.000		
ANG CT 290	500	52.750	52.750	52.750		
ANORMED	10780	11.850	11.520	11.450	-0.40	
ANONYM O	2800	1.500	1.500	1.500		
APEX	1500	2.000	1.910	1.910	-0.10	
ARCHTEL	43064	38.400	38.000	38.000	-0.40	
ARCIS O	130868	0.680	0.640	0.640	-0.30	
ARCIS W	1000	0.330	0.330	0.330		
ARCIC GR	45700	1.500	1.470	1.470	-0.30	
ARCS 250 P	110	49.000	49.000	49.000		
ARCS 250	1000	0.090	0.090	0.090		
ARMBRO EN	735	3.500	3.500	3.500		
ASIA	18300	0.820	0.740	0.740	-0.60	
ASIA	33820	1.690	1.600	1.600	-1.00	
ASIA	100	0.00	0.00	0.00		
ASTRA A F	1600	36.000	35.750	35.750	-0.25	
ASTRA B F	465	39.500	39.500	39.500		
ATC ST F	7276	34.900	34.500	34.300	-0.70	

LA BOURSE

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le j précède le symbole d'une compagnie junior à la Bourse de Montréal; le a action ordinaire sans droit de vote ou d'achat de votre portefeuille; le o = actions ordonnées assorties de droits de préférence; le s = actions privilégiées; le d = dividende variable; le w = sans bon de souscription (warrant); z = let. bris.

ATCO B	200	35.000	35.000	35.000		
ATHABASKA	3360	0.050	0.050	0.050		
ATNA O	27000	0.600	0.600	0.600		
AUR RES	50225	2.640	2.440	2.640	-0.20	
AURADIX	0156000	2.000	1.850	1.950	-0.00	
AURORA	21000	0.900	0.900	0.900		
AVCO	119040	1.900	1.550	1.900	-0.20	
AVICOR	119040	1.900	1.550	1.900	-0.20	
AVICOR AO	30845	3.200	3.180	3.180	-0.20	
AVICOR AO	30845	3.200	3.180	3.180	-0.20	
AXCAN P	32827	9.900	9.700	9.900	-0.10	
AXIA NET O	149100	7.900	7.650	7.900	-0.10	
AXENT B O	7085	11.600	11.600	11.600		
AZCAR TEC	12100	1.800	1.950	1.800	-0.10	
B SPIT	7634165	0.000	0.000	0.000		
B SPIT P	3536	28.250	28.000	28.250	-0.25	
B SPIT P	3536	28.250	28.000	28.250	-0.25	
B SPIT P	3536	28.250	28.000	28.250	-0.25	
BCE EMER	2568741	0.000	0.000	0.000		
BCE INC	210000	24.950	24.850	24.950	-0.10	
BCE I P	400	25.750	25.600	25.600	-0.10	
BCE I Q	2450	25.100	24.750	24.750	-0.20	
BCE I S	7000	24.950	24.800	24.800	-0.15	
BCE I Y	1600	23.850	23.750	23.750	-0.10	
BC GAS	27689	28.950	28.800	28.850	-0.50	
BFS INT O	1000	0.480	0.480	0.480		
BK INC	1800	2.600	2.600	2.600		
BK MTL B	4550	24.200	24.000	24.200	-0.50	
BK MTL B	4550	24.200	24.000	24.200	-0.50	
BK MTL B	4550	24.200	24.000	24.200	-0.50	
BK MTL B	4550	24.200	24.000	24.200	-0.50	

Petites annonces le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES
PROFESSIONNELLES
À VOTRE SERVICE



ANN



BRIGITTE



COLOMBE



DANIELLE



ELIANE



HELENE



JACINTHE



JOHANNE



LOUISETTE



MARTINE



NANCY



SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES	Campeurs à vendre.....307	Antiquités.....705
COMMERCIAUX.....100	Fourgonnettes.....308	Bois de chauffage.....706
Bâtisses commerciales.....101	Machinerie.....309	Coin du bébé.....707
Blocs appartements.....102	Motomariniers à vendre.....310	Demandé.....708
Bureaux à louer.....103	Motoneiges à vendre.....311	Divers.....709
Commerces à vendre.....104	Motos à vendre.....312	Équipement de bureau.....710
Commerces à louer.....105	Motos 3 et 4 roues.....313	Équipement de commerce.....711
Entrepôts à louer.....106	Pièces et accessoires.....314	Esotérisme.....712
Fermes.....107	Remorques à vendre.....315	Marché aux puces.....713
Garages.....108	Souffleuses à vendre.....316	Matériaux de construction.....714
Locaux à louer.....109	Tracteurs à vendre.....317	Poêle à bois.....715
Terrains commerciaux.....110	Véhicules divers.....318	Réceptions.....716
HABITATIONS	EMPLOI.....400	Santé.....717
RÉSIDENTIELLES.....200	Gardienn(e) demandé(e).....401	Vêtements.....718
À partager.....201	Personnel demandé.....402	Ventes de garage.....719
À vendre ou à louer.....202	FORMATION.....450	SPORTS / LOISIRS.....800
Chalets à vendre.....203	Enseignement / cours.....451	Articles de sport.....801
Chalets à louer.....204	OCCASIONS	Bicyclettes.....802
Chambres à louer.....205	D'AFFAIRES.....500	Camping.....803
Condominiums à vendre.....206	Finances.....501	Chasse et pêche.....804
Condominiums à louer.....207	Occasions d'affaires.....502	Musique et accessoires.....805
Logements à louer.....208	SERVICES	Ordinateurs et jeux.....806
Maisons à vendre.....209	PROFESSIONNELS.....600	Photos et vidéos.....807
Maisons à louer.....210	Construction / rénovation.....601	Piscines et acc.....808
Maisons mobiles à vendre.....211	Impôt.....602	Roulottes à vendre.....809
Maisons mobiles à louer.....212	Massage.....603	Roulottes à louer.....810
VEHICULES.....300	Offres de service.....604	Vacances / voyages.....811
Terrains à vendre.....301	Services de garde.....605	AVIS.....900
Autos à vendre.....302	MARCHANDISES	Activités diverses.....901
Avions à vendre.....303	ET SERVICES.....700	Agences de rencontres.....902
Bateaux à vendre.....304	À donner.....701	Messages personnels.....903
Camions à vendre.....305	À vendre ou à échanger.....702	Perdu ou retrouvé.....904
Camions 4x4.....306	Ameublement.....703	Recherche.....905
	Animaux.....704	

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!



CLASSEES.COM

www.lequotidien.com

Placez une
petite annonce dans
Progrès-Dimanche
ou le Quotidien
et elle aura la même
durée sur le site Internet

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	7,40 \$
2 jours.....	9,00 \$
3 jours.....	10,60 \$
4 jours.....	12,20 \$
5 jours.....	13,80 \$
6 jours.....	15,40 \$

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
9,65 \$

Mots additionnels:
0,42 \$ mot/par semaine

• Lettrage majuscule
• Caractères gras
• Encadrement
• Titre centré
• 3,00 \$ par semaine /par option

• AVEC PHOTO:
6,50 \$ par parution

Les taxes ne sont pas
comprises dans les prix.

Aucune facturation.
Acceptons les chèques,
cartes de crédit.



100 IMMEUBLES COMMERCIAUX 101 Bâtisses commerciales 102 Blocs appartements 103 Locaux à louer 203 Chalet à vendre 204 Chalet à louer 205 Chambres à louer

101 Bâtisses commerciales

4 BÂTISSÉS usagés avec structure d'acier, dimension: 35x70x16' de haut, avec toile non isolée. Tél.: 698-2222.

JONQUIÈRE, entre Jean-Coutu et Sears, local 120x40', 2 étages, aucun comptant Balance 159.000\$. Tél.: 542-2503, 540-1181 (cellulaire), 695-6631.

102 Blocs appartements

IMMEUBLE à logements, Chicoutimi, revenu \$15.550, prix sous l'évaluation municipale. Tél.: (418)235-4122.

LA-BAIE, 12 logements, grand terrain, secteur Port-Alfred. Tél.: 544-7589 après 17 h.

104 Commerces à vendre

SALON de coiffure, très bien situé, tout équipé, avec clientèle établie, rénovations effectuées récemment, très beau cachet. Tél.: 690-3081, paget: 693-6444.

107 Fermes

FOIN sur pied à vendre, secteur Saint-Ambrose. Pour information demandez Charles au 547-2617 (jour), 678-1572 (soir).

109 Locaux à louer

2190, 2192 Roussel, Chicoutimi-Nord, 800 et 1.500 pieds carrés, Centre Roussel. Tél.: 673-4164, pagette: 591-4052.

4.125 pi.ca idéal pour camionneur ou compagnie d'excavation, très bien situé. Tél.: 543-2638

85% DES GENS DE CHICOUTIMI-NORD le confirment: Place Roussel est l'endroit où ils préfèrent magasiner. Du nouveau pour bientôt. Encore disponible 600 pc et de 1.000 à 3.600 pc. Des études récentes révèlent des attentes en commerces de vêtements, chaussures pour homme, femmes et enfants. Offre de location avantageuse. Tél.: 549-9200, 690-9590.

ARVIDA: local commercial 2.500 pieds carrés, porte de garage, bureaux, visibilité sur route 170. \$1.175/mois chauffé. Excellent pour garage, centre de distribution, bureau, grossiste. 10 minutes des centre-villes Jonquières et Chicoutimi. Tél.: 699-7766, Gervais, 695-2063.

BUREAUX avec superficie de 1.200 pieds carrés pour entreprise de construction ou autres, complètement rénovés, avec ameublement, système d'alarme et système téléphonique fournis. Possibilité de location d'entrepôt. Tél.: 698-2222.

BUREAUX, 500 pi.ca., décoration selon vos besoins, près centre-ville. Tél.: 543-0812.

CHICOUTIMI, centre-ville, 305 Hôtel-de-ville, rez-de-chaussée local de 1.425 pieds carrés, libre immédiatement, 5 stationnements privés et 5 publics, zonage commercial, très belle opportunité, à visiter. Tél.: 549-9200, 690-9590.

CHICOUTIMI, secteur Place du Royaume, (plus ou moins 1000 pieds carrés) dans complexe, idéal pour bureau, bonne affaire! Tél.: 545-2355, 541-0483.

CHICOUTIMI-NORD 760, boul. Ste-Genevieve, stationnement privé, idéal pour bureau très propre. Tél.: 543-2583, 698-8407.

CHICOUTIMI: 2730 BOUL. Talbot, local de 2792 pc, libre, hauteur 15', 2 grandes portes (14x14'), (12x10'), chauffage à l'huile, 2 bureaux, pavage. Pour atelier et/ou commerce divers. Tél.: 549-9200, 690-9590.

109 Locaux à louer

CHICOUTIMI: près de Rona et Costco. Locaux commerciaux 250 pieds carrés avec stationnements 5.000 pieds carrés pour commerces variés. Tél.: 542-9189, 542-2669.

JONQUIÈRE, local commercial dans bâtisse neuve avec façade, Boul. Harvey. Tél.: 591-3809.

LOCAL COMMERCIAL 1823, St-Paul Chicoutimi, 1x660 pi.ca., 1x1.600 pi.ca. Tél.: 545-8015.

LOCAL commercial Chicoutimi rue Audet, 210 pieds carrés, chauffé, éclairé, climatisé, 300\$/mois. Tél.: 696-4124.

A LOUER: Chicoutimi: Espaces 330, 600 et 800 pi.ca., 801 rue Alma, PRIX SPECIAL Aussi entreposage de meubles. Tél.: 591-3977, 693-8754.

PETIT local de 300 pieds carrés, libre immédiatement, 2700 Boul. Talbot, pour petit atelier ou entreposage. \$300/mois. Tél.: 549-9200, 690-9590.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

4 1/2, meublé, chauffé, éclairé, près Université Laval à Québec. 260\$/mois. Tél.: 542-4468.

202 A vendre ou à louer

BEGIN: grande maison, premier étage 4 1/2 pièces, sous-sol 3 1/2 pièces, 450\$/mois. Tél.: 699-0735 poste 6917.

203 Chalet à vendre

436, Lac Rond, (Ste-Hedwidge) habitable à l'année, rénové 1998, 28x26, 2 étages, balcon 2e étage, cuisine, salon et entrée en pin, 4 chambres, façade vitrée, champs d'épuration, fosse septique, quai, garage 30x20 construit 1998, terrain 200x150 propriétaire. A voir prix à discuter. Tél.: 1-819-737-8866 Micheline.

4740, SENTIER du Lac Rond, bord de l'eau, 10 minutes de La Baie, 18x28, semi-meublé, refait à neuf, terrain 7.000 pi.ca., 25.000\$. Tél.: 696-2653 soir, 543-5252 jour.

A 20 minutes de Ville d'Alma. Chalet 4 saisons, peut servir de résidence. Construction 2 ans. Prix réduit. Tél.: 347-4419.



ZEC Onatchiway, lac Rouvray, 20'x20', construction 6 ans, isolé. Tél.: 540-9293 (cellulaire).

BORDURE du lac Onatchiway, au pied montagne de la Tour, 10 minutes du barrage. Site extraordinaire pour la chasse. Construction 1990, installation septique conforme, 14.500\$. Tél.: 678-3220.

CHALETs intéressants, rang des Iles, St-Gédéon, base de discussion 35.000\$. Tél.: 345-8908.

CHASSE et pêche, 24x28', lac Long, secteur Zec Brocton (hors zec). Prix à discuter. Tél.: 543-8436, 698-8436.

203 Chalet à vendre

HABITABLE A L'ANNÉE Petit Lac Eternité, Rivière Eternité, bâtisse 24x24, terrain 150x100', deux étages avec mézzanines, intérieur bois naturel, avec plancher bois rustique, extérieur bois traité, prix très spécial. Tél.: 544-8903.

LAC BOUCHETTE: terrain 100x300, électricité, salle de bain complète, meublé, offre raisonnable acceptée. Tél.: 547-5394.

LAC DOUMIC: 25x30, isolé, meublé, salle de bain complète, remise 20x20 incluant abri à chaloupe, fosse septique réglementaire. Tél.: 547-5394 Yvan.

LAC Kérogami, (lac Du Camp), prix réduit, venez visiter. Tél.: 542-5816.

LAC SAINT-JEAN, Pointe de Chambord, 2 chambres, terrain 23.000 pi.ca., 150 pieds sur le lac. Superbe emplacement, 63.000\$. Tél.: (418)342-1104.

LATERRIÈRE, Rang St-Pierre, habitable à l'année, terrain entièrement aménagé 45.000 pieds carrés, véritable domaine (façade 200'), Rivière Chicoutimi. Récemment rénové, four à pain, sauna, foyer +++-+. Acheteur sérieux. Tél.: 696-1904, 549-2238 après 17h.

MONTS-VALIN Lac Gémini, super beau, bois rond. (boat shed double), photo disponible. Tél.: 549-3233.

ST-FELIX-D'OTIS: Lac Goth, résidence habitable à l'année, intérieur et extérieur en pin, plancher bois, sous-sol fini, puits artésien, fosse septique conforme, patio bois traité, tout meublé, foyer en pierres, fraîchement rénové, prêt à habiter. Tél.: 544-4878, cell: 541-0398, travail: 544-8251.

ST-FÉLICIEN (Au Baume): 20x24', champ d'épuration, fosse septique. Tél.: (418)274-3740, (418)274-2122.

ST-GÉDEON: 98 Pointe-du-Lac, très belle résidence 2 étages, avec garage, secteur paisible, accès à la plage. Tél.: 662-4000, 669-1777. Immeubles Contact André Côté.

ST-HENRI-DE-TAILLON, habitable à l'année, avec garage, magnifique terrain de 30.000 pi.ca. (100' façade), bord lac St-Jean. Acheteur sérieux. Contactez Immeubles Contact André Côté: 662-4000, téléavertisseur: 669-1777.

ZEC Onatchiway, 24x24, 2 étages. Offre raisonnable acceptée. Tél.: 543-1122.

204 Chalet à louer

AU BORD DU LAC SAINT-JEAN, Roberval, 2 chalets, entièrement équipés, à la journée ou à la semaine. Le paradis de la pêche, libre juin, 1ère semaine juillet et 30-31 juillet et le mois août. Pêche avec marina pour chaloupe. Tél.: 276-1208, 275-0084 (heure repas).



AUBAINE! REPRISE DE FINANCE CHICOUTIMI-NORD
1369, boul. Tadoussac
Évaluation municipale: 338 000 \$
PRIX DEMANDÉ: 169 000 \$
20 000 pi car avec terrain 115 000 pi car.

André Laliberté
agent immobilier affilié
Bur.: 542-7587
Rés.: 695-3922

204 Chalet à louer

BORD Lac St-Jean, toute la saison ou longue durée. Tél.: 668-5424.

Camping «DOMAINE LEMIEUX», lac Labrecque, 20 minutes d'Alma: confortable, plage de sable privé. Aussi, terrain pour roulottes et tentes. Condo-camping: terrains à vendre. Tél.: (418)481-2442.

CHARLEVOIX, chalets avec foyer, lac, pêche, pédalo, équitation. Tél.: (418)435-3810, www.charlevoix.net/chalets

CHEMIN St-Martin, bordure Saguenay, vue magnifique, tout équipé. Tél.: 697-1094, 541-2118 (radio-chasseur).

FALARDEAU: Lac Sébastien, complètement équipé, plage magnifique. Juin, 1ère juillet. Tél.: 543-8676, 673-7207.

LAC KÉROGAMI: bord de l'eau, sur Ile Edouard, climatiseur, à la semaine. Tél.: 542-2613.

LAC KÉROGAMI: Cascouia, au mois ou pour l'été, équipé. Tél.: 695-5029.

LAC LIMONY, site enchanteur, 4 chambres, pédalo, baignade, semaine ou au mois. Tél.: 673-6487, 545-6466.

LAC Sébastien, Falardeau, habitable à l'année, 5 minutes du village. Tél.: 673-4177.

OU VENDRE: Lac-à-la-Croix, 2 chambres, toutes commodités, pédalo. Tél.: 349-2655.

ST-GÉDEON, Rang des Iles, libre juillet. Tél.: 345-2783, 662-5339.

205 Chambres à louer

1 CHAMBRE avec câble, entrée indépendante, stationnement, propre, près université. Tél.: 693-1560.

3 MINUTES Place Royaume, câble, téléphone, buanderie, cuisine, stationnement. Faut voir! Tél.: 591-0416, 673-1770.

205 Chambres à louer

ARVIDA, St-Philippe, salle de bain privée. \$60/semaine, 1er juillet. Tél.: 699-4828.

CEGEP DE CHICOUTIMI
Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e)s du secondaire, collégial, universitaire et autres. Tél.: 549-9520 poste 258.

CHICOUTIMI studios, près Centre 216 et école Dominique-Racine, câble fourni. Tél.: 698-4698.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(euse). Tél.: 693-1956.

CHICOUTIMI entrée indépendante, neuf, laveuse sècheuse, cuisinière, très propre, tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(e), 220\$/mois. Tél.: 690-7096.

CHICOUTIMI Rénovées, près Université, 170\$/mois à 240\$/mois. Téléphone, câble. Tél.: 540-1754.

CHICOUTIMI rue St-Paul, câble, laveuse sècheuse, réfrigérateur. Tél.: 673-7900.

CHICOUTIMI, près cégep et université, cuisine et salle commune. Tél.: 540-9666.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire, 200\$/mois. Tél.: 543-9081.

CHICOUTIMI, près cégep, hôpital, université, cuisine commune, laveuse, sècheuse, câble, entrée indépendante. Non-fumeur(euse). Tél.: 549-3372.

CHICOUTIMI, près Uqac, 610 chemin St-Thomas, libre immédiatement. Tél.: 693-0204, 545-9705 ext 714.

CHICOUTIMI: près cégep, hôpital, université, laveuse, sècheuse, cuisine commune, entrée indépendante. Tél.: 549-8646, 698-8826.

LES PETITES ANNONCES

le QUOTIDIEN progrès-dimanche

OUVERT

LES 23 ET 26 JUIN

de 8 h 30 à 16 h 30

Pour mieux vous servir!

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI: Arrière Polyclinique et Place Saguenay, neuve, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Tél.:591-3977 (cellulaire).

JONQUIÈRE Entrée indépendante, câble et téléphone fournis 220\$/mois seulement. Tél.547-6069

JONQUIÈRE travailleurs(euses) seulement à partir de 40\$/semaine. Tout fourni Tél:695-0313.

JONQUIÈRE, près cégep et de la Saint-Do, grandes, laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, câble, téléphone, garage. 55\$/semaine. Tél.:699-7071, 591-6801 (paget).

JONQUIÈRE: laveuse, sècheuse, cuisine équipée, câble, meubles neufs. Tél.:699-7777.

JONQUIÈRE, face CEGEP cuisine, micro-ondes, salon, câble, laveuse, sècheuse, 200\$/mois. Tél.:693-5096.

JONQUIÈRE, salle commune (laveuse, sècheuse, lave-vaisselle, réfrigérateur, cuisinière). 55\$/semaine. Tél.:695-4669.

MONTRÉAL, chambre idéal pour étudiant(e), non-fumeur(se), pension, lavé(e) si désiré. Près de tout. Tél.:514)356-0434 Florence.

206 Condominiums à vendre

A 5 minutes Place Royaume, construction bois brique, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2. Possibilité location, achat. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

CONSTRUCTION brique, luxueux, foyer, bain tourbillon, plancher bois, magnifique vue baie, 95,000\$. Tél:544-6185.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2
SECTEUR cégep et UQAC, possibilité chauffés, meublés, éclairés.
Tél.:690-6308, 545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, CHICOUTIMI, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, Chicoutimi, refait à neuf, semi-meublés, rue Bosse et rue Dréan. Libres 1er juillet. Tél.:543-9358 jour, cellulaire: 690-4565.

1.1/2, 2.1/2, chauffé, éclairé, meublé, 260\$, 285\$, 290\$ et 330\$/mois. Tél.:543-3939, 540-4404.

2.1/2 CHICOUTIMI: beau logement clair, peint, 300\$/mois, 3.1/2 chauffés, meublés ou semi-meublé, 365\$ à 460\$/mois, 4.1/2, non chauffé, Grand 3.1/2, arrière Place du Royaume, entrée laveuse, sècheuse, balcon, porte-patio. Tél:543-4037.

3.1/2 4.1/2 5.1/2
PROPRÉTÉ - TRANQUILITÉ - SERVICE
CHICOUTIMI-NORD: PLACE POLYVALENTE
Nouveau propriétaire, service personnalisé, immeuble bien entretenu, entrées contrôlées, logements chauffés, eau chaude, porte patio, grandes chambres (16x12) (12x12) DERNIER BEAU 3.1/2, très propre, service laveuse sècheuse, 340\$/mois, libre JUILLET. DERNIER GRAND 4.1/2, 2ème étage, LIBRE JUILLET, 450\$/mois. Informations:543-5330. CHICOUTIMI-NORD, Boulevard Tadoussac, (bloc 4 logements) Dernier beau 5.1/2 porte patio, entrée indépendante, très propre, (460\$/mois), LIBRE 18 juin CHICOUTIMI-NORD, 1800 Boul. Ste-Geneviève, DERNIER GRAND 5.1/2, porte patio, très propre, AUBAINE \$400, LIBRE JUILLET, TEL.:549-9343.

3.1/2, 4.1/2, CHICOUTIMI, Angoulême, possibilité chauffé ou non. Tél.:543-9520.

4.1/2 centre-ville Chicoutimi, 375\$/mois, libre, près cégep, très propre. Tél:698-1574

4.1/2
CHICOUTIMI insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, Université. Tél:696-1175.

4.1/2, 5.1/2 (GRANDS)
DOMAINE DES ECORCEURS
CHICOUTIMI, refaits à neuf, insonorisation supérieure, beaucoup de rangement, grandes chambres, grands garde-robes, entrée lave-vaisselle, eau chaude fournie, entrée contrôlée, à partir de 485\$/mois 4.1/2, 515\$/mois 5.1/2, libre juin, juillet. Tél:690-1148.

4.1/2, 5.1/2
IMMEUBLE du Parc, près Place Royaume, grands logements, possibilité chauffés, meublés, éclairés, repeints à neuf.
690-6308

4.1/2, 5.1/2
PLACE des Arelles: voisin Super C, grands logements de qualité, entrée contrôlée, repeints à neuf.
690-6308

4.1/2, juillet, QUARTIER Petite-France, Jonquière, près Cégep, chauffés, eau chaude, très propres, service conciergerie, remise intérieure, porte patio, balcon, déneigés, intercom. Tél.:695-4441.

4883 Boul. Talbot grand 4.1/2, toiles et couvre-planchers inclus, très propre, grand terrain, 295\$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2472, 544-6590.

A 5 minutes de Place Royaume, hôpital, meublé ou non, 1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2. Un mois gratuit. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

A VOIR ABSOLUMENTI Rivière-du-Moulin, 5.1/2, 6.1/2 (500\$/mois 550\$/mois), 1219, 1221, boul Saguenay Est, non chauffé, non éclairé, combustion lente, plancher bois, vue sur Saguenay, Tél:678-3206.

A VOIR: Chicoutimi, grand 4.1/2, très propre, bord du Saguenay, libre immédiatement, tél:690-2950 après 17h00.

A VOIR: Jonquière, 3.1/2 moderne, près tous les services, libre immédiatement, \$370, 2161 St-Dominique. Tél.:548-8259, 678-3017.

ARRIÈRE cinéma Impérial, 441 Massenet, Chicoutimi, 4.1/2, 490\$/mois, chauffé. Tél.:545-6801.

ARVIDA 1744 Neilson, 5.1/2, libre 1er août, chauffé, éclairé, 470\$/mois. Tél.:693-6065, 540-4825.

208 Logements à louer

ARVIDA 2.1/2 meublé, non chauffé, non éclairé, quartier résidentiel, entrée indépendante. Tél:548-7952.

ARVIDA 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, près de tous services. Tél.:591-3560, 548-6417.

ARVIDA 3.1/2 rue Potras, près Polyvalente, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:548-8859.

ARVIDA, beau 4.1/2, près Alcan et services, non chauffé, non éclairé. Tél:542-3096 ou 540-2651 (cellulaire).

ARVIDA, très très grand 3.1/2, armoires mélamine, près services, chauffé, éclairé, câble fourni, 400\$/mois. Tél.:548-7668.

ARVIDA, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, meublé gratuit, chauffés, éclairés. Tél.:591-3560, 548-6417, 548-6338.

ARVIDA: 3.1/2, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse, sècheuse, stationnement, rez-de-chaussée + solarium et sous-sol, près Alcan, 410\$/mois. Tél.:548-4772.

ARVIDA: 4.1/2, 3.1/2, 2.1/2, près de services, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, balcon, porte patio, entrée contrôlée, 1 mois gratuit. Tél.:548-4448.

ARVIDA: 4.1/2, libre 1er juillet, grand, tranquille, entrée contrôlée, près des services, non chauffé, non éclairé, 470\$/mois. Tél:548-6101, 548-5649.

ARVIDA: 4.1/2, secteur Manoir Saguenay, endroit calme, eau chaude fournie, tapis et peinture neuve, 365\$/mois. Idéal personne seule. Possibilité poêle et réfrigérateur. Tél:695-4444, 695-1396 (Normand).

ARVIDA: 4.1/2, très grand, rez-de-chaussée, chauffé, éclairé, 425\$/mois, cause achat maison, libéré en août-septembre ou octobre. Tél.:699-4821, paget:487-9353.

ARVIDA: demi sous-sol 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, entrée indépendante, \$425. Libre 1er juillet. Tél.:699-7766, 695-2063, Gervais.

ARVIDA: grand 3.1/2, peut faire 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 400\$/mois. Tél:548-1594.

ARVIDA: paroisse Ste-Thérèse, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425\$/mois. Tél.:548-6724, 548-2281.

ARVIDA: près de Chicoutimi, 4.1/2, rénové, terrain clôturé, 280\$/mois, libre immédiatement. Tél:699-1333.

ATTENTION 1 MOIS GRATUIT

CHICOUTIMI-NORD, 4.1/2, à partir de 375\$/mois, 5.1/2, 460\$/mois, voisin église St-Luc, 1992, boul. Tadoussac, 5.1/2 chauffé, 475\$/mois, 2e étage, libre juillet 4.1/2, chauffé, 1er étage, 420\$/mois libre 1er juin. CHICOUTIMI 43 Joffre, Grand 4.1/2, chauffé, demi-sous-sol, 440\$/mois, libre juillet. Tél: 690-1148.

ATTENTION: Quartier Université, près centres d'achats, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, piscine, porte-patio, balcon, possibilité d'aménagement, peintures, tapis lavés. Tél: 693-4242.

AUBAINE! Jonquière, 2089 Sainte-Lucie, très joli 3.1/2, tout neuf 290\$/mois. Libre 1er juillet. Tél:696-7442 (paget), 695-8635.

BIEN SITUÉS Chicoutimi 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés. Tél.:545-3332 «avant-midi», «soir».

BOULEVARD Saguenay, entre Chicoutimi et Arvida, 4.1/2 \$350 Aussi petit 4.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 350\$/mois Tél:548-1735.

CHICOUTIMI 3.1/2, 4.1/2, 7.1/2, libres 1er juillet, 715, chemin Sydenham, Tél.:693-6071.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 405\$ eau chaude fournie. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI (Nord), Sainte-Claire, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, 450\$/mois, libre en juillet. Tél.:543-4272.

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin): 3.1/2, semi-meublés, 305\$/mois, libres, eau chaude 1 Mois gratuit. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI 1.1/2 meublé, 255\$/mois, 550 rue Becard #3, libre juillet. Tél.:544-3747.

CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, près Hôpital, cégep, université, centre-d'achat. Tél.:545-0698, 541-0077.

CHICOUTIMI 1.1/2, près université, cégep 2.1/2 Rivière-du-Moulin 320\$/mois. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 1014-A, boulevard Saguenay Est, 3.1/2, demi sous-sol, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, 395\$/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI 164 Price Est, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 395\$/mois. Tél.:678-9018.

CHICOUTIMI 2.1/2, meublé, chauffé, 350\$/mois, 456 Honoré-Mercier. Tél.:696-1325, 272-2932.

CHICOUTIMI 3.1/2 chauffé, eau chaude, semi-meublé, 58 William Ouest 375\$/mois. Tél.:696-1013.

CHICOUTIMI 3.1/2, 2292-2294 Roussel, chauffé, déneigé, lustres et toiles incluses, très belle vue sur Saguenay, libre 1er juillet. Tél.:698-4866, 591-5111 paget.

CHICOUTIMI 3.12, 294 Bégin, 325\$/mois chauffé, meublé, libre 1er juillet. Tél.:693-6065, 540-4825

CHICOUTIMI 314 rue Malraux, 4.1/2 non chauffé, non éclairé, 440\$/mois libre 1er juillet. Tél.:696-1817.

CHICOUTIMI 4.1/2 chauffé, éclairé, meublé, près Place Royaume, 400\$/mois. Tél.:673-1011, 690-5376.

CHICOUTIMI 4.1/2, refait à neuf près Cégep non chauffé, 360\$/mois. Tél:272-2735.

CHICOUTIMI 4.1/2, rue Gilbert, libre 1er juillet, \$360/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:549-2096.

CHICOUTIMI 5.1/2, centre-ville, cégep, 450\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-1763.

CHICOUTIMI 6.1/2, moderne, 2 étages, patio, 545\$/mois juillet. Tél.:543-8416, 696-0633.

CHICOUTIMI 643 St-Paul, 4.1/2 rénové, chauffé, éclairé, 450\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:696-1817.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 814 Nio, 4.1/2, très propre, 370\$/mois non chauffé, non éclairé. Grand 4.1/2, 752, St-Paul, grande cuisine, salle à manger, 450\$/mois non chauffé, non éclairé, libres juillet. Tél.:696-1464, Cell:590-4750

CHICOUTIMI 84 coin Lome et Morin, 5.1/2 rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, 460\$/mois. Tél:678-1937.

CHICOUTIMI beaux 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés, eau chaude, repeints 390\$, libres juillet, août, septembre. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI boul. Saguenay Ouest, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél:545-1230.

CHICOUTIMI centre-ville, 4.1/2 2e étage, chauffé, eau chaude fournie, stationnement, patio, libre juillet, 450\$/mois. Tél.:549-8481.

CHICOUTIMI coin Lafontaine/Cartier, grand 4.1/2 complètement rénové, libre 1er juillet 520\$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI deux 3.1/2, rue Smith, (près terminus) non chauffé, non éclairé, 325\$/mois, 350\$/mois Libre 1er juillet. Tél.:540-6769.

CHICOUTIMI deux 4.1/2 350\$/mois non chauffé, non éclairé, libres immédiatement, Tél.:693-8098, Cell:820-1654

CHICOUTIMI d'Iberville, face au Deauville (quartier Murdoch), petite maison de ville (3 étages), 2 chambres, plancher boulevé, près de 600\$ chauffé Téléavertisseur 541-6078.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 rue Morin, non chauffé, non éclairé, 425\$/mois libre 1er juillet. Tél.:549-8608, 690-0443, 540-1540.

CHICOUTIMI grand 5.1/2 St-Paul libre immédiatement, 395\$/mois, non chauffé, non éclairé, possibilité un mois gratuit. Tél:678-3058.

CHICOUTIMI grand 5.1/2, près Place-Royaume, 3e étage, non chauffé, non éclairé, stationnement avec prise, petit balcon, libre juillet 450\$/mois. Tél.:698-6815.

CHICOUTIMI
meublés ou semi-meublés
rénovés à neuf
3.1/2 face à l'Université
731 rue Alma, 779 Hospitalières
1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 533 Racine
aussi 4.1/2 centre-ville
Informations: 591-3202

CHICOUTIMI Rivière-du-moulin 1450 du Perche, 3.1/2, semi-meublé, 375\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Paget:696-6324, tél.:693-8634, 544-4595.

CHICOUTIMI rue Alma, 4.1/2, chauffé, eau chaude fournie, non éclairé, près de tous services, 490\$/mois. Tél.:693-0398, 543-0775.

CHICOUTIMI rue Audet, 1-4 1/2, chauffé, éclairé, 2ème étage, semi-meublé, 475\$/mois, 1-5 1/2, chauffé, éclairé, climatisé, rez-de-chaussée, 575\$/mois. Tél:696-4124.

CHICOUTIMI rue Bégin, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, mois juillet gratuit, 31/2 libre septembre, peinture et réparations faites avant l'entrée du locataire. Tél:543-6055, 549-6288.

CHICOUTIMI rue Pnce, 3.1/2 meublé, chauffé, éclairé, 370\$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI, rue de Clermont, 3.1/2, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet, 435\$/mois. Tél.:690-1687.

CHICOUTIMI, 1030 Dequen, (secteur côte-Réserve), grand 4.1/2, demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, moderne, 400\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:545-4299, 668-8935 (Alma).

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, meublés, non meublés, chauffés, éclairés, près Université, Cégep (Possibilité de louer au mois), Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI, 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2, boul. Université. Tél:690-8074

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, meublés, chauffés, éclairés. Près cégep, université, hôpital, 335\$, 385\$/mois. Libre. Tél:545-4598, 690-4024.

CHICOUTIMI, 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, non fumeur(euse), libre 1er juillet, 184 Henri-Bourassa 240\$/mois. Tél:545-8099.

CHICOUTIMI, 3.1/2, secteur Place du Royaume, très propre, calme, demi-sous-sol, 340\$/mois, meublé, chauffé, éclairé, câble. Tél:693-9447.

CHICOUTIMI, 3.1/2 rue Labrecque, 360\$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:545-7010 après 17h ou 675-1133.

CHICOUTIMI, 3.1/2, 56 Joffre, chauffé, éclairé, près école Dominique-Racine, libre 1er juillet. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, eau chaude, repeint, près centre d'achats, tranquillité. Tél:549-1399.

CHICOUTIMI, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, haut rue Racine. \$360/mois. Tél.:690-1225.

CHICOUTIMI, 3.1/2, près Uqac, 614 chemin St-Thomas. Excellent prix. Tél.:693-0204, 544-9705 ext. 714.

CHICOUTIMI, 3.1/2, semi-meublé, chauffé, eau chaude fournie, 360\$/mois. Libre immédiatement ou 1er juillet. Tél.:543-1957.

CHICOUTIMI, 3.1/2, Sydenham, 360\$/mois, chauffé, éclairé, meublé, balcon, libre août. Tél:549-1250

CHICOUTIMI, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, près cégep et université, 375\$/mois. Tél.:543-1898.

CHICOUTIMI, 4.1/2 (360\$/mois) et grand loft ou 2.1/2 (280\$/mois), moderne, non chauffé, non éclairé, près boul. Université, face Familiprix, 635 rue Audet. Tél.:820-1302, 548-5164, 549-6479 heure repas.

CHICOUTIMI, 4.1/2 planchers, bois, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, près Université. Tél:545-0733, 696-1302.

CHICOUTIMI, 4.1/2 planchers, bois, 3.1/2 meublé ou semi-meublé, près Université. Tél:545-0733, 696-1302.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI, 4.1/2, demi-sous-sol, entrée indépendante, 425\$/mois, chauffé, eau chaude fournie. Tél.:696-0363.

CHICOUTIMI, 4.1/2, style condo, très éclairé, entrée indépendante, stationnement, 495\$/mois. Libre mi-juillet. Tél.:690-8945.

CHICOUTIMI, 5.1/2 demi sous-sol maison, \$565 chauffé, éclairé. Bachelor 1.1/2, \$295 chauffé, éclairé, meublé, télévision, système de son, etc. Tél.:696-1456.

CHICOUTIMI, 5.1/2, 4.1/2, chauffés, éclairés, \$525 et \$435. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI, 5.1/2, centre-ville, 450\$/mois, non chauffé, entièrement repeint, stationnement, libre immédiatement. Tél.:543-5630.

CHICOUTIMI, 5.1/2, près hôpital, chauffé, 2 balcons, 595\$/mois. Tél.:698-1582.

CHICOUTIMI, 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, chauffé, éclairé, meublé, proche du CLSC et hôpital. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI, 624 Taché, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 1er étage, \$335. Tél.:696-3288, 693-0529.

CHICOUTIMI, 682 rue Lapointe, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, très propre, 350\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.:690-0031.

CHICOUTIMI, 763 des Hospitalières, 5.1/2, chauffé, éclairé, 550\$/mois, libre 1er juillet. Tél.:690-1235, 549-8564.

CHICOUTIMI, 799 Harry, deux 5.1/2, non chauffés, non éclairés, complètement rénovés, 400\$/mois. Libres immédiatement. Tél.:547-0583.

CHICOUTIMI, grand 4.1/2, 385\$/mois, près Route 170 et manège militaire. Tél.:545-6304.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, beaux 4.1/2, chauffés, haut maison, remises, bien situés, juillet, octobre, Tél:549-1177.

CHICOUTIMI, Rivière-du-Moulin, 1285 Père-Honorat, 3.1/2, 4.1/2, Plancher de bois, stationnement, remise, non chauffés, non éclairés, 365\$/mois, 395\$/mois. Tél:543-6781.

CHICOUTIMI, rue d'Youville, grand 4.1/2, style vieillot, chauffé, 510\$/mois, libre 1er juin. Tél.:698-0162.

CHICOUTIMI, rue Malraux, 4.1/2, 460\$/mois, porte patio, non-chauffé, non-éclairé. Tél.:543-2914.

CHICOUTIMI, rue Malraux, 5.1/2, 495\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre 1er août. Tél.:696-2306.

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, meublé, chauffé, éclairé. Tél.:698-1859 entre 15h et 20h.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, vue sur Saguenay, 2ème étage, \$400. Tél.:548-2571, 696-1399.

CHICOUTIMI-NORD quartier Ste-claire, 4.1/2, libre 1er juillet. \$385/mois. Tél.:549-0161.

CHICOUTIMI-NORD rue Roussel, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 300\$/mois. Tél.:543-0775.

CHICOUTIMI-NORD Rue Roussel, 4.1/2, 340\$/mois, non chauffé, non éclairé, à l'étage, libre 1er juillet. Tél:549-5818, 696-1656.

CHICOUTIMI-NORD, (St-Luc), 3.1/2, non chauffé, non éclairé, 390\$/mois. Tél.:543-4272, 545-8311.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2 non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, peint, propre, couvre-planchers neufs. A voir. \$495. Tél:696-0131.

CHICOUTIMI-NORD, quartier Ste-Anne, 4.1/2, 330\$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre

208 Logements à louer

KENOGAMI 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, 325\$/mois. JONQUIERE sous-sol 4 1/2 meublé, 375\$/mois. Tél.: 548-1649.

KENOGAMI 4 1/2, construction supérieure, libre 1er juillet. A voir. Tél.: 678-3058.

KENOGAMI: 1923 de Montfort, 5 1/2, libre 1er juillet, 410\$/mois, chauffé, non éclairé. Tél.: 695-0601.

LA BAIE 5 1/2 (libre 1er juillet), Chanoine-Gaudreault. Prés du centre d'achat. Tél.: 544-2198.

LA BAIE 2 1/2, 3 1/2, chauffés, éclairés. Tél.: 544-2261.

LA BAIE, 3 1/2, semi-meublé ou non, libre immédiatement. Tél.: 544-7138.

LA-BAIE (secteur polyvalente), 3 1/2 meublé ou semi-meublé, laveuse, sècheuse, 330\$/mois. Tél.: 697-1424, cellulaire: 591-0812.

LA-BAIE, 3 1/2 meublé, 490 3ième Rue, \$340 non chauffé, non éclairé. Libre 1er juillet. Tél.: 544-6250, 690-6742.

LA-BAIE, grand 3 1/2, rénové, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. \$340 tout compris. Tél.: 544-4070, 697-1262.

LA-BAIE, très grand 3 1/2, avec verrière, vue sur la Baie, 350\$/mois. Tél.: 693-7537.

LA-BAIE: 4 1/2 et 5 1/2, rue Bagot, chauffés, eau chaude fournie, possibilité d'un mois gratuit. Tél.: 678-3058.

LA-BAIE: 4 1/2, libre 1er juillet, chauffé, éclairé, semi-meublé, 360\$/mois. Tél.: 544-6936, 544-8631.

LA BAIE 4 1/2, 846, boul. Grande-Baie Sud, 375\$/mois, non chauffé, non éclairé. Aussi 4 1/2, 848 boul. Grande-Baie Sud, rénové à neuf 375\$/mois non chauffé, non éclairé, 4 1/2 rénové à neuf, 1097, 1ère Rue, 325\$/mois non chauffé, non éclairé, 5 1/2, 3048 rue Bagot, 385\$/mois non chauffé, non éclairé, Tél.: 544-9367, demandez Lisette.

LA BAIE superbe 5 1/2, neuf, style condo, vue panoramique, 525\$/mois. Tél.: 544-0268.

LA BAIE, grand 3 1/2, meublé, eau chaude fournie, 320\$/mois. Tél.: 547-7289, 697-1310.

LAC-A-LA-CROIX 4 1/2, avec patio, 280\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 344-1103, 669-1763.

LATERRIERE: Chemin St-Rock, deux 4 1/2, un hors-sol et premier plancher, 1er mois gratuit. Tél.: 698-6129.

LATERRIERE 3 1/2, 4 1/2 chauffés, éclairés, déneigés, 375\$/mois, 425\$/mois. Tél.: 543-5834, 693-8919.

LATERRIERE 4 1/2, 3759 chemin de l'Église, près route 170, frais peint, libre immédiatement, 375\$/mois. Tél.: 545-3731, 696-7795 (paget).

LATERRIERE 4 1/2, 6366 rue Lapointe, non chauffé, non éclairé. Pour information G.E.L.D.M. enr. 678-2846, 678-9912, 678-1240.

POUR PRÉ-RETRAITÉ ou personne seule, avec ou sans repas, près hôpital, Place du Royaume: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, 8 1/2, 10 1/2, réfrigérateur, ou meublé, Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331. UN MOIS GRATUIT.

RIVIERE-DU-MOULIN 2 1/2, sous-sol, chauffé, meublé, libre 1er juillet 295\$/mois. Tél.: 549-0776.

RIVIERE-DU-MOULIN, 3 1/2, 12 Arthur-Hamel, hors-sol, chauffé, éclairé, rénové, 5415\$/mois. Libre 1er juillet. Tél.: 543-1823.

RIVIERE-DU-MOULIN, Arthur-Hamel, 3 1/2 meublé, libre 1er juillet, 310\$/mois. Tél.: 695-7499, 549-9116.

RIVIERE-DU-MOULIN, 4 1/2, hors-sol, 430\$/mois, 2e étage, 550\$/mois, chauffés. Grand terrain avec foyer et patio extérieurs, tranquille, coin d'Aunis et Poitou, libre immédiatement. Tél.: 549-4163.

RIVIERE-DU-MOULIN: St-Isidore, 4 1/2, 2e étage, stationnement, non chauffé, libre juillet. Tél.: 549-3065.

SAINT-AMBROISE: grand 4 1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, endroit tranquille. Tél.: 672-4161 soir, paget: 690-8607.

SAINT-FELICIE, 4 1/2, non chauffé, non éclairé, situé près centre commercial. Libre 1er juillet. Tél.: 679-2032.

SAINT-HONORÉ, 4 1/2, route Madoc, demi-sous-sol, 235\$/mois, non chauffé, non éclairé. 1 mois gratuit. Tél.: 673-7217.

ST-AMBROISE, grand 4 1/2, 291 Gagnon, libre 1er juillet, \$380. Tél.: 672-2024.

ST-AMBROISE: 3 1/2, entièrement meublé, chauffé, éclairé, \$400, libre 1er juillet. 3 1/2 semi-meublé, libre 1er août. \$325. Tél.: 672-1510.

ST-FULGENCE: 4 1/2, semi-meublé, peinture fraîche, toiles fournies, chauffé, éclairé, déneigement, remise, libre juillet. Tél.: 549-8854, 674-2546, 674-1482.

ST-JEAN-EUDES 5 1/2, près des services libre 1er juillet. 375\$/mois. Tél.: 548-2814.

209 Maisons à vendre

ALMA construction récente, très propre, très beau site, bordure Lac St-Jean mezzanine, 3 chambres, sous-sol aménagé, 2 salles de bain, plancher bois franc, atelier 12X16, remise 16X22, prix à discuter. Tél.: 668-4115 répondre.

ANSE ST-JEAN Au pied du Mont-Edouard, maison avec revenu, rénovée, grand terrain. Cell.: 591-3501, Tél.: 272-2998.

ARVIDA St-Philippe, jumelé + annexe, 4 chambres, 2 salles de bain, plancher bois, rénovée. Tél.: 548-8015.

CHICOUTIMI directement du propriétaire près des écoles, 3 chambres, sous-sol fini, avec revenu. Tél.: 545-8099.

CHICOUTIMI, 188 Domaine du Roy, grande, 4 chambres, 3 salles de bain, foyer, bureau (idéal pour professionnelle) \$185,000. Tél.: 693-8634, pagette: 696-6324.

CHICOUTIMI, 887 ThomasEdison, 1.517 pi.ca., avec étage, 3 chambres, 2 salons, 1 cuisine et salle à manger, 2 salles de bain, 1 logement 1 1/2 loué entrée indépendante, remise, grand stationnement, jardin paysager, près tous les services. Tél.: 549-5452.

209 Maisons à vendre

CHICOUTIMI, belle maison briques, planchers bois, foyer, échangeur d'air, système d'alarme, salle de bain refaite à neuf, 5 chambres, 2 salles de bain, grand terrain, piscine 27' chauffée, grand terrain arrière boisé. Près centres d'achats. Qualité prix excellent, \$94 500 à voir. Tél.: 696-5008, bureau: 696-1331.

CHICOUTIMI, quartier des Oiseaux, très bonne occasion,abri auto, logement sous-sol, piscine, patio, 106 900\$. Tél.: 591-0186, 543-7700.

CHICOUTIMI-NORD (du propriétaire), 6 1/2, abri d'auto, près école, très bien décoré. Avec logement 4 1/2. Evaluation 78.000\$ laissé 73.000\$ cause transfert. Tél.: 549-4014, cellulaire: 690-4919.

CHICOUTIMI-NORD du propriétaire, maison 6 pièces, bien éclairée, plancher bois, foyer, terrasses avec vue, terrain paysager, très revenu de 4 pièces. Sous l'évaluation 92.000\$. Tél.: 698-7030.

CHICOUTIMI-NORD maison très coquette. A voir! Tél.: 696-9855, 696-5111.

CHICOUTIMI-NORD, belle maison 24x26x44, avec garage et revenu. 1516 Vimy. Tél.: 675-1024.

CHICOUTIMI-NORD: rue Verdun, directement du propriétaire, grande maison de 3 logements, revenus 800\$ à 1.300\$/mois, très bien entretenue, immense terrain, 129.000\$ négociable. Tél.: 696-3095.

DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE
CHICOUTIMI Quartier des Oiseaux, 4 chambres, 2 salles bain, plancher bois, sous-sol fini, foyer Bis, paysager. Tél.: 543-0907 Cell: 591-0492.

DU PROPRIÉTAIRE: Chicoutimi, demi-duplex, sans voisin arrière, planchers bois neufs, 2 salles de bain, sous-sol fini, possibilité de louer avec promesse d'achat. Tél.: 693-0696, 592-4061.

LA BAIE 1367, St-Stanislas, jumelé 1998, remise 14x16, crédit taxes. Tél.: 544-3899.

LA BAIE: rue Docteur Desgagné, grand terrain, piscine, sous-sol fini, toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 693-4242.

LAC DURAND, Falardeau: maison bord de l'eau, tout meublé complet, piscine, verrière, salle de bain complète avec bain tourbillon, très grand terrain, 2 chambres, 66.500\$ négociable. Tél.: 545-2604, 673-4551 soir.

LATERRIERE, luxueuse, 4 chambres plus bureau de travail, armoires chêne teintées, salle de bain de rêve plus salle d'eau avec douche. Garage double, piscine creusée, tout pour vous séduire, rapport d'évaluation à 123.500\$. Prix négociable. Paget: 696-8627.

MAISON de rêve, 20 minutes d'Alma, vue sur rivière Perbonka, terrain paysager, piscine, près de la marina. Faut voir. Tél.: 662-4765.

MAISONS de toutes grandeurs, de \$50.000 à \$110.000. Financement possible. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 693-3383, 1-800-394-3383, 820-1331.

QUARTIER DES PEINTRES 5 chambres, piscine creusée, 30.000\$ de renovations, laissée en bas d'évaluation. (évaluation 90.000\$) personnes sérieuses seulement. Tél.: 542-9706, Cell: 540-0456.

ST-FELICIE, charmante petite maison, 26x30, 1 1/2 étages, 2 chambres, fenêtres et portes neuves, plancher bois, endroit tranquille, terrain 55.000 pieds carrés, vaste enclos idéal pour éleveur d'animaux. Tél.: (418)630-2420, après 17h.

CAVALIER 1999, 4 portes automatique climatisé, 16.000 kilomètres, pour balance location 270\$/mois pendant 24 mois. Tél.: 696-7866.

CHEVROLET Cavalier 1988, manuelle, 2 portes, inspecté par la SAAQ, comme neuf, \$2.300. Tél.: 696-0668.

CHRYSLER Dynastie 1988, automatique, \$900 négociable. Tél.: 545-0057.

CHRYSLER Intrepid 1996, bordeaux, 97.000 kilomètres, très propre. Tél.: 668-8448.

CHRYSLER Intrepid 1995, 97.000 kilomètres, 2ième propriétaire, vente rapide, 9.500\$, ou échangerai contre Harley ou roulotte. Tél.: 549-0449, 590-0085.

CIRRUS LXI 1998, 88.000 kilomètres, cotation 16.500\$ prix demandé 14.500\$, excellente condition. A voir. Tél.: 545-3898.

DECAPOTABLE Chrysler Sebring, 1996, belle occasion, bon état. Tél.: 545-2355, cell: 541-0483.

Dodge Colt 1989, manuelle, 3 portes, condition A1, toujours bien entretenu, 2.300\$. Tél.: 547-2568.

ESCORT FAMILIALE, 1995, automatique, 78.000 kilomètres, garantie, pneus neufs, prix réduit. Tél.: 272-3482.

FORD TAURUS 1993, familial, automatique, bon état. Tél.: 545-9449.

GEO METRO 1997, 3 portes, manuelle, 34.000 kilomètres, noire, démarreur à distance, pneus d'hiver. A voir. Tél.: 548-0250, 540-7572.

HONDA Accord 1987, 4 portes, manuelle, très propre, 2.200\$ négociable. Tél.: 690-0263.

HONDA CIVIC 1997, 4 portes, climatisé, manuelle, garantie prolongée 160.000 kilomètres, Tél.: 549-6794.

HONDA Civic CX 1999, 28.000 kilomètres, prix \$13.995. Tél.: 662-6345.

HONDA CIVIC DX, 1991, manuelle, mécanique A1, propre, CD, 180.000 kilomètres, 4.200\$ négociable. Tél.: 545-3494.

HONDA CRX, 1987, 137.000 kilomètres, peinture neuve, excellente condition, 2.800\$. Tél.: 543-3979, 544-4019.

HYUNDAI Tiburon 1998, FX, manuelle, 21.000 kilomètres, jamais sorti l'hiver, 18.000\$ ferme. Tél.: 549-9832.

LINCOLN Continental 1980, 105.000 kilomètres, 4.000\$ négociable. Tél.: 276-5373, cell: 671-3378 Steve.

MAZDA 626 LX 1993, 4 cylindres, complètement équipé, 159.000 kilomètres. Tél.: 547-0292, 696-7218.

MAZDA Millennia S 1998, seulement 27.000 kilomètres, \$29.750 taxes incluses. Tél.: 548-2169.

MAZDA Précidia GS 1995, V6, manuelle, entièrement équipé, rouge, toit ouvrant électrique, anti-démarréur très propre, mécanique A1 etc. 9.500\$ négociable. Tél.: 544-6139.

MAZDA PRECIDIA 1992, V6, manuelle, très propre, 5.700\$ négociable. Tél.: 418-344-1392.

MAZDA RX7, GX, 1990, automatique, noire, impeccable, 6.450\$ négociable. Jamais sortie l'hiver. Tél.: 547-2568.

MERCEDES 2000, 230 Kompressor, noire intérieur et extérieur, livrable août. MERCURY Le Sable ES 1996, grise, 121.000 kilomètres, tout équipé. Prendrais échange. Tél.: (418)275-5521, cellulaire: (418)630-0075, Richard ou Daniel. (Roberval).

NEON 1998, blanche aileron 4 portes, climatisé, balance de garantie. Tél.: 418-630-3424.

OLDSMOBILE Sierra 1986, 196.000 kilomètres, très bonne condition, 1.400\$. Tél.: 693-5195.

PONTIAC GRAND AM 1991, 4 portes automatique 2.5 litres, 125.000 kilomètres, réparations mineures, 2.400\$. Tél.: 672-2451.

PONTIAC GRAND AM 1996, 4 portes, 52.000 kilomètres, air climatisé, régulateur de vitesses, barres électriques \$14.000 négociable. Tél.: 548-4103.

302 Autos à vendre

ACHETERAIS autos ou camions, bonne condition, 500\$ et moins. Tél.: 541-3950.

ACHETEUR de voitures usagées de \$500 à \$6.000, 7/7 jours. Vendez sans souci. Tél.: 540-7670, 591-8877.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tél.: 542-6938 Métaux Savard

ACHETONS véhicules en bon état de fonctionnement, 100\$ et plus. Tél.: 693-8567.

ACURA 1.6, 1997, équipement complet, lecteur CD, mag, manuelle, 4 portes, 53.500 kilomètres, 8 pneus neufs, 15.000\$. Tél.: 695-9436.

ACURA LEGEND 1988, automatique, V6, équipement complet, démarreur, 1.800\$. Tél.: 548-7695.

AUBAINE! FORD Tempo 1991, 4 portes, automatique, 1.975\$. Tél.: 549-5426.

AUTOMOBILES BÉDARD INC.
1130 boul. St-Paul Chicoutimi
voisin de Laurent Lapointe
693-8567

1984 JEEP WAGONEER 4x4, man., 4 portes, 4 cylindres, excellente condition, SPECIAL 1695\$

1990 HONDA CIVIC, automatique, très propre

1993 HONDA CIVIC coupe, 2 portes man. blanc

1993 HONDA CIVIC, 2 portes, man., très propre

1993 SWIFT, 4 portes, man. SPECIAL: 3995\$

1993 CHEVROLET Lumina, V6, très propre

1994 PLYMOUTH COLT, 4 portes man. propre

1995 DODGE NEON, 4 portes, manuelle

1995 DODGE NEON, automatique, 4 portes

1995 CHEVROLET camion 4X4, man. cab rég.

1996 TOYOTA Corolla, manuelle, très propre

1997 JEEP TJ SPORT 4X4, 6 cyl. SPECIAL: 15.995\$

1997 GRAND CHEROKEE Laredo, V8, tout équipé, extra propre

1998 CHEVROLET TRACKER aut. décapotable, 20.000 km seulement, SPECIAL: 13.995\$

CADILLAC 1979, pour pièces ou route, 500\$. Tél.: 540-1605, 545-2021.

CADILLAC Fleetwood, 1990, blanc, entièrement équipé, jamais roulé sur gravil ou l'hiver. Tél.: 276-6635.

CAMARO 1987, moteur modifié, très bon état, 1.600\$. Tél.: 678-3555.

CAVALIER 1999, 4 portes automatique climatisé, 16.000 kilomètres, pour balance location 270\$/mois pendant 24 mois. Tél.: 696-7866.

CHEVROLET Cavalier 1988, manuelle, 2 portes, inspecté par la SAAQ, comme neuf, \$2.300. Tél.: 696-0668.

CHRYSLER Dynastie 1988, automatique, \$900 négociable. Tél.: 545-0057.

CHRYSLER Intrepid 1996, bordeaux, 97.000 kilomètres, très propre. Tél.: 668-8448.

CHRYSLER Intrepid 1995, 97.000 kilomètres, 2ième propriétaire, vente rapide, 9.500\$, ou échangerai contre Harley ou roulotte. Tél.: 549-0449, 590-0085.

CIRRUS LXI 1998, 88.000 kilomètres, cotation 16.500\$ prix demandé 14.500\$, excellente condition. A voir. Tél.: 545-3898.

DECAPOTABLE Chrysler Sebring, 1996, belle occasion, bon état. Tél.: 545-2355, cell: 541-0483.

Dodge Colt 1989, manuelle, 3 portes, condition A1, toujours bien entretenu, 2.300\$. Tél.: 547-2568.

ESCORT FAMILIALE, 1995, automatique, 78.000 kilomètres, garantie, pneus neufs, prix réduit. Tél.: 272-3482.

FORD TAURUS 1993, familial, automatique, bon état. Tél.: 545-9449.

GEO METRO 1997, 3 portes, manuelle, 34.000 kilomètres, noire, démarreur à distance, pneus d'hiver. A voir. Tél.: 548-0250, 540-7572.

HONDA Accord 1987, 4 portes, manuelle, très propre, 2.200\$ négociable. Tél.: 690-0263.

HONDA CIVIC 1997, 4 portes, climatisé, manuelle, garantie prolongée 160.000 kilomètres, Tél.: 549-6794.

HONDA Civic CX 1999, 28.000 kilomètres, prix \$13.995. Tél.: 662-6345.

HONDA CIVIC DX, 1991, manuelle, mécanique A1, propre, CD, 180.000 kilomètres, 4.200\$ négociable. Tél.: 545-3494.

HONDA CRX, 1987, 137.000 kilomètres, peinture neuve, excellente condition, 2.800\$. Tél.: 543-3979, 544-4019.

HYUNDAI Tiburon 1998, FX, manuelle, 21.000 kilomètres, jamais sorti l'hiver, 18.000\$ ferme. Tél.: 549-9832.

302 Autos à vendre

PONTIAC GRAND PRIX 1993, gris, entièrement équipé, excellente condition. Tél.: 544-4290.

PONTIAC GRAND-AM SE 1995, 4 portes, tout équipée, très bonne condition, 8.500\$ négociable. Tél.: 695-0765.

PONTIAC Sunbird- 1991, mécanique très bon état, 1.500\$, négociable. Tél.: 543-6204.

PONTIAC TEMPEST 1988, automatique, bonne condition, 1.650\$ négociable. Tél.: 541-0764.

TOYOTA Tercel 1999, 4 portes, manuelle, 27.000 kilomètres, Tél.: (418)679-9507, 696-0082 après 17h30

TOYOTA Tercel DX 1990, manuelle, coupé, 115.000 kilomètres, aubaine: \$3.200. Tél.: 542-1484.

VOLKSWAGEN Jetta Turbo diesel 1987, 4 portes, toit ouvrant, bleu, 1.000\$. Tél.: 548-5207.

VOLKSWAGEN Passat GLS VR6 1993, manuelle, bleu foncé, tout équipée, 117.000 kilomètres, freins à changer, 7.500\$. Tél.: 676-2539, 676-2266 Richard.

VOLVO 740 Turbo 1987, excellente condition, 4.000\$. Tél.: 679-9448.

304 Bateaux à vendre

BATEAU 14 pieds, 4 places, moteur 55 forces avec remorque, 750\$. Tél.: 547-9057.

BATEAU-MAISON Party Craft, aluminium, 45', 2 moteurs Manner, 70 forces, tout équipé, remorque. Tél.: 542-5419.

BAYLINER 27.5', 1990, très propre, tout équipé, toit campeur bleu, eau chaude, douche, frigidaire, couche 4 personnes, \$27.000 négociable. Faut voir! Tél.: 542-1105.

CANOT fibre de verre, 12', 625\$ (valeur 825\$ gagné lors d'un tirage). Tél.: 548-1396.

CANOTS ET CHALO

309 **Machinerie**



MINI-EXCAVATRICE «Itachi» EX60. URG. 2.525 heures. Parfaite condition. Tél.:545-7040, 543-9384.

310 **Motomarine à vendre**

BOMBARDIER GTX 1995, avec remorque, 3.700\$. Tél.:672-2075.

BOMBARDIER SEA-DOO 3 places GT. Tél.:543-6940, 543-9878.

SEA-DOO Bombardier 3 places, 1995, GTX, remorque originale, toile, état neuf, 5.200\$ négociable. Tél.:543-9784, 698-0909 Larry.

312 **Motos à vendre**

1992 ZX6, peinture neuve bleu saphir métallique, 2 pipe Yoshimura, roues polies, vitre teintée, super propre, \$5.000 non négociable. Page: (418)621-7650, (418)232-6541.

HARLEY FLHT 1340, 1984, 35.5000 milles, 12.000\$ négociable. Tél.:542-0738.

HONDA 450 Night hawk, 1986, très propre, pare-brise, sacoches, 800\$ négociable. Tél.:542-2302, 540-8766.

HONDA CBR-600 1995, 14.000 milles, mauve et jaune, silencieux Hindle, kil de jets, très propre, 6.500\$ négociable, avec équipement. Accepterais échange contre voiture. Tél.:275-3930, 820-4572 page.

HONDA Night Hawk 450cc, 1983, super condition, Tél.:690-5102.

HONDA SABRE 1983, V-45, super propre, super aubaine, Tél.:418-342-8566.

HONDA Shadow 1100cc «Ace», 1995, 19.000 kilomètres. Egalement, Honda VLX 600cc, 1994, 9.000 kilomètres. Tél.:695-3922.

HONDA Shadow, V45, Magna, 750, noir, 49.000 kilomètres, 1984, impeccable, faut voir. Tél.:695-9690, page:541-5468.

HONDA V-45 1982, 48.000 kilomètres, pneus neufs, condition A-1, 2.200\$. Tél.:671-8283.

KAWASAKI Eliminator, 1985, seulement 16.000 kilomètres, peinture personnalisée, dossiers haut et bas, pare-brise spéciale, repose-pied et lumière allongée. Vrai bijou, état neuf, 6.500\$. Tél.:696-4049.

KAWASAKI LTD 1984, 70.000 kilomètres, très propre, 1850\$ Honda scooter 50cc, 1986, 400\$. Aucune offre raisonnable refusée. Cellulaire:591-3193.

MOTO-CROSS 1982, Yamaha 175 MX, très bonne condition, Tél.:543-8485.

SUZUKI GSX-1100, 1986, très propre, 2.000\$ négociable. Tél.:547-2799 Cell:540-6990.

SUZUKI RV 125cc, 1975, très propre, 600\$. Page:591-6717.

TENTEZ votre chance Suzuki 1500 LC 1998, 800 kilomètres. Tél.:696-9794.

TU VEUX une BMW tu appelles au 547-0056. Michel Tapin, représentant BMW pour Moto International Montreal.

YAMAHA Virago 1100cc, 1994, 18.000 kilomètres, 5.500\$ négociable, Suzuki JR 50, 1991, 875\$ négociable, parfaite condition, Tél.:544-5155.

313 **Motos 3 et 4 roues à vendre**

4 ROUES HONDA 200cc, bon état, 700\$. Aussi 3 roues Honda Big Red 1984, 600\$. Tél.:549-4518.

SUZUKI 300, 4x4, 1997, 1.100 kilomètres, équipement complet, 5.300\$, négociable. Tél.:695-7402.

SUZUKI Quad Racer 250, 1988, très propre, parfait état. Tél.:549-8989.

SUZUKI 300 4x4 1992, impeccable, \$4.200, Tél.:547-7819, 591-3473.

VTT BIG BEAR 2000, 350 Special Edition, prix à discuter sur place seulement. Tél.:672-4065.

YAMAHA 200CC, 1985, impeccable, remorque incluse, prix à discuter. Tél.:673-7123.

314 **Pièces et accessoires**

1000\$ ET MOINS \$ Achetez autos et camions pour pièces. Payons comptant Gilbert auto inc. 543-8361.

ATTENTION PNEUS usagés d'été toute grandeur, à partir de 100\$ pour 4 pneus, posés, balancés. Aussi achat de pneus usagés, 2211, Roussel, Chicoutimi-Nord, Multi-Pneus E.B. enr. Tél.:549-4518.

315 **Remorques à vendre**

Remorques à bateaux galvanisées Manufacture, Capacité de 700 à 15.000 livres. Remorques Germain inc., Ancienne Lorette (Québec) Tél.:871-3590.

317 **Tracteurs à vendre**

TRACTEUR de jardin Kohler 19.5 HP 1995, excellent état, avec bac, déchaumeuse, souffleur, \$4.500. Tél.:698-0240.

400 **EMPLOI**

401 **Gardien(ne) demandé(e)**

GARDIENNE(ien) à mon domicile 3 jours/semaine fin septembre, reçu exigé. Tél.:549-5228.

401 **Gardien(ne) demandé(e)**

PERSONNE non fumeuse avec expérience pour 2 enfants bas âge. Lundi au vendredi au domicile de l'employeur, à Laterrière. Tél.:678-9282.

RECHERCHE personne pour garder 2 enfants, 5 et 7 ans, lundi au vendredi, à mon domicile. Tél.:544-4528.

SURVEILLEZ votre gardienne ou votre résidence. Caméra cachée DL. Vente et location. Tél.:591-3992, 591-3833.

402 **Personnel demandé**

BARMAID(MAN) demandé(e), 14 à 21 heures/semaine, expérience ou non, Bowtzy Bar, St-Ambroise. Tél.:672-2040 Monia.

CUEILLEURS(EUSES) de fraises St-Paul de D'abbosfort recherchés(e) camps fournis (5 personnes et 3 personnes). Tél.:450-379-5485.

CUEILLEURS(EUSES) DE FRAISES Ile d'Orléans, Germain Pouliot, Tél.:418)828-2632.

GESTION TRANS-ROUTE

est à la recherche de chauffeurs(es), classe 1, pour travail à horaire variable, dans la région de Chicoutimi.

Exigences: - 6 mois d'expérience - posséder carte pour transport de matières dangereuses

1-800-355-3114 du lundi au vendredi entre 9h et 16h

Les boutiques cadeaux LE ROUET s'installent à la Place du Royaume. Nous sommes à la recherche de:

- Gérant(e)
- assistant(e)-gérant(e)
- personnel à temps plein et partiel

Faire parvenir CV au: 514-935-7446 a/s Lino en précisant le poste désiré

RECHERCHE 1 CUISINIER(E) (fast-food et déjeuner) avec 3 à 5 ans d'expérience. Appelez France au 695-5461 Restaurant à Jonquière.

RECHERCHE CHAUFFEURS de camion-remorque minimum 1 an d'expérience sur B-Train, pour les U.S.A. travail à temps plein. Camion attitré. Salaire intéressant. Retour chaque semaine. Faire parvenir C.V. Gestion Probec Inc. CP. 357, Lac St-Charles, P.Q. G3G-1G3.

RECHERCHE pharmacien(ne) temps partiel à St-Ambroise, 16 à 20 heures/semaine. Contactez: Charles Dionne 672-2626.

TRIAGE et envoi de circulaires 600\$ semaine et plus. Poster vos noms et adresse à: Les entreprises G. André Int. 9 rue Ste-Marquette Valleyfield, QC. J6S 3X7.

450 **FORMATION**

451 **Enseignement / cours**

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, rattrapage sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

500 **OCCASION D'AFFAIRES**

501 **Finances**

SSS ARGENTSS PRÊT GARANTIE Obtenez du financement pour vos projets. Vous avez qualifié si vous possédez REER, CRI, FRV. FONDS DE PENSION D'UN EX-EMPLOYEUR. Acte devant notaire aucune mensualité. PRÊT aide Tél.:418-651-0293, 1-877-552-0293.

AIDE FINANCIERE Consolidation de dette 5.000\$ et + Créanciers menaçants/saisie AVANT LA FAILLITE Conserver vos biens Corporation Financière du Royaume 543-0526 1-877-678-1018.

INFO SUR LA FAILLITE Avec Syndic Tél.:549-6650 - 1800-463-9849

PROBLEMES FINANCIERS de \$500 à \$250.000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

600 **SERVICES PROFESSIONNELS**

601 **Construction / Rénovation**

ATTENTION, Homme avec expérience offre ses services pour rénovation intérieur, extérieur. Agrandissement de maison, patio, fenêtres. Estimation gratuite. Tél.:549-9842, 540-3812(celulaire).

BRIQUETAGE, crépis, pavé imbriqué. Aménagement paysagé. Murets, Nova Brique. Tél.:696-9219.

ENTREPRENEUR en construction: SPECIALITE couverture, 30 ans d'expérience. Rénovations de tous genres. Réparation fissures solage. Estimation gratuite. Tél.:549-0323, page:696-7115 cell:540-5064.

MENUISIER 25 ans d'expérience pour patio, gazebo, verrière, toiture, revêtement extérieur, abri d'auto, etc. Références sur demande. Tél.:677-3352, 591-8896.

601 **Construction / Rénovation**

SURPLUS D'ACTIF

- Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies
• Blocs de béton acoustiques et régulateurs
• Portes fenêtres, portes garage
• Fenêtres moitié prix
• Portes patio, de façade, portes jardin
Matériaux neufs et usagés
LES ENTREPRISES R. VERVILLE
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 **Massage**

ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél.:545-4582.

ATTENTION! L'essayer, c'est l'adopter. Massage de détente. Tél.:690-9366.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNELLE avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

JONQUIERE: Nouveauté: Massage Californien pour vous sentir bien. 3/4 d'heure/30\$. Tél.:695-5520.

MASSAGE CALIFORNIEN PROFESSIONNEL «Le Surf» Privé rue Racine TEL.690-6667

MASSAGE californien. Spécial continu, 4 mains au lieu de 2, pour la demi-heure seulement. Tél.:549-3314, 10h à 21h.

MASSAGE de relaxation et détente, de 10h00 17h00. Tél.:542-8485.

Prenez le temps de penser à vous. Découvrez les bienfaits du massage. Tél.:545-4362.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 **Offres de services**

ABATTAGE D'ARBRES Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

Besoin: décapier, teindre, vernir meubles en bois? Ebeniste offre cette possibilité. Estimation gratuite. Bon prix. Tél.:548-6405.

COUTURIÈRE pour votre décoration intérieure, spécialisée en confection de rideaux, valences, coussins, housses, recouvrement de chaises etc. Réparation de vêtements de tous genres. Tél.:698-4378, Martine.

EXCAVATION TERRE JAUNE, PELOUSE Vente et pose de pierres naturelles. Page:487-9068, résidence 548-0117.

NET-EAU-MAX Voici l'occasion de rénover à peu de frais. Peinture, nettoyage à pression grand ménage, plomberie, électricité, réparation de tout genre, entretien de terrain, etc. Estimation gratuite. Tél.:690-2437, page:591-5022.

TATTOO QUALITE PROFESSIONNELLE TRAVAIL exclusif pour chaque client. Tatouage garanti (couleurs) Aiguilles neuves. Dany 541-5828.

605 **Service de garde**

GARDERAIIS enfants à mon domicile. (Chicoutimi-Nord). \$15/jour. Tél.:690-1717.

GARDERIE milieu familial, places à \$5, Chicoutimi, places limitées. Tél.:549-0088.

700 **MARCHANDISES ET SERVICES**

701 **A donner**

CHIENNE 1 1/2 an, noire, mélange Golden et Labrador, très affectueuse. Tél.:549-0764.

CHIENS mâles Schnauzer, Pomeranien, Lhassa Apso. Tél.:545-3082.

DEUX CHATONS très affectueux, nés le 8 mai (mâle et femelle). Tél.:543-5958.

PETITE chatte noire d'intérieur, âgée de 8 mois. Douce pour les enfants. Tél.:674-1410.

702 **A vendre ou échanger**

ECHANGERAIIS 7 laveuses à tapis contre V.T.T. ou autre. A VENDRE: divers équipements de restaurant. Tél.:349-8459.

CHRYSLER Intrepid 1995, 97.000 kilomètres, 2ième propriétaire, vente rapide, 9.500\$, ou échangeraiis contre Harley ou roulotte. Tél.:549-0449, 590-0085.

703 **Ameublement**

12 95\$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Recherchons réfrigérateurs usagés. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

4 APPAREILS électroménagers Hotpoint, couleur amande et noir, 675\$. Tél.:696-0418.

A BAS PRIX APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sècheuses, cuisinières, réfrigérateurs, réconditionnés. Vaste choix. Réconditionnement "timer". Réparation à domicile, appels de service, réparation micro-ondes, déshumidificateurs et petits appareils électriques. 743, Boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A LIQUIDER: 50 chaises bois cuvette empilables (bras). Tél.:591-3371, 698-2174.

ACHAT ET VENTE Électroménagers réconditionnés, pièces neuves et usagées. Guy Marcotte Service, réparations, 807, rue Chabanel. Tél.:543-3010.

703 **Ameublement**

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Vente et Achat d'appareils électroménagers. Réparation à domicile. Vente de pièces de toutes marques. Réparations fours micro-ondes. Réconditionnement de minuteriers. À l'achat de 4 électroménagers, recevez un micro-ondes neuf gratuit. 1377, boul. Saguenay Est. Tél.:543-1000.

CONGÉLATEUR 7' \$150. Poêle frigidaire blanc. \$200. Sècheuse blanche \$50. Tél.:545-0819.

DERNIERE SEMAINE DE VENTE DE LIQUIDATION POUR FIN DE SUCCESSION! De Claire et Julie Gagné, 3762 St-Léandre: Buffets antique, télévision couleur, meuble stéréo, disques, belles porcelaines, ensemble de salle à manger en laiton, ensemble de salon, lingerie et vaisselle, bibliothèque laquée de belle qualité. Heures d'ouverture de 9 h.a.m. à 17 h. En soirée, rejoindre, 695-5060.

ENSEMBLE laveuse, sècheuse, English, très bonne condition. Tél.:544-1623.

LAVEUSE, sècheuse, poêle, réfrigérateur, congélateurs, laveuse tordeur. Tél.:545-9361, 541-6857.

LES ELECTROMENAGERS du Saguenay Enr. Vente d'électroménagers réconditionnés, garantis 1 an, vente de pièces neuves et usagées, 14,95 \$ l'appel, ouvert jeudi, vendredi jusqu'à 21h00, 940 Boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:545-6969.

A LIQUIDER Mobiliers de chambre, bases de lit, unités murales et tables de salon. Tél.:549-4936.

LIT d'eau Queen, 7 ans, parfait état. \$250. Tél.:542-9477.

MODULAIRE 5 morceaux, très propre. \$200. Tél.:545-7627.

POELE parfaite condition Kenmore (jaune) prix de débarras. Tél.:543-1732.

REFRIGERATEUR et cuisinière électrique compact Kenmore, amande, état neuf. A qui la chance. Tél.:591-8359.

REFRIGERATEUR cuisinière, laveuse, sècheuse lave-vaisselle micro-onde avec fan, tondeuse. Tél.:549-3769.

TABLE de cuisine en verre incluant 6 chaises. 150\$. Tél.:699-7713.

URGENCE REPARATION réfrigérateurs, congélateurs, chambre froide, machine à glace, air climatisé, M. Freeze. Recupération, 7 jours. 695-0380.

704 **Animaux**

4 BICHONS Maltais blancs nés le 5 mai. Tél.:549-1414, 543-0267.

ACHAT et vente de chevaux et équipement. Tél.:344-1183.

CHIOTS Boston Terrier pure race, vermillons, prêts 15 juillet. Tél.:668-8667 Ginette apres 16h30.

CHIOTS Caniche Schnauzer Carlin Shih-Tzu. Aussi mâles pour accouplement. Tél.:545-3082, 481-2685.

CHIOTS «Labrador», 7 semaines, mâles, noirs et blonds. Pure race. Tél.:678-3099.

COUPLE D'INSEPARABLES avec cage pour reproduction. Spécial bébes «inséparables» nourris à la main ainsi que semis et pinsons. Tél.:549-2905.

POULES pondueuses, 20 semaines, 2 calesches 3.500\$/chaque. Tél.:544-8285.

705 **Antiquités**

ACHAT d'antiquités, collectionne Moorecroft, Royal Winton, vieux tableaux. Tél.:696-3545.

LA SAUVAGINE restaurant antequaire, 122 Jacques-Cartier Est. Tél.:690-2255.

706 **Bois de chauffage**

BOULEAU et érable sec, 65\$/corde, livre Bouleau sec, 60\$/corde, livré. Tél.:542-0091.

BOULEAU semi sec 55\$/corde, livraison partout au Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:276-6612 apres 18 h.

706 **Bois de chauffage**

BOULEAU, longueur de 8 pieds 495\$ (15 cordes). Tél.:672-4461.

MERISIER, érable, sec, livré. Pour feu par terre, 20\$ livré. Tél.:673-4667.

708 **Demandé**

RECHERCHE lot à bois à bucher. Tél.:672-2075.

709 **Divers**

1 ASPIRATEUR FilterQueen usage, valeur à neuf \$1.800, spécial \$599, 3 ans de garantie. Electrolux usagées avec balais électrique, à partir de 129\$. Aspirateur centraux neufs complet, à partir de 399\$. Réparations et sacs de toutes marques Aspiratex 2000, 3691 Boul. Harvey, face McDonald's, 542-9451, sans frais 1-800-463-9814.

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traineau, 3 spécialistes. Aspro Plus, Faubourg Sammie et Galeries de la Baie. Tél.:548-1767, 697-1058.

5 GALLONS de teinture à bois «Sears», couleur verte bois traité. Prix à discuter. Tél.:543-6204.

A VOIR! STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, REPARATION, PEINTURE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE. STE-ANNE, CHICOUTIMI, MANUFACTURIER. FERNAND TREMBLAY:543-0432.

BONBONNE propane 100 litres, tout équipée. Tuyau flexible PVC 1 1/2". BBQ portatif pour camping. Tondeuse à gaz. Tél.:668-4412.

DEMÉNAGEMENT meuble de salon, laveuse, sècheuse, cuisinier, frigo, commode, pupitre, tables, machine à coudre, valises, banc de scie, outils. Tél.:548-7003.

FAUTEUIL, Filère 4 tiroirs. Taille-bordure, Humidificateur, bancs comptoir. Tél.:547-4478, 542-8807.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 \$ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens, puits Gélinite, vente, installation, réparation de pompes à eau et de piscine. Ensemble de fontaine, 299 99\$ Tél.:668-5177, RBQ 1194 - 7439-67.

FOYER en acier dégageant 0, modèle approuvé. Tél.:544-1623.

GENERATRICE Onan 12.000 kw, 4.500\$. Tél.:276-5806.

GENERATRICE «Coolman» 2.500 watts, état neuf 400\$. Tél.:548-7290.

LAVEUSE à tordeur, échelle télescopique (20 à 40 pieds) horloge à remontoir (cinquie). Tél.:547-0965.

LIQUIDATION M.S. Chalet et Camp de Pêche Lot TV couleur 9' 24 volts. Lot chaises longues de repos. Lit bois 39' etc.

ENTREPRENEUR EN CONSTRUCTION Tout pour le bureau roulotte de chantier, salle de repos, etc.

LOCATION OU ACHAT PME ET NOUVELLE ENTREPRISE Tout pour le bureau neufs et usagés. Bureaux, chaises, classeurs, photocopieurs, etc.

FINANCEMENT POSSIBLE. ACHETONS ameublement de bureau en lot. Lundi au vendredi de 08h00 à 17h00 au 2150, rue Fabien, Chicoutimi (418)696-9053.

MINI série Jobber avec scie à ruban, 3.500\$ non négociable. Tél.:543-3608 laisser message.

OFFRE déménagement de Chicoutimi direction Montreal, le 30 juin A.M. Page:541-0743.

PORTE-JARDIN en PVC avec ajouts intérieurs, haut de gamme, triple verre, avec gaz énergétique, valeur de 950\$ pour 700\$, état neuf. Tél.:695-4492, page:690-6824.

POTEAUX (2) d'acier 30' Filtreux poussière électronique pour maison, valeur 600\$ laisse 150\$. Tél.:545-6976.

Poussette, Tuiles de vinyle. Portes de grade-rose et persiennes. Fenêtre 60x48. Cage et lière à chat. Tour de piscine en métal. Portes extérieures. Tél.:544-4784.

www.appels.doffres.com

SYSTÈME de chauffage complet, à air chaud, avec réservoir 200 gallons, très bon état. Garage en toile complet, 11'x20'. Tél.:547-0938, 696-6232 (paget).

TOLE en spécial à 1.36\$ p.l. Portes d'acier isolées 29.95\$. Matériaux économiques Gaudreault, tél. 696-2036.

TONDEUSE électrique. Cylindre de dompeur de camion, 3 sections. Tél. 672-2258.

VENTE matériel hydroponique: éclairage, engrais, insecticide. Offrons aide technique. Tél.545-9106.

711 Équipement de commerce et restaurant

A LIQUIDER: congélateur, réfrigérateur, troleuses, 'slicer', tables, chaises. Tél.591-3371, 541-2637.

DÉMONTABLES, chambre froide, congélateur, four à pizza, coffre-fort, réfrigérateur 49 p.c.u., équipement de bureau. Petit local à louer. Tél.548-5343.

TABLES ET CHAISE de bars. Aspirateur commercial "Sprite" neuf. Tél.544-4784.

713 Marché aux puces

NOUVEAU À ALMA!
Grand marché aux puces, ancien Hôtel Passeport, 1200 Avenue du Pont Sud. Possibilité location de table pour vente. Ouverture 9-07-2000. S'adresser au 669-1151, 669-1773.

Nouveau! Marché aux puces Saguenay. Achat meubles et autres, vente. Coin St-Dominique, boul. du Royaume, Jonquière. Tél.547-PUCE, 547-7823.

714 Matériaux de construction

A vendre sur place 400 châssis de maisons

Vitres coulissantes et thermos
Le tout en très bon état
Payé en argent ou chèques visés
Vente de 9 h à 16 h sur semaine et
le samedi de 8 h à 16 h au:

**1531 boul. Tadoussac,
Chicoutimi**

Grandeurs disponibles:
34x33, 30x50, 38x49, 38x38,
36x56, 60x50, 53x44, 75x38,
75x50, 88x48, 88x58, 113x50,
Prix entre 155 et 75\$.

Aussi autres grandeurs.
- Fenêtres aluminium commerciales:
101x98 et 77.5 x98: 400\$.
- Portes aluminium avec ferme-porte: 250\$
idéales pour serres et verrières.
- Aussi fenêtres neuves PVC (balance de
contrat)

SUPER Aubaine: construction, rénovation, panneaux de particules à liquider. Tél.542-8467.

715 Poêle à bois

CHEMINEES 2100, 5-6-7 pouces. Aussi spécial sur peinture 4 et 20 litres, teinte, pinceaux et rouleaux, soffite, facia. Quincaille du Moulin. Tél.545-9119.

718 Vêtements

BLOUSON de cuir neuf Honda, grandeur 10 ans. \$175. Tél.677-3035.

719 Ventes de garage

GRANDE VENTE de garage résidentielle et commerciale. Cause déménagement. Samedi (10h à 16h) et dimanche (9h à 16h) au 4468, chemin Saint-Paul, Laternière. Prendre rendez-vous si vous désirez passer avant samedi. Tél.690-9679.

LIQUIDATION 50%: quincaillerie, peinture base, jardinage, colle, vernis, vis, insecticide, plomberie etc. Aussi vente et achat de meubles et articles usages. Tél.547-4600. Marché aux puces Chateauguay.

MEGA vente de garage: antiquités, vaisselle, meubles, etc. Samedi et dimanche (24-25 juin), 9h à 17h, beau temps mauvais temps. Celine Potvin, 3366 rang St-Paul.

SUPER VENTE! Samedi 24 et dimanche 25 juin au 347 rue Gagnon, Saint-Ambroise.

VENTE de garage: samedi les 24-25 juin. Ameublement, bicyclette d'exercice électrique, etc. Cause déménagement. Au 949 Sydenham, Chicoutimi. Tél.549-2103. De 9h à 17h.

800 SPORTS/LOISIRS

802 Bicyclettes

BICYCLETTE pour fille ou garçon prix de débarras. Tél.548-2450.

803 Camping

FRIGIDAIRE au propane, (gros), valeur \$1.500, laissé \$1.000 non négociable. Tél.544-5438 soir.

804 Chasse et pêche

POURVOIRIE WAPISHISH Mont Valin
Spécial St-Jean-Baptiste, 3 nuits 2 personnes plan européen 330\$, incluant hébergement, pêche, chaloupe moteur, essence, un souper hot-dog, feu de joie. Tél.668-7048.

TERRAIN 180x180, lac Ecureuil, secteur Bras-du-Nord (hors zec). Tél.674-1243, 541-6436.

805 Musique et accessoires

ORGUE ELECTRONIQUE (Lowrey) excellente condition prix de débarras. Tél.:819-823-7523.

806 Ordinateurs et jeux

ACHAT VENTE réparation électronique, puce playstation, tattoo, air brush 51 Jacques-Cartier, 690-3142.

806 Ordinateurs et jeux

ELECTRONIQUE Sagamie. Prêt sur gage. Jeu, électronique, achat, vente, échange. Plus de 2000 jeux. Tél.548-0285.

INTERNET GRATUIT A VIE
Un seul paiement de 90.00\$ + taxes
Aucun autre paiement mensuel à faire.
Notre service par ligne téléphonique est 3 fois plus rapide que votre fournisseur actuel
418-678-2999

PLAYSTATION avec puce, 22 jeux, 2 manettes, 225\$. Tél.542-9289.

PUCE (Modchip) pour Playstation (aussi réparation) posée par technicien qualifié, travail garanti, ouvert 7 jours, 70, Racine Est Chicoutimi. Tél.543-7738.

PUCE playstation, Jonquière, installation, réparation, achat, vente. Technicien qualifié. Tél.542-8807.

808 Piscine et accessoires

HORS-TERRA 27', résine de synthèse, rebord 9", 3 lumières intégrées, drain de fond, gros filtreur, échelle. Valeur \$4.500, laissé \$2.900. Tél.672-6085.

LES INSTALLATIONS MROCQUE INC.
Installation, réparation, changement de toile pour piscine hors-terre et creusée. Cellulaire:591-3900, 591-3901.

PISCINE 18' hors-terre entièrement équipée, chauffe-eau, robot clôture, toile solaire, drain de fond, 2.800\$ négociable. Tél.544-6139.

PISCINE 21', chauffe-eau propane, 250.000 BTU, patio, tout équipé. Tél.349-8632, paget.669-8185.

PISCINE 24 pieds, une saison d'usage, excellente condition, 1.500\$. Tél.676-2350.

PISCINE 24', tout équipé, 900\$, thermo-pompe 900\$, glissade 300\$. Tél.349-3644 après 17h00.

SUPER VENTE!
Modèles 15', 18', 21', 24', 27'. Un modèle 12X24' oval. Délais d'installation: 72 heures sur modèles en inventaire. Piscines Escompte Plus, 662-4070.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CONQUEST 1998, 26', une chambre, 2 mois d'utilisation, état neuf. Tél.349-8797.

FIFTHWHEEL 1997 Travelair 28', double extension, excellente condition, comme neuf, 28.700\$. Tél.547-7055.

FIFTHWHEEL 35', intérieur fini haut de gamme, laveuse, micro-ondes, CD, CB etc. aménagement refait d'une valeur 15.000\$ sur fifthwheel. Aussi camion 1 tonne GMC roues doubles arrière, suspension à l'air, déflecteur d'air, plus 6.000\$ d'extra équipement, prix demandé 45.000\$. Tél.547-0112.

GITAN 1989, très propre, 18', ultra légère, 5 places, 7.000\$ négociable. Tél.349-3678.

ROULOTTE A LOUER situé sur site Camping Belley. Tél.548-1514 après 18h00.

ROULOTTE Coachmen 1997, 19', ultra légère, excellent état. Tél.(418)522-1224, (418)638-1186.

ROULOTTE Terry 1993 37', de parc, 2 extensions. Tél.672-2101.

ROULOTTE Terry Deluxe, 1994, 30', climatiseur, état neuf, 15.600\$. Tél.696-0956.

ROULOTTE UNIK 35', 2 grandes annexes, très propre, située au lac Joly, 11.200\$. Tél.673-3332, 540-2208.

SUR LES RIVES du Fjord, camping Anse-St-Jean, roulotte Manic 1988, 33', excellent état. Prix revise. Tél.543-4128. Si absent, laissez message, on rappellera.

TENTE-ROULOTTE Palomino 1993, tout équipée, 7 places, toile vinyle, excellente condition, 4.200\$ discutable. Tél.549-1018.

ROULOTTE PROWLER 17 pieds, pour 6 personnes. Tél.543-2891.

AVIS ET CARRIÈRES

RÉPARTITEUR(TRICE)

Nous sommes à la recherche d'un(e) répartiteur(trice) de soir ayant de 3 à 5 ans d'expérience dans la répartition de camions routiers.

- Avoir de bonnes connaissances en informatique est obligatoire.

- Salaire et avantages sociaux sont à discuter.

Faire parvenir votre curriculum vitae chez

Thibodeau Saguetac Marcan TRANSPORT INC. 00455619

Transport Saguelac inc. 880, boul. du Royaume Chicoutimi (Québec) Att. Martial Houde Directeur du terminal

Association pulmonaire du Québec

Les clubs 4-H du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

Association pulmonaire du Québec

811 Vacances/voyages

FLORIDE, Pompano, maison mobile 24x60, complètement meublée et décorée, prix de liquidation. Tél.543-7549.

VOYAGE de rêve Las Vegas à partir de 600\$. Tél.695-0313.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR. Agence CUPIDON. Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.699-5077.

903 Messages personnels

APPELLE Anika, se déplace seulement, à partir de 20h00. Tél.:693-8773.

SARAH douce et sensuelle, moment de détente inoubliable. Tél.698-3999.

«L'EXTASE» Ravissantes demoiselles offrent service de classe, qualité supérieure. Massage californien et suédois. Alma: lundi au vendredi: 669-0933

JULIEN, et ses hôtes vous invitent 24h. Discretion (Fêtes et showers). Tél.543-6104.

1-888-233-4433 direct (live). Conversation érotique, pas censurée, domination. Visa, MasterCard, American-Express. Audiotel.

BEAUTÉ PLUS reçoivent et se déplacent 693-5143

AGENCE 7^{ème} CIEL Les plus belles filles au Lac St-Jean Reçoivent et se déplacent Le meilleur service Alma et environs Nouvelles filles Services 24 heures 662-9027

TOP MODÈLES 24 heures - 7 jours Spécial duo nouvelles filles 698-4843

MOMENT magique et douceur garantie. Tél.547-1962.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

FILLES DE RÊVE vous reçoivent et se déplacent pour combler vos désirs. - NOUVEAU - Massages personnalisés 548-8173

BELLE, jeune et sexy... Difficile d'y résister. Tél.541-3369.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.

UN COMPLÈMENT ensoleillé de beauté, chaleur et douceur. Janny, 591-8641.



OPPOSITION - Près de 100 000 religieux et fidèles grecs orthodoxes ont manifesté mercredi pour dire leur opposition à la suppression de la mention de l'obéissance religieuse sur les cartes d'identité.

(Photo PA)

Cartes d'identité

La réforme dérange les fidèles grecs

par Brian Murphy

ATHENES (AP) - Près de 100 000 religieux et fidèles grecs orthodoxes ont manifesté mercredi dans le centre d'Athènes pour dire leur opposition à la suppression de la mention de l'obéissance religieuse sur les cartes d'identité.

C'était le deuxième rassemblement de masse conduit par le chef de l'Eglise orthodoxe de Grèce, l'archevêque Christodoulos, contre ce projet de réforme. Le 14 juin dernier, ils avaient été 120 000 personnes à Thessalonique (nord).

Le Premier ministre Costas Simitis a toutefois affirmé qu'il n'y avait aucune chance que la mesure, prévue dans le cadre de réformes sur la protection de la vie privée adoptées en 1997, soit abandonnée. Mais Mgr Christodoulos et ses sympathisants refusent de capituler, d'où l'épreuve de force entre les deux plus puissants institutions du pays: l'Eglise orthodoxe et le pouvoir socialiste.

Le rassemblement de mercredi a pris des allures de réunion politique, renforçant les accusations des critiques qui reprochent à Mgr Christodoulos de s'immiscer dans les affaires de l'Etat. Ce dernier a démenti, même si des médias grecs lui prêtent l'intention de lancer une campagne de pétitions pour réclamer des élections anticipées.

Qualifiant l'Eglise de «grande force populaire» qui ne sera jamais «l'esclave» de quelque

gouvernement que ce soit, le prélat a laissé entendre qu'il pourrait prôner la désobéissance civile. «Si un citoyen veut écrire sa religion sur sa carte d'identité, personne ne pourra l'empêcher», a-t-il lancé à la foule massée devant le Parlement.

De nombreux dirigeants de l'Eglise locale se méfient des efforts de modernisation du gouvernement, qu'ils considèrent comme une menace à leur influence sur la société et les germes d'une éventuelle séparation de l'Eglise et de l'Etat.

Selon un organisateur du rassemblement, le métropolitain Daniel, plus de 1500 autocars ont été affrétés pour transporter les manifestants. Des dizaines de milliers d'autres sont venus des îles du pays en bateau.

«C'est la démonstration suprême de protestation contre la suppression de la religion des cartes d'identité et la transformation de la Grèce en Etat athée», a déclaré l'Eglise orthodoxe dans une lettre envoyée aux prêtres de paroisse.

«Nous n'accepterons pas les nouvelles cartes d'identité», a déclaré Dimitra Kapanou, une manifestante. «Nous préférons plutôt mourir.»

Quelque 97% des 10,5 millions de Grecs sont baptisés au sein de l'Eglise orthodoxe, qui se considère comme la véritable gardienne de l'identité et des traditions nationales. Les minorités religieuses, comme les musulmans et les juifs, affirment que les cartes d'identité actuelles les exposent à la discrimination.

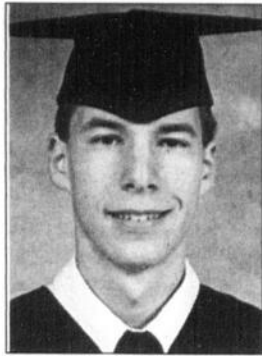
NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



CANTIN (M. Guy)

Le 19 juin 2000, est décédé au Centre Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 50 ans et 3 mois, M. Guy Cantin, époux de Mme Denise Langevin, demeurant au 9, rang St-Antoine, Notre-Dame de Lorette. A la demande de la famille, les cendres ne seront pas exposées. Les funérailles auront lieu le samedi 24 juin 2000 à 11 h à l'église de Notre-Dame de Lorette. Les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Denise Langevin, il laisse dans le deuil ses enfants: Vicky et Dora (Francis Labaume); son père M. François Cantin (feu Mme Yvette Tardif), ainsi que plusieurs frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, parents et ami(e)s. Vos marques de sympathie peuvent se traduire en dons pour la rénovation de l'église de Notre-Dame de Lorette. Pour informations, téléphone 418-276-1411, télécopieur 418-276-2057. **Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils, Dolbeau-Mistassini.**



CLAVEAU (Dominic)

Le 2 juin 2000, est décédé accidentellement à Alma, à l'âge de 16 ans et 11 mois, Dominic Claveau, fils de M. Claude Claveau et de Mme Claudette Tremblay, demeurant au 1040 Ave Martel, Alma. La famille accueillera les parents et amis au Complexe funéraire

Bérubé & Fils inc.
620 boul. Dequen N.
Alma

à compter de: jeudi 22 juin 2000 de 19 h à 22 h et le vendredi 23 juin 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le samedi 24 juin 2000, jour des funérailles, le salon ouvrira à 12 h. Le service religieux aura lieu samedi le 24 juin 2000, à 14 h 30 à l'église St-Joseph et les cendres seront déposées au Columbarium du Complexe funéraire Bérubé & Fils. Outre ses parents, il laisse dans le deuil sa sœur Sonia et son frère Denis; ses grands-parents paternels: Mme Eliette Gauthier épouse en premières nocces de feu M. Henri Claveau et en secondes nocces de M. Camille Tremblay; ses grands-parents maternels: M. Paul-Armand Tremblay époux de Mme Marie-Paule Lavoie; ses oncles et tantes de la famille Claveau; Thérèse (Ghislain-Jacques Morel), Léon

(Judith Hall), Micheline, Robert (Aline Gagnon), Guy; ses oncles et tantes de la famille Tremblay: Jeannette (Marcel Ménard), feu Jeannine (Raymond Côté), feu Magella, Laurien (Florence Gagné), Antoinette (Michel Tremblay), Denise (Paul-Armand Gagné), Rosaire (Line Bolduc); ses cousins et cousines, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour informations: 662-6576, fax: 662-3132. **Direction funéraire: Complexe Funéraire Bérubé & Fils inc.**



GAGNÉ (M. Michel)

Le 19 juin 2000, est décédé à Ville de la Baie, à l'âge de 44 ans et 11 mois, M. Michel Gagné dit «Bousco», fils de feu M. Philippe Gagné et de feu dame Yvette Sergerie, demeurant au 6173, Chemin Juste Aza Simard à Ville de la Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 9 h 30 le vendredi 23 juin 2000 à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
651, boulevard Grande-Baie sud
Ville de la Baie

Les funérailles auront lieu le vendredi 23 juin 2000 à 11 h en l'église St-Alexis à Ville de la Baie. L'inhumation aura lieu au cimetière Communautaire à Ville de la Baie. Il était à l'emploi de la Municipalité de Ville de la Baie. Il laisse dans le deuil outre sa grande amie Hélène Brisson; ses frères et sœurs: Benoît Gagné (Jocelyne Milliard), Daniel (Liliane Simard), Claire (Robert Breton), Claude (Lisette Côté), Jeanne (Marc-André Lavoie), Lise, Diane (Yvan Simard), Doris (Fabien Côté), Robert (Sonia Tremblay), Yvan (Jacqueline Gagné), Hélène (Regis Vincent), Line (Kalid Lafahl), Eric (Léanne Moore), Josée. Il était le frère de Norma, sœur aînée de la famille (feu Réjean Milliard, 2ièmes nocces Suzanne Simard). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Canadienne du Cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



GAUDREAU (Mme Elise Larouche)

Le 19 juin 2000, est décédée à Chicoutimi, entourée de l'amour et de l'attention des siens, à l'âge de 96 ans 7 mois, Mme Elise Larouche, épouse de feu M. Henri Gaudreault, demeurant au 1032, Montmagny à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils Itée
825, Bégin

coin des Champs-Elysées, Chicoutimi. Les heures d'accueil sont: Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 11 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 22 juin 2000 à 14 h à l'église St-Joachim à Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Latérière. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Camille Gaudreault (feu Marcellin Boivin), Suzette, Sœur Esther a.m.j., Laurent, Angeline, feu Lucie (Jean-Paul Dallaire), Yvon (Nicole Dallaire), Nicole (Marcel Martin); sa sœur Yvonne Larouche (Lucien Gilbert); ses frères et sœurs décédés: Marie (Charles Brisson), Amanda (Henry Tremblay), Egide (1ères nocces Eugénie Gagnon, 2ièmes nocces Rose Bradette), Imelda (Jean-Marie Tremblay), Blanche (Adélar Dubé), Elianna, Aline (Laurent Gilbert), René (Marguerite Gauthier); ses beaux-frères et belles-sœurs décédés: Imelda Gaudreault (Adam Laferrière), Joseph (Edith Bernier), Patrick (Julienne Bégin), Sœur Anita a.m., Philippe (1ères nocces

Marie-Ange Aubin, 2ièmes nocces Jeannette Bélanger), L. Ernest (Emilienne Tremblay), Jean-Charles, Sœur Graziella Blackburn a.m.; ses petits-enfants: Gilles et Jean-Guy Boivin, Ginette, André, Esther, Claude, Louise, Eric et Serge Boivin, Denis, Martine, Chantale, Mona et Linda Gaudreault, Carole et Danielle Boivin, Marie et Jean-Marc Dallaire, Bruno, Johanne et Annie Gaudreault, Nancy Potvin; ses 22 arrière-petits-enfants, ainsi que de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de Palli-Aide sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.**



GUAY (Mme Jeanne Labonté)

Est décédée le 20 juin 2000 à la Maison Victor-Gadbois, à l'âge de 75 ans, dame Jeanne Labonté, épouse de feu M. Philippe Guay, demeurant rue St-Pierre, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière

vendredi le 23 juin 2000 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le samedi 24 juin 2000 dès 08 h 30. Les funérailles auront lieu le samedi 24 juin 2000 à 10 h à l'église Ste-Marie et les cendres seront déposées au cimetière de Shipshaw. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Réjean Guay (Andrée Tremblay), Ginette, Gaétan, Marlène (Carlos Valladeres), ses petits-enfants: Etienne, Marie-Eve, Jean-Daniel, Alexandra, Jean-Philippe, Daphnée et Janie, son frère Léon Labonté (feu Jeanne Bonin), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, ses neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Maison Victor-Gadbois. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.**



THIBEAULT (Mme Thérèse)

Le 20 juin 2000, est décédée au Beaumanoir, à l'âge de 90 ans et 7 mois, Mme Thérèse Thibeault, épouse en 1ères nocces de feu M. Alphonse Lemieux et en 2ièmes nocces de feu M. Joseph-Albert Côté, demeurant au 904 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. La famille accueille les parents et ami(e)s le jeudi 22 juin 2000 de 12 h (midi) à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le jeudi 22 juin 2000 à 14 h à l'église Sacré-Coeur. Elle sera incinérée au Crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Suzanne Lemieux, Claire (Pierre Langelier), Marcel (Johanne Isabelle) et Maurice (Sylvie Lemieux); ses petits-enfants: François et Marc-André Langelier, Danyé (Pierre Guilbert), Katrina et Rémi Lemieux, Patrick et Mireille Lemieux (Thierry Lapointe); ses arrière-petits-enfants: Nicolas et William. Elle était la sœur de: feu Paul-Emile Thibeault (feu Ange-Ruth Tremblay), Jeanne-d'Arc (feu Henri Tremblay), Rose (feu Laurent Gaudreault), feu Marthe (feu Jean-Marie Vaillancourt), Antoinette (feu Pierre Gaudreault) et feu Marie (feu Jules Larouche). Elle laisse également les enfants de M. Joseph-Albert Côté: Jules Côté (Bernadette Snow), Yves (Gisèle Paquet), feu Huguette (feu Marco (Antenucci), Rosaire (Jacqueline Breton), Lise (Philippe Aubin) et Sylvie, ainsi que les enfants et petits-enfants de la famille

Côté; ses neveux et nièces, parents et amis. Mme Thibeault a enseigné pendant de nombreuses années à la Commission Scolaire de Chicoutimi. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif.**

MESSES ANNIVERSAIRES



BOUCHER (M. Jacques)

Un an déjà, Jacques, sache que ton départ a laissé un vide immense dans nos vies. Merci pour l'exemple de courage et de persévérance auquel tu as fait face et dont nous avons été témoin. Merci pour les bons souvenirs que tu nous as laissés, particulièrement tes 2 filles: Edelweis's et Cassiopée. La messe anniversaire de M. Jacques Boucher, demeurant au 1475 O'Neil, Québec, fils de feu M. Florian Boucher et de feu dame Bernadette Savard, autrefois d'Arvida, sera chantée

le dimanche 25 juin 2000 à 8 h 30 a.m.
à l'église Ste-Thérèse d'Arvida
secteur Jonquière

Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: Nault & Caron.



PLOURDE (Mme Simone)

À la douce mémoire de notre maman qui nous a quittés l'année dernière. Depuis votre départ, pas un seul jour ne passe sans que nous pensions à vous. Nous nous ennuyons beaucoup. Vous resterez toujours vivante dans nos coeurs parce que toujours nous vous aimerons. Vos enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Une messe sera célébrée en souvenir de dame Simone Plourde, épouse de feu M. Léon Lessard, demeurant à La Baie, le samedi 24 juin 2000 à 19 h à l'église St-Edouard, La Baie. Parents et amis sont invités à y assister. **Direction funéraire: Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord.**

PRIÈRES



FAVEURS OBTENUES

Merci Mon Dieu. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyablement mais vrai. Signé: B.T.

Avec profonde sympathie nous offrons
nos condoléances
aux familles éprouvées

QUOTIDIEN

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de feu
madame Gilberte Gobeil, de Chicoutimi,
décédée le 8 avril 2000,

facilitera l'implantation de nouvelles
technologies médicales destinées aux spécialités
et aux ultraspécialités régionales
du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront
bénéficier de vos dons, encore une fois...
sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005



la fondation
de ma vie



Fonds de dotation
du Centre hospitalier
Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
monsieur Antoine Lamontagne

décédé le 22 mai 2000, ses parents et amis ont versé des dons au
Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux
nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de
la qualité des services offerts.

Au fondes,
je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation
au numéro: 695-7711

Maison Emery Gravel
Coopérative Funéraire de Chicoutimi

L'entreprise funéraire de Chicoutimi
qui nous appartient

Nouvelle résidence funéraire au 520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi

543-6962

«Nous sommes fiers d'appartenir aux gens de chez nous»

Slobodan Milosevic risque de nouvelles inculpations

PRISTINA (AP) - Mauvaise nouvelle pour Slobodan Milosevic. Le président yougoslave, déjà inculpé dans le dossier du Kosovo, risque de nouvelles charges pour son rôle dans la guerre dans les Balkans de 1991 à 1995, a annoncé mercredi le procureur du Tribunal pénal international, Carla Del Ponte.

Au deuxième et dernier jour d'une visite au Kosovo, Mme Del Ponte a déclaré que le TPI enquêtait «sur la responsabilité pénale de Milosevic pour (les guerres) en Bosnie et en Croatie» avec à la clé la «possibilité de nouveaux chefs d'inculpation» contre le maître de Belgrade.

Elle a par ailleurs réaffirmé que le TPI n'avait pas l'intention

d'abandonner les poursuites déjà engagées contre Milosevic pour son rôle présumé dans les atrocités commises durant la répression serbe contre les Albanais du Kosovo, qui a pris fin il y a un an avec l'entrée des forces de l'OTAN.

«Mes enquêteurs continueront leur travail médico-légal au Kosovo pour réunir des éléments supplémentaires concernant l'inculpation existante de Slobodan Milosevic», a-t-elle indiqué aux journalistes. «Nous n'avons aucunement l'intention de retirer cette inculpation.»

Les propos de Mme Del Ponte font suite à des informations selon lesquelles les Etats-Unis

envisageaient d'offrir au maître de Belgrade de quitter le pouvoir en échange de garanties pour sa sécurité et sa fortune. Sa déclaration tend à montrer que le TPI n'est pas au courant d'un tel projet d'accord.

«La stabilité sera instaurée dans les Balkans si Milosevic est traduit en justice», a-t-elle déclaré.

Mme Del Ponte a également indiqué mercredi qu'une enquête sur de possibles crimes de guerre était en cours contre les anciens chefs de l'Armée de libération du Kosovo (UCK). Cette précision semble destinée au moins en partie à calmer les critiques serbes reprochant au TPI un parti pris contre les Serbes, qui représentent la majorité des inculpés pour les conflits en Croatie, en Bosnie et au Kosovo. Aucun albanophone n'a été inculpé publiquement pour le Kosovo.

«Nous enquêtons sur l'activité de l'UCK durant le conflit. Notre mandat est toujours de regarder vers les plus hauts responsables dans la chaîne de commandement, y compris pour l'UCK». Mme Del Ponte a précisé que ses enquêteurs examinaient cinq incidents impliquant l'UCK. Elle a déclaré que le TPI envisageait «des inculpations supplémentaires de Serbes et de non-Serbes, notamment d'Albanais (du Kosovo)».

Elle a appelé la Serbie à autoriser les employés du TPI à entrer sur son sol pour qu'ils puissent interroger des victimes et témoins serbes d'exactions au Kosovo. Mme Del Ponte a dit qu'elle se rendrait cette semaine au Montenegro, qui avec la Serbie compose la République fédérale de Yougoslavie, dans le but de recueillir des témoignages de ce type.



VISITE - La procureur du Tribunal pénal international, Carla Del Ponte, qu'on aperçoit au centre, en est à sa deuxième journée de visite au Kosovo et ce qu'elle constate l'amène à démontrer la responsabilité pénale de Slobodan Milosevic pour les guerres en Bosnie et en Croatie. (Photo-PA)



GRÈVE - La grève des routiers italiens affecte la circulation dans tout le pays en raison des barrages des grévistes. Les produits frais commencent à manquer dans les marchés d'alimentation et l'essence se fait rare.

(Photo-PA)

Syndicats divisés

Les routiers italiens poursuivent la grève

ROME (AP) - La grève des routiers italiens s'est poursuivie mercredi et certains approvisionnements commencent à manquer dans plusieurs villes de la péninsule, le mouvement devant durer toute la semaine jusqu'à dimanche prochain.

La situation tend à devenir confuse, les syndicats étant divisés sur les offres faites par le ministère des transports. Le principal syndicat des camionneurs reste dans l'action: «Les propositions mises en avant par le gouvernement ne sont pas satisfaisantes», pour Paolo Ugge, le chef du syndicat Cuna. Celui-ci représente 60 000 routiers sur les 80 000 en grève. Un autre syndicat, le Fita-Cna, a appelé à la reprise du travail.

Le gouvernement a annoncé le déblocage de 1,3 billion de lire (670 millions d'euros/4,4 milliards de FF), soit cent milliards de plus que précédemment (51,5 millions d'euros/338 millions de FF) pour permettre de baisser le montant des assurances et le taux de la taxation.

La circulation est affectée dans tout le pays par les barrages routiers, depuis les passages aux frontières alpines jusqu'en Sicile. A Naples, les stations-services commencent à manquer d'essence. Quant aux produits frais, ils n'arrivent plus dans les supermarchés.

Quatre-vingts pour cent des marchandises sont transportées par la route en Italie.

Blanchiment d'argent

Monaco montrerait trop de complaisance

PARIS (AP) - Monaco n'a rien à envier aux îles Caimans dans le domaine du blanchiment de l'argent sale. Ce constat accablant est dressé par un rapport parlementaire publié mercredi, qui présente la Principauté comme «un centre offshore favorable au blanchiment».

Intitulé «Un territoire complaisant sous protection française», le rapport demande au gouvernement d'envisager une «remise à plat» des traités qui lient depuis 1641 la France et le Rocher. Il suggère en particulier de revoir «d'urgence» le versement des 800 millions de FF alloués chaque année à la Principauté par Paris au titre du compte de partage de la TVA. Cette «subvention» couvre 25 pour cent du budget monégasque. Le rapport plaide en outre pour le rapatriement des 13 magistrats français détachés dans la Principauté.

Auteur de ce rapport d'étape rédigé pour la mission d'information de l'Assemblée nationale sur la délinquance financière et le blanchiment des capitaux en Europe, le député socialiste Arnaud Montebourg estime que Monaco est l'un des «territoires les plus hypocrites en matière de lutte contre le blanchiment».

«Nous avons le devoir de tenir le même langage à l'égard d'Antigua et Barbuda, des îles Caimans, des îles Marshall qu'à l'égard de la Principauté de Monaco», a souligné le rapporteur lors d'une conférence de presse.

La Principauté dispose d'une «légalisation lacunaire et de façade» sur le plan financier, peut-on notamment lire dans le rapport. Les députés dénoncent en particulier la prolifération à Monaco de «sociétés offshore». Administrées par des hommes de paille, ces sociétés permettent de multi-

plier à loisir les mouvements de fonds sans que les noms des ayants-droit n'apparaissent.

Si une infraction spécifique de blanchiment est prévue depuis 1993 par la loi monégasque, celle-ci est rarement sanctionnée. Contrairement à la France, la Principauté ne dispose d'aucun fichier centralisé des comptes bancaires. Ces instruments permettent aux banquiers de fournir à la justice les caractéristiques de tous les comptes bancaires détenus sous un même nom.

En outre, le Service d'information et de contrôle sur les circuits financiers (SICCFIN), théoriquement chargé de la lutte contre le blanchiment, «repose sur trois personnes» alors que les avoirs bancaires déposés à Monaco atteignent 300 milliards de FF.

Ces moyens «notoirement insuffisants» expliquent que seulement 37 déclarations de soup-

çon aient été transmises à la justice en 1998. C'est, note Arnaud Montebourg, «quarante fois moins» que dans un autre paradis fiscal européen, l'île de Man, où les avoirs bancaires sont pourtant inférieurs d'un tiers à ceux de Monaco. Une seule condamnation a été prononcée dans la Principauté pour une affaire de blanchiment, celle d'un trafiquant de drogue israélien condamné en novembre 1998 à 12 ans de réclusion.

Réalisé à partir d'auditions des responsables politiques et juridiques de la Principauté - à l'exception du prince Rainier et des membres de sa famille -, le rapport publie plusieurs témoignages anonymes particulièrement édifiants.

Un homme incarcéré aux Etats-Unis pour trafic de cocaïne raconte que les banquiers monégasques ne vérifient jamais l'origine

des fonds déposés dans leurs établissements. Un banquier français interrogé par la mission a confirmé ce témoignage.

Le rapport rend la France en partie responsable de cette situation. Les établissements de crédit installés dans la Principauté sont tenus de respecter l'essentiel de la législation bancaire française et placés dans le champ de compétence des organes de tutelle que sont la Commission bancaire et le Comité des établissements de crédit, deux organismes dépendant de la Banque de France.

En Principauté, on se refusait mercredi à tout commentaire après la publication de ce rapport. «Le gouvernement princier souhaite étudier dans le détail le volumineux document de 130 pages avant d'émettre le moindre commentaire», a fait savoir le centre de presse de Monaco.

Pirates 8, Expos 3

Pas très beau à voir

MONTREAL (PC) - Il n'y avait que 8324 personnes et ce n'était pas beau à voir.

Les Expos ont été écrasés 8-3 par les Pirates pour subir une deuxième défaite de suite. Ils n'ont perdu qu'un cinquième match à leurs 16 derniers au Stade olympique depuis le 14 mai mais ce fut toute une défaite.

Les Pirates ont marqué sept points à la troisième après que les Expos eurent été incapables de marquer à la deuxième même si les buts étaient remplis sans aucun retrait.

Tony Armas n'a pas fait le poids pour connaître un deuxième mauvais départ de suite. Il n'a pas franchi la troisième manche. En deux manches et un tiers, il a alloué six points, quatre coups sûrs, un grand chelem, et trois buts sur balles. À Chicago, il avait accordé six points contre les Cubs en trois manches et un tiers.

Armas (2-5) a été envoyé aux douches à la troisième quand les Pirates ont inscrit sept points à l'aide de cinq coups sûrs et trois buts sur balles.

John VanderWal, un ancien des Expos, a produit les quatre premiers points à l'aide d'un grand chelem, son deuxième de la saison, une balle qu'il a propulsée par-dessus la clôture du champ centre droit avec un compte de trois balles et une prise.

Incapable de lancer des prises, Armas a permis aux Pirates de poursuivre l'attaque en donnant un but sur balles à Brian Giles. Kevin Young l'a chassé du monticule avec un simple et Aramis Ramirez a ensuite accueilli Brad Rigby avec un simple de deux points.

Armas a effectué 58 tirs, 33 pri-

ses. Il a lancé sept balles consécutives avant d'obtenir une prise contre VanderWal, qui s'est élan- cée sur le tir suivant pour réussir son grand chelem.

VanderWal a aussi frappé un circuit en solo contre le gaucher Scott Forster, à la septième. Il a réussi trois coups sûrs et produit cinq points, un sommet en carrière. Il avait réussi un grand chelem contre les Padres de San Diego, le 27 avril.

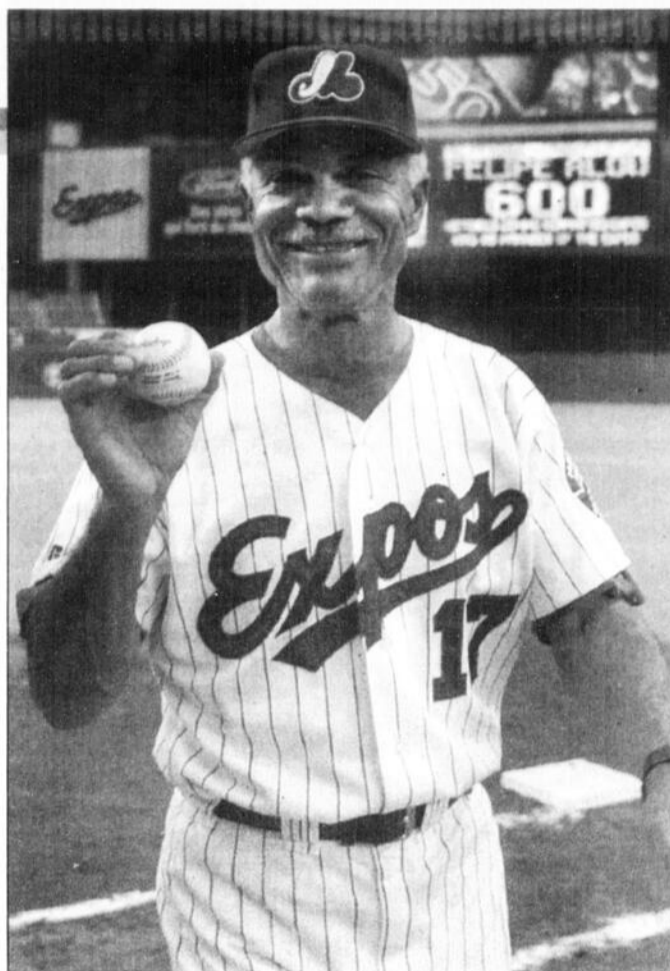
Francisco Cordova (5-5) a profité de l'avance de sept points pour retrouver le chemin de la victoire. Il avait été malmené à ses deux derniers départs. En six manches, il a alloué deux points, sept coups sûrs et trois buts sur balles.

Le releveur Chris Peters s'est échauffé à la deuxième quand les Expos ont rempli les buts sans

aucun retrait et que Cordova a lancé trois balles de suite à Orlando Cabrera. Mais Cabrera s'est commis dans un double-jeu en frappant un roulant au troisième but et aucun point n'a été marqué.

Ramirez a lancé la balle au marbre à Joe Kendall et le receveur a remis à Kevin Young au premier but pour compléter le double-jeu. Charlie O'Brien a constitué le troisième retrait en frappant un ballon hors ligne derrière le marbre.

Lee Stevens a réussi deux circuits en solo, ses 15e et 16e. Son premier a été réussi contre Cordova à la quatrième et son deuxième contre Chris Peters, à la huitième. Il s'agissait de son huitième match de deux circuits en carrière, son deuxième de la saison. Il avait réussi l'exploit le 2 juin contre les Orioles de Baltimore.



MAUVAIS MATCH - Felipe Alou a perdu son sourire dès la troisième manche, alors que les Pirates ont sorti les Expos du match en marquant sept points.

«Ce fut un match de deux manches»

- Felipe Alou

MONTREAL (PC) - Les Expos ont subi une défaite bien méritée.

«Ce fut un match de deux manches, a analysé Felipe Alou. On avait les buts remplis à la deuxième et on n'a pas marqué. Ils avaient les buts remplis à la troisième et ils les ont vidés.»

Les Pirates ont inscrit sept points à la troisième pour filer vers la victoire. John VanderWal a claqué un grand chelem contre Tony Armas pour produire les quatre premiers points.

Armas n'a travaillé que deux manches et un tiers. Il n'a pas été en mesure de franchir la troisième manche alors qu'à son départ précédent contre les Cubs à Chi-

cago, il avait été chassé du monticule à la quatrième.

À ses deux derniers départs, Armas a accordé 12 points en cinq manches et deux tiers. Sa moyenne de points mérités s'établit maintenant à 4,40 alors que le 10 juin, après sa victoire contre les Blue Jays à Toronto, elle s'établissait à 2,29.

«Tant qu'il demeure en santé, je ne vois aucun problème, a dit Alou. On a un lanceur mais ce soir, je n'ai pas vu la même étoffe. Armas a de l'étoffe mais il doit s'en servir. O'Brien (Charlie) s'est rendu au monticule pour qu'il retrouve son élan mais ça n'a pas fonctionné.»

O'Brien était dans la formation partante derrière le marbre.

«Son élan était trop ouvert et Armas n'a pas été capable de faire

les ajustements nécessaires», a-t-il expliqué.

Lee Stevens a claqué deux circuits en solo. Il a connu un huitième match de deux circuits en carrière.

«Ç'aurait été agréable si mes deux circuits avaient aidé l'équipe à remporter la victoire», a-t-il dit.

Stevens a réussi trois coups sûrs en quatre présences. En plus de ses deux circuits en solo, il a obtenu un simple quand les Expos ont rempli les buts sans aucun retrait contre Francisco Cordova, à la deuxième.

Orlando Cabrera s'est commis dans un double-jeu - du troisième but au marbre au premier but - et O'Brien a frappé un ballon derrière le marbre pour constituer le troisième retrait.

«Il faut que l'on continue d'être agressif au bâton, a souligné Ste-

vens. De bonnes choses vont se produire si nous restons agressifs.»

En plus de son grand chelem, VanderWal a réussi un circuit en solo. Il n'avait jamais produit cinq points dans un match.

«Je suis tout simplement content qu'on ait gagné, a dit VanderWal, un ancien des Expos. C'est le meilleur match de ma carrière et c'est agréable qu'on ait remporté la victoire.»

VanderWal avait un compte de trois balles et une prise quand il a propulsé l'offrande d'Armas par-dessus la clôture du champ centre droit.

«C'est ici que j'ai commencé à jouer. C'est difficile de frapper ici. C'est probablement la première fois que je suis confortable ici. Tout a cliqué ce soir.»

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON									
	AB	P	CS	PP	CC	BV	MP	Moy.	
5. Barrett Mike	111	12	19	10	1	0	171		
33. Bergeron Peter	246	41	60	14	3	6	244		
11. Blum Geoff	81	13	19	11	2	0	235		
18. Cabrera Orlando	213	25	52	24	6	2	244		
28. Coquille Trace	42	4	9	7	1	0	214		
27. Guerrero Vladimir	258	45	95	60	20	5	368		
4. Guerrero Wilton	82	8	20	9	1	3	244		
1. Jones Terry	40	10	7	4	0	2	175		
12. Mordecai Mike	71	13	25	9	3	2	352		
2. O'Brien Charlie	18	1	4	2	1	0	222		
39. Schneider Brian	33	2	9	3	0	0	273		
9. Stevens Lee	232	33	60	50	16	0	259		
46. Tracy Andy	48	4	7	6	2	0	146		
3. Vidro Jose	257	49	93	48	10	5	362		
15. Webster Lenny	37	4	8	0	0	0	216		
22. White Rondell	237	44	75	46	10	0	316		
16. Widger Chris	156	20	37	19	8	0	237		

AU MONTICULE									
	G	P	VP	ML	PM	BB	RB	MPM	
51. Armas Tony Jr.	2	5	0	45	0	25	28	4	40
50. Blank Matt	0	1	0	14	0	8	5	4	514
51. Forster Scott	0	0	0	2	1	1	0	0	386
30. Hermanson Dustin	5	4	4	69	1	38	28	37	493
14. Irabu Hideki	2	4	0	48	4	13	40	7	58
47. Johnson Mike	2	2	0	32	2	17	26	6	06
44. Kline Steve	1	1	7	40	6	15	31	1	35
43. Lira Felipe	1	0	0	30	19	12	14	5	58
37. Lloyd Graeme	0	0	0	0	0	0	0	0	00
48. Moraga David	0	0	0	1	2	7	2	237	80
40. Mota Guillermo	0	1	0	10	14	6	6	6	260
45. Pavano Carl	8	3	0	91	0	31	31	6	1307
48. Poole Jim	0	0	0	2	0	6	3	327	00
49. Powell Jeremy	0	2	0	17	0	6	14	9	00
31. Rigby Brad	0	1	1	3	1	0	3	0	00
54. Santana Julio	0	0	0	1	2	0	0	10	00
53. Skrimmetta Mark	0	0	0	5	1	9	6	4	15
20. Strickland Scott	2	0	0	14	7	2	12	4	50
32. Telford Anthony	5	3	0	36	15	12	28	3	68
35. Thurman Mike	1	1	0	11	0	9	5	4	36
52. Tucker T.J.	0	1	0	7	0	9	3	2	11
41. Urbina Ligueth	0	1	8	13	1	6	5	22	405
23. Vazquez Javier	6	3	0	91	0	36	26	6	53

SOMMAIRE

PIRATES 8, EXPOS 3 MONTREAL									
	ab	p	cs	pp	ab	p	cs	pp	
WMrns 2b	4	1	0	0	Brgnon cc	5	0	1	0
Kendall r	3	1	0	0	WGero cg	5	0	0	0
Vn Wal cd	5	2	3	5	Vidro 2b	4	0	1	0
Giles cc	4	1	0	0	VGero cd	3	0	1	0
KYong 1b	4	1	1	0	LStvns 1b	4	0	3	3
Aven cg	4	1	2	1	Mrdcai 3b	3	0	1	0
ANRmz 3b	4	0	2	2	OCabra ac	3	0	0	0
Meares ac	4	1	1	0	O'Brien r	3	0	1	0
FCrdva l	3	1	1	0	Schnldr r	1	0	1	0
Peters l	1	0	0	0	Armas l	0	0	0	0
Rigby l	1	0	0	0					
Blum fs	1	0	0	0					
Lira l	0	0	0	0					
TLJons fs	1	0	0	0					
Forster l	0	0	0	0					
JSanta l	0	0	0	0					
Barretts fs	1	0	0	0					
Totaux	36	8	10	8	Totaux	35	3	9	2

Barrett reste sur le banc

MONTREAL (PC) - Michael Barrett n'était pas dans la formation partante hier pour la première fois depuis son rappel des Lynx d'Ottawa, le 13 juin.

En six matchs, il n'a réussi que deux coups sûrs en 20 présences et produit trois points, les trois dans le même match.

Mardi, Barrett avait été remplacé par un frappeur suppléant dans les dernières manches. Hier, il a cédé sa place à Mike Mordecai au troisième but.

«Je ne suis pas dans la formation partante mais ce n'est pas une grosse affaire, a-t-il dit avant l'exercice au bâton. Mordecai joue bien. Hier, je n'étais pas surpris d'être remplacé au bâton. J'étais 0-en-2 contre Wilkins. Le geste a été posé dans le but d'aider l'équipe.» Barrett présentait une moyenne de .352 avec les Lynx quand il a été rappelé lors du

séjour des Expos à Milwaukee la semaine dernière. Mais il n'avait réussi aucun coup sûr à ses derniers matchs dans le AAA.

«J'ai des ajustements à faire en ce qui concerne mon approche au bâton. Dans le AAA, je me suis ajusté tout de suite. J'ai eu de la difficulté lors des derniers matchs avant mon rappel parce que j'essayais de trop en faire. De plus, on affrontait la filiale des Yankees. Je me suis mesuré à Lilly et Westbrook, deux lanceurs qui me connaissent bien.»

Selon Barrett, les «lanceurs sont un peu plus agressifs» avec lui par rapport à l'an passé quand il a conservé une moyenne de .293 à sa première saison dans les ligues majeures.

«Je vais essayer d'être patient, a-t-il dit. Je suis déjà passé par là. Je fais toujours référence à la première année où j'avais agi comme

receveur. Je n'avais frappé que pour .238. Ce n'est pas ce que je voulais faire.»

Barrett n'a réussi aucun coup sûr en quatre premiers matchs, après son rappel des Lynx. Il a mis fin à une séquence de 0-en-10 dimanche en obtenant deux simples au Wrigley Field dans la victoire en 11 manches contre les Cubs de Chicago mais il a été tenu en échec lors des deux premiers matchs contre les Pirates de Pittsburgh.

Pas un congé

Barrett n'avait réussi qu'un coup sûr à ses 18 dernières présences quand les Expos l'ont rétrogradé aux Lynx, le 13 mai.

«Je ne donne pas congé à Barrett, a expliqué Felipe Alou. Barrett a 22 ans. Il n'a pas besoin d'avoir congé. C'est une année où nous voulons essayer de gagner des matchs.»

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	43	28	606	—
New York	37	31	544	4 1/2
Montréal	35	33	515	6 1/2
Floride	35	37	486	8 1/2
Philadelphie	29	40	420	13

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
St. Louis	40	29	580	—
Cincinnati	33	36	478	7
Pittsburgh	31	39	443	9 1/2
Chicago	30	40	429	10 1/2
Milwaukee	29	42	408	12
Houston	25	44	362	15

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Colorado	38	28	576	—
Arizona	40	30	571	—
Los Angeles	37	31	544	2
San Francisco	33	33	500	5
San Diego	31	38	449	8 1/2

Mardi 20 juin
 Pittsburgh 2 Montréal 1
 Floride 8 Milwaukee 2
 Philadelphie 3 N.Y. Mets 2 (10 manches)
 Cincinnati 3 Colorado 2
 Atlanta 11 Chicago 4
 Los Angeles 9 Houston 6 (10 manches)
 St. Louis 7 San Francisco 2 (8 manches, pluie)
 San Diego 3 Arizona 1

Mercredi 21 juin
 Pittsburgh 8 Montréal 3
 Chicago 8 Atlanta 1
 Floride 5 Milwaukee 4
 Colorado 6 Cincinnati 4
 Philadelphie 10 N.Y. Mets 5
 Los Angeles à Houston, 20h05.
 San Francisco à St. Louis, 20h10.
 San Diego en Arizona, 22h05.

Jeu 22 juin
 Cubs de Chicago (Downs 3-1) à Atlanta (Mullholland 6-6), 13h10
 Pittsburgh (Ritchie 4-3) à Montréal (Hermanson 5-4), 19h05
 Milwaukee (Snyder 2-2) à Floride (Sanchez 4-5), 19h05
 Philadelphie (Politte 1-1) à Mets de New York (Rusch 4-5), 19h10
 Colorado (Jarvis 2-1) à Cincinnati (Parris 2-10), 19h35
 Los Angeles (Dreifort 4-5) à Houston (Elarton 4-3), 20h05
 San Francisco (Estes 6-3) à St. Louis (Hentgen 6-6), 20h10

Vendredi 23 juin
 Philadelphie à Montréal, 19h05.
 Chicago en Floride, 19h05.
 Pittsburgh à N.Y. Mets, 19h10.
 San Diego à Cincinnati, 19h35.
 Milwaukee à Atlanta, 19h40.
 San Francisco à Houston, 20h05.
 Los Angeles à St. Louis, 20h10.
 Colorado en Arizona, 22h05.

LES MENEURS

	G	P	N	BP	BC	Pts
Helton Col	63	230	69	91	396	
VGuerrero Mon	67	255	45	94	369	
Video Mon	63	253	49	92	364	
Piazza NYM	58	206	42	75	364	
L Castillo Flo	52	199	45	70	352	
Sheffield LA	66	236	53	83	352	
Kent SF	66	252	54	87	345	
Alfonzo NYM	65	239	54	82	343	
Edmonds STL	69	236	68	81	343	
Cinillo Col	63	236	52	80	339	

Points Helton, Colorado, 69; Edmonds, St. Louis, 68; Bonds, San Francisco, 61; Bagwell, Houston, 59; Grudzielanek, Los Angeles, 55; AJones, Atlanta, 54; Alfonzo, New York, 54; Kent, San Francisco, 54.

Points produits Kent, San Francisco, 66; Helton, Colorado, 64; SSosa, Chicago, 63; Giles, Pittsburgh, 62; Sheffield, Los Angeles, 61; **VGuerrero, Montréal, 60**; Karros, Los Angeles, 59.

Coups sûrs **VGuerrero, Montréal, 94**; **Video, Montréal, 92**; Helton, Colorado, 91; AJones, Atlanta, 89; EOYoung, Chicago, 89; Kent, San Francisco, 87; Owens, San Diego, 86.

Doubles EOYoung, Chicago, 25; **Video, Montréal, 24**; Green, Los Angeles, 24; Cinillo, Colorado, 23; **RWhite, Montréal, 22**; Alfonzo, New York, 21; Kent, San Francisco, 21; LGonzalez, Arizona, 21; Zeile, New York, 21.

Triples Goodwin, Colorado, 7; **VGuerrero, Montréal, 6**; NPerez, Colorado, 6; Womack, Arizona, 5; Shumpert, Colorado, 5; 7 à égalité à 4.

Circuits Bonds, San Francisco, 26; McGuire, St. Louis, 25; Helton, Colorado, 21; Edmonds, St. Louis, 21; Sheffield, Los Angeles, 21; 6 à égalité à 20.

Buts volés L Castillo, Floride, 30; Goodwin, Colorado, 30; EOYoung, Chicago, 24; OVeras, Atlanta, 19; Reese, Cincinnati, 18; Cedeno, Houston, 17; Owens, San Diego, 17.

Lanceurs (9 décisions) RDJohnson, Arizona, 11-1; 917, 1-47; Graves, Cincinnati, 9-1; 900; 1-93; GMaddux, Atlanta, 9-1; 900; 2-98; ALeiter, New York, 8-1; 889; 3-00; Stephenson, St. Louis, 9-2; 818; 3-90; **Pavano, Montréal, 8-3**; 727; 3-07; Kile, St. Louis, 10-4; 714; 4-67.

Retraits RDJohnson, Arizona, 158; Astacio, Colorado, 99; GMaddux, Atlanta, 97; Dempster, Floride, 93; Kile, St. Louis, 92; Person, Philadelphie, 90; Benson, Pittsburgh, 89; KBrown, Los Angeles, 89.

Victoires protégées Alfonso, Floride, 20; Hoffman, San Diego, 18; Benitez, New York, 16; Aguilar, Chicago, 15; Veres, St. Louis, 13; Shaw, Los Angeles, 12; Jimenez, Colorado, 11; Rucker, Atlanta, 11.

LIGUE AMÉRICAINNE

CLASSEMENT

Section Est				
	G	P	Moy.	Diff.
New York	36	30	545	—
Boston	36	31	537	1/2
Toronto	38	34	528	1
Baltimore	30	38	441	7
Tampa Bay	28	41	406	9 1/2

Section Centrale				
	G	P	Moy.	Diff.
Chicago	45	25	643	—
Cleveland	36	31	537	7 1/2
Kansas City	34	34	500	10
Minnesota	30	41	423	15 1/2
Detroit	27	39	409	16

Section Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Oakland	41	29	586	—
Seattle	38	30	559	2
Anaheim	35	34	507	5 1/2
Texas	32	36	471	8

Mardi 20 juin
 Oakland 8 Baltimore 5
 Detroit 18 Toronto 6
 N.Y. Yankees 3 Boston 0
 Cleveland 4 Chicago 1
 Texas 5 Minnesota 2
 Seattle 4 Tampa Bay 3
 Kansas City 8 Anaheim 6

Mercredi 21 juin
 Oakland 8 Baltimore 5
 Detroit 18 Toronto 6
 N.Y. Yankees 3 Boston 0
 Cleveland 4 Chicago 1
 Texas 5 Minnesota 2
 Seattle 4 Tampa Bay 3
 Kansas City 8 Anaheim 6

Vendredi 23 juin
 Detroit à Cleveland, 19h05.
 Boston à Toronto, 19h05.
 N.Y. Yankees à Chicago, 20h05.
 Tampa Bay à Texas, 20h35.
 Baltimore à Seattle, 22h05.
 Kansas City à Oakland, 22h05.
 Minnesota à Anaheim, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
EMartinez Sea	61	221	47	83	376
IRodriguez Tex	65	263	51	98	373

Mercredi 21 juin

Toronto 6 Detroit 0
 Boston 9 N.Y. Yankees 7
 Cleveland à Chicago, 20h05.
 Minnesota au Texas, 20h35.
 Tampa Bay à Seattle, 22h05.
 Baltimore à Oakland, 22h05.
 Kansas City à Anaheim, 22h05.

Jeu 22 juin

Detroit (Nomo 2-6) à Toronto (Wells 11-2), 19h05
 Yankees de New York (Westbrook 0-1) à Boston (R. Martinez 5-4), 19h05
 Cleveland (Finley 5-4) à White Sox de Chicago (Eldred 8-2), 20h05
 Minnesota (Mays 3-9) à Texas (Perisho 2-0), 20h35
 Baltimore (Johnson 0-5) à Seattle (Moyer 5-2), 22h05
 Kansas City (Witasick 1-6) à Anaheim (Belcher 1-0), 22h05

Vendredi 23 juin

Detroit à Cleveland, 19h05.
 Boston à Toronto, 19h05.
 N.Y. Yankees à Chicago, 20h05.
 Tampa Bay à Texas, 20h35.
 Baltimore à Seattle, 22h05.
 Kansas City à Oakland, 22h05.
 Minnesota à Anaheim, 22h05.

LES MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
EMartinez Sea	61	221	47	83	376
IRodriguez Tex	65	263	51	98	373

Mardi 20 juin
 Oakland 8 Baltimore 5
 Detroit 18 Toronto 6
 N.Y. Yankees 3 Boston 0
 Cleveland 4 Chicago 1
 Texas 5 Minnesota 2
 Seattle 4 Tampa Bay 3
 Kansas City 8 Anaheim 6

Erstad Ana

68 297 49 108 364
 MJSweeney KC 68 270 43 97 359
CDeIgado Tor **71 256 59 91 355**
 ARodriguez Sea 68 254 71 88 346
 Lawton Min 71 259 37 88 340
 Segui Tex 63 237 38 80 338
 Jeter NY 53 220 45 73 332
 Alica Tex 63 241 37 80 332

Points A Rodriguez

Seattle, 71; **CDeIgado, Toronto, 59**; **Mondesi, Toronto, 58**; JaGiambi, Oakland, 55; Damon, Kansas City, 54; Glaus, Anaheim, 53; Durham, Chicago, 53.

Points produits EMartinez, Seattle, 73; MJSweeney, Kansas City, 70; JaGiambi, Oakland, 70; ARodriguez, Seattle, 64; **CDeIgado, Toronto, 64**; CEverett, Boston, 63; BeWilliams, New York, 63.

Coups sûrs

Erstad, Anaheim, 108; IRodriguez, Texas, 98; MJSweeney, Kansas City, 97; **CDeIgado, Toronto, 91**; Lawton, Minnesota, 88; ARodriguez, Seattle, 88; MVAughn, Anaheim, 83; EMartinez, Seattle, 83.

Doubles

Olerud, Seattle, 24; Lawton, Minnesota, 23; Glaus, Anaheim, 21; Dye, Kansas City, 21; MJSweeney, Kansas City, 21; IRodriguez, Texas, 21; DeShields, Baltimore, 21.

Triples

CGuzman, Minnesota, 11; Durham, Chicago, 6; Singleton, Chicago, 4; THunter, Minnesota, 4; TNixon, Boston, 4; Damon, Kansas City, 4; JVAvalentin, Chicago, 4; TMartinez, New York, 4; Alica, Texas, 4.

Circuits CDeIgado

Toronto, 24; CEverett, Boston, 22; IRodriguez, Texas, 22; Glaus, Anaheim, 20; JaGiambi, Oakland, 20; ARodriguez, Seattle, 20; MVAughn, Anaheim, 20; EMartinez, Seattle, 20.

Buts volés

Damon, Kansas City, 20; **Mondesi, Toronto, 20**; DeShields, Baltimore, 20; RAlomar, Cleveland, 17; Lawton, Minnesota, 15; Cairo, Tampa Bay, 14; Jeter, New York, 14; McLemore, Seattle, 14.

Lanceurs (9 décisions) Baldwin, Chicago, 10-1; 909; 3-11; **DWells, Toronto, 11-2**; 846; 3-71; Hudson, Oakland, 8-2; 800; 4-24; Eldred, Chicago, 8-2; 800; 4-26; Parque, Chicago, 7-2; 778; 4-18; Burba, Cleveland, 7-2; 778; 5-13; PMartinez, Boston, 9-3; 750; 1-18.

Retraits Martinez, Boston, 130; CFinley, Cleveland, 96; Nomo, Detroit, 87; Hudson, Oakland, 84; **DWells, Toronto, 82**; Burba, Cleveland, 81; Clemens, New York, 81.

Victoires protégées TBJones, Detroit, 19; Isringhausen, Oakland, 17; Percival, Anaheim, 17; Wetteland, Texas, 17; Foulke, Chicago, 16; DLowe, Boston, 16; MRivera, New York, 16.

LIGUE ÉLITE

CLASSEMENT

Section Sud-Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
LaSalle	17	8	680	—
Sherbrooke	10	13	435	6
Longueuil	6	16	273	9 1/2
St-Hubert	5	19	208	11 1/2

Section Nord-Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Montréal	18	9	666	—
Laval	15	9	625	1 1/2
Repentigny	8	17	320	9
St-Eustache	6	14	300	8 1/2

Section Sud-Ouest

LaSalle 17 8 680 —
 Sherbrooke 10 13 435 6
 Longueuil 6 16 273 9 1/2
 St-Hubert 5 19 208 11 1/2

Section Nord-Est

Montréal 18 9 666 —
 Laval 15 9 625 1 1/2
 Repentigny 8 17 320 9
 St-Eustache 6 14 300 8 1/2

Section Est

	V	D	MOY	DIFF
Québec	20	6	769	—
Trois-Rivières	16	6	727	2
Charlebourg	14	8	636	4
Jonquière	7	17	292	12

Mardi 20 juin

LaSalle 8 Repentigny 7
 Montréal 10 St-Hubert 3
 Longueuil 9 Sherbrooke 7
 Québec 16 Jonquière 5

Mercredi 21 juin
 Repentigny c. Longueuil, 19h30 (remis, pluie)
 LaSalle c. Laval, 19h30 (remis, pluie)
 Sherbrooke c. St-Hubert, 20h (remis, pluie)
 Charlebourg c. Trois-Rivières, 20h (remis, pluie)

Jeu 22 juin
 LaSalle c. Repentigny, 19h30
 Longueuil c. St-Eustache, 19h30
 Jonquière c. Charlebourg, 20h

LIGUE MIDGET AAA

	V	D	MOY	DIFF
Rive-Sud	19	3	863	—
Charlebourg	16	6	727	3.0
Trois-Rivières	13	7	650	5.0
Laval	14	11	560	6.5
Montréal	11	11	500	8.0
Lac-St-Louis	9	15	375	11.0
Sherbrooke	9	17	346	12.0
Jonquière	6	15	285	12.5
Gatineau	4	20	166	16.0

Vendredi 23 juin

Charlebourg vs Jonquière (2) 17h00
Samedi 24 juin
 Sherbrooke vs Jonquière (2) 14h00
 Rive-Sud vs Charlebourg (2) 12h00
 Laval vs Gatineau (2) 12h00

Dimanche 25 juin
 Lac-Saint-Louis vs Jonquière (2) 14h00
 Gatineau vs Laval (2) 12h00
 Charlebourg vs Montréal (2) 12h00

LIGUE SENIOR

Division Saguenay				
	V	D	MOY	DIFF
Aigles (Chic)	5	5	500	—
St-Honoré	5	6	454	0.5
Panthers (Chic)	3	8	272	2.5

Division Saguenay-Lac-Saint-Jean				
	V	D	MOY	DIFF
Voyageurs (Jonq)	7	2	777	—
Athlétiques (Alma)	7	2	777	—
Sabres (Rob)	4	8	333	4.5

Mercredi 21 juin

Aigles (Chic) 12 Panthers (Chic) 2
 Voyageurs (Jonq) 3 Athlétiques (Alma) 14
 Sabres (Rob) 2 45 (St-Honoré) 12

Lundi 26 juin
 Aigles (Chic) vs Voyageurs (Jonq) 19h30
 Sabres (Rob) vs Athlétiques (Alma) 19h30

LIGUE JUNIOR

	V	D	MOY	DIFF
Chicoutimi	6	0	1 000	—
Jonquière	2	2	500	3.0
Laternière	0	6	000	6.0

Lundi 19 juin

Voyageurs midget (Jonq) vs Laternière 19h30

Jeu 22 juin
 Orioles (midget) Chic vs Pats (Jonq) 19h30

LIGUE MIDGET

	V	D	MOY	DIFF
Sags (Chic)	8	1	888	—
Orioles (Chic)	4	5	444	4.0
Voyageurs (Jonq)	0	6	000	6.5

Mercredi 21 juin

Sags (Chic) 13 Voyageurs (Jonq) 2

Jeu 22 juin
 Orioles (Chic) vs Pats (junior) Jonq 19h30

LIGUE BANTAM

	V	D	MOY	DIFF
Alma	7	3	700	—
Voyageurs (Jonq)	5	4	555	1.5
Sags (Chic)	1	6	143	4.5

Mercredi 21 juin

Sags (Chic) vs Voyageurs (Jonq) pluie
Jeu 22 juin
 Voyageurs (Jonq) vs Sags (Chic) 18h30

LIGUE PEE WEE

	V	D	MOY	DIFF
Orioles (Chic)	8	0	1 000	—
Sags (Chic)	7	2	777	1.5
St-Honoré	4	6	400	4.5
Pats (Jonq)	2	6	250	6.0
Voyageurs (Jonq)	1	9	100	8.5

Jeu 22 juin

Pats (Jonq) vs Sags (Chic) 18h30
 Orioles (Chic) vs Voyageurs (Jonq) 18h30

LIGUE MOUSTIQUE

	V
--	---

L'Espagne et la Yougoslavie survivent

BRUXELLES (AP) - L'Espagne et la Yougoslavie sont finalement les deux derniers pays qualifiés pour les quarts de finale de l'Euro 2000 à l'issue des deux rencontres de la 3e et dernière journée du groupe C, disputées mer-

Battus 3-2 par les Pays-Bas

Les Français déçus par le résultat, pas par la manière

AMSTERDAM (AP) - Malgré la défaite 3-2 concédée aux Pays-Bas mercredi soir à Amsterdam dans le dernier match du groupe D, Roger Lemerre le sélectionneur national a estimé que «la France a rempli son contrat».

«Je ne peux être heureux du score, car seule la victoire compte. Mais j'ai une grande satisfaction sur le jeu développé. Cette

Grâce à sa splendide victoire, acquise dans le temps additionnel (4-3) sur la Yougoslavie, à Bruges, l'Espagne termine en tête de la poule avec six points. Elle devance la Yougoslavie qui tota-

credi en fin d'après-midi. Grâce à sa splendide victoire, acquise dans le temps additionnel (4-3) sur la Yougoslavie, à Bruges, l'Espagne termine en tête de la poule avec six points. Elle devance la Yougoslavie qui tota-

l'habitude de jouer (NDLR: nous les remplaçants) contre des équipes de pompiers...»

«L'important, c'est la qualification», a déclaré Bernard Lama, finalement titularisé dans les buts à la place de Fabien Barthez pourtant annoncé. Roger Lemerre s'en est expliqué. «On avait la crainte d'un carton rouge pour Fabien, car le gardien est exposé, par ses sorties. C'est donc d'une protection dont a bénéficié Barthez.»

«C'était un match difficile, car nous sommes l'équipe de France B», a déclaré David Trezeguet, auteur du deuxième but des Tricolores, succédant à celui de Christophe Dugarry qui a livré un grand match. «Ce n'était pas mal pour le premier match de beaucoup de joueurs, on a démontré des qualités.»

Dugarry a placé un coup de tête magistral pour ouvrir le score, qui a fait céder pour la première fois la défense orange dans cet Euro 2000.

Les Français étaient partagés dans les vestiaires à l'idée d'affronter l'Espagne plutôt que la Yougoslavie en quart de finale dimanche à Bruges. «Pour l'Espagne, on se rappelle de l'Euro 84 et du succès des anciens, de notre bon match à l'Euro 96 et de l'inauguration du Stade de France», a déclaré Frank Leboeuf. «C'est toujours des matchs serrés contre les Espagnols, mais on est meilleur qu'eux dans tous les secteurs du jeu. Ce sera à nous de le démontrer.»

«Cette défaite ne remet en aucune façon en cause notre confiance. Nous sommes seulement déçus pour les partisans. Cette défense inédite n'avait pas les automatismes, on l'a vu sur le but sur coup franc de Frank De Boer, où l'on ne met personne devant le ballon», a conclu le défenseur de Chelsea.

Marcel Desailly, à ses côtés en défense centrale, a pris cette défaite avec moins de philosophie, en raison des trois buts encaissés.

Christoph Daum, l'entraîneur de Bayer Leverkusen, pour lui succéder. «Je ne suis pas parvenu à bâtir une équipe compétitive avec les meilleurs joueurs d'Allemagne», a confié Ribbeck, dont le bilan depuis son arrivée voici deux ans à la tête de la Manns-

chaft est de dix victoires, six matchs nuls et huit défaites.

Au lieu de rebâtir une équipe après son succès à l'Euro 96, Ribbeck a continué de privilégier les cadres vieillissants de l'équipe, à l'instar d'un Lothar Matthaus, 39 ans et 150 sélections, qui s'est

montré au plus bas à l'Euro 2000. Sans inspiration, l'Allemagne n'a marqué qu'un but pour cinq encaissés. Triple vainqueur de la compétition continentale, c'est la première fois qu'elle est éliminée au premier tour d'une joute internationale depuis 1984.

ils se voient coiffer sur le poteau par cette dernière, qui les avaient battus (1-0), lors de la confrontation directe entre les deux formations.

Slovénie et Norvège, qui participaient pour la première fois à une phase finale de championnat d'Europe, sont donc éliminées.

Ce final du groupe C, disputé entre quatre équipes qui toutes conservaient une chance de qualification, a tenu toutes ses promesses. Alors que les Norvé-

giens, qui n'avaient pourtant besoin que d'une victoire, en apparence à leur portée pour se mettre à l'abri, s'enlisaient lamentablement, Yougoslaves et Espagnols se livraient un match de toute beauté, sans doute le plus intense depuis le début du tournoi. Menée trois fois au score, l'Espagne est revenue trois fois, à coups d'orgueil, avant de porter l'estocade à une Yougoslavie réduite à dix, mais qualifiée tout de même par le nul norvégien.

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

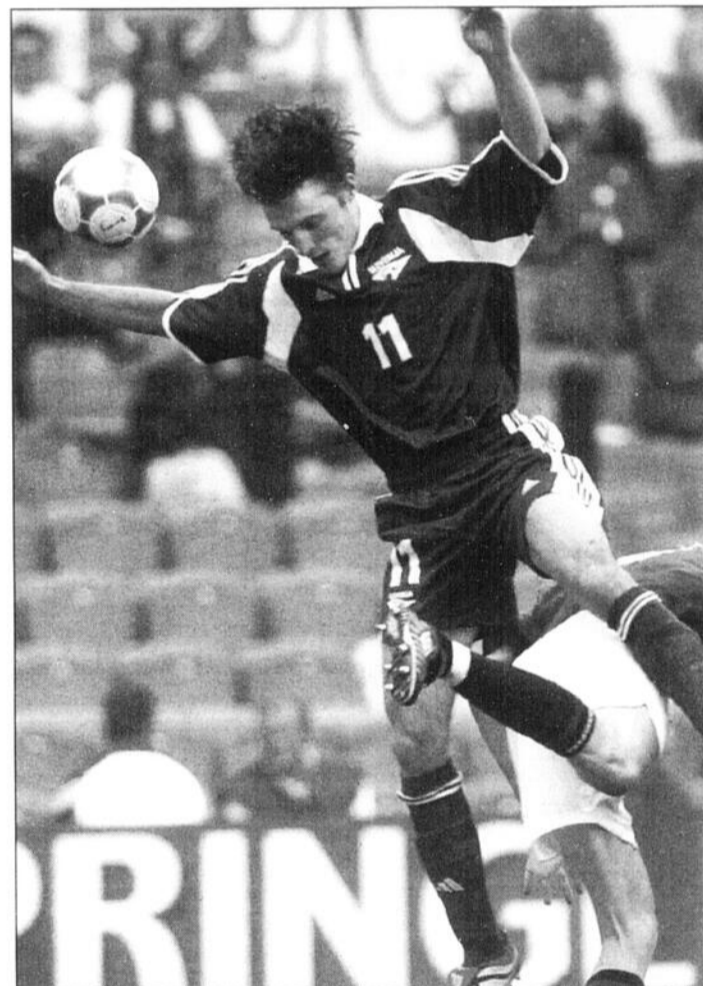
Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP

Photo AP



DANGER - Le métier de footballeur professionnel comporte certains risques, comme le constate ici Maran Pavlin, de la Slovénie.

(Photo AP)

NFL

Reggie White veut effectuer un retour

NASHVILLE, Tennessee (AP) - Reggie White, le plus grand chasseur de quart de l'histoire de la NFL, serait prêt à revenir au jeu avec les Titans du Tennessee.

C'est ce qu'a déclaré hier l'agent-négociateur de White, Jimmy Sexton.

Sexton a indiqué que White et l'entraîneur des Titans, Jeff Fisher, auraient eu des discussions préliminaires à ce sujet.

Toutefois, aucune négociation formelle entre les deux parties

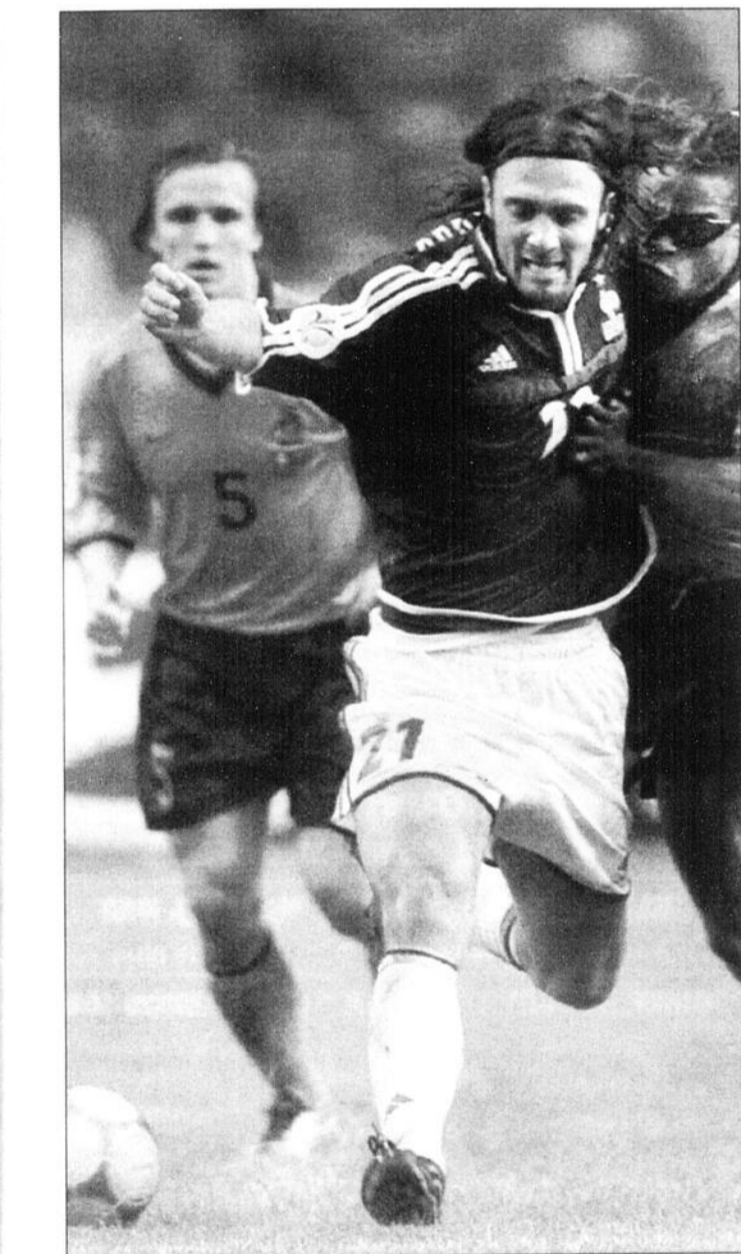
ne serait présentement en cours.

Les Packers de Green Bay détiennent toujours les droits sur White. Selon Sexton, l'équipe aurait donné la permission à l'ancien ailier défensif de parler aux autres clubs de la NFL.

Les Packers ont confirmé que le nom de White figurait toujours sur la liste de réserve de l'équipe. Son nom doit être retiré de cette liste si une autre équipe veut lui donner un contrat.

Fisher a déjà dirigé White lorsqu'il était le coordonnateur de la défense des Eagles de Philadelphie.

«Si Reggie veut effectuer un retour au jeu et disputer une ou deux autres saisons, je suis sûr qu'il peut aider à améliorer la défense de n'importe quelle équipe, que ce soit à Green Bay, si les Packers ne veulent pas le laisser partir, ou ailleurs», a déclaré Fisher.



BATAILLE - Le Français Christophe Dugarry tente d'échapper au Hollandais Edgar Davids afin de prendre possession du ballon rond.

(Photo AP)

Le sélectionneur allemand jette l'éponge

VAALS, Pays-Bas (AP) - Au lendemain de la défaite humiliante face au Portugal et une campagne «catastrophique» à l'Euro 2000, le sélectionneur de l'équipe d'Allemagne Erich Ribbeck a annoncé hier sa démission. On évoque désormais le nom de

Christoph Daum, l'entraîneur de Bayer Leverkusen, pour lui succéder. «Je ne suis pas parvenu à bâtir une équipe compétitive avec les meilleurs joueurs d'Allemagne», a confié Ribbeck, dont le bilan depuis son arrivée voici deux ans à la tête de la Manns-

chaft est de dix victoires, six matchs nuls et huit défaites.

Au lieu de rebâtir une équipe après son succès à l'Euro 96, Ribbeck a continué de privilégier les cadres vieillissants de l'équipe, à l'instar d'un Lothar Matthaus, 39 ans et 150 sélections, qui s'est

montré au plus bas à l'Euro 2000.

Sans inspiration, l'Allemagne n'a marqué qu'un but pour cinq encaissés. Triple vainqueur de la compétition continentale, c'est la première fois qu'elle est éliminée au premier tour d'une joute internationale depuis 1984.

Nouvel entraîneur

Les Penguins confirment l'embauche d'Ivan Hlinka

PITTSBURGH (AP) - L'équipe possédant le plus de joueurs européens s'est dotée hier d'un entraîneur né et formé sur le vieux continent. Les Penguins de Pittsburgh ont en effet confirmé l'embauche d'Ivan Hlinka au poste d'entraîneur.

L'ancien entraîneur de l'équipe olympique de la République tchèque a promis que les Penguins ne s'en remettront pas seulement à la finesse la saison prochaine et qu'il aimerait compter sur un ou deux défenseurs robustes de plus.

«Si vous avez regardé notre série contre les Flyers, un ou deux joueurs robustes additionnels nous auraient permis de gagner», a dit Hlinka.

Les Penguins ont surpris les Capitals de Washington au premier tour éliminatoire, puis ont pris les devants contre les Flyers dans le second tour avant de perdre la série 4-2.

Annnonce attendue

L'embauche de Hlinka était attendue. En février, le propriétaire des Penguins, Mario Lemieux, et le directeur général, Craig Patrick, avaient invité Hlinka à titre d'entraîneur invité. On croyait alors qu'il succéderait éventuellement à Herb Brooks, qui avait accepté de remplacer Kevin Constantine que les Penguins venaient de congédier.

Hlinka devient le deuxième Européen à diriger une équipe de la LNH après la nomination du Finlandais Alpo Suhonen chez les Blackhawks de Chicago.

Patrick a indiqué que la composition internationale de l'équipe n'est pas la seule raison de l'embauche de Hlinka.

«C'est une raison mais le bagage d'expérience d'Ivan est vraiment exceptionnel. Il s'agit d'un choix tout naturel», a dit Patrick.

Apprendre l'anglais

Hlinka a promis d'améliorer sa connaissance de l'anglais. Mais il sait déjà que les principales vedettes de l'équipe vont le comprendre. Jaromir Jagr, le meilleur pointeur de la LNH, a gagné l'or aux Jeux olympiques

de Nagano en 1998 sous la gouverne de Hlinka.

Sept des meilleurs marqueurs des Penguins sont Européens, y compris Jagr, Alexei Kovalev, Robert Lang, Martin Straka, Jar Hrdina, Alexei Morozov et Jiri Slegr. Les Penguins possèdent déjà 14 Européens, un sommet dans la LNH. De plus, ils pourraient compter sur Milan Kraft, un jeune Tchèque qui a été le premier choix de l'équipe en 1998.

Sixième commotion cérébrale

Lindros ressent toujours du mal

PHILADELPHIE (AP) - Un mois après avoir subi une sixième commotion cérébrale, Eric Lindros ressent toujours les effets de la mise en échec de Scott Stevens qui l'a sorti des séries de la coupe Stanley.

«Il a encore des symptômes mais je ne dirai pas lesquels», a déclaré Carl Lindros, le père et agent du

centre des Flyers de Philadelphie à l'agence Associated Press.

Carl Lindros a dit ignorer si ou quand son fils pourra jouer au hockey. L'autre question est de savoir où l'ancien capitaine des Flyers poursuivra sa carrière.

Les Flyers doivent lui offrir un contrat de 8,5 millions \$ US afin de pouvoir conserver leurs droits et

l'empêcher de devenir joueur autonome sans restriction le 1er juillet prochain. Hier, le directeur général des Flyers, Bobby Clarke, a indiqué que les Flyers ne lui avaient pas encore fait une telle offre. «Nous pouvons lui présenter l'offre une journée avant la date limite», a-t-il rappelé.

Les Flyers chercheraient à

échanger Lindros mais aucune équipe n'a manifesté de l'intérêt.

«Je n'ai parlé à aucun directeur général au cours des cinq ou six derniers jours, a-t-il dit. Deux équipes ont appelé en raison de nos problèmes avec Eric. Tout le monde craint sa famille... Seulement quelques équipes ont les moyens de se l'offrir».

Les relations entre Clarke et la famille Lindros se sont détériorées ce mois-ci au point où Clarke a fustigé les parents d'Eric.

«S'il revient, il devra le faire seul, a prévenu Clarke. On ne veut pas de son père ni de sa mère. Nous les avons assez vus.

Clarke a accusé Carl et Bonnie Lindros de se mêler des affaires de l'équipe. Il a dit que Carl Lindros l'a déjà appelé afin d'exiger qu'il transige certains joueurs parce que ceux-ci ne passent pas suffisamment la rondelle ou qu'Eric n'aime pas leur agent.

Carl Lindros a bien rigolé en entendant ces accusations mais a refusé de les commenter.

Neilson analyse une offre du Lightning de Tampa Bay

PHILADELPHIE (AP) - Roger Neilson, qui espère toujours retourner derrière un banc de la LNH, s'est vu offrir les postes de directeur général adjoint et d'entraîneur-associé chez le Lightning de Tampa Bay.

Neilson, qui est âgé de 66 ans, a dû céder son poste d'entraîneur des Flyers de Philadelphie à son adjoint Craig Ramsay en raison d'un cancer. Sous la gouverne de

Ramsay, les Flyers ont atteint la finale de l'Association de l'est.

«J'aimerais diriger une équipe. Mais si l'occasion ne se présente pas, j'étudierai alors l'offre du Lightning», a déclaré Neilson depuis sa maison de campagne de Lakefield, en Ontario.

Le directeur général des Flyers, Bobby Clarke, a déclaré que Neilson serait le bienvenu la saison prochaine mais sans préciser son

rôle. Neilson a dirigé les Panthers de la Floride de 1993 à 1995. La région, dit-il, lui a plu. Au cours de sa longue carrière, Neilson a eu l'occasion de diriger l'actuel directeur général du Lightning, Rick Dudley, ainsi que l'entraîneur du Tampa Bay, Steve Ludzic.

«Je les connais très bien tous les deux», a-t-il dit.

Repêchage d'expansion

Le train des rumeurs repart

CALGARY (PC) - C'est en fin de semaine qu'auront lieu le repêchage d'expansion en vue de fournir les nouvelles concessions de Columbus et du Minnesota (vendredi), ainsi que le traditionnel repêchage amateur, qui sera réparti sur deux jours, samedi et dimanche.

Le repêchage d'expansion sera tenu en privé. Deux joueurs de chaque équipe actuelle seront choisis, à l'exception des derniers nés, les Predators de Nashville et les Thrashers d'Atlanta.

Le repêchage amateur qui suivra risque de donner lieu encore une fois à plusieurs échanges dans les jours, les heures, voire les minutes précédant les sélections.

En tout cas, ce ne sont pas les rumeurs qui vont manquer.

Une d'entre elles veut que les Sénateurs d'Ottawa cèdent Alexei Yashin à Chicago en retour d'Alexei Zhamnov, Anders Eriksson, le jeune espoir Mark Bell et un des deux choix

de première ronde des Blackhawks.

«Il n'y a rien de vrai là-dedans», a nié Mike Smith, le directeur des opérations de hockey à Chicago.

Les Islanders détiennent le premier choix au repêchage et sont aussi intéressés à Yashin.

D'autre part, il n'y a pas cette année de très grands noms disponibles au repêchage, mais on estime qu'il y a une belle profondeur parmi les joueurs européens. On pense aussi que les choix seront loin d'être évidents.

Dany Heatley, des Hitmen de Calgary (où aura lieu le repêchage) et le Slovaque Marian Gaborik sont favoris pour être repêchés aux premiers rangs.

Candidats prestigieux

Par ailleurs, les Blue Jackets de Columbus ont eu des entretiens avec l'ancien entraîneur des Oilers d'Edmonton, Ron Low, ainsi qu'avec l'entraîneur adjoint de l'Avalanche du Colorado, Bryan Trottier, pour le poste

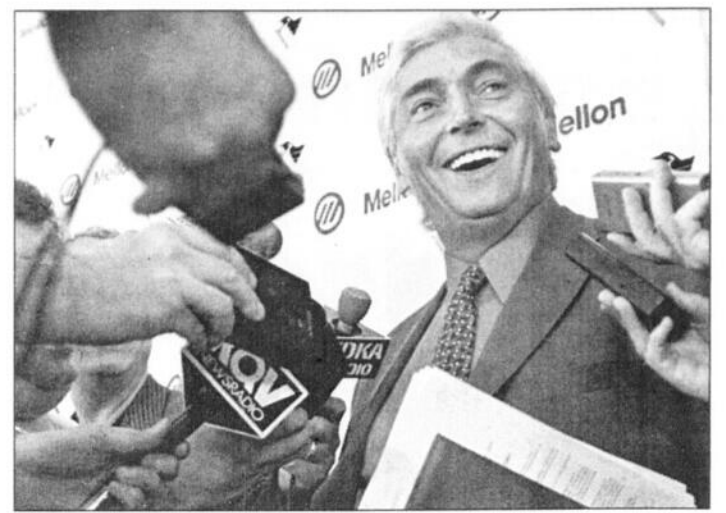
d'entraîneur de la nouvelle équipe.

Le président et directeur général des Blue Jackets, Doug MacLean, a indiqué qu'il devait encore mener trois entrevues et qu'une décision finale serait prise la semaine prochaine.

Low a conservé un dossier de 139-162-40 en quatre saisons et demie à Edmonton. Ses équipes n'ont jamais conservé une moyenne supérieure à .500 au cours d'une saison.

Trottier a passé les deux dernières saisons au Colorado après avoir été entraîneur adjoint à Pittsburgh de 1994 à 1997.

Outre Low et Trottier, les Blue Jackets auraient manifesté de l'intérêt envers Dave Lewis, entraîneur associé à Detroit, Dave Tippett, entraîneur adjoint à Los Angeles, Dave King, ancien entraîneur adjoint à Montréal, Bill Barber, entraîneur des Phantoms de Philadelphie, et Paul Baxter, ancien entraîneur adjoint à San José.



CONFIRMÉ - Nommé à la barre des Penguins de Pittsburgh, Ivan Hlinka devient le deuxième Européen à diriger une équipe de la LNH après la nomination du Finlandais Alpo Suhonen chez les Blackhawks de Chicago.

(Photo AP)

NOUVEAU-NOUVEAU-NOUVEAU
SPÉCIAL CE SOIR: 12 \$

JEUDI SOIR, 22 JUIN, 18 h 30 PM
Remis au vendredi soir, 18 h 30 en cas de pluie

SOIRÉE BUDGET LOCATION AUTO CAMION 100

50 VOITURES AU DÉPART

ADMISSION:
12 ans et moins: 1 \$
13 à 17 ans: 8 \$
Adulte: 12 \$

SEMI-PRO
Final 40 tours

+ Novice
+ Force 4
+ Production

698-0909
3323, rang St-Paul, Chicoutimi

* Surprises
* Prix de présence

Toujours gratuit au public Les pratiques du jeudi soir, 18 h. Les courses entre amis: lundi, mardi, mercredi soir

Castrol SUPREME, Canada, REMONTOUR Manuel SIMARD, GTR Budget, LES PHOENIX S. QUAY, Coca-Cola, Vidéotron, LECTRICITE DU JORD, SATURN DU SAGUENAY, GIBOULET

00455628

L'avenir de l'événement sérieusement menacé

par Stéphane Bégin
 CHICOUTIMI (SB) - La compétition provinciale de ski de fond, le Tour des monts Valin, pourrait être appelée à disparaître à compter de 2001, en raison d'un manque de ressources humaines et financières.
 Responsable de la compétition,

Gérald Truchon avoue que la situation est devenue dramatique depuis que la SEPAQ est devenue gestionnaire des monts Valins et y a imposé ses règles.
 Au cours des derniers jours, les dirigeants de la SEPAQ ont annoncé un investissement de 1,7 million de dollars pour le dévelop-

pement des infrastructures du parc des monts Valin.
 «Mais de cette somme, rien n'a été prévu pour les sports d'hiver, notamment le ski de fond. On

aurait espéré que des sommes auraient pu être prévues pour le nivellement du sentier entre le Petit séjour et le bras de l'Enfer, pour l'achat d'une surfaceuse.
 «Dans un premier temps, rien de tout cela n'a été prévu et dans un second temps, on apprend même que nous ne pourrions miser sur l'aide humaine des gens des monts Valin pour préparer le sentier en prévision de la compétition», note Gérald Truchon.

Le Tour des monts Valin existe depuis 15 ans. Chaque année, la compétition de ski de fond attire de nombreux athlètes du Québec, de l'Ontario et des États-Unis.
 À chaque année, les responsables de l'événement reçoivent l'aide des dirigeants du Valinouët pour passer la surfaceuse dans le sentier et surtout celle des gens du parc des monts Valin.

Car à chaque année, on doit faire du débroussaillage dans le sentier. Si une surfaceuse avait été achetée, on aurait pu aménager le sentier pour les quatre saisons,

car les adeptes du vélo de montagne auraient aussi pu l'utiliser.

«Habituellement, on nous envoie des gens pour préparer le sentier de la compétition deux semaines avant l'événement. Hélène Potvin, directrice du parc des monts Valin, nous a indiqué cette semaine que cette aide ne serait plus disponible.

«En apprenant cela, on estime que notre compétition est sérieusement menacée. Il va falloir qu'il se produise quelque chose, sinon nous nous retrouverons dans l'obligation d'abandonner la tenue de la compétition», note Gérald Truchon.

Qualifications à Wimbledon

Sébastien Lareau accède au 3e tour

LONDRES (PC) - Sébastien Lareau a atteint hier le troisième tour des qualifications en vue du tournoi de Wimbledon qui s'amorcera lundi.

L'athlète de Boucherville a vaincu l'Italien Diego Nargiso en deux manches de 6-1 et 7-6. Au prochain tour, Lareau sera confronté à l'Australien Paul Kilderry.

Gubenco et Houle s'inclinent

MONTREAL (PC) - Les deux seuls Québécois au programme en simple se sont inclinés hier au tournoi Futures de Montréal, disputé au Centre de tennis du parc Jarry.

Philip Gubenco, de Longueuil, a été une proie facile pour le Vénézuélien Yohny Romero,

qui l'a battu 6-0, 6-2, et Geneviève Houle, de Repentigny, est tombée encore plus rapidement face à l'Américaine Andrea Nathan, en deux sets de 6-0.

Les deux vainqueurs sont troisièmes têtes de série.
 Simon Larose, du Cap-de-la-Madeleine, Nicolas Brochu, de St-Georges-de-Beauce, et Mélanie Marois, de Québec, sont encore en lice.

Premier favori, Larose affronte en début d'après-midi aujourd'hui Fred Hemmes, des Pays-Bas.

Brochu retrouvera le Japonais Akira Matsushita (no 4) et Marois, Akiko Gunji, également du Japon.

Pierce bat Fernandez

NEWPORT, R.I. (AP) - À son premier match depuis sa victoire à Roland-Garros, Mary Pierce a défait Mary Joe Fernandez 6-3, 6-4 dans un match d'exhibition au profit du Temple de la Renommée du tennis, au Rhode Island.

«Je voulais juste m'habituer au gazon. C'est très différent de la terre battue», a raconté la troisième joueuse mondiale qui, plus tôt dans la journée, avait critiqué le traitement réservé aux participant(e)s du tournoi de Wimbledon, le prochain à son horaire, la semaine prochaine.

Des victoires pour Davenport et Kournikova

EASTBOURNE, Angleterre (AP) - La favorite Lindsay Davenport a eu fort à faire avant de vaincre l'Allemande Jana Kandarr lors du deuxième tour du tournoi d'Eastbourne.

Kandarr, une joueuse issue des qualifications, a contraint l'Américaine à disputer un troisième set. Davenport l'a finalement emporté en trois sets de 6-4, 3-6 et 6-4.

La deuxième tête de série, la Française Nathalie Tauziat, a atteint le tour suivant en prenant la mesure de la Russe Anastasia Myskina en deux sets de 6-4 et 6-2.

Dans un match «fratricide», la Russe Anna Kournikova a éliminé sa partenaire de double et championne sortante Natasha Zvereva qu'elle a battue par 6-3 et 6-1.

Par ailleurs, Martina Navratilova a subi une défaite en double. Elle et Marian De Swardt se sont inclinées par 6-4 et 7-6 (5) contre Ai Sugiyama et Tauziat.



MARY PIERCE... a facilement vaincu Mary Joe Fernandez au Rhode Island.

Série SUPREME
 ADL TOBACCO
Racing

LES MEILLEURS PILOTES DU QUÉBEC

100 tours L.M.S.

LE CKTV 150

Samedi 24 juin, 19 h

(remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps)

Également au programme:
 Mini-Légendes, Productions et Novices

COMPLEXE DE COURSE

AUTODRÔME ST-FÉLICIEN

2365, boul. du Jardin, St-Félicien (Québec) G8K 2N8
 Tél.: (418) 679-5690 Tél.: (418) 679-0913

AUTOPRO

CLUB 94.5

COMMUNICATIONS TÉLÉ SIGNAL

Hôtel du Jardin
 1400, boulevard du Jardin, Saint-Félicien G8K 2N8
 (418) 679-8422 1-800-463-1927

CANADIAN TIRE

MIKES RESTAURANT

TABAC A.D.L. TOBACCO

MOLSON EX

MAISON DE l'Auto
 ST-FÉLICIEN

Radio-Canada Télévision CKTV

ADMISSION:
 Adulte: 20 \$
 13 à 17 ans: 15 \$
 12 ans et moins: 1 \$

QUOTIDIEN
 00455159

Wilkens va diriger les Raptors

TORONTO (PC) - Les Raptors de Toronto ont confirmé hier l'embauche de Lenny Wilkens au poste d'entraîneur de l'équipe de la NBA. Les Raptors souhaitent que Wilkens apporte la stabilité à une jeune concession qui a progressé sur les planches malgré plusieurs controverses.

Wilkens, un membre du Panthéon du basketball âgé de 62 ans, remplace Butch Carter que les Raptors ont congédié le 13 juin dernier en dépit d'une participation aux séries. Carter avait soulevé la controverse dans la chambre à la suite de commentaires sur le leadership de l'équipe et ses prétentions pour le poste de directeur général.

«J'ai hâte de me mettre au travail. C'est très excitant et j'entends commencer le plus tôt possible», a dit Wilkens.

«J'aime l'équipe, j'aime la ville. J'ai observé les Raptors, j'ai dirigé contre eux. J'estime qu'ils ont grandement progressé cette saison et que l'avenir s'annonce des plus brillants.»

Selon le quotidien «Toronto Sun», Wilkens a conclu une entente de quatre ans de 20 millions \$ US. Mais le vétérinaire entraîneur doit recevoir 10,4 millions US des Hawks d'Atlanta au cours des deux prochaines saisons. Les Raptors devront seulement payer la différence.

CALENDRIER DU PÊCHEUR



le QUOTIDIEN

Vos meilleurs moments de pêche POUR LES 3 PROCHAINS JOURS

22 JUIN	23 JUIN	24 JUIN
8 h 30	6 h 00	6 h 30
11 h 00	10 h 00	9 h 30
14 h 30	12 h 30	12 h 30
17 h 00	17 h 00	18 h 00



Votre meilleure prise de la saison



Bonne pêche et soyez prudent!

Rien de nouveau dans la saga des Sags

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - Un jour, les Saguenéens de Chicoutimi sont vendus, le lendemain, tout est arrêté. La saga des Sags s'est poursuivie de plus belle, hier, en partie devant les tribunaux et aussi à la réunion des gouverneurs de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Mais une chose est certaine, au moment d'aller sous presse, aucune décision, aucune sanction et aucun achat n'avaient été réalisés par l'une ou l'autre des parties au dossier.

Même l'entente de principe du Titan d'Acadie-Bathurst, intervenue entre les procureurs de la ligue, Me Pierre Martin et du Titan, Me Jean-Pierre Sheppard, n'aurait pas encore été approuvée par les gouverneurs.

Dans le cas des Saguenéens de Chicoutimi, c'était encore le statu quo en fin de soirée. Les gouverneurs n'avaient pas encore décidé si des sanctions seraient prises contre l'équipe. Comme aucune offre de vente n'avait été acceptée.

Malgré tout, le dossier s'est encore une fois retrouvée devant les tribunaux. Hier matin, Me Estelle Tremblay, procureur de Marc Tremblay et des Saguenéens de Chicoutimi, a déposé une demande d'ordonnance d'injonction interlocutoire pour empêcher la tenue de la réunion des gouverneurs.

Mais le juge Jean-Claude Larouche n'a pas acquiescé à la requête de Me Tremblay, estimant qu'il

n'avait pas lieu d'ordonner de surseoir à cette assemblée, car rien ne pouvait démontrer que le bureau des gouverneurs était pour imposer une sanction à l'équipe.

«On ne peut certes à partir de commentaires faits par le président du bureau des gouverneurs, M. Chapdelaine, conclure que la décision des gouverneurs est déjà arrêtée.

«Toutefois si le bureau des gouverneurs décidait d'expulser la demanderesse, rien n'empêchera cette dernière d'attaquer cette décision et de demander au Tribunal de rendre une ordonnance de sursis», a résumé le juge Jean-Claude Larouche.

Le juge Larouche a conclu son jugement en mentionnant que : «Nous considérons que nous ne pouvons nous immiscer dans la

décision que prendra le bureau des gouverneurs et ordonner, à cette étape, d'écarter l'une des sanctions prévues aux règlements régissant les parties, à savoir l'expulsion.»

À cet effet, l'avocate des Saguenéens de Chicoutimi n'était pas découragée à l'issue de la journée, croyant même avoir obtenu un bon point de la part du juge Larouche.

«On espérait obtenir notre ordonnance d'injonction interlocutoire. En contrepartie, le juge a répété à trois reprises que les gouverneurs poseraient un geste malhabile en excluant les Saguenéens de la ligue.

«On estime donc que la menace d'exclusion de l'équipe n'est plus un danger. Je crois qu'il s'agit d'un excellent résultat», de dire Me Estelle Tremblay.



FRÉDÉRIC MÉNACHI... espère que la série de cinq défaites s'arrêtera dès ce soir à Charlesbourg.

Suspendu pour le match à Charlesbourg

Les malheurs des Voyageurs préoccupent Frédéric Ménachi

JONQUIÈRE (PAG) - Les Voyageurs de Jonquière tenteront de juguler ce soir une série de défaites qui s'étire à cinq matchs, en visitant les Alouettes à Charlesbourg. L'entraîneur-chef Frédéric Ménachi sera cependant exclu de la direction de son équipe. Il a été suspendu pour une rencontre à la suite d'un incident survenu mardi lors du match contre les Diamants de Québec.

Renvoyé au vestiaire par l'arbitre après une prise de bec avec Martin Pouliot, l'entraîneur-chef des Diamants, Frédéric Ménachi est revenu sur le terrain pour défendre son adjoint Éric Bégin qui venait de subir le même sort. «On va faire une croix sur ces évé-

nements et accepter la suspension. Les difficultés que vivent présentement l'équipe méritent beaucoup plus d'attention que ma propre personne», souligne-t-il d'un trait en s'étonnant toutefois que Martin Pouliot s'en soit tiré à si bon compte.

En ce qui concerne les défaites à répétition, qui sont le lot de ses protégés en juin, Frédéric Ménachi est le premier à reconnaître que ça ne tourne pas rond au sein de son équipe. Il refuse néanmoins de jeter la pierre à qui que ce soit. «Les joueurs, ce sont mes amis. J'ai dirigé la plupart d'entre eux au sélect AAA. Il va de soi qu'on doit se questionner sur les raisons de notre descente ce mois-ci. Mais ce n'est pas en blâmant tout le monde ou en cherchant des alibis que la solution désirée apparaîtra par enchantement», relate-t-il.

Frédéric Ménachi entretient beaucoup d'espoir dans le minicamp qu'il instaurera au cours des

deux prochaines fins de semaine; un congé salubre qui permettra aux joueurs de revoir les jeux de base et de reprendre confiance en eux.

D'après l'entraîneur-chef des Voyageurs, les malheurs ont commencé leur œuvre de ruine chez son équipe à l'issue de la fameuse série contre les Bombardiers de Sherbrooke. En quatre matchs au stade Richard-Desmeules, les 27 et 28 mai précisément, les visiteurs ont marqué pas moins de 72 points. Depuis ce temps, la peur s'est installée, sapant du coup la confiance de tous et chacun au sein des Voyageurs.

«Il y a sûrement un mauvais sort à conjurer. Mais comment s'en défaire?, questionne-t-il. Qui sait si cela ne serait pas une bonne idée d'inviter une sorcière ou de brûler un vieux chandail au clair de lune. En attendant de trouver la solution, je sais que l'esprit d'équipe est encore bel et bien vivant. Faut néanmoins trouver la solution avant que l'esprit d'équipe s'effrite. Avant que nous soyons morts», de conclure Frédéric Ménachi.



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

Coupe du Saguenay, 13e édition

Le coup d'envoi donné demain

LA BAIE (PAG) - Comme c'est coutume depuis son accession au rang des grands événements sportifs de la saison au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la treizième édition de la Coupe du Saguenay offre un beau carnet d'activités sur une période de trois jours. Coup d'envoi, dès demain à 13 h, avec la présentation de la Course des médias.

Une course qui réunira neuf équipes, ce nombre surpassant largement les six formations participantes de l'an dernier.

Cette compétition, disputée sur un ton amical, sera présentée sur un parcours nautique depuis le quai fédéral de La Baie jusqu'à l'«Islet», puis retour à la base. Cette compétition, très distinctive pour une raison très simple, va amener les représentants des médias à réaliser un minimum de cinquante pour cent de toutes les manoeuvres durant l'épreuve.

Le samedi 24 juin, jour de la Saint-Jean, et journée faste pour l'organisation de ce véritable festival nautique, qui propose sa fameuse épreuve aller et retour entre La Baie

et Sainte-Rose-du-Nord, soit une distance à pourvoir de 50 kilomètres.

Selon Mario Leblanc, le directeur technique des compétitions à la Coupe du Saguenay, il y a lieu d'anticiper une participation fort intéressante, trente-cinq embarcations en course, puisque vingt capitaines ont confirmé à ce jour leur présence. Outre les délégations de la région, les autres proviendront de Québec, Matane, Rivière-du-Loup et Montréal, notamment.

Cette compétition, dont le parcours a été modifié à la suite d'un sondage articulé par l'organisation de la Coupe du Saguenay, lequel sondage a révélé que les deux tiers des répondants préféreraient la nouvelle donne (entre La Baie et Sainte-Rose-du-Nord), va mettre en évidence quatre classes exceptionnelles, au lieu des trois classes habituelles.

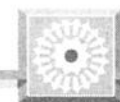
En effet, dans le but de rendre hommage à Challenge Saguenay 2000, la classe Transat 6,5 regroupera les sept petites embarcations qui, le 1er juillet, seront conviées au départ de transat officielle

entre Chicoutimi et Sables d'Olonne, en France.

Les classes Tabatière (pour les bateaux de 8,5 mètres), Éternité (pour les bateaux de 8,5 à 9,5 mètres) et Trinité (pour les bateaux de 9,5 mètres et plus) seront aussi à l'honneur en ce samedi. MM. Albert Frigon et Serge Thifault, président de la Fédération de voile du Québec, et vice-président aux compétitions de la même fédération, ne tiendront pas seulement un rôle d'invités. D'après Mario Leblanc, les deux hommes joindront des équipes afin de s'adonner à leur activité ludique préférée.

Le lendemain, en fermeture de cette treizième édition de la Coupe du Saguenay, tous les marins et leurs équipages prendront le départ à 13 h d'un triangle programmé à La Baie. Le parcours retenu est celui esquissé entre les bouées du quai fédéral, de l'«Islet», et celle d'en face de l'Auberge des Battures.

Pour cette course qui nécessitera de multiples manoeuvres, technique et rapidité seront certes bienvenues, voire incontournables.



RAPIDO

Trou d'un coup

L'ancien journaliste du Progrès-Dimanche et du Quotidien et ancien relationniste de la compagnie Abitibi-Price, Lucien Émond, a réalisé son tout premier trou d'un coup en carrière, hier, au Club de golf de Chicoutimi. L'exploit a été réalisé au trou numéro 16, à l'aide d'un fer 4 sur une distance de 155 verges. Rémi Ouellet, Élie Leblanc et Robert Tremblay ont été les témoins de cet exploit.

Baseball mineur

Trois rencontres ont été disputées dans le circuit senior de baseball et les Athlétiques d'Alma ont lessivé les Voyageurs de Jonquière, 14-3, au profit de l'artilleur Patrick Girard. Daniel Morissette a produit quatre points dans la victoire, alors que Stéphane Palin a réussi un circuit de trois points dans la défaite. Les Aigles de Chicoutimi ont aussi donné une leçon aux Panthères de Chicoutimi en signant un gain de 12-2. Frédéric Mercier a frappé un circuit, marqué deux points et en a produit quatre, le tout au profit du lanceur gagnant, Pascal Boucher. Quant

au 45 de Saint-Honoré, ce fut un gain de 12-2 sur les Sabres de Roberval. Louis Gauthier a réussi un circuit et produit trois points. Alain Bérubé a enregistré le gain. Au midget, la balle a voyagé beaucoup pour les Sags de Chicoutimi qui l'emportent 13-2 face aux Voyageurs de Jonquière. Jean-François Boily a hérité du gain et a retiré 10 frappeurs sur des prises. David Dufour a subi la défaite, même s'il a éventré lui aussi 10 frappeurs.

Tournoi de la Garde paroissiale

La première édition du Tournoi de balle donnée et de balle molle de la Garde paroissiale de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix se déroulera du 20 au 23 juillet au terrain de balle de Métabetchouan. Il est possible de s'inscrire en classe de balle donnée masculine et féminine (125 \$) et de balle molle (150 \$). Toutes les inscriptions seront remises en bourse. Il est possible de s'inscrire en contactant Pascal Pelletier (349-2052) ou Steeve Larouche (346-1209).

De Sève et Nols disputent une bonne ronde

RIMOUSKI (SB) - Les golfeurs professionnels Michel De Sève et André Nols ont disputé de très bonnes rondes de golf, au club du Bic, à Rimouski, et se retrouvent à cinq coups du meneur, Carl Desjardins.

De Sève, du club Lac-Saint-Jean à Saint-Gédéon et André Nols, du club Saguenay Arvida ont remis des cartes de 71, un sous la normale pour se hisser au 12e rang de la première ronde de la Classique QuébecTel. Stéphane Nicolas, aussi de Saguenay Arvida, a bien fait en terminant à 73.



STÉPHANE NICOLAS
B E G I N
sbegin@lequotidien.com

Mais Carl Desjardins, professionnel au club de golf de Saint-Zotique, a remis une excellente carte de 66 pour s'emparer du premier rang, deux coups devant Yvan Beauchemin et Marc-André Girard.

Pour Desjardins, il faut croire qu'il a suivi les conseils de son collègue Luc Boisvert, qui venait de parler de l'efficacité d'un séminaire en psychologie.

«Serge Thivierge et moi avons soupé en compagnie de Luc (Boisvert), mardi, et force m'est d'admettre que ses propos relativement à un séminaire en psychologie sportive, qu'il a suivi

récemment, nous ont intéressés. Il faut croire qu'ils ont rapporté des dividendes puisqu'il y a fort longtemps que je n'avais été aussi concentré au cours d'un parcours de golf», a raconté Desjardins.

Régionaux

«J'aurais pu mieux jouer, car les conditions étaient tout de même assez faciles en matinée, sans vent et sans pluie, a lancé André Nols. J'ai essayé de faire comme lors des rondes d'entraînement et de ne pas me stresser. Cela a fonctionné à moitié.

«Mais je suis confiant en prévision de la deuxième ronde. Habituellement, j'ai toujours de la difficulté en première ronde. Là,

c'est encourageant. Il faut juste éviter de trop essayer de bien faire. C'est ce que j'enseigne et il faut que je le mette en pratique», de dire Nols.

Pour sa part, Michel De Sève aurait aussi aimé faire mieux qu'une ronde de 71, mais il était tout de même satisfait, lui qui avait joué un 81 dernièrement à Saint-Polycarpe.

«J'aurais pu mieux faire. Sur trois des quatre normales cinq, j'ai réalisé des bogeys. Malgré tout, la confiance revient. Je suis bien content d'avoir joué sous la normale.

«Cette bonne première ronde augure bien pour la deuxième. J'aime bien le terrain du club du Bic, car en quatre tournois, je

suis à moins 19. J'ai toujours bien joué ici», de dire le professionnel du club de Saint-Gédéon.

En ce qui concerne Stéphane Nicolas, sa ronde de 73, un coup au-dessus de la normale, l'a satisfait dans les circonstances. Il se contente de sa ronde, lui qui visait la normale.

«Depuis quelque temps, je joue 75 ou 77 au club. En raison de ma léthargie, je me contente de cette ronde de 73. J'ai tout de même atteint 16 verts en coups réglementaire.

«Si ça peut tomber quelque peu demain (aujourd'hui), je pourrais remettre une carte de 68 ou 69. On ne sait jamais, surtout que la confiance revient tranquillement», indique Nicolas.

Fondations généreuses

Deux athlètes d'ici reçoivent de l'aide

MONTREAL (SB) - Pour tous les athlètes de pointe, l'argent demeure le nerf de la guerre. Et dans le cas de Marie-Ève Drolet et de François Boivin, ils pourront se présenter à cette guerre pour les années à venir.

Les deux athlètes de Laterrière et de Jonquière ont reçu d'excellentes nouvelles au cours des dernières heures, en se voyant remettre chacun un montant d'argent afin de poursuivre l'entraînement et les compétitions sans avoir nécessairement à se casser la tête à trouver de l'argent.

La patineuse de vitesse sur

courtepiste de Laterrière, Marie-Ève Drolet, a reçu une somme de 5000 \$ de la part de Vidéotron, dans le cadre de la remise annuelle des bourses de la Fondation de l'athlète d'excellence du Québec.

«Ça va faire du bien. Il s'agit d'une aide financière appréciée. On a toujours besoin d'argent pour poursuivre nos entraînements, participer à des compétitions et procéder à l'achat de l'équipement.

«De plus, l'argent va me permettre de continuer d'amener mon entraîneur, Bernard Boucher, lors des compétitions d'importance. On sait que sa pré-

sence est importante pour moi», note Marie-Ève Drolet, qui se prépare pour les diverses épreuves de la Coupe du monde et pour les Jeux olympiques de 2002 et 2006.

Quant à sa blessure (vertèbre au dos), elle avoue que les choses vont de mieux en mieux, car elle a même repris l'entraînement depuis deux ou trois semaines.

Elle n'éprouve plus de malaise, mais ne peut encore tout faire. Elle a hâte de mettre les patins pour la première fois, même si elle sera quelque peu craintive et nerveuse, en appréhendant la première chute.

«Tout ça est psychologique, mais j'ai hâte de voir ce qui va se produire. J'ai peur d'avoir peur, mais on verra sur la glace», de dire la championne du monde junior.

Et François Boivin

Athlète de la relève canadienne en planche à neige, le Jonquérois François Boivin s'est vu remettre un chèque de 2000 \$ de la Fondation Nordique de la région de Québec.

Dans le cas du jeune Boivin, qui est âgé de 17 ans, il recevra la même somme au cours des cinq prochaines années (jusqu'en 2005) à la condition qu'il demeure sur le circuit provincial et national.

«Dans mon cas, mes parents doivent défrayer la plupart de mes dépenses, qui se chiffrent à environ 15000 \$ annuellement. L'équipe nationale va payer les entraîneurs et le remonte-pente, mais on doit s'arranger avec les billets d'avion, l'hôtel et les repas. Cette aide va faire du bien.

«Mes objectifs à court terme sont de prendre de l'expérience en Coupe du monde et d'être du Championnat du monde junior. Mais je n'ai pas d'objectifs précis sur les résultats», de dire Boivin, qui se rendra en Colombie-Britannique pour un camp d'entraînement à la mi-juillet.



Marie-Ève Drolet



François Boivin

Tournoi de baseball pee-wee de Chicoutimi

Vingt-trois équipes fouleront les terrains du secteur nord

CHICOUTIMI (SB) - Les terrains de baseball du secteur nord de Chicoutimi vibreront, à compter de lundi, à l'heure de la 27e édition du Tournoi provincial de baseball pee-wee de Chicoutimi.

Un total de 23 formations du Saguenay-Lac-Saint-Jean et de la région de Québec disputeront, du 27 juin au 2 juillet, une quarantaine de rencontres de balle au cours de la prochaine semaine au terrain du parc de la Colline, notamment, mais aussi des terrains des parcs Bon Air et Sainte-Claire.

On retrouvera les équipes dans les catégories BB (régional) et A (maison). La région du Saguenay-Lac-Saint-Jean sera représentée par six formations de Chicoutimi, cinq de Jonquière, trois de Laterrière et une de Saint-Honoré. Les autres proviendront de Loretteville, Beauport, Saint-Augustin et Saint-Jean Chrysostome.

«On aurait aimé avoir un plus grand nombre d'équipes, notamment en provenance de l'extérieur. Mais comme notre tournoi se déroule très tôt en saison et que des régions commencent à peine à jouer leur saison de baseball, il

est plus difficile de les avoir.

«On analyse la possibilité de reculer les dates de notre tournoi, mais il n'y a rien de facile. De cette façon, il serait plus facile d'attirer les formations de l'extérieur à notre tournoi», note Patrice Tremblay, président de l'événement.

Même si les jeunes joueurs ne sont âgés que de 12 et 13 ans, les spectateurs peuvent s'attendre à

voir du bon baseball durant la prochaine semaine.

L'événement a été placé sous la présidence d'honneur du sportif bien connu, Philippe Laroche. L'ouverture officielle du tournoi aura lieu le mercredi 28 juin à 18 h.

De plus, les joueurs du tournoi pourront enfin profiter d'un abri de joueurs, alors que le tableau indicateur sera en fonction.

Combat de Stéphane Ouellet

Michel trouve l'annonce prématurée

MONTREAL (SB) - «Si tu as annoncé que Stéphane Ouellet va affronter Glen Catley, il y a des gens qui risquent d'être déçus, car rien de concret n'a encore été fait en ce sens.»

Directeur général du groupe Interbox, Yvon Michel s'est montré très surpris de l'annonce faite par Le Quotidien, à l'effet que le boxeur jonquérois pourrait affronter Catley en novembre prochain dans le cadre d'un combat de champion-

nat du monde chez les 168 livres. Sans nier que des discussions aient déjà eu lieu en ce sens, Yvon Michel croit que des gens ont mis la charrue devant les boeufs en croyant que tout était dans le sac.

«Dans un premier temps, Stéphane n'est de retour à l'entraînement que depuis deux jours. On va donc se donner du temps un peu. En plus, Stéphane doit faire un combat au mois d'août et on verra les résultats.

«C'est à partir des semaines à venir que l'on sera vraiment en mesure de déterminer l'évolution du dossier. Stéphane Ouellet doit mériter un combat de ce genre. S'il le mérite, on va alors essayer de faire les démarches pour boucler un affrontement contre Catley, mais rien ne dit que ça va fonctionner», indique Yvon Michel.

Cedernier a précisé que l'organisation de Catley s'est effectivement informé des disponibilités

de Ouellet et de la possibilité de l'affronter. Dans la première défense du titre de Catley, son clan a estimé qu'un adversaire comme Ouellet serait le gars le plus facile à affronter.

Même si rien n'est réglé, tout porte à croire que le projet pourrait bien se dérouler, car Ouellet a obtenu un congé de cinq mois de la part de son employeur afin de se préparer pour ses deux prochains combats.

INCROYABLE

49⁹⁹\$ Sans frais

par mois



18 versements
Mobilier de chambre 6 mcx
Plateforme en sus
899⁹⁹



14 versements
Unité murale
699⁹⁹



14 versements
Mobilier de cuisine 7 mcx
699⁹⁹

Ouvert
le
dimanche

A M E U B L E M E N T S T A N G U A Y

* Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.



48 - LE QUOTIDIEN, le Jeudi 22 Juin 2000

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE

CHICOUTIMI 1990, boul. Talbot 1 800 363-4711 (418) 698-4411

00453349